

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 30 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVATRINÇAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

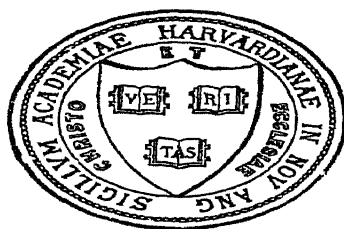
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27, Text, first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U. S. A.

To
My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātrīṅcakā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *pique*, *pull*, *rûle*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *c* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *hothouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *ṭ*, *ḍ*, *ṇ*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *m̐* or *n̐* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

PAGE

Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv

VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES

Presented in four horizontally parallel recensions

The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII

Section	
I. Invocation, and announcement of theme.	3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44

The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes

Story	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Emboxt story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālivāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351

Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369
--	---------

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Order Section	SECTIONS OF FRAME-STORY Here V = Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bhartṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Vikra tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Čalivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR, MR, BR, JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartṛhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tālam). But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tālam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza. — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartṛhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning devatayo 'ktam: bho rājan.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's Uttara-Rāma-charita.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit dramas," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

**Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections**

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarūṇāpūratarāṅgitadr̥ṣe namaḥ. 1
ṣṛipurāṇapurusaṁ purātanaṁ
padmasambhavam umāpatim mayā
saṁpraṇamya subhagāṁ sarasvatim
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2

purā kālīsaṅkharāṁ āsinaṁ parameṣvaraṁ jagadambikā praṇamya
'vadat: kim iti!

vedaṣṭrastravinodena kālo gacchati dhīmatām,

itareṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇi
kathā kathaniyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatim praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ṣṛiyatām; sakalajanahṛdayahāriṇi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujākeyūranikaṣopale
ṣāile ṣāilendrasutayā jagade jagadīṣitā:

3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṣcid antarāyasya mocanīḥ
mahyam ṣuṣṛṣave brūhi, manahprahlādinīḥ ṣubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm pritamānasaḥ,

6 ṣiraṣcandrāṅṣuniṣyandasudhāmadhurayā girā:
asti sīnhāsanam kiṁcid gūhaniyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṁṣat sālabhaṅjikāḥ.

9 kadācid ucite kāle kalākuṣalasamkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.

devy uvāca:

kasye 'dam āsanam divyam, deva? kiṁrūpalakṣaṇam?

12 kutra sthānam bhavet pūrvam? vaṅṣe kasya mahīpateḥ?
prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!

15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māulī candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

iti sīnhāsanadvātriṅṣatikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yaṁ brahma vedāntavido vadanti,
 param pradhānam puruṣam tathā 'nye,
 viçvodgateḥ kāraṇam içvaram vā,
 tasmāi namo vighnavināṣanāya. 1
 jādyaḥbhimajjañjanapāradāyāḥ,
 paṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
 vīṇāpravīṇikṛtanāradāyāḥ,
 smarāmi pādāv iha çāradāyāḥ. 2
 svarūpam ānandamayam muninām
 agocaram locanayor ativa,
 mañiçicetoghradīpadhāma
 vandāmahe cetasi rāmanāma. 3
 nilīnam indoḥ payasī 'va himbam
 satām yad antaḥkaraṇe vibhāti,
 sadā tad ānandavivekarūpam
 param-param dhāma çivam bhajāma. 4

adhunā manasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsiñhāsanaputtalikāvicitrālūpakāutū-
 halamanoharo gadyapadyamayāḥ kathāprabandhaḥ kathyate. uktam ca:

kaviçvarāṇām vacasām vinodāir
 nandanti vidyānidhayo, na cā 'nye;
 candropalā eva karāḥ sudhāñcor
 dravanti, nā 'nyū dṛṣadaḥ kadācit. 5
 vaco'nurāgam rasabhāvagamyam
 jānāti dhīraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;
 gambhīram ambhodaravam vidagdha
 vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6

api ca:

kālāsam ullāsakaram surāṇām
 kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam
 papraccha gaurī priyam indugauram
 gaurikṛtāçeçajanam yaçobhiḥ: 7
 kleçāvahair api tapobhir upetya yogam
 yaṁ nā 'pnuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,
 tasyā 'ñkam etya tava deva sukham carantya
 jāgarti ko'pi mama puṇyamayo 'nubhāvāḥ. 8
 vadanti deveça manogatas tvam
 manoratham pūrayasī 'ti santaḥ;
 tathā kathā mām anugṛhya tasmād
 ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9
 ānandasyaandinīm ramyaṁ madhurām rasamedurām
 kathām kathaya deveça mamā 'nugrahakāmyayā. 10
 tataḥ saṁtoṣapīyūṣaparipūrṇo maheçvaraḥ
 priyam prati priyam vācam abhāṣata mañiṣitām; 11
 somakāntamayam divyam āsit siñhāsanam çubham,
 abhavan ratnakhacitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12
 ekāikasyām tathā tāsām adbhuṭā 'bhūt sarasvatī;
 tathā 'bhāṣanta cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13
 kasya siñhāsanam tāvat, prāptam bhojena vā katham ?
 tat sarvaṁ candravadane vadāmi tava sārūpratam. 14

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayāçeṣatamovināçakaṁ
 jyotiḥ param taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sāksāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāumi taṁ çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjaniyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çriguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsurananikaranāyakapraṇatapādāravindaçrīsarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīsidhasenadivākarapraṇītopadeçaçeçalavivekasya jagadvaryadhārya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇālamkṛtasya vikramākṛāntatṛivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabhyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanasthadvātrīṇcatputrikābhīḥ
 pravaraṛājyalakṣmīnivāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçaryamayā-
 dvātrīṇcatkathānakāiḥ çrivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jījñāsavaḥ kathayanti: kasya tat sinhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bhojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇāṁ caraṇāmbujebhyas
 tathe 'ṣṭadevebhyas upāsitebhyas;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhir
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhiḥ. 1
 dvātrīṇcatikālabhāiḥ sinhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racayati
 — sabhyaḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantinisīmantasindūrārūṇa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalalakāpraviṇaḥ
 samastaçāstrābhijñā ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavikramā-
 pahṛtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjītasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sakalaçāstrābhijñō viçeṣato
 mantraçāstravit, param daridraḥ, mantrānuṣṭhānena bhuvaneçvarīm
 9 atoṣayat. tuṣṭā sā brāhmaṇam avādīt: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇiṣva. brāhmaṇeno 'ktam: devi, yadi me prasannā 'si, tarhi mām
 jarāmarāṇavarjitam kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalam dattvā
 12 bhaṇitaç ca [!]: bhoḥ putra, etat phalam bhakṣaya, jarāmarāṇavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalam grhītvā svabhavanam pratyā-
 gatya snātvā devatārcanām vidhāya yāvat phalam bhakṣayati, tūvat
 15 tasya manasy evam buddhir abhūt: kim iti, aham tāvad daridraḥ;
 amaro bhūtvā kasyo 'pakāram kariṣyāmi? param bahukālajīvinā 'pi
 bhikṣātanam eva kāryam. ataḥ paropakāriṇaḥ puruṣasya svalpa-
 18 kālajīvitam api çreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḥ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jīvitam saphalam
 bhavati. tathā co 'ktam:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitair manuṣyo
 vijñānaçāuryavibhavādiguṇāiḥ sametaḥ,
 tat tasya jīvitaphalam pravadanti santaḥ;

kāko 'pi jīvati ciraṁ ca balim ca bhuṅkte. 1 tathā ca:
 yaj jīvyate yaçodharmasahitāis, tac ca jīvitam;
 balim kavalayan klinnam ciraṁ jīvati vāyasaḥ. 2 api ca:
 yasmiṁ jīvati jīvanti bahavaḥ, sa tu jīvati;
 bako 'pi kim na kurute cañcvā svodarapūraṇam? 3 kim ca:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārapūrodarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇiḥ;
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḥpatim vāḍavo,
 jīmūtas tu nidāghasambhṛtajagatsamṭāpavichittaye. 4
 asaṁpādayataḥ kaṁcid artham jātikriyāguṇāiḥ,
 yadrcchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalam rājñe diyate cet, sa jarāmarāṇavarjito bhūtvā
 cāturvarṇyam dharmataḥ paripālayiṣyati 'ti tat phalam grhītvā
 3 rājasamīpam āgatya —

ahinām mālikām bibhrat tathā pītāmbaram vapuḥ,
 haro hariḥ ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āçīrvādapūrvakam rājñō haste phalam dattvā bhaṇati sma: bho
 rājan, devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalam bhakṣaya,
 3 jarāmarāṇavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalam grhītvā tasmāi
 bahūny agrahārāṇi dattvā visasarja, vicārayati sma: aho, mamāi
 'tatphalabhakṣaṇād amaratvam bhaviṣyati. mamā 'naṅgasenāyām
 6 atiprītiḥ. sā mayi jīvaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḥkham
 soḍhum na çaknomi. tasmād idam phalam mama prānapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmī 'ty anaṅgasenām āhūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaṅcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalaṁ dadāu. tasya māndurikasya kācid dāśi priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasminṅcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāṁcid gomayadhāriṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sā gomayadhāriṇī grāmād bahir gomayam
 dhṛtvā gomayabhājanam svaṅciraśi nidhāya tadupari tat phalaṁ
 niksīpya yāvad rājavīthyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛhari rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchaṁs tasyāḥ ciraśi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalaṁ dṛṣtvā grhītvā vyāghruṭya grham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādīt: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalaṁ dattam tādṛṣam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalaṁ devatāvaraprasādalabdham divyam;
 tādṛṣam phalam bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād īcvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paçyen na vyalikam vadet sudhiḥ. 7

tato rājñā bhaṇitam: tādṛṣam phalaṁ dṛṣyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalaṁ bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prāṇavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam pṛccha, tat phalaṁ kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'pṛcchat. tayo 'ktam: tat phalaṁ māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ pṛṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāśi gopāle, gopālo
 gomayadhāriṇyāi dattam ity avādīt. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviśādam gatvā çlokaṁ apaṭhat:

rūpe manohāriṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritram kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

grhṇanti vipine vyāghram, vihaṁgam gagane sthitam,

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīḥ gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇāṃ manahçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayajīvitamarāṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnaṃ tattvavidaḥ ceṣṭitāḥ strīṇāṃ. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañçayanti naraṃ nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulaajātiparibhraṣṭaṃ nikṛṣṭaṃ duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇāṃ priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vṛthā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naraṃ na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavatikā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ, na bodhād aparaṃ sukham,

na harer aparas trātā, na saṃsārāt paro ripuḥ. 18

itī 'dam padyam paṭhitvā paramaṃ vāirāgyaṃ gato bhartṛharir
vikramārkaṃ rāje 'bhiçicya svayam vanam jagāma.

itī bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti vistr̥tasampattiḥ pṛthvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyaṃ jayiny ujjayini purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,
rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.
anaṅgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahr̥dayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.
tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,
ciraçālāṃ tapas taptvā bhadraçālīm atoṣayat.

9 varārtham prerito devyā kasmin̄çcit kārāṇāntare
vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.

tato dattvā phalaṃ divyam saḥāsaṃ devatā 'bravīt:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasāṃnibhaḥ.
dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalaṃ phaladam bhavet;
ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagr̥ham prāptaṃ; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṁ labdhavān mahāprājñe ? 'ty aprcchat tapasaḥ phalam.
sā tena phalahastena jñāpitārthā tam abravīt:
- 18 crotriyo buddhimān nā 'sti 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
akimcanena niyataṁ bhavatā cira-jīvinā
yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
- 21 iti bhāryāvacaḥ cṛtvā ciraṁ cintākulo 'bhavat:
puṁso 'dṛṣṭāvihīnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
bandhuhīno daridras tu kathāṁ jīvitum utsahet ?
- 24 tasmād idam phalaṁ rājñe pradāsyāmi, sa jīvatu.
iti niścitya sahasā nirbuddhis tat tathā 'karot;
pūjāṁ taducitāṁ vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
- 27 tatas tu cintayām āsa phalaṁ prāpya sa bhūpatiḥ:
ekopayojyaṁ phalam ity avādīd brāhmaṇottamaḥ;
anaṅgasenā dayitā mama nityaṁ sukhapradā
- 30 divaṁ gacchati cet, kaṣṭam; kathāṁ tadvirahaṁ sahe ?
iti divyaphalaṁ prādāt priyāyāi sa mahīpatiḥ;
sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
- 33 sa ca tena phalenāi 'va turaṅgagṛhamārjanīm
toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabhaṁ paçupālakam.
so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavāṁ gaṇam
- 36 goṣṭhe gomayahāriṇyāi priyāyāi tat phalaṁ dadāu.
veṇupātre vahantī sā phalaṁ gomayapūrite
pratiyātum samārebhe çanakāiḥ svaṁ niveçanam.
- 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalāṁ striyam.
tataḥ sa vismayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
- 42 āhūya dvijavaryaṁ tam aprcchat phaladāyakam:
brahmann ekaṁ phalaṁ mahyaṁ devyā dattam iti bruvan
prādās; tadvad idam cā 'nyad! ity uktvā 'darçayat phalam.
- 45 nirikṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
tvayā na bhakṣitaṁ nūnam, kasmācid dattavān phalam.
prccha çūdrāṁ viçeṣeṇa kuta etad iti prabho;
- 48 abhidhāsyati sā sarvaṁ, bhavañç cā 'vagamiṣyati.
tvaṁ tu sarvasya lokasya saṁçāstā pṛthivīpate;
mṛṣā 'bhidhātum çakyeta purastād bhavataḥ katham ?
- 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahāriṇīm
āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
vijñāya rājñīrvṛttāntaṁ nirvedād idam abravīt:
- 54 mithyānurāgasamrambhāt pāpayā 'tipragalbhaṇyā
vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceṣitam!
itthaṁ vimṛçya sa ciraṁ vāirāgyaṁ paramaṁ gataḥ,
- 57 svarājye vikramādityam abhiçicya vanaṁ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsanadvātrīṅśikāyām bhartṛharivāirāgyotpattir nāma
dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

īṣvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇa 'va nabhastalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhataguṇopetaḥ sarvanītivicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmānāḥ. 2
 tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasaṁpannā patnī
 babbhūva.

sā 'naṅgamadalāvaṇyapīyūśarasakūpikā;
 tasyā 'sīj jīvitasyāi 'kaṁ sārāṁ sārāṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasamgamachāyā valli 'va navapallavāiḥ. 4
 kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeṣvarī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasi. 5

etasmīn samaye tasmin nagare ko'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babbhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneṣvarīm. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varāṁ vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya tam caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasminn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niṣame 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kāmyayā dīnānasya tad amaratvaṁ na sukhāya, param duḥkhāyāi 'va saṁjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānahinasya jīvataḥ
 parāpavādinaç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahnīṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakāriṇaḥ. 11
 daridrī vyādhito mūrkhah pravāsi nityasevakah,
 jīvanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

tasmāt kim anena ciraṁjīvitena ? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jīvitena viçvopakārāya prakalpate, prajāç ca sukhinyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vitaraṇāir,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nārāyaṇacaraṇapadmopacaraṇam,
 ciraṁ te jīvyāsuḥ çiva çiva kṛtārthās trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgraṇibhir guṇāir,
 yeṣām yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ kṣiṣṭatām,
 nityam ye praṇamanti saṁjitatdhiyaḥ çambhoḥ padāmbhōruham,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokāḥ paraḥ. 14

uktaṁ ca keçāmcit:

asaṁpādayataḥ kimcid arthaṁ jātikriyāguṇāiḥ
 yadrcchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

itthaṁ vimṛçya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dīrghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṃ jīvitena? yataḥ:
 sūdāminye 'va jalado, daṇḍe 'va pradīpakaḥ,
 muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyayā vinā. 16
 uktaṃ ca keśāñcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
 mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
 āloka timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;

hā hanta pramadāviyogasaṃyāḥ saṃhāra-kālāyate. 17

itthaṃ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
 prāṇebhyo 'pi vallabhaḥ; tayā 'naṅgasenayā mandurādhipataye dattam. tasya dāśi
 3 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
 'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
 puruṣāya dattam. tena tat phalam grhītvā vicāritam: etad divyam phalam rāja-
 6 yogyam. itthaṃ vimṛṣya tena rājño bhartṛharer upāvanīkṛtam. rājñā tat phalam
 upalakṣitam, rājñi ca prṣṭā: tvayā phalena kiṃ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
 tatham niveditam. tadanantaram rājñā saṃśodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.
 9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṃ ca:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,

sā 'py anyam icchatī janam, sa jano 'nyasaktaḥ;

asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

çāstraṃ suniçcaladhiyā paricintanīyam,

ārādrito 'pi nṛpatiḥ pariçāṅkanīyaḥ;

añke sthitā 'pi yuvatiḥ parirakṣanīyā,

çāstre nṛpe ca yuvatāu ca kutaḥ sthīratvam? 19

itthaṃ vimṛṣya sa rājā vāirāgyeṇa bhūgyavantaṃ vikramārkaṃ svarājye pratiṣṭhāpya
 jagadādhāraṃ anākāraṃ nirvikāraṃ saṃsārasāgarapratikāraṃ ādīpuruṣam akaluṣam

3 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sārāṅgavilocane tvām, asārasaṃsārapathaṃ gatānām

padam vimukteḥ paramam narāṇām nārāyaṇārādhanaṃ eva saram. 20

kiyantas tirthesu trīṣavanam abhiçilanti yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṃ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahima

smarāmo rāmākhyam kimapi kamanīyam hr̥di mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çribhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çṛiyugādidevasya pu-
 treṇa çṛyavantīkumāreṇa sthāpitā çṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthīyate yatra dharmārthakāmāḥ saṃbhūya saṃgatāḥ;

no cet, katham prajā tv aśyāḥ puruṣārthatrayīmāy? 1

gambhīra-vedino bhadra-jātikā dānaçālīnaḥ

yatre 'bhasaṃ nibhā ibhyāḥ kiṃ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā

parakanyāvīrakteṇa citram uccatvam āçṛitam. 3

sapotaḥ varyamaryādā vilasadratnakaṅkaṇaḥ

mahilā yatra çālante velā jalanidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokair lokair bhogavatījanah. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭā tv asāv iti
 sakalankā dhruvaṁ laṅkā mene yanmānavair navāiḥ. 7
 yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dipakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanāḥ, khadgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,

bandhaḥ kuntalavallariṣu, satatam lokeṣu no dṛçyate. 8
 tasyāṁ bhartṛharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye diṇeṣu dayālavaḥ, sprçati yān ugro 'pi na çṛimado,
 vyagrā ye ca paropakāraकराणे, hrṣyanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyaḍhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhāir iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhrātā vikramādityo rājyābhiṣekasamayē katharīncid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

3 tasyāṁ nagaryāṁ eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaṇeçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalaṁ ekam samarpya kathitam: tvayā phalaṁ etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalaṁ ādāya brāh-

maṇaḥ svagṛhe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalaṁ bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-

tavān: ahaṁ tavad daridri yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalaṁ rājñe dattam devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rūjñā ca snehabaddhena
 tat phalaṁ rājñyāi samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyasaktena tasyāi dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nīcastri, mama kim

12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalaṁ rājñe dattam. rājā tu tat phalaṁ upala-
 kṣya tatpāram̐paryāṁ vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icchati janāṁ, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanaṁ ca imāṁ ca mām ca! 10

saṁmohayanti madayanti vidambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣṭdayanti;
 etāḥ praviçya hṛdayaṁ sadayaṁ narāṇāṁ
 kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitam ca
 striṇām caritraṁ bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca
 devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12

aho saṁsāravāirasyāṁ, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālola ca kamalā rogābhogageham deham. 13

çriyo dolālola, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,
 vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 bṛhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthinicyaṁ,

yataḥ:

kucāu māṁsagranthī, jaṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
tadādhārasthūne, tad iha kim u rāgāya mahatām ? 15
dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
ānandācrujalaṁ pibanti cakunā niḥcaṇkam aṇkeṣayāḥ;
anyeśām tu manorathāḥ paricitaprāsādavāpita-
kriḍākānanakelikāutukajuṣām āyuh parikṣiyate. 16
iti viraktaḥ ṣṛibhartrharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudasodarasāmya-
cītalībhūtasvāntopayogaṁ yogābhīyogaṁ abhajāt.

Here JR's mss. give "*Vikrama and Agni-vetāla*." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṅgukubjā-
dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ samyag apālayat, paricārakāṇām
3 samtoṣam utpādayām āsa, mantrisāmāntādīnām vacanaparipālana-
mānasam apy āharat. evaṁ nyāyānatilāṅghanena rājā rājyaṁ karoti
sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,
lilayā maṇḍalikṛtya bhujamgān dhārayan haraḥ
deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikāṁ ṣriyam. 1
ity ācīrvādapūrvakam rājño haste phalaṁ dattvā 'bravīt: bho rājan,
ahaṁ kṛṣṇacaturdaṣyām mahācmaçāne 'ghoramantreṇa havanam
3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
pratijñātaṁ tasmāi. evaṁ tābhyām cmaçānam gatam, tatra nṛpa-
havanam ārabhya svayam eva hutaḥ. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimaṇḍalam,
bhūdevān api devāṅ ca pūjayām āsa bhaktimān.
3 pupoṣā 'nudinaṁ dīnān anāthakṛpānādikān;
guṇā guṇini vardhante sarvadā mṛdubhāṣite.
evaṁ nyāyena vavṛdhe dharmārthān avirodhayan.
6 tataḥ kaṣcin mahīpālāṁ prāpya siddho digantarāt
yayāce mantrasamsiddhyāi homaśyo 'ttarasādhakam.
tatprasaṅgena vetālaḥ prasasādā 'vanībhuje,
9 varam dadāu ca: smaraṇād āgamiṣyāmi bhṛtyavat,
ājñapto 'haṁ kariṣyāmi, nā 'sādhyam vidyate mama;
siddhaya 'ṣṭāu ca samsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaram vikramārko rājyam pālayām āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ param
 kīrtisphūrtibhir abdhutābhīr abhitas trāilokyam udbhāsan,
 sādhunām pratipālanāḥ samabhavad dharmāikasaṁsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatiḥ ḡvikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyam praçāsati sati ko'pi digambarah samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evam rājā sukhena rājyam karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgam na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharaṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtha yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ sātām agraṇīḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatim vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsamāpavichittaye. 1
 lacchī sahāvacavalā, tao vi cavalam ca jīviyam hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambaṇā kisa ? 2
 iti yogivacanām ḡrutvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama saṁpattyā çarireṇa ca
 tava kāryam sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhināi 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:

vijetavyā laṅkā, caranatarāṇīyo jalanidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhuvi, sahāyāç ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājau rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyām tvam mamo
 'ttarasādhakatvam kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaçākhanibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayam ca
 pūrvakriyām vidhāya mantram jājāpa. tato rājñāḥ kṣaṁ jñātv pañcaviṇçati-
 kathanakāir niçām atikramya prātaḥ pratyakṣibhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayam
 6 yogī māyāvi tvām puruṣottamām balim kṛtv suvarṇapuruṣam sisādhayīṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsam kṛthāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayam cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūdhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkham teṣām janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya
 çāthyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitam kariṣye. yataḥ:
 çamena pariḡrhyate sukr̥tamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çathas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapiṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgiret kevalam,
 mahāuṣadhavaçat punaḥ kamalabālanālāyate. 6

iti vimṛçy 'hutisamaye tam eva yoginam balim kṛtv 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣam
 asādhayat. tataḥ pratyakṣibhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvam
 3 kathayitvā rājñāḥ praçānsām ca kṛtv gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣam ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

[Here JR's mss. give "Vikrama's conversion to Jainism." See below, p. 233

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtale vikramasādr̥cyaṁ na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kirtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanaṁ gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasī vināçite sati, tasyāi pāritoṣikam ahaṁ dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, ahaṁ nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaçyā bhaṇitam: deva, ahaṁ yathāçāstraṁ nṛtyaṁ jānāmi 'ti
9 tayor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyaṁ dr̥ṣṭvā saṁtoṣam agamat,
12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayaṁ cakāra.
tasminn eva samaye nārādeno 'ktam: bho devarāja, bhūtale vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṁgītaavidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etayor vivādanirṇayaṁ kariṣyati. tato mahendreṇa
*vikramādityākāraṇārtham ujjayiniṁ prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṁ saṁagatyē 'ndraṁ
18 namaskṛtya tena saṁmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthitā nṛtyam
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaçī raṅgam adhiṣṭhitā yathāçāstraṁ nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçī praçaṁsitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreṇo 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikrameṇā
'bhāni: deva, nṛtye prathamam aṅgasauṣṭhavaṁ pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcālatām aṅgānām calapādatām,

*kaṭikūrparaçīrṣāṅcakarṇānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviçrāntim urasaç ca samunnatim,

*abhyāsābhyaṛhitam prāhuḥ sāuṣṭhavaṁ nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçanīyaḥ.
uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvaṁ samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghākṣam çaradindukāntivadanam, bāhū natāv aṁsayoḥ,

saṁkṣiptam nibidonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;
madhyaḥ pāṇimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ cīṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramaṇiyah:
 vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ nyasya hastam nitambe,
 tanviṣyāmāvitapasadṛṣam srastamuktaṁ dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarāṁ kāntam *rjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?
 aṅgāir antarnihitavacanāiḥ sūcitaḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvaṁ raseṣu;
 cākḥāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvaṁ nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evaṁ nṛtyaṣāstroktanartakī 'ti praṇāsitā mayo 'rvaṣi. tato mahen-
 draḥ saṁtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā sambhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitaṁ sinhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsinhāsane kha-
 citā dvātriṅṣat puttalikāḥ santi. tāsāṁ cīrasi padaṁ nidhāya tat
 sinhāsanaṁ adhyāsitavyam. tad atimanoharaṁ sinhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā grhītvā vikramārko nijāṁ purīm agamat. tadanantaraṁ
 ṣubhe muhūrte ṣubhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakaṁ tat sinhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyaṁ karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

- nirmāya cāsanaṁ bhūmer vyāpya kīrtyā jagattrayam,
 cakāṣe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyāṁ sudharmāyāṁ caṇipatiḥ
 viṣvāmitratapobhaṅgaṁ kārayiṣyann abhāṣata:
 viṣvāmitrasya manasaḥ sārāṁ sārāṅgalocanā
 6 urvaṣi vā vaṣikartuṁ, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturīm,
 vibhāvya tāratamyāṁ ca, preṣayāmas tato 'dhikāṁ.
 9 rambhā saṁjātasāṁrambhā babhāṣe: dṛṣyatām! iti;
 urvaṣyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rañjayantu bhavanto 'pi, paṇyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryaṁ devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sā rambhā, jambhāriḥ prasasāda ca,
 dadāu ca prītīdānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaṣilāsyadarṣanāt
 ānandanirbharā devā, na kiṁcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaraṁ devaṁ devaṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyaṅgo vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaṣāstraviṣāradaḥ;
 anayor iyaṁ utkṛṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaḥvākyena cakro mātalin ādīcat:
 vikramādityabhūpālo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatvo 'jjayinīm rājñe yantā sarvaṁ nyavedayat;

- 24 āruroha ratham so'pi pākaçāsanaçāsanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasaṁkulām,
punyāikalabhyām abhyāçe nandanodyānaçobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṅgāçikarahārīṇā
snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamānaḥ sa vāyunā.
tato 'paçyat sabhām divyām divyāstaranacitritām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dānāir evā 'dhikārīṇaḥ.
tato 'varuhyā sa rathāt, praviçya ca tadājñayā,
praṇamya purato bhaktyā dadarça tridiveçvaram,
- 33 ratnasinhāsanaśīnam çunāsīram mahādyutim,
lokapālaçiroratanavirājitapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣaraçakṣomahoragāiḥ
- 36 viçvadevāir asaṁkhyātāir apsarobhiç ca sevitam,
vālvayajanahastābhyām devībhyām upasevitam,
lokatrayāikakartāram bṛhaspatimate sthitam.
- 39 tataḥ pāṇāu gṛhītṵ tāṁ praçrayāvanatām nṛpam
mahendro madhurāir vākyāir upāveçyad antike.
çātakumbhamayastambhagamabhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuje jambhāir asprçat.
çakraç ca vikramādityo nākabhūlokanāyakaū
ratnasinhāsanaśīnāu çobhayām cakratuḥ sabhām.
- 45 samāsīneṣu sarveṣu sudharmāyām suparvasu
rambhā raṅgabhuvaṁ devī ramayām āsa lāsyataḥ.
tathā parasmīn divase vaçayatṵ urvaçi sabhām,
- 48 bharatācāryanirdiṣṭam çāstrasāram adarçayat.
prito narapatiḥ prādād urvaçyāi vijayam tadā.
katham etad ? iti 'ndreṇa prṣṭas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaçy abhinaye 'ṅgānām prādhānyam samadarçayat,
pratyaṅgānām upāṅgānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakāṭicakre pratyaṅgopāṅgamukhyatām,
- 54 aṅgopasarjanatvaṁ ca; tasmād evam mayā kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhiḥ,
aṅgam baliyaḥ pratyaṅgopāṅgābhyām iti niçcitam.
- 57 çrutvā mahendraḥ samadāj jambhāriḥ pāritoṣikam,
agnidhāute ca sicaye, ratnasinhāsanaṁ mahat,
upasinḥāsanaṁ atra dvātriṅçat, teṣu putrikāḥ;
- 60 tanmūrdhni caraṇam nyasya samārohen mahāsanam.
asmin sinḥāsane sthītvā sahasraṁ çaradām sukham
bhuvam pālaya bhūpāle 'ty avādīd amareçvaraḥ.
- 63 prāpya sinḥāsanaṁ divyam vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaçaçreṣṭham çakram ujjayinīm agāt.
tatpunyena tu bhūpālāḥ puṇyagrahanirīkṣitāḥ
- 66 ārurohā 'sanaṁ divyam brāhmaṇānām sahā 'çiṣā.
sthāpayitvā yaço loke, pālayitvā 'khilāḥ prajāḥ,
dharitṛm vikramādityaḥ çaçāsā 'pratiçāsanaḥ.

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṃ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaḥ rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṃ nṛtyam anṛtyatām.

tridaśasadṛcchabhāvāḥ sātṭvikāi rāgikāḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṃ prayogam

na vidur atha viṣeṣaṃ mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kiṃnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyāṃ madhuraṃ vilasantyoṣ tayoṣ viṣeṣaṃ narendrādayo 'pi na labhante.
atas tayoṣ viṣeṣaṃ jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramaṃ
3 vikramārkam āhūtavān. atha mahendrasabhāyāṃ gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuṣalena rājakalānidhinā vikramaseneno 'rvaḥ jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nātyaḥśāstrajñāneno
6 'rvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvaṃ sarvakalākuṣalo *bharatapāragāmī. tato
deveḥ varas tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātum vastrayugmaṃ dattam, divyaratnakhacitam
candrakāntamaṇimayaṃ siṃhāsanaṃ ca dattam. tasmīn siṃhāsane dedīpyamānās
9 tejahpūjā iva dvātriṅgaṭ puttalikāḥ santi. tena sahito rājā svanagaraṃ pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcne muhūrte siṃhāsanaṃ adhyāsya prahr̥ṣṭo rājā ciraṃ rājya-
sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmaṭhe rājani nisargasukhasaṃsargagarvitāyāṃ svarga-
sabhāyāṃ siṃhāsanaḍhirūḍhaḥ pravarasuranikaraḥciraḥcekharamaṇikiraṇamañjari-
3 piñjaritapādaravindaḥ ḥṛipurandaro himakarakaranikarasphuratksīrasūgaratarāṅga-
gaurāṅgagunaḥavyūtayaḥcaḥpaṭaveṣṭitatriviṣṭapasya ḥṛivikramasya paropakārapa-
raṃparāṃ paḥyan provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajānaḥ svārthī na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanti āpadam;

astv ātmaṃbharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgīnāparopakārayaḥsaḥ ye dyotayante jagat. 1

tataḥ ce 'damyugīnājanāsādhāraṇaḥgunaganaḥgrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcākoraki-
tāṅgo dvātriṅgacchālabhañjikācālitam kāntacandrakāntamaṇimayaṃ svakiyaṃ
3 siṃhāsanaṃ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharikaraṇavitarāṇa-
gunaganaḥgrahaṇāprasannaḥḥṛipurandaraprasādite tasmīn siṃhāsane prājyārājyābhi-
ṣekapūrvam ḥṛivikramaḥ pratyaham upaviṣati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaraṃ varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare cālivāhanaḥ
kanyakāyāṃ ḥṣanāgendrād utpannaḥ. ujjayinyāṃ bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhādyutpātā rājñā janāiḥ ca drṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prakṣīt: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti ? eteṣāṃ kiṃ phalam ? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati ? tair
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampaḥ saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nārādiye:

aniṣṭadaḥ kṣitiṣṇāṃ bhūkampaḥ saṃdhyayor dvayoḥ;

digdāhaḥ pītavarṇatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nārādiye:

rājñāṃ vināṣapiṇuno dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarṇaḥ cet kṣitiṣṇāṃ bhayapraḍaḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ ṣrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yācaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivaraṣakanyāyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvareṇa tathā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛçaḥ
6 kuto bhaviṣyati ? dāivajñair apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛçaḥ kasminnapi deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvaṃ sarvatra pṛthvīmādhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokya jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviçya kumbhakāragṛhe kaṃcin māṇavakaṃ kāmciṭ kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛīḍamānāu dṛṣṭvā 'pṛçchat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavathaḥ ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam aprçchat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat ? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiçayamohitaḥ çeṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yaṃ çālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāriṭoṣikāṃ dattvā
24 khadgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khadgena çālivāhanaṃ
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāḍitaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çariraṃ visasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate ?
bhaṭṭino 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhiṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttāḥ. tad indradattaṃ sinhāsanam

- 33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'caririni
vāg āsit: bho mantriṇaḥ, asmin sinhāsana upaveṣṭum yogyas tādṛṇo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam sinhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat sinhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure creṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
3 ujjayinyām udabhavan durnimittāny aneakaḥ,
bhūmyantarikṣadeceṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha cakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramāṇam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasānko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūṣe ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
gr̥ṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheṣvaraḥ pūrvaṁ tapasā paritoṣitaḥ
avirbabhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
taṁ vilokya mahādevaṁ praṇamyā 'nandanirbharah,
15 itikartavyatājātaṁ kiṁcin nā 'jñāsiṁ kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitaṁ vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevaṁ vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṁsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varaṁ dattvā prāyāt kālāsam iḡvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nirbhayo vicarāmy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sambhavyate sarvaṁ, vicitrā vedhaso gatih
24 tārakasya; purā rājāṇ chivayor nāi 'kamastakaḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaṇṇipor api.
27 taṁ vicārāya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālaṁ preṣayām āsa: tādṛṇo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa ḡirasā tasya rājaḡiromaṇeḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādriṣv api saptāmaveṣu ca
33 vicinvann, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilaṁ dṛṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvaneḡvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ saṁnidhāv aham
apaḡyaṁ bālakaṁ bālabhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasaṁ vipram aham prāpya vinītavat
39 apṛocham etatsambandham; so'pi sarvaṁ nyavedayat:
eṣā mama sutā ramyā, reme 'syām bhujageḡvaraḥ;

- tasyā 'yañ tanayo jāto; dāivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ājñāpayām āsa pratiṣṭhānapuram prati.
 tadānīm bhaṭṭir avadat, praçastapratibhodayaḥ:
 45 abhiyātum ariṁ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidher balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam pratāpavān.
 viditvā vikramādityam svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam parabalārdanam.
 tato yuddham avartiṣṭa senayor ubhayor api;
 çālivāhanasāinyam tad ajāiṣid arissānikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgahasto hantum taṁ çālivāhanam.
 tam āpatantam ālokya bālakah çālivāhanaḥ
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va prajāntakah.
 *praçunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tirañhasā
 ujjayinyām papātā 'çu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 taṁ dṛṣṭvā nijabhartāram gatāsum patitam bhuvi,
 vikramādityamaḥiṣi tadā mantriṇam abravīt:
 saptamāsasthito garbho jaṭhare mama vartate;
 63 taṁ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvidhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimandalam.
 iti bhittvo 'daram devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveça jvalanam, bhartrā mumude saha nandane.
 taṁ çicum poṣayām āsa mantri dhātṛjanāñ saha,
 siñhāsanasamīpastho rājyam asyā 'nusaṁdadhe.
 69 kadācid *gagane vāñi divyā 'bhūd açaṛiṇi:
 çṛṇvantu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam!
 etat siñhāsanam divyam samāroḍhum ka içate ?
 72 ato bhavadbhir atrāi 'va nikṣeptavyam dharātale.
 iti çrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuh pavitrāyām kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti siñhāsanagopanam nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā çālivāhanam vijetum piṭhasthānam prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodhabhāṇīkabhīme
 piṭhasthānam prati gatahati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan raṇam abhiyayāu çālivāho 'pi kopād;
 eṣa prāyaḥ kulasamucitaḥ kṣatriyāṇām hi dharmah. 1
 çastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhayavarakhurakṣuṇṇabhūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam dadhānah
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham avanīpālayor vāhiniṣu. 2

bheriṇāṅkhaṇapakaṭapaṭahārāvagambhīrabhīmāṁ
saṁdhāvāntyo raṇasamucitaṁ ṣabdam ākarṇya vegāt,
ākāṅkṣantaḥ samarapatitaṁ pāuruṣaṁ sānurāgā

nṛtyanti sma tridaṣavanitā vyomni bhūmāu ṣṛgālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikrīya satkīrtiyā yayāu
mārtanḍamanḍalam. tatas tasya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṇarīṇyā
3 sarasvatye 'ti kathitam: etat sīnhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
vicārya ṣuṣisthānāṁ nirīkṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacāmūsaḥitaḥ cacāla. tatratyaḥ ca
ṣālīvāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahārāṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
3 avantirājyaṁ gūnyaṁ jātam. tadā tatra rājyalakṣmīr gorūpeṇa ruroda, yathā: ataḥ
param mām kaḥ pālayiṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhasthaḥ putro
jātharam vidārya pradhānapuruṣāṇām arpitaḥ, svayaṁ ca pativiraheṇā 'gnipraveṣaḥ
6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhīṣekaḥ kṛtaḥ. param tasmin sīnhāsane ko'pi
no 'paviṣati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
tenāi 'tat sīnhāsanam pavitrabhūmāu kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat sīnhāsanam
9 mantribhir bhūmāu nikṣiptam. evaṁ kiyati kāle gate tad eva sīnhāsanam tvayā
bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid brāhmaṇo yatra tat sīnhāsanam
3 nikṣiptam tat kṣetram kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
tat kṣetram mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra sīnhāsanam
nikṣiptam tad uccasthānam iti pakṣiṇām utthāpanārtham tadupari
6 mañcam kṛtvo 'paviṣya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tatkṣetrasamīpe yāvad
gacchati, tāvan mañcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
9 etat kṣetram phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujiya-
tām; aṣvebhyaḥ caṇakā dīyantām; adya mama janma saphalam
abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātaḥ. yata idṛṣaḥ prastāvaḥ kadā
12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyaḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ.
brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham mañcād ava-
ruhya rājānam kṣetramadhye sthitaṁ dṛṣtvā bhaṇati: bho rājan,
15 kim ayam adharmāḥ kriyate? brāhmaṇakṣetram idaṁ vināṣyate
tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyam kartum pravṛttaḥ, idānim ko vā nivārayiṣyati ? uktam
18 ca:

gaje kaḍaṅgarīye tu, jāre rājani vā punaḥ,
pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jantur atra kaḥ ? 1

anyac ca: bhavān dharmāṣāstrābhijño brāhmadravyaṁ katham
vināṣayati ? brahmasvam eva viṣam; tathā hi:

na viṣaṁ viṣam ity āhur, brahmasvaṁ viṣam ucyate;

viṣam ekākinam hanti, brahmasvaṁ putrapāutrakam. 2

iti teno 'ktam ṣrutvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
3 rājan, kim iti gamyate tvayā ? idam kṣetram sādhu phalitam asti,
yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu; urvārukaphalāni santi, upabhuḥjyātām.
punar brāhmaṇavacanam ākarmaṇya saparivāro rājā yāvat kṣetramadhye
6 praviṣṭi, tāvat pakṣyutthāpanārtham mañcād avaruḥya punas
tathāi 'vā 'bhaṇat. tato rājā svamanasi vicārayati: aho āccaryam!
yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam iti
9 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati. tad
aham mañcam āruḥya paṇyāmī 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
bhojarājasya cetasi vāsanāi 'vam abhūt: nanu viṣvasyā 'rṭhiḥ pari-
12 haraṇīyā, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyam, duṣṭā daṇḍa-
nīyāḥ, sajjanāḥ pālaniyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣaṇīyāḥ; kim bahunā ?
asmin samaye yadi ko'pi cārīram api prārthayiṣyati, tad api deyam
15 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramāhātmyam,
yat svayam evamvidhām buddhim utpādayati. uktam ca:

jale tāilaṁ khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitaḥ. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇati: bho brāhmaṇa, tavai 'tatkṣetre kiyān lābho bhavati ? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalalakākuṣala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyac ca: rājā nāma sāksād viṣṇor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasyo 'pari patati, tasya dāinyadurbhik-
6 śādayo naṣyanti. rājā nāma sāksāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvaṁ mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnām avasānam
jātam. kṣetram kiyat ? tato rājā tam brāhmaṇam dhanadhānyādīnā
9 paritoṣya tat kṣetram gṛhṭvā mañcādhaḥ khānayitum prārambham
akārṣit; puruṣapramāṇe garte jāte cīlāi 'kā sumanoharā 'dṛcyata.
tacchilādhaḥ candrakāntaḥ cīlādinirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvātriṅcatputtalikāmilitam atiramaṇīyam sīnhāsanaṁ adṛcyata. tat
sīnhāsanaṁ dṛṣṭvā bhojarājaḥ paramānandāmṛtalahaṇiparipūrṇa-
hṛdayo bhūtvā sīnhāsanaṁ nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 adhikaṁ guru bhavati, no 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:
 bho mantrin, kimartham etat sinhāsanaṁ no 'ccalati? mantriṇo
 'ktam: bho rājan, etat sinhāsanaṁ divyam apūrvam, balihomapūjā-
 18 dikaṁ vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ
 ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api vidhānaṁ kṛitavān.
 tatas tat sinhāsanaṁ laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 dṛṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat sinhāsanaṁ pratha-
 maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āsit. tato buddhimatām saṁsargaḥ sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣṛiyatām. yaḥ svayam
 buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṇoti, sa sarvathā
 nācaṁ prāpnoti. tvaṁ tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanaṁ ṣṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā
 'bravit: yo 'nārthakāryaṁ nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavārtham,

āgāmino 'rthasya ca saṁgrahārtham,

anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryaṁ kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryaṁ svāmihitānugam,

ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyaṁ dhānyādisaṁgrahaṁ vinā durgam
 tāruṇyaṁ vinā sāubhāgyaṁ jñānaṁ vinā vāirāgyaṁ durjanānām
 3 cāntiḥ pāṣaṇḍinām matir veçyānām prītiḥ khalānām māitri parādhi-
 nasya svātantryaṁ nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāminaḥ
 snehaḥ kṛpaṇasya gṛhaṁ vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
 6 yuktir mūrkhāṇām gatir ity etat sarvaṁ kāryaṁ niṣphalam iti jñātav-
 yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
 ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamarge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvaṁ
 sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
 garīṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmāndaki-
 12 cāṇakypaṇicatantrādisakalanītiçāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-
 mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayaṁ prajānām saṁgopanaṁ pari-
 vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāç cittavṛttīyanusaraṇam samayocitapari-
 15 jñānam apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
 brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, ṣṛiyatām kathā.

METRICAL RECENSION OF V

- atha tatra dvijaḥ kaṣcid avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasampattibandhurāgram ajāyata.
- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgena gacchati.
tanmañcakopary āsino brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasamprāptamahāudāryam abhāṣata:
- 9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhiyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāḥ caṇakāḥ cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātithyam atra kurvantu, viçrāmyantu yathāsukham;
bhavadīyam idam sarvaṁ, nā 'tra samçayatām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukeccchayā
prāvikaṁs taddvijaḥkṣetram ātmīyam iva nirbhayāḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihamānān udgamayitūṁ mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bāhum udyamya cukroṣa dṛṣtvā tām kliṣtamānasaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākramya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyāgitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijaḥkṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dviḥ dvijaṁ,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayāu;
- 27 punar vigarhitān dṛṣtvā vinayād idam abravīt:
āyantu nirviçantv atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavadīyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprityāi bhavet, sa sukr̥tipumān.
ity uktāḥ punar āgatya tatkṣetrakanikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṁ sa niṣkāsayitūṁ gataḥ:
- 33 bho gacchata bhaṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aḥubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṇḍ ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpānas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatya tad dvijaḥkṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānyabhāvaṁ ca nirhantūṁ, nirdagdhum duḥkhakāraṇam,
paripālayitūṁ sādhuṁ, nihantūṁ ca durātmanaḥ,
dātum rājyam api sviyam yāceta yadi kaṇcana;
- 45 evamvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaçe kṛtvā manāḥ ṇanāiḥ

vimamarça: viṣeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.

- 48 kenāpi vastusāmarthyam ṣakyate na nigūhitum;
etad uddiṣya bhaṇitam kenacid buddhiçālinā:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
51 prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samāhūye 'dam abravīt:
54 kidṛçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyajijñapat:
sarvajñas tvam mahārāja; katham ittham iti bruve ?
57 viṣṇor aṇṣasya bhavato dṛṣṭiḥ pīyūṣavarṣiṇī;
yam vilokayase deva kṛpaṇam kṛpayā vibho,
dānyādidoṣasamghātam so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
60 vijñapto brāhmaṇenāi 'vam saṁtuṣṭaḥ pṛthivīpatiḥ
tasmāi dviguṇitam kṣetrasaṁpatter adhikam dadāu,
grāmāṇām daçakam cāi 'va svarṇāṇām lakṣam eva ca.
63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçam pṛthivīpatiḥ
puruṣadvīṣsamam khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntam, candrakāntavinirmitam.
66 dvātriṅçat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsām kareṣu pātreṣu dvātriṅçad ratnadīpikāḥ,
nīrājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
69 dvātriṅçaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
idr̥k siṁhāsanam netum ācchan nagaram içvaraḥ;
skandhavāhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānam abravīt:
kasye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
75 akṛtvāi 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrīptyāi balikriyā.
78 iti tatparitaç cakre bhūtatrīptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāḥ praçvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiraṇyājyavāso'laṁkāravāhanāḥ
81 prīṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanam; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokyā mahīpālo māṇayām āsa mantriṇam,
84 avocad: āsanam siddham buddhyāi 'va bhavadīyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpīyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty ahitam hitam,
90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatā bhavyam ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi cakṣur amalāṁ sahajo viveko,
93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayam bhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 nadītiṣeṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācraṇā,
 mantriṇā rahitā bhūpā, na bhavanti cirāyusāḥ.
 durjanānām iva çamo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṁ rājyaṁ, durgam saṁgrahavarjitaṁ,
 jñānahīnaṁ ca vāirāgyaṁ, sāubhāgyaṁ gataṃyāvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṁ samyag boddhavyam atiniṣphalam.
 saṁmānadāne kartavye satatam mahatām satām,
 vṛddhānām vacanam pālyam, prīṇaniyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyī vartitavyam, nā 'nulaṅghyāç ca devatāḥ;
 ātmādhīnaṁ vṛthā dravyam naçyat paçyet, kathamicana
 sahasrasaṁkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayibhavet.
- 108 anāthabālavṛddhāṅgahīnadīnānukampanaḥ,
 *aritaṣkaradurvṛttavañcanādīniyāmakāḥ,
 gobrāhmaṇahitodyuktaḥ, çaraṇāgatarakṣakaḥ,
- 111 satyasaṁdhaḥ kṛtājñāç ca pāpabhīruḥ nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena çatrum ātmavaçam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātena, prītena vasudhātale,
 ucitāvasarajñena, rājacittānurodhinā,
 jñātānītirahasyena, svāmikāryopajivinā,
- 117 prajārakṣaṇadakṣeṇa, parivāraprahariṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 bahuçrutena buddhyāi 'va viprasā 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālena preritas tatkaṭhām prati,
 sa mantriḥ nandabhūmīndracāritraṁ citram abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato bahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇena yugāṁdharī vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṁhāsanaṣṭhāne mālakaṁ kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye bhojarājo mṛgayārasena ramamāṇas tena mārgena nirgataḥ. rājasāinyam
 drṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, ramyā *urvārūkāḥ santi, ramyāṇi vālūkāni
 ca, yathāruçi gṛhyatām. tasya çabdam çrutvā parivārah kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukham *grahitum lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetraṁ sāinyena bhagnaṁ drṣṭam. tad drṣṭvā brāhmaṇena phūtkarāḥ kṛtaḥ:
 bhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṁ mām moçayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakaṁ ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṁ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evam mālakaṁ ārūḍho dātum icçhati, avatīrṇaḥ kṛpāṇo
- 12 bhavati. sā vārttā bhojarājeṇā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakaṁ ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīrṇaḥ, tāvat kṛpāṇatvam jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayaṁ bhūmiviçeṣaḥ. uktaṁ ca:

jale tālām khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1

evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam sīnhāsanaṁ niḥṣṭam.
tato dhārāyam netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, sīnhāsanaṁ kasye
3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginayaḥ pūjitah; tataḥ
sīnhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirāçrayā,

mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyusaḥ. 2

tārunyenāi 'va sāubhāgyam, saṁgrahenāi 'va durgakam,

vijñānenāi 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3

pāṣaṇḍina ivāi 'çvāryam, durjanasye 'va saṁgatih,

jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,

sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,

vāṇi 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,

seve 'va vyabhiçārinyāç, cāurasya çapatho yathā,

mūrkhasye 'va mati, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan manīṣiṇām,

ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtcatuḥpuruṣārthapraveçe mālavakadeçe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānīvi-
tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā çṛidhārā nāma purī. tasyām brahmāṇḍod-
3 bhedapravṛddhayaçorājahaṁsanivāsāmbhojaḥ çṛibhojaḥ sāmrajjyam karoti. itaç ca
çryavantipratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaçcid vipro vasati. sa cā
'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, param mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praçasyā sasyaniṣpattir babhūva.
tadā tena tatra kṣetroccapradeçe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
çaṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
çṛibhojanpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
nirūpitam; param kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake çaṭitah; tadā
12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jagannanorathān pūrayāmi, dāridryam
cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
ca:

jale tālām khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitah. 1

tato rājñā tam vipram mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.
tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ sīnhāsanaṁ ekaṁ candrakāntamanimayam
3 dvātriṇçatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṇçatkaradrgham aṣṭahastocchrāyam;
param svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'dam sīnhāsanaṁ
mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūvam kimapi çāntikapāuṣṭika-
6 balikarmadānadikam kriyate, tataç cālyate. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
kāritam. tatas tat sīnhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhārāpurīparisare saṁmadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cāi 'kaḥ kṣetra-
 patiḥ sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakāranā-
 3 rikelapanasaksudrākṣātilakalāyayavadhānyaharidrājambirapūganāgaraṅgaçrīgavera-
 mātulaṅgādibhir upaçobhitām vātikām ākrmya tiṣṭhati. tadupakaṇṭhavanāc cā
 'nekakarivarāhaharinamahīśadayāḥ samāgatya sasyabhakṣaṇam ācaranti. tan-
 6 nivāraṇāya sa yajñadatto mañcam ekam babandha. tatra ca sasyaraksāyāi sa yadā-
 yado 'paviçati, tadā-tadā mahārāja iva çāsti, prasādapūrvikām ājñām tanoti. yadā
 punar avatarati, kṣaka iva 'ste. tac chrutvā tatparijanaḥ vismitā vadanti: kim ayaṁ
 9 pralapati 'ti. etac ca paramparayā dhārāpuristhitena çribhojarājenā 'karnitam.
 tena ca kūtukaviṣṭena saparijanena tatra gatvā tatpratyañartham kaçcit pratyañito
 'mātyaḥ samupaveçitaḥ. so 'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
 12 tadvicāraç ca kṛtaḥ. tathā hi:

kāṣṭhakudyabalam nāi 'tan, na balaṁ kṣakasya ca;
 bhūtalāntasthavastūnām balaṁ etad iti dhruvam. 1
 jale tālām khale guhyaṁ pātre dānam manāg api,
 prājñe çāstram svayaṁ yāti vistāram vastuçaktitaḥ. 2
 vasuratnam kvacid bhūmāu kvacid aṅgārakarparam;
 viçeṣaḥ sarvathā çreyobhuvi vastuni çeçyate. 3

evam niçcitya taduddharaṇāya yatnam ātatāna. tataç ca bhūmikhananādibhir
 anekaprakārāḥ kanakaratanmayadvātriṅçatputrikābhir upetaṁ candrakāntamañi-
 3 mayam aṣṭahastocchrāyaṁ tejasā jājvalyamānam siṁhāsanaṁ prādur abhūt. tatte-
 jasā mudritalocanāḥ sarve parijanaḥ babhūvuḥ. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
 dhānīm siṁhāsanaṁ netukāmaḥ kiṁkarān ādideça. tac ca mahāyatnenā 'pi na
 6 calati. anantaram devavānī babhūva, yathā: bho rājan, yady asya çāntikapauṣṭika-
 balividhānam kriyate, tadāi 'vāi 'tac calati. tad ākarṇya hr̥ṣṭena rājñā tathāi 'va
 kārītam. tatas tat siṁhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viçālāyām nagaryām nando nāma rājā mahāçāuryasampannaḥ
 samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyañthinīpālān svapāda-
 3 padmopajivino vidhāyāi 'kachattreṇa rājyaṁ karoti sma. tasya putro
 jayapālaḥ ṣaṭtriṅçaddandāyudhasādhanābhijñāḥ; mantri bahuçrutaḥ.
 tasya rājño bhāryā bhānumatī; sā rājño 'tipriyatamā. so 'pi sarvadā
 6 tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavañs tiṣṭhati. yadā siṁhāsana
 upaviçati, tadā bhānumatīm ardhāsana upaveçayati. kṣaṇamātram
 api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
 9 rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye siṁhāsane striyam upaveçayati,
 sarve 'pi janās tām paçyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
 ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?
hrdayatṛṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv
ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīṇām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, ṣamayati manasaḥ cāpalam tāvad eva,
tāvat siddhāntasūtram sphurati hr̥di, param viçvalokāikadīpam,
kṣīrākūpāraṇalālayavilasitāir māninīnām kaṭākṣair

yāvan no hanyamānam kalayati hr̥dayam dīrghalolāyataḥkṣāiḥ. 2
aho madanasya mähātmyam! kalākovidam api vikalayati. uktam ca:
vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam viḍambayati,
adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvajō devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam
indhanīkurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4
vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,
maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,
vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:
3 yad etad bhānumatī sabhāmādhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad
anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.
anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:
6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;
imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy
evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:
9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpaṁ lekhayitvā
puraḥsthitabhittipradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.
tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:
12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpaṁ citre lekhanīyam. tena citrakeṇo
'ktam: bho deva, tasyā rūpaṁ pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-
yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgaritā tasmāi darçitā ca.
15 sa tu tām vilokya padmini strī 'ti vijñāya padminīlakṣaṇayuktām tām
vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kamalamukulamṛdvī phullarājivagandhī,
suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,
cakitamrgadṛgābhe prāntarakte ca netre,
stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛivīḍambi. 6
tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,
dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāuri,
vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
trivalilalitamadhyā haṁsavāṇī suveṣā,
mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānini gāḍhalajjā,
dhavalakusumavāsovallabhā padmini syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktaṁ tasyā rūpaṁ likhitvā rājño haste samar-
pitavān. rājā 'pi citralikhitam tām priyam dṛṣṭvā 'tisamtuṣṭas tasmāi
3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
citrapaṭalikhitam bhānumatīm dṛṣṭvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ekaṁ
6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoç svāmin, tat kiṁ vismṛtam kathaya.
çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
9 tatpratyayārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣṭvā rājā svamanasy acintayat:
katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
jalpanti sārdham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
hrdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janaḥ,
ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīnī,
sa tasyā vaçago bhūtvā nṛtyet kṛdāçakuntavat. 12
tāsām vākyāni tathyāni svalpāni sugurūṇy api,
karoti yaḥ kṛtī loke laghutvam tasya niçcitam. 13
alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
3 bho rājan, kasya cetaḥ kīdṛçam iti kena jñāyate; sarvathā satyam
bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
mama yadi tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam māraya.
6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
dhrto baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayīṇaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

stribhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvī manaḥ? ko nāma rājñāṁ priyaḥ?
 kaḥ kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gauravaṁ?
 ko vā durjanavāgurāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān? 15

tathā ca:

kāke cāucam dyūtakāre ca satyam,
 klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntiḥ strīṣu kāmopaçāntī,
 rājñāṁ mitram kena dr̥ṣṭam çrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruç cirāyur alpāyuh,
 kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17
 tato vadhyasthānam prati mantriṇā niyamānaḥ çlokaṁ ekam apaṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 sūptam pramattam viṣamasthitam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyam vā mithyā vā, kim-
 artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çaradā-
 3 nandanam anyāir ajñātaṁ hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
 nikṣipyā rājānam praty āgatya bhaṇitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhaṇitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākarnaya mahārāja. viçālā vidyate purī;
 tasyām nandamahipālāḥ pālayām āsa medinīm;
 3 yasya pratāpajvalanaḥ pālāpiṇjaritam nabhaḥ
 āçāṇsati 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānitamahādhanāḥ
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārīto yasya veçmani.
 evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyē vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasya 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasampatpīyūṣarasāyananiṣevinā
 nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
 mukham vakṣaḥ çarirārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,
 12 prāñiçvayāir na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nrpaḥ.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasaṁcitaḥ
 ne 'ṣṭe prthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
 yadi dharmāsanasabhām adhitiṣṭhet tayā saha,
 evamvṛttam mahipālam uvāca sa bahuchrutaḥ:
 18 vijñāpanam vibho samyak çruṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
 tvayī daṇḍadhare nṛṇām dharmajñe nītivedini

- na dharmēṇa ca nītyā vā viruddhaṁ karma vidyate;
 21 idaṁ tv anucitaṁ prāyo manasy atitarāṁ mama,
 āsthāne 'pi mahādevī yat tvayā saha tiṣṭhati.
 evam eva mahāprājña tvaduktaṁ sarvasaṁmatam,
 24 kiṁ tv etasyāṁ atiprītir evaṁ mūḍhaṁ karoti mām.
 nāi 'va caknomy ahaṁ netuṁ kṣaṇam apy anayā vinā;
 ka upāyo vidhātavyaḥ, kathaṁ vā syāṁ ahaṁ sukhī ?
 27 ity antargāḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahuçrutah
 çrutvā vijñāpayāṁ āsa rājñe priyahitaṁ vacaḥ:
 deva devyāḥ sphurad rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
 30 iti mantrivacaḥ çrutvā citrakāraṁ nṛpo 'bravit:
 padminyāḥ paramaṁ rūpaṁ paṭe kṛtvā pradarçaya.
 iti rājñā samājñāptas tathā citrakaro 'karot.
 33 so 'tha citrapaṭaṁ drṣṭvā citrakāraṁ abhāṣata:
 idaṁ bhānumatīrūpapratīrūpaṁ bhaven na vā,
 iti gatvā tvam ācāryaṁ pṛccha lakṣaṇakovidam.
 36 sa jagāda nṛpādeçam ācāryāya mahātmane;
 so 'pi citrapaṭaṁ drṣṭvā citrakāraṁ avocata:
 idaṁ bhānumatīrūpasvarūpaṁ, nā 'tra saṁçayah;
 39 padminīvaravarṇinyā lakṣaṇāvayavādikam
 yādṛk tādṛg idaṁ sarvaṁ, kiṁcin nyūnaṁ me drçyate.
 etasyā vāmajaghane tilakākāralakṣaṇam
 42 sthātavyaṁ, tan na likhitaṁ; sarvaṁ anyat susaṁmatam.
 ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakaṁ tathā,
 rājñe pradarçayāṁ āsa, taduktaṁ ca nyavedayat.
 45 citrakāramukhenāi 'tad ākarnyā 'cāryabhāṣitam,
 ucitāvasare samyag adrākṣīt sa gurūditam.
 tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaçaṅkayā
 48 nirdoṣe çāradānande doṣam evā 'nvacintayat.
 cintāsaṁtāpasamjātakrodhāndhīkṛtalocanaḥ
 ādideçā 'vicāreṇa dvijahatyāi bahuçrutam.
 51 pratyāha prathito mantrī vinayena viçāṁ patim:
 kvacit-kvacin mahātmāno jñātuṁ sarvaṁ api 'çate;
 saṁbhāvyam etad anyad vā, mā pramādaṁ vicāraya;
 54 puṁsā vivekinā bhāvyaṁ, vivekaḥ çreyase bhavet.
 ity uktas tu mahīpālaḥ sphuritauṣṭham abhāṣata:
 yad icchasi priyaṁ kartuṁ, durātmā hanyatām iti.
 57 rājādeçād gṛhād eva çāradānandanam dvijam
 jagṛāha janatāmadhye, babandha ca bahuçrutah.
 tataç cintāparo: 'muçya kutaç cāritradūṣaṇam ?
 60 hataç ced vyartham ācāryas, tataç 'cyoteta tadyaçaḥ;
 kiṁ tu satyam asatyaṁ vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
 ko jānīte ? katham ? iti ko 'yaṁ rājño vṛthā çramaḥ ?
 63 tad idānīmtanaṁ kālaṁ yāpayiṣyāmi çodhayan,
 duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta çanāḷ-çanāḷ.
 iti buddhyā viniçcitya vasudhāvivarodare
 66 nidhāya taṁ dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṇimbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣi rakṣann avanimāṇḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI

[This, in mss. of JR, is XI, emboxt in 1

viçalā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsapatikalākuṣalo vijaya-
pālaḥ sutaḥ, bahugrutanāmā mantri, bhānumatī rājñī. sa ca rājā bhānumatīrūpā-
3 saktō rājayacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumatī samīpam
upaviṣati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vaidyo guruḥ ca mantri ca yasya rājñāḥ priyamvadāḥ,

çarīradharmakoṣebhyaḥ kṣipram sa parihīyate. 1

ataḥ kathoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kiṁ kurve? tām vinā

3 kṣaṇam api sthātum na çaknōmi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatīrūpam
citrapaṭalikhitam kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakāryasya
rājñyā rūpam darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpam citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā

6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçārādānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpam nirikṣyo 'ktam: tadrūpam rūpam asti, param vāmorupradeḥ
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:

9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇaḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çigraṁ çārādānandanasya prāṇa-
nāço vidbeyaḥ. mantriṇā 'pi tad ākṛṇya cintitam:

kālindya dalitendranilaçakalāçyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakraṇāmaṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çārādānandanāḥ svagrham ānataḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināço rājñāç ca pātakam bhaviṣyati 'ti

3 vimṛçya mantrayati:

suguṇam apaguṇam vā kurvata kāryajātām

paripatir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atīrabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hrdayadāhī çalyatulyo vipākāḥ. 3

tataḥ sa svagrhabhūmigrhe sthāpitaḥ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālaviṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyaniṣṭhāni tato babhūvur,

nivāraṇārthaṁ, suhṛdo vacaḥ ca. 1

tasminn avasare mantriputreṇa buddhisāgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'khetārthaṁ mā gaccha; mahad apaçakunaṁ dṛçyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavatv asyā 'paçakunasya pratītir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāiḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kārayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādr̥tya nirgato rāja-putraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālāḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmīta kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na gr̥yate hemamayī kuraṅgi;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānāṁ karmaṇāṁ upabhogam vinā katham vināçaḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti veçyānām, sthīratā nā 'sti sampadām,

viveko nā 'sti mūrkhānām, vināço nā 'sti karmaṇām. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūñ chvāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
ram dṛṣtvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargaḥ svanagaramārge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣit. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākhāyām açvaṁ nibadhya jalapānam
6 vidhāya yāvad vṛkṣaçākhāyām upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçcid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣtvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallūkaṁ dṛṣtvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'ham kimapy aniṣṭam na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho vṛkṣarāja, aham
tava çaraṇāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktaṁ ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rāja-putraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv atīçrānto rāja-putro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evam ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayam grānavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimartham
niveçitaḥ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaḥ ca:

mānuṣeṣu kṛtaḥ nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtaḥ;

vyāghravānarasarpānām bhāṣitaḥ na kṛtaḥ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaḥ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 niḥçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayam kīdrço vā bhavatu,
param mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātakaḥ. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayam cañcalacitto drçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṃkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṃkaraḥ. 9

tvam matto rakṣayitvā svayam attum icchati. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaḥ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 nijanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṃ drṣṭvā bhayam āpa. tato bhallūko
6 'vadat: bhoḥ pāpiṣṭha, kimartham bibheṣi? yat purā 'rjitaḥ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṇs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsīt; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā nija-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turamgamo rājaputreṇa çūnyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvam drṣṭvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantriṇām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

15 yadā kumāro mṛgayārthaṁ vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaça-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ san vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārgaṇārthaṁ vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgeṇa vanam gataḥ. vanamadye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṣācībhūtaṁ putraṁ dṛṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas tam ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrauṣadhā-
bhijñān ākārya tāiḥ cikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇaṁ prati bhaṇitam: bho mantrin, asminn
avasare ṣāradānandanas tiṣṭhati cet, tarhi kṣaṇamātreṇā 'muṁ cikit-
sati. sa mayā vṛthā mārिताḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryaṁ kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padaṁ bhavati.
uktaṁ ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padaṁ;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparīkṣya na kartavyaṁ, kartavyaṁ superīkṣitam;
paṇḍād bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulaṁ yathā. 11

kim ca: tasminn avasare ko'pi nivārayitā nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛṇi, buddhir api tādṛṇi
3 jātā. uktaṁ ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛṇā jñeyā, yādṛṇi bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naṣyati, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko'pi rāja-putrasya cikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdhaṁ rājyaṁ diyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya ṣāradānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ ṣrutvā ṣāradānandanena bhaṇitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṁ kariṣyati. tac chrutvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rāja-putro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tac chrutvā yavanikāntaḥsthitena ṣāradā-
12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañcane kā vidagdhatā?
aṅkam āruhya suptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyam çrutvā rājaputrena caturṇām akṣarāṇām madhya ekam
akṣaram parityaktam. punar dvitīyam padyam apāṭhat:

setuṁ gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame,
brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas
tṛtīyam padyam apāṭhat:

mitradrohī kṛtaghnaç ca yaç ca viçvāsaghātakah,
trayas te narakam yānti yāvac candradivākarāu. 16

tata ekākṣaram apāṭhat. tadanantaram caturtham padyam apāṭhat:
rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati çāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaç cā
'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 çhrutvā rājñā çāradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi aṭavyām nāi 'va gacchasi;
ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare çāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati çāradā;
tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ṅkakam. 19

tad vacanam çrutvā rājā sāccaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-
karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvair namaskṛtaḥ. tadā mantrinā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato
rājā bahuçrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṁsargeṇa

mamā 'pakīrtir durgatiç ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṁsargo
6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi:

vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,
tṛṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatiṁ cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām
mahākulinānām bhavadṛçām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:

saṁgraham nākulinasya sarpasye 'va karoti yaḥ,
sa eva çlāghyate rājā samyaggārūḍhiko yathā. 21

iti nānāprakārāiḥ stutikadambakair mantriṇam stutvā vastrādinā
saṁbhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII

kadācit tasya bhūpasya putro vijayapālakah

kitavaḥ kāmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā çuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;
tāilābhyaktaḥ pumān kaçcit saṁmukhaḥ samupāgataḥ:

vahan malinavāsānsi dadṛçe rajakah puraḥ;

6 humbhāraveṇa kroçanti gāuç ca vatsavivarjitā;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittaṁ ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākḥāḥ patatrināḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhāraḥ karacyutam;
etāni durnimitāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niṣeddhūṁ mṛgayāṁ ṇanāiḥ
12 prāyatanta; tadā rājakumāras tān avocata:
drakṣyāmo durnimitānāṁ phalaṁ kīdrḡ bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvihāraparipanthināḥ.
15 punar apy ūcur ucitaṁ rājaputrahitaṣiṇaḥ:
na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kṛīdet pannagāiḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣaṁ ācaret.
18 iti nityā niṣiddho 'pi lāulyād ākṣetakaṁ yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brūhitāiḥ karīṇāṁ sūhanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayāṁ āsa ṇarāiḥ ṇvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjivā diḥo vyāptāḥ, kvacid vāri vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātā vasuṁdharā,
24 kvacid vane caracamūḥ cacālo 'dyatakārmukā;
evaṁ bahuvidhopāyāir vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥāḥilasaṁākṛtiḥ
27 nirjagāmā 'tijavano jambālāt ko 'pi sūkaraḥ,
nirmathya tarasā sāinyam; viḥantaṁ girigahvaram
hayam āruhya taṁ hantum kumāraḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sāinyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapāt,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapatāpitāḥ,
33 pipāsākulitāḥ ṇrānto dadarḇa salilāḇayam.
tatrā 'varuhya turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekākī tatra baddhāḇvaṁ viḇaḇrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣaṇe kaḇcic chārdūlo ghoradarḇanaḥ
nirgaḇchann eva dadṛḇe nikuñjodarataḥ ṇanāiḥ.
bhūtyo 'tpucchayamānena khuradāritabhūminā
39 valḇarajjum abhitroṇya vājināi 'vaṁ palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣaṁ jijiṇiṣuḥ;
vyāghro 'pi ḇighram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agraḇākhāyāṁ bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḇe mahāvvyāghraḥ, skandhadeḇe kumārakaḥ,
nā 'varodhūṁ na cā 'rodhūṁ na sthātūṁ cā 'py asāu kṣamaḥ,
45 nimajjañcā cā 'padambhodhāu, ḇilabhraṣṭo hi mānavāḥ.
taṁ babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuṣyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiraṇcam api māṁ viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam ārodhūṁ nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveḇayad antike.
vyāghras tarutale tasthāu tadāmiṣājighrkṣayā.
astamastakam ārūdhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrārtam kumāram bhallūko 'bravīt:
nidrā tvām bādhatē nūnam, rājaputra, çayīsyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'nke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyaṁ vadato vacanāt tataḥ
so 'nke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaḍ vyāghro bhallūkaṁ sakhyam ācaran:
- 60 aham ca tvam ca suhr̥dāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādṛço vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
rājaputra na bhetavyam tvaye 'ti vyāhṛtaṁ mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghātane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputram provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇam nidrāmy aham yāvat tvam jāgr̥hi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samīpe nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tiryāṇcam enam kharanakhāyudham
mā viçvasiḥi doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam danṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sādhitvam ayam samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihanīsyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manah;
tan niyantum na devo 'pi çaktaḥ, kim punar idṛçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkaṁ vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvam sukhena gamīsyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyaḍ viçāṅkitaḥ
- 84 nidrānam bhallūkaṁ matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alamбата;
na vināçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibheti bhr̥çam ākulah;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayam dadāu:
kṛtam yad yena loke 'smiṇ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
aham tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvart;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākam bhallūko rājasūnunā.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpinam vanagocarāḥ:
- 96 sa se mi re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vam bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayīsyati,
tadānim eva durvṛtta viçāpas tvam bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ;
sa se mi rā ravam kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṁ punar āgatam
 102 cūnyāsanam samālokyā pāurāḥ kaṣṭam ṇaṇāṇkire:
 pūrvedyū rājaputrasya mṛgayām gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphalitam dhruvam.
 105 turango 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipinam, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 ittham vicārya sahasā balavān balasaṁyutaḥ
 108 nandabhūmiṇṇvaraḥ prāyād anveṣṭum nījanandanam.
 aranyānīm agāhanta, dadṛṇuḥ ca kumārakam
 piṇācavat pradhāvantam, āninyuḥ sāinikāḥ puram.
 111 devatārādhanaavidhirī maṇimantrāuṣadhakriyām
 putrāpasmāramokṣārtham cakāra vasudhādhipaḥ.
 evaṁ kṛte 'pi putrasya piṇācārye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādṛṇuḥ kāryeṣu jñātum kartum pratikriyām
 ko hi nāma samartho 'sti cāradānandanād ṛte ?
 117 sa tādṛṇo mayā māudhyād vyartham eva vihinīṣitaḥ;
 kopam tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuṇṛto mantrī babhāṣe vasudhādhipam:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādṛṇo 'bhavata;
 sarvasvam api vā dattvā yasmāi kasmācid iṇṇvara
 yena kenāpy upāyena sādhyāmaḥ samīhitam.
 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākām ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaṇcid rājatanayam apadoṣam kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyārdham, satyam ākarṇyatām iti.
 cāradānandanāyā 'pi sarvam etad bahuṇṛtaḥ
 jñāpayām āsa, so 'py enam pratyuvāca dvijāgraniḥ:
 129 vadāi 'nam nandabhūpālam: cāradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṇyā, sā vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktaḥ sa narendrāya sarvam etad vyajijñāpat;
 132 tām dṛṣṭum satvaram so 'pi bahuṇṛtayuto yayāu.
 cāradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tatrāi 'va kalpitā kācin netramārgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahārāje piṇāco rājanandanāḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va saṁnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ cāradānandano 'vadat
 138 etatpiṇācānirmukter hetum clocacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratipannānām vaṇcane kā vidagdhatā ?
 aṇkam āruhya suptānām hanane kiṁ nu pāuruṣam ?
 141 cṛutvā kumāras tad vākyaṁ atyākṣīd ekam akṣaram,
 . muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 ācāryam etad ity ūcas tatprityā rājapūruṣāḥ;
 144 papāṭha sa punaḥ padyam dvitīyam dvijapūṁgavaḥ:
 setum dṛṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate.
 147 dvitīyam padyam ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakah.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinah;
 150 apāthīt sa punah padyam anavadyārthasam̐yutam:
 mitradrohī kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagaḥ,
 catvāro narakam̐ yānti yāvaca candradivākaraū.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ḥlokaṁ apāthīd brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṁ tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātinām, tad dhi durgativāraṇam.
 ḥrutvā padyāni so 'py evaṁ svastho vijayapālakah
 sarvaṁ vijñāpayāṁ āsa pitre vṛttam vanācṛitam.
 159 tataḥ sa saḥiraḥkampam̐ tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikam̐ yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam̐ abhāṣata:
 162 grāme vasantya kalyāṇi katham̐ vā kānane kṛtam
 ṛkṣavyāghramanusyāṇām̐ tvayā jñātam̐ kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ḥṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditam̐ kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaḥavartini;
 tena me jñāyate sarvaṁ, bhānumatyās tilam̐ yathā.
 168 ākarnyāi 'va sa sambhṛānto javād yavanikam̐ kṣipan,
 nirvarṇya cāradānandam̐, mumude nandabhūpatih.
 vyājahāra tato rājā sacivaṁ janasaṁsadi:
 171 hitakṛṇ na mamāi 'ko 'pi bahucṛuta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritah,
 rājarakṣāvīdhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuṣalīkṛtaḥ;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti cakṣyāmi jetuṁ lokatrayam̐ tvayā.
 ācāryam̐ cāradānandam̐ mantrinam̐ ca bahucṛutam
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'ḥiṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII

[This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālakaḥ cakunāir nivāryamaṇo 'pi pāpārddhyāi vanam̐
 gataḥ. tatra sūkaram̐ anuvrajan kvāpy aṭavyām̐ patitah. tatra tṛṣākraṇtaḥ kvāpi
 3 taṭākam̐ āśādyā jalam̐ pītva cṛāntas tattaṭasthavṛkṣādho yāvāt sthitah, tāvat tatrāi
 'ko vyāghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam̐ ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manusyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam̐ mā bhāir
 6 ūrdhvaṁ āgaccha. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṁ gataḥ. sam̐dhyā ca jāta. tato rātrāu
 kumārasya nidrām̐ prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām̐
 kuru. tato viḥvāsena supṭe kumāre vyāghraḥ prāha: bho vānara, manusyaviḥvāsam̐
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyam̐ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 aham̐ viḥvāsaghātām̐ na karomi. tato vyāghro māunena sthitah. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ supṭah. punar vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viḥvāsaḥ ? yataḥ:

nadīnām̐ ca nakhinām̐ ca ḥṛṅgiṇām̐ castrapāṇinām̐

viḥvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hr̥ṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṃkaraḥ. 2

ato muñcāi 'nam; mamā 'hāro bhavati, tvaṃ ca nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patann antarāle cākḥyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktam: bhoḥ kumāra, mama bhayaṃ mā
kr̥tāḥ, svakṛtāṃ karma tvaṃ jānāsi. etāvataḥ prabhātaṃ jātam; gato vyāghraḥ.
tato lokānām svarūpajñāpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdam pāṭhayitvā vyanta-
6 rādhiṣṭhitaḥ kapiḥ prāha: tvaṃ avatīrya svasthānam yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamātreṇa grathilībhūto vanamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.
9 itaḥ ca kumāraturāṅgamo vyāghrabhayaena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamane kāraṇam vimṛṣya rājā saparivāras tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumāram grathilam vi se mi re 'ti cābdam uccarantam dṛṣṭvā svapuram
12 ānayat. tato 'nekamaṇimantrāuśadhipramukhapratikārair ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cārādānandanaḥ syāt, tadā putrasya kā cintā bhavati ?
param sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantri prāha: rājan, gatacocaṇena kim bhavati ?
15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumāram svastham karoti, tasya rājā
'rdharājyaṃ dadāti 'ti. tato rājñā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmighrasthita cārādānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvaṃ yātvā rājanam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārsikī vartate, tasyā darṣaṇam kumārasya
kāryate, sā ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājñe kathitam. rājā ca
cīghram putram ādāya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpārṇve rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntaritenā cārādānandanena
clokāḥ pāṭhitaḥ:

viçvāsapratipannānām vañcane kā vidagdhatā ?

añkam āruhya suptānām hantuḥ kim nāma pāuruṣam ? 3

tatas tam clocam cṛtvā prathamākṣaram muktā kumārāḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ clocāḥ pāṭhitaḥ:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṅgame

brahmahā mucyate pāpāir, mitradrohi na mucyate. 4

tam cṛtvā mi re 'ty akṣaradvayaṃ pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ clocāḥ pāṭhitaḥ:

mitradrohi kṛtaghnaḥ ca steyī viçvāsaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākaraū. 5

tam cṛtvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ clocāḥ
pāṭhitaḥ:

rājañs tvaṃ rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supātreṣu, gr̥hī dānena cūdhyaṭi. 6

tataḥ kumārāḥ clocacatuṣṭayaṃ cṛtvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣāṃ viśvāyo 'bhavat. tadā rājñā proktam:

grāme vasasi kāmāri; vanastham caritam khalu

kapivyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nr̥pa jānāmi, bhānumatītilam yathā. 8

anena clocena nr̥pasya saṃketaḥ pūrṇaḥ. tato rājñā yavanikāṃ apāsya cārādā-
nandanasya praṇāmaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ clāghā kṛtā: dhanyo 'si tvaṃ,
3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitaḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantri bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṣṇoti, sa dirghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantriṇam stutvā vastrālaṃkaraṇādibhiḥ
 saṃpūjya tat siṃhāsanaṃ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapam kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatīrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ purāṃdhrībhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādhito vandibhiḥ praçaṃsitaḥ cātvarṇyam dāna-
 9 mānābhyam saṃmānya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmaṃ nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavacā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛṣyam cāuryāudāryasahasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktam sarvam āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṃ arthināṃ kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenai 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vam vakti. uktam ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktum ṣaknoti durjano loke;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktum aṣaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittaṃ gṛhachidraṃ mantram āuṣadhasaṃgamam,
 dānamānāvamānam ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṃ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktam ṣrutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikām avadat:
 3 satyam uktam tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyai 'tat siṃhāsanaṃ,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanāṃ, tasya rājyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām gubhām,
 saṃtugya prayayāu dhārām purīm siṃhāsanaṃvitaḥ.

iti nandopākhyānam nāma ṣaṣṭhi lāpanikā

- atha bhojanrpaḥ sādhe sahasrastambhasamvṛte
 6 sthāpayām āsa tad divyam āsanam maṇimaṇḍape.
 ṣubhadravyaṇi yāny āhur abhiṣekāya bhūbhujām,
 ānayām āsa vegena tāni sarvaṇi bhūpatiḥ: —
 9 gorocanām haridrām ca siddhārtham haricandanam,
 dūrvāpuṣpapravālāni, praçastāni 'tarāny api;
 saptadvīpavatīm pṛthvīm vyāghracarmopari sthitām
 12 vidhāya, tatpuraḥ chattraṁ sthāpitam candrapāṇḍaram;
 ratnadaṇḍe ṣubhe, ṣubhre cāmare viniveçite,
 nānāvidhāni khaḍgādīny āyudhāny api pārçvataḥ;
 15 caturvedavido viprāḥ samāyātāḥ samantataḥ,
 vañçāvalivido vandimāgadhāç ca mahotsave;
 putrinīnām purandhrīnām hasteṣu svarṇabhājane
 18 nīrājanāya bhojasya 'maṅgalārātrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhāni vādyāni tāḍitāni sahasraçaḥ,
 pāurāç cā 'lamkṛtāḥ sarve tadā bhojamahotsave;
 21 dhātum muhūrtaṁ dāivajñāḥ prāptās triskandhavedinaḥ;
 bhojarājo 'pi vegena vyadhād abhyaṅgamajjanam,
 paryadhād atiçubhrāni vāsānsy, atimanoharam
 24 kareṇa khaḍgam ādāya, dhyātvā ca kuladāivatam,
 sprṣtvā ca maṅgaladravyam, lagne māuhūrtikodite
 siṅhāsanaṁ samāroḍhum cacāla jagatipatiḥ.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādam, ārohed āsanam sarvatomukham;
 tathāi 'vā 'roḍhum udyuktaṁ bhojaṁ rājanyaçekharam
 30 pādanikṣepasamaye vyāçaṣte sālabbhañjikā:
 bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādrçaṁ tvayi,
 siṅhāsanaṁ samāroḍhum samartho 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tām avadat so 'pi: kīdrç āudāryalakṣaṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
 punar jagāda rājānam saḥāsam sālabbhañjikā:
 36 ayam te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
 sa pumān durlabho bhūmāv, udāram yasya mānasam,
 yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praçaṇseta pumān yo vāi, so 'dhamaḥ parikīrtitaḥ;
 sarveṣāṁ nītiçāstrāṇām sāram uddhr̥tya sarvataḥ,
 lokānām upakārāya vadanti sma purātanāḥ:
 42 āyur vittam gṛhachidraṁ rahasyam mantraṁ āuṣadham,
 dānamānavamānāni gopyāni prayatāir iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
 kasye 'dam āsanam, tasya kīdrç āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanam niṣamya saṁtuṣṭo rājā siṁhāsanaṁ ādāya nagaram praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra siṁhāsanaṁ pratiṣṭhāpitam.
 3 tato ramyaṁ muhūrtam avalokya siṁhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya saṁbhṛtīḥ
 kārītā, dūrvācandanagorocanādini cūbhadravyāṇi saṁgamitāni, nānāvīdhāni phalāṇy
 ānitāni, vyāghracarmaṇi saptadvīpavati prthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vañcāvalivido vandinaḥ cā 'kārītāḥ, ullāsadāyakāni
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujjvalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṁ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikrāmati, vegāḥ
 9 kriyatām. evaṁ cṛutvā rājā siṁhāsanaṁ āroḍhum calitaḥ. yāvat siṁhāsana upavi-
 ṣṭi, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmiṁ siṁhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛṣam āudāryam bhavati, tena 'paveṣṭavyam. rājāno 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṁ sāgraṁ yacchāmy aham vasu;
 vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1
 aham ucite sāgraṁ lakṣaṁ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikayo 'ktam:

kadāryam etad āudāryam, svakīyam svayam eva yat
 bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣaḥ paraḥ ? 2
 rājan, ātmadattaṁ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānam dātāraṁ khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praṇa-
 3 saṁyo 'si. tato rājā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kīdrṣam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṁ ānitam, tataḥ kṛtasahasrastambhaḥcūbhāyāṁ rājasabhāyāṁ
 sthāpitam. tato bhavyamuhūrte vividhatīrthodakāṇy aṣṭottaraṣṭatam oṣadhaḥ
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsarṣapaharidrādisūbhāgyadravyāṇy anekasadāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacināni pativrataputravatīrthakara-
 sthāpitamaṅgalārātrikāṇi 'tyādirājyābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā, saptadvīpavatīm
 6 prthivīm vyāghracarmaṇy ālikhya, svayam mantrimahāmantrisaṁmantasēnāpati-
 bandivṛndādi-parivāraparivṛtaḥ cṛibhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat siṁhāsanaṁ
 ārohati, tāvat siṁhāsanaṁsthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhāṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya siṁhāsanasya योग्यam āudāryam yasya bhavati, so 'sminn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarṇanamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 cṛibhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṁ sāgraṁ putri dadāmy aham;
 vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1
 punaḥ putrikā prāha:

kadāryam etad āudāryam svakīyam svayam eva yat
 bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrṣo 'paraḥ ? 2
 paraproktaguṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;
 indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3
 ity ākarṇya lajjācaryabhayākulitaḥ cṛibhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'daṁ siṁhāsanaṁ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarṇyatām; tarhi pratha-
 3 mam siṁhāsanaṁpattīḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhaṇati: bho rājan, etat sinhāsanaṁ vikramārkasya. sa
tu saṁtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṁ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṁ tu, niyutaṁ tu prajalpīte,

hasane lakṣaṁ āpnoti; saṁtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etad āudāryaṁ tvayi vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite sinhāsanaopākhyāne prathamopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sā sarvaṁ vṛttāntaṁ ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṁ tu vikramārkasya sinhāsanaṁ abhūt purā.

3 saṁtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādaṁ lakṣaṁ arthine;

tāvat tvaṁ vikramādityasahajodāratāṁ ṛṇu.

drṣṭe sahasraṁ svarṇānāṁ, ayutaṁ ca prajalpane,

6 hāsyē lakṣaṁ dadāmy eva, koṭiṁ saṁtuṣṭamānasaḥ!

evam eva vidhehī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaḥ sa tathā sarvaṁ vidhatte samayocitaṁ.

9 āudāryaṁ vikramārkasya sarvabhāumasya varṇitaṁ;

evaṁ kartuṁ samarthaḥ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanaṁ.

iti pāñcālikāvākyācraṇādbhutanirbharaḥ

12 samavataṣṭhe bhūpālo, velābhaṅgaṁ ca lakṣayaṁ.

iti sinhāsanaadvātrīṅśikāyāṁ prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṇḍataṁ, saṁbhāṣaṇe cā 'yutaṁ,

yadvācā *vihased, dadāti nṛpatī tasmāi ca lakṣaṁ punaḥ;

niṣkāṇāṁ paritoṣake kila punaḥ koṭiṁ pradadyād iti

koṣeṣasya sade 'ti vikramaṇṛpaḥ cakre kilā 'jñāṁ ciraṁ. 1

rājann evaṁ cet tavāu 'dāryaṁ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti sinhāsanaadvātrīṅśatkathāyāṁ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāṁs tasya ca rājñāḥ saha-jāudāryaṁ tāvat prathamam ṇṛyatām; yathā:

purā 'vantipuryāṁ ṇṛvikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. anyadā tasya sabhāyāṁ

ko 'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kiṁcid vakti na. tatas

taṁ tathā drṣṭvā rājñā cintitaṁ, yathā:

gaṭibhaṅgaḥ svaro dīno gātrasvedo mahābhayaṁ,

maraṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācaka. 1

tato rājñā tasya dinārasahasraṁ dāpitaṁ. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa

vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadaṣi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asaṃpayā bhaṇaṃ maggi re maggi,
 dinnam māṇakavāḍam, dehi tti na niggaṃyā vāṇi. 2
 iti bruvatas tasya rājñā dinārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ prṣtam: brūhi kimapy
 ācāryam. so 'py avadat: deva,
 anisāraṇtīm api gehagarbhat
 kīrtim pareṣām asatīm vadanti;
 svāiraṃ bhramantīm api ca trilokyām
 tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3
 tato rājñā pramuditena tasya dinārakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:
 saṃgrahena kulīnānām rājyaṃ kurvanti pārthivāḥ,
 ādimadhyavasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4
 rājann etadarthe grūyatām bahuḥrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
 Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathāṃ ṣrutvā ṣṛivikrameṇa punar dinārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —
 ārte darṣanam āgate daṣaṇti, sambhāṣite cā 'yutam,
 yadvacā ca haseyam, ācū bhavatā lakṣo 'śya viṣṇāyatām;
 niṣkāṇām paritoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,
 koṣādhīca sade 'ti vikramaṇṣpaḥ cakre vadānyasthitim. 5
 ayaṃ koṣādhīcasya nirantaram ādeṣo datto nā 'tra punaḥ prcchā.
 etat saha jādāryam ṣṛivikramaṇṣasya tavā 'gre kathitam. evaṃvidham āudār-
 3 yaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tiṣṭha.

iti siṃhāsana dvātriṃśakāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat siṃhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
 anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
 3 vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati sma:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
 kathayati: bho rājan, grūyatām.
 6 vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
 dūtāḥ, bhavantaḥ prthivīparibhramāṇāṃ kurvantaḥ prthivīmadye
 yatra-yatra kātukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama
 9 nivedayantu; ahaṃ tatra gamiṣyāmi. evaṃ kālā gata ekadā deṣān-
 tarām paribhramyā 'gataḥ kaṣcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
 citrakūṭaparvatanikaṣe tapovanamadye 'tīmanoharam devālayam
 12 asti. tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
 snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātākī snānam karoti, tasyā 'ngād ativakṛṣṇam
15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
ca: tatra kaṇḍid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinaṁ kuṇḍād bahiḥsthāpitam
18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekākī tena saha tat sthānam gatvā paramā-
21 nandam prāpya bhaṇati: aho atipavitram etat sthānam. atra sākṣāj
jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tivimalam
bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
24 praṇamya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatīnakṣatre prathama-
27 carāṇe sthitam, tadā mayā havanam prārabdham. idānim aṣvini-
nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣaṇatam abhūt. tathā 'pi
devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tathā 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
tadanantaram rājā svaṣiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmī 'ti yāvat
kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
ayam brāhmaṇo bahukālam havanam karoti; asmāi kimartham
prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktam ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kṣāṇthe vidyate devo, na pāṣāṇe na mṛṇmaye;
bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
yādṛṇi bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛṇi. 3

rājā 'bravīt: he devī, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraḥrama-
chedam karoṣi. uktam ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;
 paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,
 paropakārāya satām vibhūtayaḥ. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
 svanagaram agamat.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

- pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgataṁ
 jagāda bhojabhūpālāṁ dvitīyā sālabañjikā:
 3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
 tadā sinhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
 kimrūpaṁ sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?
 6 vade 'ti prṣṭā vyācāṣte sā sabhāsaṁnidhāu nṛpaṁ:
 vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
 ācāṣti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhim.
 9 āupavartanavṛttāntasamākaraṇanakāutuki
 cārebhyaḥ sakalāṁ vṛttaṁ vetti nityam atandritaḥ.
 ekaḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nṛpaṁ
 12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
 citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
 vidyate, viçrutānekānokahaṁ ca tapovanam.
 15 asti tatra mahāmerumahārhamāninirmitaḥ
 prāsādaḥ paramo, bhāti bhavāni 'va samunnataḥ.
 svardhunījaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,
 18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapāpake.
 kaṇaṁ kṣīranibhaṁ gātre kṣarati kṣīṇapāpmanaḥ,
 majjato durjanasyā 'pi taj jalāṁ kajjalopamam.
 21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niçcalaḥ,
 kālāḥ kiyān atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
 tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāciḥ samunnataḥ
 24 tundinācalasaṁkāṣas tuṅgaçṛṅgo 'vatiṣṭhati.
 vācamyamatvāt kenāpi na sambhāṣitum ihate;
 idṛg ālokitaṁ deva tīrthaṁ tatra girāv iti.
 27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭuṁ kāutukino vayam;
 agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dvijapuṅgavaḥ.
 iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ
 30 taṁ tāpasam tapahpuṇyaparipākād girim yayāu.
 devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
 dadarça ca caturdvāraprākāravalāyānvitam.
 33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
 pāpino 'pi manaḥçuddhyāi tīrthaṁ, kim punar idṛçaḥ ?
 sa cāradarçite puṇye snātvā dhārāsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
tam dvijam homaṇālāyām ṛiṣhalāir madhumiṣṭhitāḥ
papraccha vikramādityo juhvatam jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyanāḥ
yāpitāḥ ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārthivo dvijam.
ṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātam ṣaradām ṣatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṣanāt,
iti samkalpitam vyartham, devatā na prasīdati.
- 45 iti ṣrutvā svayam rājā ṛiṣhalam madhumiṣṭhitam
ahauṣm niyato bhūtvā samiddhe havyavāhane.
aprasannam tato devīm vijñāya jagatīpatiḥ
- 48 ṣiṣṭe chittvāi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kākṣeyakam kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tāvad enam kare ruddhvā devatā vākyam abravīt:
- 51 varam vṛṇiṣva bhadram te, putra, mā sāhasam kṛthāḥ;
varadā 'smy. āgatā 'bhiṣtam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhāṣe vīṇānāvīṇāḥ:
- 54 etāvatsamayam kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmāi dvijanmane,
mama dṛkpatham āyātā kṣaṇena, vada kāraṇam!
- 57 evam mahibhujā pṛṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmaśāhasikotsāha, samākarnaya kāraṇam.
madekabhāvanā nā 'sti juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nā 'sti; tad uktam japalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanaḥ:
na kṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāṇcane;
bhāve tu vidyate ṣuddhe; tasmād bhāvo hi kāraṇam.
- 66 iti devīvacāḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitam phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitam vriyatām iti,
- 69 dviruktir nā 'sti niyatam devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānaḥ, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, trīṇy etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāñchitam; purā
parikṣiṣṭasya viprasyā 'muṣya kāmābhipūraṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhiṣtam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi samtuṣṭaḥ svagrham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhiṣṭhe 'dam iti pāñcālikā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā sinhāsane yāvad upaviṣṭi, tāvad dvitīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkaṣye 'va sattvam 3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam: ākarnaya bhojarāja!

yah kaṇṇid apūrvām ācaryakāutūhalaṃ mayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā 6 vikramārko niṣkaśahasraṃ dadāti. etasminn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ kathayati: rājann ahaṃ deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṃ tapovanam asti. tasminn āçāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvan 9 aṣṭi, na jñāyate kiyaṃ kālō jātaḥ, aranya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-madhyād udakaṃ vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarṇya rājā tasmīn sthāne gataḥ. rājā kare 12 karavālām kṛtvō 'nnaddhapadāḥ san devatāyatanam prāptaḥ. tīrthe suśnātō bhūtvā devatādarçanam kṛtavān. tato homaçālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti. tato bahiḥ tyaktā vibhūtiṣamuccayāḥ parvataprāyā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam: 15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyaṃ kālō jātaḥ? vipreṇō 'ktam: rājan, varṣaçatām jātām; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakam 18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājñō 'ktam: iyaddinam kṛṇyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam: asya viprasya cittaṃ niçcalaṃ na hi. uktaṃ ca:

aṅgulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṃ niṣphalaṃ bhavet. 1
na devo vidyate kāṣṭhe, na pāsāṇe na mṛnnaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājñō 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato devyā brāhmaṇasya kāmāṇā pūrītā. rājā svanagaraṃ gataḥ; lokāir jayajayakāraḥ 3 kṛtaḥ.

idrçi kathā puttalikayā kathitā. rājann idrçam āudāryam yadi tava bhavati, tarhy asmin sinhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā yāvat sinhā-sanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: 3 rājan yadi vikramādityasadrçam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam tiṣṭha. kidrçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: uktaṃ ca, kasmāicīn mukhajāya vatsaraçatām devyāḥ purastāj japaṃ homaṃ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sāu, nṛpas tatkrpāḥ tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā saṃtuṣṭayā vāritas, tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çṛivikramo 'smāi varam. 1 avantipuryām çṛivikramanrpaḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām ācaryavilokanāya nija-puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājanam avadat: deva, citrakūṭaparpate 3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadi vartate. tasyām yadi kaṇṇit puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre gokṣīra-gāuraṃ nīram dṛṣyate. yadi kaṇṇit pāpi sakalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre

6 jalam kajjalasadṛcam dṛcyate. tatra cāi 'ko vidyāsādhako japahomādikam kurvann
asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramanṛpaḥ kātukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā
9 niṣkalaṇkatvapratyayaṁ jñātvā devatām namaskṛtya sādhakapārṣve gataḥ. tatra
rājñā pṛṣtam: bhoḥ tava sādhanam kurvataḥ kiyaṁ kālo 'bhūt? teno 'ktam: mama
'ttham varṣaṇam jātam; param devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājñā
12 cintitam:

avaṣyagatvarāḥ prāṇair mṛtyukāle mahātmanam

paropakāraḥ cet kaṇcit sidhyet, tad amṛtam mṛtam. 2

tato rājñā devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgam dhṛtam; yāvac chiraḥ chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktaṁ ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājñā proktaṁ: kathaya prathamam tvam mama katham ḍighram prasannā
jātā 'si, aśya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: aśya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

aṅgulyagrena yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛṣi bhāvanā yasya, siddhir bhavati tādṛṣi. 4

iti devatāvacanam ākarṇya rājñā cintitam:

na kāṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe, na mṛnmaye;

bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 5

tato rājā sadbhāvabhāvitasvāntaḥ paropakārasāramatiḥ punar devatām prati prāha:

bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'śya viprasya kāmītam

3 prayaccha. pratipannam tad devatayā. evamvidham labdham devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam rājyam ayāsīt. nagare praveṇamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin sinhāsane sukhenō

6 'paviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṅśakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:

bho rājan, etat sinhāsanam tenā 'dhyāsītavyam yasya vikramasyāu

3 'dāryam vidyate. bhojēno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu

'dāryavṛttāntam. sā vadati: grūyatām rājan.

vikramārkasadrṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam

6 paro 'yam madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viṣvam paripālayati.

uktaṁ ca:

ayam nijah paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;

punas tū 'dāracittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāirye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo

devā aśya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamah sāhasam dhairyam buddhiçaktiparākramāḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
 'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye punsām devaḥ pūrayati 'psitam;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
 utsāhasampannam adirghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
 çūram kṛtajñam drdhanicçayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
 ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsārah; na jñāyate
 3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogair
 vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
 phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nāças tistro gatayo bhavanti vittasya;
 yo na dadāti na bhuñkte, tasya tṛtīyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
 paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
 anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
 jata;

atiparuṣapavanavilulitadipaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭākodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
 tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kṛitam. sarvā 'pi yajña-
 3 sāmagrī sampādītā; devarṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
 brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kṛitāḥ. tas-
 min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
 6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādiṣoḍaço pacāram
 kṛtvā 'bravit: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
 preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata iti jalamadhye puṣpāñjalim
 9 dattvā kṣaṇam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
 vyāghṛtya grāmam prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīrah
 kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
 12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā sambhāvanā kṛtā,
 sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
 uktam ca:

dadāti pratigrhṇāti guhyam ākhyāti prcchati,
 bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham mitralakṣaṇam. 9
 anyac ca: dūrasthitānām māitrī naṣyati, samīpasthānām vardhata iti
 na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktaṁ ca:
 dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
 yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10
 tathā ca:

girāu mayūro gagane ca meghe,
 lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
 lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
 yo yasya mitraṁ na kadāpi dūram. 11
 tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
 asti. tasmāi rājñe 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. eteṣāṁ māt-
 3 myam: ekaṁ ratnaṁ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
 ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
 dhastyacvarathapadātiyuktaṁ caturaṅgabalaṁ prabhavati. caturthād
 6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni grhītvā
 rājño haste prayaccha; samudrenā 'tipriyapūrvakam dattāni. tada-
 nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni grhītvo 'jjayinīm agamat. evaṁ sati
 9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jāta. rājā 'vabhṛtha-
 snānam kṛtvā sarvāṁ lokān paripūrṇamanorathān akarot. brāhmaṇo
 rājānam drṣtvā ratnāny arpayitvā pratyekam teṣāṁ guṇān akathayat.
 12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṁ vyati-
 kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
 taḥ. tarhi tvam evāi 'teṣāṁ caturṇām ratnānām madhye yad ratnam
 15 ekaṁ tubhyaṁ rocate, tad grhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājā,
 ahaṁ grhaṁ gatvā grhiṇīm putraṁ snuṣāṁ ca prṣtvā sarvebhyo yad
 rocate tad grahiṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
 18 bhavanam āgatyā sarvaṁ vṛttāntaṁ teṣāṁ agre samakathayat. tac
 chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnaṁ caturaṅgabalaṁ dadāti, tad
 grahiṣyāmaḥ; sukhena rājyaṁ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṁ
 21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanaṁ, baler niyamanam, pāṇḍoḥ sutānām vanam,
 vṛṣṇīnām nidhanam, nalasya vipadam, bhīṣmasya cāstra-
 sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham saṁcintya, laṅkeṣva-
 ram

drṣtvā rājyākṛte viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
 chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad gr̥hṇīmaḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktam ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niṣcitya matimāns tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnaṁ sūte, tad gr̥hyatām. sarveṣāṁ prāṇināṁ annam eva jīvadhāraṇam. uktam ca:

annam vidhātrā vihitam martyānāṁ jīvadhāraṇam;

tad anādr̥tya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikaṁ prasūte, tad gr̥hyam. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaṁ yathāvibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhiṣṛddhaye. 15

suhṛtsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātustir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ sakāçam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahaḥ gūṇaḥ, na tv āupādrikaḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahaḥ tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.

iti tṛtīyāḥkhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhiṁ yayāu.

3 tayā 'bhidhāyī: bhūpāla, vikramādityavat tvayi

asti cet tādṛg āudāryam, adhiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktas tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçāṇsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣaṇn avanimāṇḍalam,

9 dharmāikasāhasi dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sādhayitum çakyam açakyam ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sāhasam dhāiryam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,

12 ṣaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çaṅkate.

kṛte viniçcaye puṇsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakragarutmanthaḥ kaulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathām kātukāçrayām

kathayām āsa, cetāṁsi harṣayanti sabhāsadam.

Embozt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagirāu puṣam;

18 tatra rājā br̥hatsenas, tatsutā 'sīt sulocanā.

- tasyām āsaktahrdayo dhūrtaḥ kaulikanāmakah:
sāudhasthāyāḥ katham saṅgo mama syād? ity acintayat.
- 21 asti kaṇḍic upāyajño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
cakram ca sūtrayantreṇa cakāra kṣipram eva saḥ.
tathā ca kaulikaḥ cā 'sau tena yāti vihāyasā,
- 24 sāudhasthitām samāsāḍya smarasmerām sulocanām.
viddhi mām viṣṇum āyāntām tvatkṛte cārudarṇane!
iti pralobhya tām bālām pratyaham ca vihāyasā
- 27 bṛhatsenānumatayā tayā reme cirām sukhi.
rājā jāmātaram dhūrtaḥ viṣṇum matvā vilobhitaḥ
vyadhād virodham bahudhā rājabhir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayād eva soḍhvā tasya vyatikramam,
kadācin militāḥ sarve te 'nyonyam samacintayan:
jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bṛhatsenasya durmateḥ;
- 33 karam dattam api prityā duṣṭo ne 'cchatī sāmpratam,
prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtir varam.
iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuraḥ balāiḥ.
- 36 bṛhatseno 'pi darpeṇa durgān nirgatyā nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasāinikāiḥ.
hateṣu nijasāinyeṣu cūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bṛhatsenaḥ kṛcchreṇa prāviṣat puram.
putryai nivedayām āsa sa svīyam vyasanam svayam;
sā 'pi bhartāram āsāḍya prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvaḥ viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛṣam
nivāraye 'ti prajātaḥ mugdhā dhūrtaḥ ayācata.
so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanaḥ smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāravām cakram ādade,
yantrasūtragrhitena tena gacchan vihāyasā,
palāyadhvaḥ palāyadhvaḥ viṣṇur asmi 'ty abhāṣata.
- 48 tato yuddhāya samnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, cṛṣācāyī jagatpatih:
ayaḥ madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
iti samcintya tārksyeṇa samabhyetya sa cakrabhṛt
nirmathya parasāinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikaḥ dhūrtaḥ paripanthiparābhavam,
punar āgatyā vijayam cvaḥurāya nyavedayat.
tasmān niṣcitya kāryāni yaḥ kaṇḍit kartum icchati,
- 57 devaḥ sahāyātām yāti tasya, sādho tu kim punaḥ ?

End of emboss story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
samrddham abhavad rājyam *dharmye vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitām tena: gatvaryaḥ khalu sampadaḥ,
paropakāraṣastreṇa *khaṇḍitāḥ ciram āsate.
paropakāraṇīlasya nā 'sti sampadviparyayaḥ;
- 63 asti cet kvāpi, niyataḥ bhūyase cṛeyase bhavet.

- kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcitya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatīn.
sambhṛtānekasambhāraṃ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dīkṣamānaṃ tam iksitum.
sambhārāḥ sambhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanahāriṇā
āhūto 'pi saridbharta tūṣṇīmhbūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirviṇṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
- 75 bhrānto grahagrhitō vā ko 'nyo 'smin *nihatāḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarāṃ mama ?
udakam kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttaraṃ dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evamvidhaṃ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyaṃ ca kṛtaṃ mayā.
ity uktvo 'ccāistarāṃ vipraḥ sa nyavartata duḥkhiṭaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyaṃ tam babhāse praṇayocitam:
etad asmākam āhvānaṃ kṛtaṃ mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādrçāḥ.
- 87 yad iṣṭaṃ kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvaṃ, vayaṃ yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānāṃ sāmīnidhyaṃ sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇaṃ nityam anuraktaṃ parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpī gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṃ na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayaṃ tvāṃ sumate 'dhunā;
grhītvā gaccha rājānam idaṃ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataraṃ sūte svarṇarāçim aharniçam;
caturaṅgabalaṃ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparaṃ vividhaṃ rasavattaram;
- 102 mahārḥṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
taṃ prati preṣayām āsa vipram apratimo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityaṃ kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākaraṣya pūjārthaṃ jñāpayitvā sa bhūbhujē,
niveditaprabhāvaṃ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prito 'vadaç rājā taṃ dvijanmānam ādarāt:
caturṇām api ratnānāṃ tvayāi 'kaṃ grhyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānaṃ samabhyadhāt:

- 111 vicāryāi 'va gr̥hīṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrikṛte rājñā sa gatvā nijamandiram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ:
114 tad abhiṣṭatamam, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenaī 'va rājaçrīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lālāpāi 'nam: kiṁ rājyene 'tareṇa vā ?
annam prāṇā manuṣyāṇām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viçiṣṭamanibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
itthaṁ vivadamānānam anyonyam abhavat kalīḥ;
123 tena nirviṇṇahṛdayo yayāu rājāntikam dvijah,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛchate vyājahārāi 'vam gr̥hāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasmiṇçcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanam sālabbhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

atha rājā punar api muhūrtam ālokyā yāvat sinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin sinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramār-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇya.

tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛçam rājyam paratrahētu nā 'sti. tarhi parameçvaraḥ sevyate; teno 'bhayalokaḥ
sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sampādītā 'yuhkarī bhavati.
anyathā sampatter gatim ko'pi na vetti. uktaṁ ca:

kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,

na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. -1

evam vicārya rājñā yajñāḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtiḥ kṛtā; homadrav-
yāṇy ānītāni, devarṣigaṇagandharvacaturvedajñaviprartviḥ ākṛitāḥ. tataḥ samud-
3 ram ākarayitum eko 'pi vipraḥ preṣitāḥ. tatas tena vipreṇa samudratīre gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vayam ākṛitāḥ, tena mānena vayam ānanditāḥ; kiṁ tu nā 'smākam
avakāçaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ çṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham sampādayati; dvitīyam abhipsitam annam datte; tṛtīyam caturaṅgasānyam
9 prasūte, çatrūn samharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gr̥hītvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājahaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eteṣāṁ madhye yad rocate, tad ekaṁ gr̥hāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gr̥he sampradhāryāmi. iti kathayitvā vipro gr̥ham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāç ca putrasya ca snuṣayāç ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegāṃ gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntāṃ
 15 kathitam: asmākaṃ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gr̥haṃ gataḥ.
 18 iti kathāṃ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, Idṛṇam āudāryaṃ yadi tava
 bhavati, tarhy asmin siṃhāsana upaveṣṭavyam.

iti tṛtīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsanaṃ
 ārohati, tāvat tṛtīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin siṃhāsane
 3 sa upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṇam āudāryaṃ bhavati. kidṛṇam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
 rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,
 tuṣṭo 'sāu kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradam prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; ipsitam amiṣv ekaṃ gr̥hāṇe 'ty asāv
 āha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantipuryāṃ ṣṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'tyantaṃ sattvāudāryavān, yataḥ:
 udyamaḥ sāhasaṃ dhāiryam balaṃ buddhiḥ parākramaḥ,
 2 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi ṣaṅkate. 2
 kṛte viniṣṭhaye puṇsām devā yānti sahāyātām;
 viṣṇuḥ cakram garutmaṅṇ ca kaulikasya yathā 'have. 3
 anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahati rājyasamṛpad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatīsvarūpam na jñāyate, yataḥ:
 kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatīḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4
 ayam ca 'lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyāḥ, yataḥ:
 prāgdāridryalipim bhanakti likhitam dāivena bhāle 'rthinām,
 pratyakṣān iva darṣayaty atigatān prācyaṇ udārān narān,
 dhatte duṣṭayuge 'pi cīṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām
 ācandram sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛtī. 5
 iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhāḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
 tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadīnadurbalādīnām yathāyācitadānam aṣṭādaṣaprajā-
 3 rājakaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājalasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-
 pāladevatādīkpālalokapālādīnām āhvānam saṃkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṃ sar-
 vaṃ kriyamāṇam asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārthaṃ svapurusaḥ
 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsamkalpārthaṃ samudram prati preṣitāḥ.
 sa ca samudrataṭe gatvā gandhāḥṣatāni samudramadhye nikṣipyā tuṣṭāva:
 kim brūmo jaladheḥ cīriyam? sa hi khalu cīrijanmabhūmīḥ svayam;
 vācyāḥ kim mahimā 'pi? yasya hi kila dvīpam mahi 'ti cṛtiḥ;
 tyāgaḥ ko 'pi sa tasya? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;
 cakteḥ kāi 'va kathā 'pi? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6
 iti stutim kṛtvā 'rtham dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya
 jagāda: bhoḥ, cīrivikramasya saṃkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākaṃ dūrastho 'pi priyaḥ,
 3 yataḥ:
 na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur
 jagati guṇanidhīm sajjanānām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasaṁstho 'pi candrah

kim u kumudavanānām premabhāṅgaṁ karoti ? 7

grhāṇe 'dam ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇīyam. eṣāṁ
prabhāvaḥ cā 'yam: ekena manaḥcintitaṁ dravyam, dvitīyena manaḥcintitaṁ bho-
3 jyam, tṛtīyena caturaṅgasānyam, caturthena manaḥcintitābharāṇāṁ 'ti. tāni
ratnāni grhītvā sa paṇḍād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ saṁpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam grhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratīyaye yat sameṣyati tad grhīṣyāmi 'ty uktvā svagrhaṁ gataḥ. prṣṭam tena
kuṭambam; tatra putrah prāha: caturaṅgasānyadāyī ratnaṁ grhyate; vipro dravya-
9 dāyī tatpatnī bhojyadāyī putrapatnī tv ābharāṇadāyī ratnaṁ grhyate iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ prthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudāryaṁ yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin sīnhāsane sukheno
'paviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyāṁ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā sīnhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenai 'va sīnhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājñō 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, grūyatām.

vikramāditye rājyaṁ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit
6 sakalavidyāvīcakṣaṇaḥ samastaguṇālamkṛtaḥ param aputrah sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeṣvara, putrah vinā
grhasthasya gatiḥ nā 'stī 'ti smṛtividō vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiḥ nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;
tasmāt putramukhaṁ drṣṭvā bhavet paṇḍād dhi tāpasah. 1
ṣarvarīdīpakaḥ candrah, prabhāte dīpako raviḥ;
trāilokyadīpako dharmah, suputrah kuladīpakaḥ. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṣarvarī,
ḡlena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;
vānī vyākaraṇena, haṁsamithunāir nadyaḥ, sabhā paṇḍitāiḥ,

satputreṇa kulam, nrpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3
brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; param udyā-
mena dravyam labdhum ṣakyate, guruṣūṣayā vidyā labhyate,
3 yaṣaḥ saṁtatiḥ ca parameṣvarārādhanam vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hṛdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṁ dṛḍhaṁ nityaṁ bhavānivalabhaṁ bhajet. 4
bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṭhā jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṁ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktiyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api;

viduṣā 'pi sadā grāhyaṁ vṛddhād api na durvacah. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvaraprītyarthaṁ rudrānuṣṭhānaṁ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṁ brāhmaṇaṁ svapne jātāmakutaḍhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṁ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṁ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṁ
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dviyo gurur gāvaḥ pitaro līnginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrate 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاçīrṣaḥuddhatrayodaçyāṁ ṣaṇvāsare kalpoktavidhi-
3 pūrvakaṁ pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaçe divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viçiṣṭānnaprāçanādyupanayanāntāni
karmāṇy akārṣit. tata upanītaṁ vedaçāstrādi sakalakalā açikṣayat.
tataḥ ṣodaçe varṣe godānaṁ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṁ parikalpya
9 svayaṁ tīrthayātrāṁ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiçati:
bhoḥ putra, çrūyatām; upadeço 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daçāṁ prāpto 'pi svadharmācāraṁ na parityaja; parāiḥ saha vivādaṁ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastrīyo nā 'valokaṇīyāḥ; balavadvirodhaṁ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadṛçāṁ vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇīyāḥ; sajjanāḥ sevānīyāḥ; durjanāḥ pariharaṇīyāḥ; strī-
ñāṁ guhyaṁ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiçya
18 svayaṁ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeçāṁ paripālāyaṁ tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidhāraṇārthaṁ mahāraṇyaṁ praviṣṭo yāvat
21 samidhaç chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṁ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṁ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṁ dṛṣṭvā nagaramārgam aprçchat. tena pṛṣṭo devadattaḥ

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā samānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:
prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,
gīraṣi nihitabhārā, nārikelā narāṇām
salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhu vismaranti. 7

brāhmaṇenai 'tad rājavadanam śrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājai 'vam vadati; etad satyam vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 tavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasya 'lambakam bhṛtyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharanaḥ devadattabhṛtyo dṛṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharanam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuḥ; pṛṣṭaḥ ca: re pāpīṣṭha, katham etad ābharanam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhṛtyaḥ; etad ābharanam vipaṇimadhye vikriya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārito bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharanam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharanāni gṛhītvā tanmadhya idam ekam ābharanam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ṣṭād evamvidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāṇḍī
uktam: aho ayam sarvadharmācāstravettā dharmajño 'pi katham
21 idṛṣe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kiṁ citram?
svakarmanā preritasyai 'vam buddhir jāta. uktam ca:

kiṁ karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

tatra sabhyair bhaṇitam: bho rājan, ayam bālaghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādīreṇa ḡlena hantavyaḥ. anyair mantribhir
3 uktam: imam ṣṭakhaṇḍam kṛtvā tanmānsena gṛdhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam śrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ sabhyaḥ,
ayam mamā 'cṛitaḥ, puramārgapradarṣanād upakāri ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇa 'cṛitānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalañkī

doṣākaraḥ sphurati mitravipattikāle;

mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;

nāi 'vā 'cṛiteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:

upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?

apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattaṁ prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā

3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtaṁ karma ko'pi lañghayituṁ
na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,

tathā 'pi cāmbhunā dagdhaḥ; prakṛtaṁ kena lañghyate ? 11

anyac ca: mahārāṇye patitaṁ mām nagaraṁ nītavato mahopakāriṇas
tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samācṛvāsyā

3 vastrābharanādīnā devadattaṁ sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
taṁ kumāraṁ āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam:

bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, cṛūyatām.

6 tvayā sabhāmadhye bahutaraṁ bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-
pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirīkṣa-

nārthaṁ mayāi 'vaṁ kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:

9 yaḥ kṛtam upakāraṁ vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno
'ktam: bho rājan, kāraṇaṁ vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;

atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinās te 'pi sukṛtinaḥ satatam,

ye kāraṇaṁ vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jivanti. 12

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-
dāryadhāiryāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.

3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokyā puṇyaṁ puṇyatarāgraṇiḥ

āroḍhum āsanam prāyāt tadanantaraputrikām.

3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanam,

yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.

ākaraṇāya, mahipāla. vikramādityapālīte

6 kaṅcid vipaṇcitāṁ cṛeṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.

tasya patnī guṇavati putrālābhāt suduḥkhitā,

bhartāram avadat vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ:

9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātaṁ jñānacakṣuṣā;

putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kāraṇam.

- iti patnīvacaḥ ṣrutvā babbhāse brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viṣvāso yadi te hṛdi.
 udyamenā 'rjitum ṣakyam dhanam buddhimatā satā;
 yaçaḥ ca vaṇṣavṛddhiḥ ca dvayam eva mahātale
 15 na ṣakyam anyathā prāptum ṛte ṣaṁkaratoṣaṇāt.
 niranantaraṁ sutāpekṣā hṛdaye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvalabbhaṁ bhaja.
 18 ayaṁ sādhuṛ iti khyātiḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vā 'nyathe 'ti jānihi, tatṛai 'vāi 'tan nidaṛṣanam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaçaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇaṁ bhartāraṁ sā sādhiṇī punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaraṇād vāñchito 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devaṁ tam iṣānaṁ pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānaṁ me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnigirā so 'tha cakāra ṣivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣāṁ akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ, vṛddhād api ca durvacaḥ,
 gopād apy amṛtaṁ grāhyaṁ, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhāvacaḥ ṣrutvā dvijaḥ patnīsamānvitāḥ
 ṣivam sām̐pūjayāṁ āsa pārvatiskandasam̐yutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vrataṁ ṣanitrāyodaṣyāṁ kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vrataṁ,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhvā putram amodata.
 36 vidhāya devadattetiṇāmasaṁskārasaṁskṛtam,
 kālena vedaṣāstrāṇi vidyāḥ cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaṣāstravidam̐ cāntaṁ dhīro dharmaparāyaṇam
 39 vārāṇasīm̐ jīgamiṣuḥ putraṁ buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe madiyam̐ vacanaṁ hitam̐!
 āpady apy atikaṣṭhāyāṁ nā 'tmavṛttaṁ parityajeh;
 42 parāpavādam̐ no kuryāḥ, na paṣyeh̐ parayoṣitaḥ;
 samartho na samaṁ kvāpi na mānamadam̐ uddhareḥ;
 ātmasattvam̐ avekṣyāi 'va, sakhyam̐ vighrahaṁ ācareḥ;
 45 deṣakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam̐ satkulotpannam̐ saṁṣrayethāḥ kṣamāparam̐.
 sa dvijaṇmā 'tmajanmānam̐ ṣikṣitvāi 'nam̐ suṣikṣitam,
 48 saṁsāraṇāṣiṇīm̐ kāṣm̐ prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhidho dvijaḥ
 homārthaṁ parvatāraṇye chindann edhāṁsy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākṣetaḥkṛtīdāṁ sabalo hy aṭavīm̐ yayāu.
 tatra potriṇam̐ āsādyā javena sa mahābalaṁ
 54 aṣṇenā 'nusaṣārāi 'ko hantum̐ udyatakārmukaḥ.
 vanād vanāntaraṁ gatvā, nipātya sa mahābalaṁ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgam̐ babhrāma tyaktasāinikaḥ.
 57 devadattābhidham̐ tatra samidbhāravaham̐ dvijam̐

- dr̥ṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgam nivedaya.
 tatas taddar̥ṣitenāi 'va pathā prāpya nijam purim,
 60 kaṁcin niyogam prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya katham pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnītavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parīkṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasmīn̄cid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇam maṇikuṇḍalam
 kretum vipaṇyām prakṛtaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagr̥he mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evam samākule loka tatrā 'ntahpuravartini,
 72 rājā na bhoktum kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpaṇe kretum maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaraṁ jagr̥he rājakim̄karaḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pr̥ṣṭo 'bravīd vipro bhartāraṁ devadattakam.
 tataḥ ḡghraṁ samāhūya devadattaṁ mahīpatih
 78 aprākṣīd akhilaṁ vṛttaṁ bhūtye 'vā 'vanatānanam.
 ayam *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāih,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇam, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāse ḡanakāir: bālas tava dhanāḡayā
 mayā 'pahr̥tya nihataḥ, ḡasaṇam tad vidhehi me.
 nidhāya karnaṁ tatratyās tataḥ procuḥ sabhāsadaḥ:
 84 navadhā khaṇḍyatām pāpas, tāilayan̄treṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārge vā sam̄veṣṭya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evam ḡrutvā 'pi bhūpālāḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāse tam̄ svayam̄ nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak sam̄dar̥ṣitādhvanā
 90 jivito 'smi; na cet, tarhi kva rājyam, kva ca sam̄tatiḥ ?
 tasya pratyupakārārtham etat kim̄ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ḡṣasaya, nā 'ḡaṁkiṣṭhās tvam̄ anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālaṁ samāniya tadā rājñe samarpayat.
 putram ālokya bhūbhartrā vismitena dvijāgrāṇih,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pr̥ṣṭas tam̄ abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam̄ ity evam̄ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyam̄ vā bhavadvākyam̄ parīkṣitum
 vyājenā 'pahr̥taṁ rājañs, tathā 'pi kṣamyatām̄ tvayā.
 asminn̄ etāḍṛḡam̄ dhāiryam̄ vidyate ced bhavaty api,
 102 sinhāsanam̄ tad āroḍhum̄ tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kāutūhalāviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanāt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evaṁ bhraman paryayati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
6 tatrāi 'vā 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitam ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mama 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nitaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciram duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cuddhiḥ kṛitā, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasya 'lakṣkaram gṛhītvā vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālana
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nitaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛcī vinācīni matir utpannā: yad ucitam tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'ttrṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evaṁ kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānitaḥ: rājan, tava satyam nirikṣitum chalam kṛtam. rājñō 'ktam: yaḥ kṛtopakāram vismārayati, sa uttamo na jñeyaḥ.

evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛcām sāhasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛcī kṛtajñatā syāt. kidṛcī sā kṛtajñate 'ti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇīr vipreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāḡ gamitas; tavā 'ham anṛṇī kenā 'smi? tad vīkṣitum

hṛtvā putram alamkṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtam svāir bhaṭai

rājā 'mocaṇad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutam vikramaḥ. 1

- avantipuryāṁ ḡvīvikramanṛpaḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣārada eko vipro vasati. sa cā 'putrakaḥ. anyadā tatpatnyā proktaṁ: tvam kimapy āradhanādīkam kuru, yena
3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruḥcṛṣṭayā vidyā bhavati, param yaçāḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaçāḥ puṇyāir avāpyate. 2

- tathā 'pi gotradevatārādhanaṁ priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. kramaṇa jātakarmaṇāmakarma-
3 sūryadarṣaṇānnaprācānacūḍākarmavratibandhavratavisargavivāhādīkam kṛtvā, tasya sakalakalādīkam kuçalatām cā 'dhigamyā, tatpitā tirthadīḡṣayā deçāntaram agāt. sa ca devadatto ḡbhakarma kurvann anyadā homārtham svayam edhānsy
6 āhartum vanaṁ gataḥ. tatra cā 'cṇāpahrto mārgabhraṣṭaḥ ḡvīvikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalajalādinā 'titheyam kṛtam; panthāc ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkāraḥ kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthitenā tasyo 'pakāro

- 9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
parīkṣārtham anyadā rājñaḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
labhyate. rājavargah sarvo 'py ākulībhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
12 ṇam ekaṁ nijapuruṣahaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitaṁ dṛṣṭvā rājapu-
ruṣāiḥ sa dhrtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣāir
devadatto nṛpapārṇve nītaḥ. tato rājñā pṛṣṭam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
vyāpāditaḥ. tvam tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
avalokitam, tāiḥ cā 'nekadhā danḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
18 asyo 'pakārasya nā 'nrṇi bhavāmi 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
prāha:

do purise dharai dharā, ahavā dohim pi dhāriyā dharai;

uvayāre jassa maī, uvayāram jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'nīya putro rājñaḥ samarpitaḥ, svavṛttantaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
'pi vismitaḥ.

- 3 ato rājann idṛṣi kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin siṁhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

- punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: tenai 'va tat siṁhāsanaṁ adhyāsitavyaṁ yasya vikra-
3 masyāu 'dāryaṁ vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
grūyatām.
6 vikramārke rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid ratnavanik samāgatya
ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
yamānaṁ ratnaṁ dṛṣṭvā parīkṣakān ākār्या 'bhaṇat: bhoḥ! parīk-
9 ṣakāḥ kīdṛṣam etad ratnam, samīcinam asamīcinam vā niṣcityā
'sya māulyaṁ kurvantu. tāis tad ratnaṁ nirikṣya bhaṇitam: bho
rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi krīyate
12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ
grutvā rājā bhūridravyaṁ dattvā 'bravīt: bho vaṇig idṛṣam anyad
ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛṣāni ratnāni 'hā 'nītāni
15 na santi, paraṁ tu grāma evaṁvidhāny eva daṣaratnāni vidyante.
yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyaṁ kṛtvā gṛhyatām.
tato rājñā ratnaparīkṣakair ekāikasya ṣaṭkoṭisuvarṇaṁ māulyaṁ
18 kārītam, tāvat suvarṇaṁ tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṣcid
viṣvāsi bhṛtyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

vāsarāṇām madhye ratnāni gr̥hītvā 'yāsi cet, ucitaṁ tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasānām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ; tena tāni daṇḍaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni gr̥hītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā prayahati sma. tata
 uttaratīram gantum açaknuvaṁs tatra taṭe sthitaṁ nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'śā nadī velām atikramya vartate, katham uttāryate ?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇam buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadīprataraṇam mahāpuruṣavigraham,

mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitaṁ pūrṇe sarittāre nṛpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viḡvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvaṃ yad uktaṁ tat satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viḡṣaḥkāryam pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnam viḡṣo balavān bhavet;

pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇam kāryam sāmānyam; rājakāryam balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim ? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṇḍaratnāni gr̥hītvā rājasamīpam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigraham kariṣyati. nāvi-
 keno 'ktam: tarhi teṣām ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravit: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni ? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni ? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çṛyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daṇḍaratnāni dattāni. tāni gr̥hītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilaṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 ṇāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmināç cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktaṁ ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,

pṛthakçayyā ca nārīṇām açastravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanāṃ ṣrutvā 'tisamtuṣṭaḥ sann
avaṣiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājāṃ bhaṇati: bho rājan,
āudāryaguṇagariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṃvidham āudāryaṃ
vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

bhūyaḥ kadācid bhojanāṃ adhirājo jagāma saḥ
siṃhāsanaopaveṣāya pāñcālīm api pañcamīm.

- 3 vyājahāra tato bhojaṃ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
ṣṇu! rājanyarājānaṃ vikramādityam ekadā
6 vyavahārī mahān kaṣcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnaṃ tasmāi nyadarçayat.
9 tadguptaratnasambhūtaprabhāpaṭalapāṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāḥcaryaniṣcalam.
mānayitvā sa vaṇijāṃ prīṇayitvā viṣeṣataḥ
12 aprākṣīd: anyad idṛkṣam asti kiṃ yat tvadantike ?
itaḥ ṣreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmaka
daṇa ratnāni; yady asti pritiḥ, preṣaya kaṃcana.
15 ṣrutvā 'tha rājā saṃtuṣya mūlyāṃ *ṣreṣṭhijānāṃ saha
daṇānāṃ api ratnānāṃ daṇa koṭir akalpayat.
gṛhītvā tāni ratnāni pratyāgatavatā tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vāyam;
evaṃ viṣvaṃbharābhartur bhṛtyo 'py avadhidurvaham
samādeṣāṃ samādāya ṣṛasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad gṛhītvā bhaṭaṃ prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti pṛṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajijñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daṇa ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kulāṃkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvīni mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataḥ cintāparo 'bhūvaṃ: sravanti 'yaṃ sudustarā,
30 no 'ttārakaḥ kaṣcid āste, kathāṃ vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrāntare samāyātāṃ puruṣaṃ puṇyayogataḥ
avocam: āpagāṃ enāṃ sakhe saṃtāraye 'ti mām!
33 athā 'karṇya sa madvākyaṃ, dṛṣṭvā kūlācitāṃ nadīm,
ūce viṣvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vāsaraṇi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṃ tvarā ?
36 akṣo veçyā jalāṃ vahnir dhūrto nādimdhamaḥ prabhūḥ
vānaro vaṭur oṭuḥ ca daṇa 'tmīyā na sarvathā.

- cāritre yoṣitām vā 'pi nadītire nṛpādare
 39 sarpamāitryām vaniksnehe viçvasto hi vinaçyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam aham punaḥ:
 sarvam evam apī 'hā 'sat, kāryagāuravam idṛçam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādāmbujadvayam.
 vilaṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantaṁ dṛṣṭvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāram tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkarane mahān:
 kim deyam apy adeyam vā tarapaṇyam maye 'dṛçam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanam, prajñāhānir bhaviṣyati;
 no dadyām api, rājājñābhaṅgā jātām mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evam citte dvidhābhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāni vastrāni, bahulam dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣalāvaṇyā ramaṇyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvam sādharmaṇam hy etad atisampattiçālīnām;
 eteṣām api sarveṣām viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñām viçeṣo 'yam, yad ājñā kramate bhuvi.
 evam vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu çlokāu jātāu ca smṛtigocarāu:
 60 ājñāmātraphalam rājyam, brahmacaryaphalam tapaḥ,
 pariññānaphalā vidyā, dattabhuktaphalam dhanam.
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viduṣām mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakçayvā ca nārīṇām açastravadha ucyaṭe.
 evam niçcitya hrdaye, tavā 'jñābhaṅgabhirukaḥ,
 ataram pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhrtyavacaḥ çrutvā vikramādityabhūpatiḥ
 samātuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuh.
 idṛg āudāryam āucityam vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sīnhāsanam idaṁ mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- kadācid vikramārkasamīpe ratnapariṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kritāni. tato 'nyadā 'pūrvam ratnam rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛçāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhdhadvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitah: çighram
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhrtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaranāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchaṭi, tāvan mārge nagarasamnidhāu nadī pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttārayitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evamvi-
 dhaḥ ko vegah ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntam kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārayāmi. tataḥ pañca

12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya ṣeṣāṇi grhītvā vṛttāntaṃ ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñāṃ na lopayāmi. uktaṃ ca:
 ājñā kīrtiḥ pālanāṃ brāhmaṇānāṃ,
 dānaṃ bhogo mitrasaṃrakṣaṇaṃ ca,
 yeṣāṃ ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthas teṣāṃ pāṛthivopācraṇa ? 1
 ājñābhaṅgo narendrāṇāṃ, viprāṇāṃ mānakhaṇḍanā,
 pṛthakṣayyā ca nārīṇāṃ, aṣṭravādha ucyate. 2
 tato rājā saṃtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.

3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣṭam āudāryaṃ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

iti saptamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasaḍṛṣṭam gāmbhīryaṃ syāt. kīdṛṣṭam tad gāmbhīryam iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
 sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame
 kasmañcid vaṇijā 'rpite, kim aparāṇi 'ty ācū pṛṣṭe sati,
 svāmin, santi dace 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daṇa
 niṣkāṇāṃ prahitā janena, divase turye samāgamyatām— 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṃ
 sindhūttārakṛte daṇārdhavidhinā tacchāsanāṃ pālayan;
 ṣiṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahodāreṇa 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2
 avantipuryāṃ cīvikramanpāḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyāṃ rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyaṃ ratnam ekaṃ dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyāṃ grhītam. tataḥ punaḥ pṛṣṭam: kim evaṃvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daṇa ratnāni madgrhe santi. tato rājñā mūlyāṃ kārayitvā daṇakoṭimitaṃ dravyaṃ dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurusaḥ pṛṣṭitāḥ. sa ca vaṇijā saha tadgrāmaṃ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paṇḍā āgacchann avantipratyāsanna-
 nadīpūram dṛṣṭvā tattate sthitāḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatāraya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviṣvāso na vidhīyate, yataḥ:
 mahānadīprataraṇaṃ, mahāpuruṣavigrahaṃ,
 mahājanavirodhaṃ ca dūrataḥ parivarjayet. 3
 teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekaṃ balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaṇaṣṭrato nūnaṃ viṣeṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaḥo dṛṣyatām iha. 4
 teno 'ktam: tarhi svakāryaṃ kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamana-
 pratijñāratnavṛttāntaḥ kathitāḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārayāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamipe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṃ rājyaṃ, brahmacaryaphalaṃ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṃ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṇāṃ, mahatāṃ mānakhaṇḍanam,
marmavākyaṃ ca lokānāṃ aṣṭastravadha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṃ dṛçyate, param ājñā durlabhā. etad ākarṇya tuṣṭo
nṛpaḥ; çeṣāṇi pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛçāṃ gāmbhīryaṃ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvaṃ sukheno
'paviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṅśakāyāṃ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat sin-
3 hāsanam adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tam kathaya. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājyaṃ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntaḥpuravadhūsametaḥ kṛdārtham ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasam̐tatajharīpuṅkhānupuṅkhā yataç
cañcatsam̐citacañcarikavanitākren̐kārasam̐vādinah̐,
sāham̐kāravihārakokilakuhūkāropakārapradā,

vyāptaç cāitramahotsavas tata iti vyākurvate sarvataḥ. 1
tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena

nītā nabho nibiḍayanti param̐ parāgāḥ;

rolambapakṣahatalolam̐dupravālo

mugdho rasālavīṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaoçobhite tasmiñ çṛṅgāravana indra-
nīlakhacitabhittiramañiyacandrakāntaçilānirmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛdāgṛhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhīr vastra-
tāmbūlapuṣpābharāṇālām̐kṛtābhīḥ saha rājā ciraṃ kṛdām akārṣīt.
tadvanasam̐pe cañdikāyatanaṃ ekam āsīt. tatra kaçcid brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānaṃ tatṛā 'gataṃ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthāi 'va nīyate; svapne 'pi kiṃcit sukhaṃ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṃ kaṣṭena kālaṃ nītvā mṛtas tapaḥphalaṃ
9 bhuñkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viṣayasukhaṃ tad duḥkhā-
nuviddhaṃ buddhimatā pariharañiyam̐ iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktaṃ ca:

tyājyaṃ sukhāṃ viśayasamgamajanma puṁsām
 duḥkhopasṛṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
 vṛhīn apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusakaṇopahitān hitārthi ? 3

tan mahat kaṣṭhāṃ kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtaṃ strīsuḥkham eva
 bhoktavyam. uktāṃ ca:

asārabhūte saṁsāre sārāṃ sārāṅgalocanā;

tadārtham dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṁsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṁcintya vāi gambhur ardhāṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṃ yācayitvā
 kāmīcana kanyakāṃ vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatya:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapānīprṣṭha-

preṅkhannakhāṅcucayasamvalito mṛdānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity āgīrvādaṃ dadāu. tato rājā tam āsana upaveṣayitvā 'bravīt:

bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryāṃ kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevāṃ

kurvato me pañcācadvarṣāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niṣā-

vasāne devatā māṃ svapne samāgatya 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam

6 etāvantam kālāṃ mama paricaryayā kaṣṭhāṃ gato 'si; tavā 'haṃ pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gṛhasthācramam svikuru, putram

utpādya, paṇcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiṃ nā 'sti.

9 uktāṃ ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveṣayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gṛhī bhavet, gṛhī bhūtvā vanī bhavet,

tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyati 'ty evaṃ devyā svapne

bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evaṃ rājāḥ purataḥ

kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:

6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṃ vadati. astu; tathā 'py

ārto vartate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇiyāḥ. uktāṃ ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam cūnyaliṅgam prapūjya ca,

paripālyā 'cṛitān nityam aṣvamedhaphalaṃ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare

saṁsthāpya vilāsinīnāṃ ṣaṭam adāt, pañcācad gajāṅc ca dadāu, turam-

3 gānāṃ pañcācatir dattā, catvāriṅcad rathā dattāḥ, bhaṭānāṃ pañcasa-

hasrī dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam ācīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇim āsīt.

iti ṣaṣṭhāhhyānam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsādyā puṇyāham ārurukṣum taṁ āsanam
kadācid bhojabhūnāthaṁ babhāṣe sālabhañjikā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhī 'ty ākarnya so 'bravīt:
kidrg asya tad āudāryam ? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodāratoranastambhaḥcobhitam
kṛdītuṁ vikramādityo viveṇā 'ntaḥpuram mahat;
padmarāgamanistambhāḥ candrakāntavitardikāḥ
9 yatre 'ndranilasopānā gṛhāḥ cakrapurogamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāḥcobhitam,
ullasatkālikāṇṭhakalakaṇṭhākulam babhāu;
12 dalatkamalakiñjalkarajahpiñjaritodakāḥ
vaidūryopalasopānā vāpikāḥ ca virejire;
kṛdāgṛhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitaḥbittini lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāiḥ
katicid vāsārāṇy atra sukhenai 'vā 'tyavāhayat.
18 bālāḥ ca mugdhāḥ prāudhāḥ ca pragalbhāḥ ca caturvidhāḥ
tān pradeṇān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjalālāḥ;
kāḥcit kuñkumavastrādhyāḥ, kāḥcit kṣīropamāmbārāḥ,
21 kāḥcit citrapatāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhūḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandaṁ, ṇṛgāram iva rūpiṇam,
pratyaḥkṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ siṣevire;
24 ācīṣṭāmbarasusprṣṭāvayavadyutipeṇālāḥ
abhyāṣiñcanta vanitāḥ kauñkumāiḥ ṇṛgakodakāiḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyam ṇṛiyam dṛṣṭvā padam ānandasampadām,
jānaḥsvargopabhogādhyam kṣullakam manyate sukham.
30 itthaṁ smaraṇarādhīne vikramādityabhūpatāu,
mākaṇḍakānanād eva vipaḥcit kaḥcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakṣiṣṭamānasah:
33 dhig astu jīvitam idaṁ mama duḥkhāikabhājanam;
na gṛhadvāram adrākṣam, citātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmata ?
36 ato 'dya dṛṣṭvā yāce 'ham vikramādityabhūpatim,
yenā 'ñiṇam sukhataro bhaveyam, prāpya saṁpadam.

- ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeçād upāvīkṣat, prayujya paramāçiṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣṭaḥ priyapuraḥsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasamtapamānasaḥ
 sampadarthe tapas taptuṁ tapovanam upāgamam.
 tataç caṇḍīsakāçe 'ham tapas tīvram acāriṣam;
 45 evaṁ tapasyatas tatra mama yātaṁ çaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham prasannā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityaṁ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacāḥ çrutvā bhavadantikam āgamam;
 yathecchaṁ rājaçārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanāṁ çrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dviyo 'yaṁ vipralambhakah?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niçcitya manasā rājā dviyam abhāṣata:
 54 satyaṁ devīvacāḥ kāryam, anullañghyo bhavān api;
 tapovanatapolabhyaṁ vāñchitam vriyatām iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham taptavāns tapāḥ,
 57 caṇḍikāyatanam nāma puram bhavatu tan mama.
 iti tadvacasū rājā puram tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām dāpayām āsa koçataḥ,
 60 açvānām ayutaṁ prādād vetaṇḍānām ca śacchatam,
 parivārasya niyutaṁ sa bhūmer ekavallabhāḥ.
 ittham sa bhūbhujāḥ prāpya sampadam sa mahīsurāḥ
 63 nyavātsin nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evaṁ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam akariṣyas tvam, samāroha tadūsanam.
 66 iti pāñcālikāvākyāt sa nyavartīṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaçravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhī kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmравane caṇḍīprāsāda-

- 3 samīpe niveçaṁ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann aham pañcāçadvarṣa-
 paryantaṁ brahmacaryeṇa devīm bhajāmi; samprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvam
 6 'sti. tarhi tena tvām prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideçaṁ na dattavati; ayam
 ārtas tavad iti vicārya tatrāi 'va nagaram kṛtam, tasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ, caturaṅga-
 sānyam dhanakanakam ṣoḍaçavarṣīyam kanyāçataṁ tasmāi mithyāvādye viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛçaṁ āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat śaṣṭhi putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadṛṣam āudāryam syāt. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā
prāha: rājan, uktaṁ ca:

udvignena tapasvinā bhagavatibhakter miśāt svapnatas
tvatpārṇve prahito 'smi bhūmiramane 'ty ukte, vicāryāi 'va tat,
vāñchām pūrayitum puram viracitam, cāturyabhrstṛigatam

rājyam prāyasamṛddhi dattam amunā, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

avantipuryām grīvikramanṛpaḥ sabhāyām sthitaḥ. anyadā vasantasamaye prati-
hāraniveditena lalāṭapaṭṭaghaṭitakarasaṁpuṭeṇo'dyānavanapālakena vijñaptaḥ: deva,
3 yuṣmatkriḍāvane 'nekasahakāraṇālikeraajambirabijapūranāraṅgapuṁnāgacampakāṣo-
kataḷatamāḷakadalikaṅkolilavaṅgalavaliketarikundamucakundadamanakapramukhā
vanaspatayaḥ pallavitāḥ puspitāḥ phalitāḥ santi. tad adya vasantakriḍāsamayo 'sti.
6 etad ākarṇya rājā paṭṭarājñīvārāṅganānartakīprabhṛtiparivṛtaḥ kriḍāvanam agāt.
tatra kṛtodāraspharaṇḍāgarābhīr anyoktiṣṇoktichekoktivaroktikucalābhīr lāsya-
hāsyahāvabhāvavilāsavibhramākāreṅgitādicaturābhīḥ padminihastiniṣaṅkhinicitriṇi-
9 ticatuḥprakārābhīr nitambiniḥ saha kvāpi puspāvacyam kvāpi jalakriḍām kvāpi
saṁgītakam kvāpy āndolanakriḍām kvāpi kadaliḥṛhādikriḍām kṛtvā nārīkuñjara iva
niḥpuruṣanātakāvātāra iva rājā saṁsārodārasārasukhamayaḥ samajani.

12 tam rājānam tathāvidham dṛṣtvā ko 'pi subahoḥ kālāt tatra vanasthas tapasā
kṣāmadehas tapasvī pranaṣṭavāirāgyaḥ cintitavān:

vaktram candravilāsi, pañkajaparīhāsakṣame locane,
varṇaḥ svarṇam apākariṣṇur, alinījīṣṇuḥ kacānām cayaḥ,
vakṣojāv ibhakumbhavibhramaharāu, gurvī nitambasthālī,

vācām hāri ca mardavam yuvatiṣu svābhāvikaṁ maṇḍanam. 2
tan mayā labdham saṁsārasukham māugdhyena muktam. ihakṣṭakāriṇā saṁdigdha-
pretyaphalaprapṛtiduṣitena kim anena tapasā? yataḥ:

priyādarṇanam evā 'stu, kim anyāir darṇanāntarāiḥ?

nivṛttiḥ prāpyate yena sarāgeṇā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamipe yāsyāmi 'ti saṁpradhārya samāyāto nṛpasamipe. rājñā 'gamana-
kāraṇam prṣṭaḥ prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'ham tvadantike preṣito
3 'smi: yāhi tvam, rājā madādeceṇa tavā 'bhīpsitam dāsyati 'ti. tad ākarṇya rājñā
cintitam: aho bhagnapariṇāmo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāc citre 'pi cetāṁsi haranti harinīdṛṣaḥ;

kim punas tāḥ smarasmervibhramabhramamitekṣaṇāḥ! 4

āgame 'py uktaṁ:

hatthapāyapaḍichinnam, kannanāsavigappiyam,
avi vāsasayam nārim bambhayaṇi vivajjāe. 5

aho viṣayāṇām vilasitam! yataḥ:

asārāḥ santv ete virativirasāc cā 'tha viṣayā,

jugupsyantām yad vā nanu sakaladoṣāspadam iti;

tathā 'py antastattvapraṇihitadhiyām apy atibalas

tadīyo 'nākhyeyaḥ sphurati hṛdaye ko 'pi mahimā. 6

devatayā ca mama kimapi jñāpitam nā 'sti, param ayam bhogārthī mṛṣā bhāṣate.
tad asyā 'rtasya manorathaḥ pūraṇiyāḥ, yataḥ:

tr̥ṣārtāḥ sārāṅgāḥ prati jaladharam bhūri ruditaṁ,
 ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muhuḥ;
 khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnam puram kṛitam, tasya rūjyābhiṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganūnām
 ca ṣaṭam dattam. tato rājā svapurim agāt.

3 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātrīṅśakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā ṣubhe muhūrte siṅhāsana upaveṣṭum yāvat pravar-
 tate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin siṅhāsana upaveṣṭum yogyo
 bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā
 'bravīt: rājan, ṣṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san;
 loke durjanakaṅṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā
 vedaṣāstrābhīyāsvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuḥ.
 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaṣasi cā 'bhiratiḥ paropakāre
 vāsanaḥ satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayaīyām
 anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam uktiparipālāne dārḍhyaṁ hṛdaya
 āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanaśvāsitaḥ pavitrī-
 bhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
 15 dhanado nāma kaṣcid vaṇik. tasya saṁpadām maryādā nā 'sti. yena
 yad vastu mṛgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-
 padām ācraiyasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
 18 kim iti, saṁsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujūtam anityam.

gagananagarakalpaṁ saṁgamaṁ vallabhānām,
 jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;
 svajanasutaṣarīrādīni vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṁsāravṛttam. 1

tathā ca:

ṣaraṇam aṣaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,
 kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;
 viparimṛṣata putrāḥ ṣatravaḥ; sarvam etat
 tyajata, bhajata dharmaṁ nirmalam ṣarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇām dharma eva ṣaṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito nanu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;

hantavyo na tataḥ sa eva ṣaṇam saṁsāriṇām sarvathā;

dharmāḥ prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;

no dharmāt suhrd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmāḥ ṣarma bhujaṁgapuṅgavapurisāraṁ vidhātum kṣamo,

dharmāḥ prāpitamartyalokavipulapritis tadācānsinām;

dharmāḥ svarnagarinirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,

dharmāḥ kiṁ na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitam dravyam satpātre dātavyam
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṁ bhavati. tathā hi:

pātraviṣeṣe nyastam guṇāntaram bhajati vittam ādātuḥ,

jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bijaṁ stokaṁ sukṣetrabhūmigam,

bahuvistīrṇatām yāti tadvad dānam supātragam. 6

iti bahudhā vicārya crotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakācād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-

3 dānānnadānodakadānādīdānāni çrutvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitṛāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikam tadā saphalam bhavati yadā dvāravatīm gatvā

6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīram gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyam dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni

9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato dṛṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekaṁ devālayam āsīt.
tato devālayam gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-

12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmabhāge dṛṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinnamastakastripuruṣayor yugalaṁ dṛṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī

15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'dam stīripuruṣayugalaṁ sajīvaṁ bhaviṣyati. evaṁ likhitam
paṭhītvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm

18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā praṇamya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo

daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;

daçāçvamedhī punar eti janma,

kṛṣṇapraṇāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā ḡṛikṛṣṇasya ṣoḍaḡopacārapūjāṃ kṛtvā yad-yad apūrvavastu
samānītaṃ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayaṃ tatra nītvā nījanagaram
3 āgataḥ. sarvāṃ bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
kimapy apūrvavastu gṛhītvā rājadarḡanārthaṃ gataḥ. uktaṃ ca:

riktapāṇir na paḡyeta rājānaṃ dāivataṃ gurum,
nāimittikaṃ viḡeṣeṇa; phalena phalam ādiḡet. 8

tathā ca:

iṣṭāṃ bhāryāṃ priyaṃ mitraṃ putraṃ cā 'pi kanīyasam
riktapāṇir na paḡyeta tathā nāimittikaṃ prabhūm. 9

tato rājño haste kṛṣṇaprasādaṃ dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trāṃ prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprēchat. so 'pi samudrama-
3 dhye sthitabhuvaneḡvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānaṃ gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāḡe sthitaṃ kabandhayugalam apaḡyat. tadānantaraṃ
6 devatāṃ manasi smṛtvā khaḡgaṃ kaṇṭhe yāvatkaroti, tāvat kabandha-
dvayaṃ saḡiraskaṃ saḡīvam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḡgam
ākṛṣyā 'bravit: bho rājan, prasannā 'smi, varaṃ vṛṇīṣva. rājā 'bravit:
9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṃ dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyaṃ dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nījanagaram āgataḥ.
12 iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evaṃ
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upaviḡa. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptaṃākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham āruruḡṣuṃ tam ūsanam
vacovilāsāir arudhat saptaṃī sālabhaṇījikā.

3 tām āha sa mahīpālaḥ: kimarthaṃ niruṇatsi mām ?
iti rājño vacaḥ ḡrutvā pratyabhāṣata sā punaḥ:
mahārāja ḡṛṇuṣve 'daṃ mayā yat tvaṃ nirudhyase;
6 vikramādityacaritaṃ mahīyas tasya kāraṇam.
yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhītā 'bhavat;
tadā tu puruṣaḥ kaḡcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;
9 saptaṇām vyasanāṇām apy ekaṃ jāḡartī na kvacit;
varṇāḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;
brahmadyānavidhāu samyak ḡāstracarcāvidhāu vacaḥ
12 prāvartanaṃ brāhmaṇāṇām evaṃ caryā dine-dine;
paropakāre vyasanaṃ, satye prītir aharnīcam,
yaḡaḡsaṃpādane rāgo, virāgo dambhasambhrame;
15 parāpavāde vāimukhyam, ābhimukhyaṃ parastutāu,
sarvabhūtānukampāyām manasaḥ sāvadhānatā;
atyantasādhvasasphūrṭiḥ kṣullakād api duḡkṛtāt;

- 18 dehānityatvabuddhyāi 'va dharmakarmamatih sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pāṇāv āudāryavibhramah,
subuddhir eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhajane sāumyasampannakulasamkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vaṇik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyaṣya sāmпадаḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ ḡcīr dakṣo viṣṇād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ citte vicāraṇā:
- 27 āhikam mama sarvatra sāmпада 'padyate sukham,
pāralāukikasamsiddhisādhanaṁ tu na kimcana;
tasmād vidvajjanāḥ saṅgaḥ kāryaḥ ḡreyo 'bhivāṇchatā.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'bhūd dharmavāsanā;
rajastamogunāu kṣīnāu, sambhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūn nirmalaṁ manaḥ;
- 33 evaṁ viḡuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā sammohinīm māyām tarante nāradādayaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṛṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahīm.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
taṁ sarvaṁ api bhūtātmā saritpatim atārayat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārito 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsādy dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcāran dāivāt taṁ deḡam agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇaprāsādo bhāiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kimcid āḡcaryam drumaṣaṇḡdamanoramam
saraḥ sphaṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik ḡreṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātvā, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjayām āsa puṣpādyāir balibhir bhāiraveḡvaram,
- 48 praṇamya daṇḡavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikālikhitaṁ padyam adrākṣīd vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaḡcid ihā 'bhyetya svaḡiraḡ chetsyati svayam,
- 51 daṁpati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhāiravājñayā.
tato 'tisambhramād dṛṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaḡyad devapārḡvasthaṁ sastrikaṁ chinnaḡrṣakam.
sādhvasasvedapulakāir vyāptam āḡgam vaṇikpateḥ;
vidīṇamānasah sadyaḡ cakampe mīlitekṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkrāmya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇam devam viṣṇum ḡrīkṣṇanāmakam
praṇamya daṇḡavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svamjaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasamhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītam dattvā 'sau viṣṇave dhanam,
 sa nirgatya dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purim.
 69 vaṇijam vikramādityo dhanadam dharanīpatih
 sa samdarṇanasamtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kim-kim samānītam apūrvāccaryakāutukam.
 iti rājñā samājñāpto vāiḥṣyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dṛṣṭam sāvadhāno 'vadhāraya!
 75 ito dvāravatīm gantum pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṁcin madhye'rṇavadvipo, yatrā 'ste bhāiraveçvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandham çirasā prthak
 78 sthitam śrīpuṁsayor, evam padyam ca likhitam sphuṭam:
 yadi kaṁcid ihā 'bhyetya svaçiraç chindati svayam,
 dampati chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutam deva dṛṣṭam adbhutavikrama;
 asya samsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam āccaryam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhitāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākaṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samalokya, padyārtham ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kākṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ samjivitam sadyo mithunam samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveçvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varam varaya vāñchitam,
 90 sattvasāhasasamīpatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr dīyatām iti.
 93 tat tatthe 'ty abhidhāyāi 'vam sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaram vaṇijā samam.
 ittham kathām akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāṁs tvaṁ ced, adhiṭiṣṭhe 'dam āsanam.

iti saptamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇya.

- ekasmin samaye vikramārkaṣya samīpe ko 'pi deçāntarād vrāti samāgato vārttām
 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprāsādaḥ; tatra ramyaṁ śrīpuruṣayugmam, kim tu nirjivam asti. tatra bhittāu
 likhitam asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayat, tadā sajivam bhavati.
 6 etac chrutvā rājā tasmin sthāne gataṁ devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjivam
 yugmam dṛṣṭam. tad dṛṣtvā rājñā nijakaṇṭhe çastram dhṛtam. tāvad devī prādur
 abhūt, rājā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā varam dadāmi; yatheṣṭam vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmam sajivam bhavatu. tatas tat sajivam jātam. rājā
 svapuram jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparamuhūrte sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā bhojarājo yāvat siṅhāsanaṃ
 ārohati, tāvat saptama-putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upaviṣati, yasya
 3 vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryam iti rājñā pr̥ṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

devyāḥ saṃnihitaṃ manoharataraṃ śrīpūruṣaṃ cetanā-
 hīnaṃ rājacīro'rpaṇān *narapateḥ prāṇyāt; tad evaṃ cṛtām,
 gatvā tatra tathā vidhīsur, amuyā pāṇau dhṛto; vāñchitaṃ

brūhī 'ty, āha sa: jīvitaṃ idam aho, vāñchā ca saṃpūryatām. 1
 avantīpuryāṃ grīvikramanrpaḥ. tasya rāje lokānāṃ saptavyasananiṣedhaḥ sva-
 svavarnācārānullaṅghanam cāstravicāraṇā tattvacarcā dharmātrptiḥ pāpabhayaṃ
 3 kīrtivāñchā paropakāryasyanaṃ satyā vāñi lobhe 'lobhatā parāpavāde māunaṃ
 paramātmacintā svaçarīrajugupsā saṃpattyanityatākaraudāryam hr̥daye subuddhiḥ.
 tatra dhanadanāmā vyavahārī vasati. sa ca svasaṃpattiparimāṇam na jānāti. yāni
 6 vastūni yadā puryāṃ vilokyante, tāni tadā tasya gr̥he prāpyante. tenā 'nyadā
 cintitaṃ: mayāi 'hikam upārjitaṃ, param na kimapi pāralaukikam. tad vinā sarvaṃ
 niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās, tataḥ kim ?

dattaṃ padaṃ çirasi vidviṣatām, tataḥ kim ?

kalpaṃ sthitaṃ tanubhṛtām tanubhis, tataḥ kim ?

ced dharmasādhana-vidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoktaprakāreṇa dānapuṇyam svaghe kṛtvā tīrthadidr̥kṣayā deçān-
 taraṃ so 'gamat. tatra kvāpi pravahāṇe caṭitaḥ, samudrāntardvīpe gataḥ. tatra
 3 devatāgr̥ham puraç candra-kānta-çilābaddham saro dr̥ṣṭam tena, devagrhavāmbhāge
 ca satpuruṣaparikṣārtham divyarūpaṃ devatākṛtaṃ puruṣastriyugmaṃ prthakçiraḥ-
 kabandham dr̥ṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punas tatrāi 'kaçilāyām: kaçcit
 6 sattvavān naraḥ svaçirasā 'tra balim dāsyati, tadā 'nayoṛ jivitaṃ bhaviṣyati 'ty
 akṣarāni dr̥ṣṭāni. tatra cintitaṃ: aho vidher vāicitryam; yataḥ:

aghaṭitaṃ ghaṭanām nayati dhruvaṃ,

sughaṭitaṃ kṣaṇabhaṅguratācalam,

jagad idam kurute sacarācaram,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpaṃ rājñe nive-
 ditam. tadā rājñā vismayaprāpteno 'ktam: bho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyāṃ
 3 tatra gatvā kātukaṃ vilokyate. tato rājā tena saha jalādhr̥vanā tatra dvīpe gataḥ,
 dr̥ṣṭam tatra śrīpuruṣayugmaṃ tad vācītāny akṣarāni. tato manasi kṛpā jātā,
 cintitaṃ ca:

uvayārasamatthenam parovayāro ya no kao jeṇa,

lahiṇa tena appā *viphuṃsio vāmapāeṇa. 4

tato rājā snānadānadikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṃ dhṛtvā çiraçchedaṃ
 karoti, tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, kathitaṃ ca: bhoḥ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācasva
 3 varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhy anayoṛ jivitaṃ rājyam ca dehi. tato
 devatayo 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, parikṣārtham ayam upakramaḥ; tvam eva jaga-
 tiçr̥ngaraḥ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praçaṇsitaḥ. tato rājā svapurim agāt.
 6 ato rājann idr̥ṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsana-advātrīṅga-kāyām saptamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy 3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṅganyapūrvakathā-6 kāutukādikam cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayah;

cārāiḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

ṣṛyātām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā; sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa-3 nīyāḥ ṣiṣṭā rakṣaṇīyā nyāyena dhanopārjanaṁ kartavyam arthiṣu samatvena varitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṣasya ca saṁpravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nrpaṇām. 2

anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām ?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari-
bhramya rājasakāṇam āgatā rājñā prṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kāṣmīra-
3 deṣe mahādravyasaṁpannaḥ kaṣcid vaṇiḥ āste. tena vaṇijā pañca-
kroṣavistāram taṭākam ekam khānitam; tanmadhye jalaṇyanasya
nārāyaṇasya devālayam kārītam; param udakam na lagati. punas
6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇaiḥ
caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati.
tataḥ khinnaḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam
9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ṣramo jāta
iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim
iti, bho vaṇikputra, kimarthaṁ niṣvasiṣi ? dvātriṅcallakṣaṇayuktasya
12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam
bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari
mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeṣa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adbhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsināṃ purata evaṃ vadanti: yaḥ ko 'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya ṇatabhāram suvarṇam dīyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi ṇṇvanti, na ko 'pi tat sāhasam aṅgikaroti. evaṃvidham mahac
citram drṣṭam.

teṣāṃ vacanam ṇrutvā vikramārko rājā svayam tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṇālam taṭākam ca
drṣṭvā vismayam gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi, tarhī 'dam jalāiḥ paripūrṇam bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idam mama ṇarīram sarvathā
varṣaṇatam api sthitvā vināṇam eva yāsyati; ato mahatā puruseṇa
ṇarīre matvatvam na kāryam; paropakārārtham ṇarīram api dātav-
27 yam. uktam ca:

ṇatam api ṇaradānām jīvitam dhārayitvā

ṇayanam adhiṇayānaḥ sarvathā nāṇam eti;

sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati matvatvam ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:

sarvadāi 'va rujā 'krāntam sarvadāi 'va ṇuco gṇham,

sarvadā patanaprāptam dehinām dehapañjaram. 5

tāir eva phalam etasya gṇhitam puṇyakarmabhiḥ,

virajya janmanaḥ svārthe yāiḥ ṇarīram kdarthitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprasādagarbhagato jalaṇayanasya viṣṇoḥ
pūjām vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṇṇal-

3 lakṣaṇayuktapurusaṣya kaṇṭharaktam vāñchasi; tarhi mamā 'nena

kaṇṭharaktena trptā satī 'dam taṭākam jalāiḥ paripūrṇam kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā

6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṇiṣva. rājā

'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhī 'dam taṭākam jalāiḥ pari-
pūrṇam kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt

9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṇṇāt paṇyasi, tāvaj jalāiḥ pari-
pūrṇam bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaram taṭakapālīm gataḥ;

taṭākam ca jalāiḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram

12 agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,

tvayy evam āudāryaparopakārasattvasārāprabhṛtayo guṇā vidyante

15 cet, tarhy asmin siṇhāsane samupaviṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī sālabhañjikā
 3 punaḥ: siṅhāsanaṁ rājann āroḍhavyaṁ tadā tvayā,
 asti sāhasasaṁpattir vikramādityavat tvayi.
 ity ukte kāutukākārantacetasā bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasaṁpattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py ahito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyi vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvam rājñe 'ti nicītya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahīpālam prāptāu kāṣmīramaṇḍalāt.
 tadādeṣād abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeṣāt tad asmākaṁ svātmadṛggocarikṛtam.
 kāṣmīramaṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas taṭāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'dṛṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu cṛantas taṭākaṁ prativāsaram
 18 upaviṣya taṭākasya setāu niṣvasya gacchati.
 evam duḥkhārṇave magnaṁ vāg uvāc 'cārīṇī:
 dvātriṅśallakṣaṇayujaḥ puṁsaḥ kaṇṭhāsrasacanaṭ
 21 kāsāro 'sāu payaḥpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamanīṣayā.
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭībhīḥ,
 dvātriṅśallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāśramūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa ḡlāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yaḥ kaṣṇil lakṣaṇopetaḥ ḡṇitāir nijakaṇṭhajañhī
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapuruṣāḥ.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyām samanantarajanmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksaraḥ.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaḡyinaḥ,
 33 yatra saṁdṛṣyate viḡvakarmanirmāṇacāturi.
 tatprāsādāṣṭadigbhāgeṣv aṣṭabhāiravamūrtayaḥ,
 lambodarādidevāḡ ca tatrānte viniveḡitāḥ.
 36 caṇḡatāṇḡavasamrambhaprotkṣiptabhujamaṇḡdalaḥ
 caṇḡikāramaṇas tatra sthāpitas tāṇḡaveḡvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhah pañcāḡatkaranirmitaḥ
 39 sapratiṣṭham ca nihitaḥ ḡlāstambho 'pi dṛḡyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameḡvaraḥ,
 42 caturviṅḡatimūrtīnām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 dīyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ puraḥ.
 45 etat sarvaṁ samālokyā tutoṣa vasudhāpatiḥ.
 tataḥ padyārtham ālocyā viniḡcitya manīṣayā:

- çreyahkâlo mamâ 'dyâi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nāçavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati ? payaḥpūrṇaṁ kuryāṁ tāvad idam saraḥ.
 anityaṁ jīvitaṁ jantoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niçcitya pāçcātyaparvatopāntasarpīṇi
 dinanāthe mahināthaç cakāra niyamakriyāṁ.
 jalādhidevatāṁ dhyātvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpaṣ tasya kākṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālāṁ tam avocata devatā:
 varaṁ varaya bhūpāla, sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā.
 57 iti çrutvā: taṭāko 'yaṁ payobhir abhipūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varaṁ dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 taṭāko vāripūreṇa pariṇūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayiniṁ yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 itthaṁ yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhasa,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm bādham *arhasi.
 itthaṁ rājā sāhasāṇkavṛttaṁ çrutvā viṣiṁsiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā prthivīm paryātan nagaragrāmadurgāṇi paçyann ekaṁ nagaram āgataḥ.
 3 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālāṁ saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devipūjanaṁ kṛtam. tāvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṇçallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakaṁ bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabhārasuvarṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānaṁ dadāti, sa enaṁ gṛhṇātu, evaṁ paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānaṁ na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānaṁ
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānaṁ kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tāvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varaṁ vṛṇu. rājño 'ktam:
 etat saraḥ payasā pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇaṁ kṛtvā rājā svanagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçāṁ sattvaṁ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam ārohati, tāvad aṣṭamaputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryaṁ bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasi suvipule khānīte 'py, ambuballdhir
 dvātriṇçallakṣmapuṇso balirudhiraṁ ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatprāptyāi svamabhāreṣv api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājñā nijāsṛgbalibhir aviditaṁ vāri cā 'kāri rājñā. 1
 avantipūryāṁ çṛvikramanṛpaḥ. anyadā tena rājñā paradeçasvarūpanirūpanāya
 nijapuruṣaḥ preṣitaḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, çāstrāḥ paçyanti paṇḍitāḥ,
carāḥ paçyanti rājānaç, cakṣurbhyām itare janāḥ. 2

teṣv ekaḥ kāmīradeçe gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, paraṁ tatra
jalām na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
3 lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhīyate, tadā jalām sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahāriṇā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca taḍāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanārtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo diyate. paraṁ kaçcit tam na grhṇāti.
etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurīm āgatya nṛpasyo 'vāca; rājā ca tad
9 ākarṇya kātukāt tatra gataḥ; drṣṭvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādira-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikam kṛtvā taḍāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kācid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhīram icchati, tasyūs tṛptir bhavaty
12 iti yūvat svakaṇṭhe khadgaṁ dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ satvachālīn, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya taḍāgam enam jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-
15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vāçyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'syē 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās taḍāgam jalā-
bhṛtaṁ hemapuruṣam ca tathāi 'va drṣṭvā mumudire: aho katham jalām āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayī syāt, tadā 'smiṁ sinhāsane
tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāīryam bhavati,
3 sa tasmin sinhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantrī babbhūva, upamantrī govin-
6 daḥ, candraḥ senāpatīḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghr̥tāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādīnā çarīram saṁskṛtya viçayasukham anubha-
9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-
12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle grham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyac ca: tavā 'yaṁ vidyābhyāśakālah; asmin kāle vidyā-
bhyāsaṁ na karoṣi cet, uttaratra mahān saṁtāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālabhāve na paṭhanti vidyām,
kāmatūrā yāuvananaṣṭacittāḥ,
te vṛddhabhāve paribhūyamānā
dahyanti gātraṁ ṇṇire 'va padmaḥ. 1 tathā ca:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ
na cā 'pi ṇṇam na guṇo na dharmah,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā
manuṣyarūpeṇa mṛgāṇ caṇanti. 2

asmin saṁsāre puruṣasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam
dhanam;

vidyā bhogakarī yaṇaṣṭakakarī, vidyā gurūṇāṁ guruḥ;

vidyā bandhujano videṇagamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīṇaḥ paṇuḥ. 3

tathā ca:

kiṁ kulena viṇalena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulīno 'pi yo vidvāṁ triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;
abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyuṇkte,

bhārye 'va cā 'bhiramayaty apanīya khedam;

kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat piṭṛvacanam ṇṇtvā paṇcāttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'ham
sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmi 'ty uktvā
3 kāṇmīradeṇam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpaṁ
gatvā daṇḍavat praṇamyō 'ktavān: bhoḥ svāmin, aham mūrkhah;
bhavatām nāmadheyam ṇṇtvā vidyābhyāśārtham āgataḥ. mayi
6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam ṇṇmadbhīr
iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir aṇṇikṛto 'harniṇam
teṣāṁ ṇṇṇrūṣām akarot. tathā co 'ktam:

guruṇṇrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam ṇṇṇrūṣām kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas
tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeṇam kṛtavān.
3 teno 'padeṇena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñām

gr̥hītvā svanagaram̐ pratyāgacchat. mār̥gavaçāt kāñcīnagaram̐ agamat. tatra rājā 'nañgasenaḥ. tasyāṁ nagaryāṁ naramohinīnāmni
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dvitīyā; tāṁ yaḥ ko'pi paçyati, sa
 kāmajvarapīḍita unmādāvasthām̐ prāpnoti. yaḥ punas tayā saha
 sambhogārtham̐ nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjivo bhavati. kamalākaro 'py etat kūtukaṁ
 dr̥ṣṭvā nījanagaram̐ agamat. tam āgataṁ dr̥ṣṭvā mātṛpitṛādīnām̐
 mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadvise svapitrā saha rājasadanam̐ gatvā:
 pāṇḍupañkajasam̐līnamadhupālī sa, mañgalam̐

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa mañgalam̐. 7

iti rājñā āçīrvādam̐ vadan sabhāyāṁ svakalāvaidagdhyam̐ adarçayat.
 tato rājñā vastrādīnā sambhāvya pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ kamalākara, tvaṁ
 3 yatra deçe gatas tatra kiṁ-kiṁ dr̥ṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam:
 bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dr̥ṣṭam; param āgamanasamaye
 kāñcīnagare 'pūrvam̐ ekam̐ kūtukaṁ dr̥ṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kiṁ dr̥ṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare
 naramohinī nāma kācid vanitā 'sti. tāṁ yaḥ paçyati sa unmādā-
 vasthām̐ prāpnoti. yas tu tayā saha nidrām̐ karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjivo
 bhavati. etat kūtukaṁ mayā dr̥ṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ
 kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvah. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram̐ āgatya naramohinyā rūpaṁ dr̥ṣṭvā vismayam̐ prāptaḥ;
 tasyā gr̥ham̐ gataḥ; tayā pādaprakṣālānābhyāñgasugandhapuṣpādīnā
 sambhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'haṁ dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham̐ çlāghyam̐ abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitam̐ mamā
 'ñgaṇam̐.

adya me subahukālāc chlāghaniyam̐ abhūd idam̐

yuṣmatpādāmbujasparçasaṁpannānugraham̐ gr̥ham̐. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanam̐ kāryam̐. rājño 'ktam: idānīm̐ evā
 'haṁ bhojanam̐ vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vītikā dattā.
 3 evam̐ rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrām̐ gatā. dvitīyaprahare
 rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam̐ yāvat paçyati, tāvat sāi
 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhṛto mār̥itaç ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā
 hataṁ rākṣasaṁ vilokya saṁtuṣṭā satī rājānam̐ saṁstutya bhaṇati:
 bho rājan, tvatprasādād aham̐ nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham̐ aham̐ uttīrṇā bhavāmi? anyac
 ca: tvayā yad ucyate, tad aham̐ kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo
 'ktam̐ kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram̐ bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohinī kamalākaram̐ abhajata. vikramo 'py ujjayinīm̐ āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam dhāiryam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
15 asmin śinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti navamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

- tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanirikṣite
śinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.
3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadīhitam,
ākarnaye 'ti vyābhāśid daṇamī daṇamīm kathām.
sattvadhāiryāikanilayo vikramādityabhūpatiḥ
6 ujjayinyām kilā 'vātsid avann avanimaṇḍalam.
babhūva tasya mantriḥo bhaṭṭir ity abhiviṣṭutaḥ,
govindacandraḥ senāniḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
vavṛdhe satkṛtaḥ preṃpā kamalākaranāmakaḥ.
tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitam
12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayam hr̥di
prasūtiḥ satkule putra brāhmyam ca bhavato vapuḥ,
anāyāsena sampannam annam puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
15 vidyātapodānaçilagaṇadharmādisaṅgraham
ye na kurvanti loka 'smin, naranarūpā hi te mṛgāḥ.
prārthitārthapradā putra suvidyā kāmadhenuvat,
18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā.
dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājabhi rājavallabhāiḥ
anyāir ahāryam agrāhyam vidyākhyam dhanam ārjayet.
21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujāḥ
kamalākaravat kṣiṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
anabhyasyā 'khlām vidyām, anāsādyā mahad yaçaḥ,
24 nā 'ham ālokaṇiṣyāmi gṛhe sthitvā pitur mukham.
iti niṣcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
kāçyapīmaṇḍanam bālāḥ prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
27 tatṛā 'grahāre kasmiñçcie candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
30 tathe 'ty urikṛto 'vātsit tacchuṣṭuṣaṇatatparaḥ.
āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nirgataḥ,
yathecchaṁ paryaṭann eva sa kāñcīrṇ nagarīm agāt.
33 dipyadviçvaṁbharādevivāsaśubhāgyamaṇḍape,
puṣyatpurandarapurigarvanirvāpaṇakṣame,
yatra harṇyatalakṛdānnārījananirikṣitāiḥ
36 indivaradaloddāmadāmaṇḍavyāptam ivā 'mbaram,
mohalakṣmīsamākṛṣṭimahāsuadhikaraṇḍake,
jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīrakṣite;
39 yatra nārāyaṇaḥ sāksād viriñcāya varam dadāu,
bhakṭeṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohini,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca sambhrāmyet sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivr̥ttaṁ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakaḥ
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidam̐ putram̐ puṇyena prañataṁ pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśvasaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avaniçvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram aham̐ gataḥ,
 nānāvidhāni çāstrāṇi, sāṅgam̐ vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikām̐ vidyām̐ triskandhapariçobhitām̐,
 adhyagiṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagarīm̐ prati
 57 pratyāgacchann, aham̐ madhyemārgam̐ evam̐ vyacintayam:
 anavadyām̐ imām̐ vidyām̐ saṁprāpyā 'pi vr̥thā 'tmanaḥ,
 na lebhe vipulām̐ khyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sārvaabhāuma tato rājñām̐ bhavadājñāvidhāyinām̐
 samdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyām̐ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāiḥ kṛtām̐ saṁmānapūrvikām̐
 63 grāham̐-grāham̐ aham̐ pūjām̐ çanāiḥ kāñcīpurīm̐ agām̐.
 jayasenādhipo nāma tām̐ adhyāste narādhipaḥ;
 mānayām̐ āsa mām̐, tatra māsamātram̐ mayā sthitam̐.
 66 tatrā 'ham̐ nayanānandam̐ adrākṣam̐ kañcid adbhutam;
 sa tādr̥g iti tat satyam̐ yathājñātam̐ avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcīm̐ kāñcīm̐ ivā 'ñcitām̐.
 sa tatra naramohinyā lāvāṇyām̐rtasāgare
 dr̥ṣṭiṁ nimagnām̐ uddhartum̐ na çaçāka viçām̐ patiḥ.
 72 tataḥ katham̐cid ātmānam̐ samādhāya samīpagam̐
 uvāca vikramo rājā caturām̐ kamalākaram̐:
 sakhe paçya mahac citram̐, na kutrāpy avalokitam̐
 75 idr̥gvidham̐ mayā rūpaṁ sāubhāgyam̐ iva cetanam̐;
 sukhākaroṭi puruṣam̐ kṣaṇād duḥkhākaroṭi ca;
 kāñcani kāntitaralā valli 'va viṣadūṣitā.
 78 ālokanīyam̐ āvābhyām̐ etasyāḥ çilam̐ āntaram̐;
 atas tvam̐ agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām̐.
 sa tathe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçam̐ vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam̐ anvavartiṣṭa tadvacāḥ:
 evam̐ āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsinī:
 upapannam̐ idaṁ, kim̐ tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dhūnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam̐.
 iti tad vākyam̐ ākarṇya sahasā sakumārakaḥ
 yayāu sa tasyāḥ sadanam̐ madanoddīpanam̐ nr̥paḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendram̐ naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālocitānekakathasamkathanāir niçi
- 90 yāmadvayāvaçiṣṭāyām nidadre naramohinī,
rākṣasāgamanākāṅkṣī sa rājā bhavanāntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviṣaṅkitaḥ.
- 93 tato 'rdharāstrasamaye bhīṣayan bhīṣaṅkṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiraṁ narabhojanaḥ.
tatra svāstīrṇaparyāṅkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokyā sagarjaṁ niragād grhāt.
tadbhāiravāravāṭopasambhrāntā naramohinī
anvagāc ca jhaṭ-ity eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantaṁ niçācaram
uccāir: aham ihā 'smī, 'ti sāsphoṭam taṁ samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttaṁ *sa nyayudhyata bhujāyudhaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphitaṁ samam yuddham abhūt kṣaṇam;
tasya prabhūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitasya giro bhūmāu cakarta krakacāyudhaḥ.
- 105 tam andhakārasamkācam daṁṣṭrādīpitadiṇmukham,
prāptavantaṁ tato nidrām dirghām *yoṣāvaçiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāraṁ nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokyā-'lokyā subhagaṁ mumude kamalākaraḥ.
naramohiny ahaṁ nāmnā, karmaṇā naraghātini,
iti rūḍhām mahākīrtim udabhāṣad bhavān yataḥ,
- 111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaçaṁvadā;
niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
iti tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asi yal loke padminī varavarṇinī,
sadrçaṁ te çrayasvāi 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varāroham prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaçaṁmir ivo 'ditaḥ.
bhavato bhavadāudāryaçaurye ced evam idrçi,
- 120 bhadra bhadraṇaṁ divyaṁ bhojabhūpāla bhūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājñe sā sālabhaṇjīkā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi siṅhāsanāsanāt.

iti daçamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇaya.
ekadā rājñā nijabaṭur viçyanāthasya pūjārthaṁ pāduke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
- 3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athai 'kasmin nagare naramohinī nāma rājaku-
mārī; yaḥ paçyati sa mohito bhavati, evaṁ rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāv antaḥ pravāçati, rātrāu tatra *nāçyate, prabhāte nirjīvo bahir nikṣipyate.
- 6 rātrāu kiṁ bhavati 'ti na jñāyate. idrçaḥ pravādaḥ: mānuṣiṁ drṣṭvā devatā muh-
yanti, maraṇam api na gaṇayanti. taṁ vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātarāç
ca nagaram āgatya rājñe naramohinivṛttāntam niveditavān. atha rājā tenai 'va

9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohiniṁ dr̥ṣṭvā rājā tatra ṣālāyām viṣrāntaḥ,
 sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālam gr̥hītvā slambhāntaritaḥ sthitaḥ.
 tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīm
 12 dr̥ṣṭvā yāvat punar api niryāti, tāvad rājñā *prativāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ?
 mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan nara-
 mohini *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena ṣāpān muktā sthītā; kiyantaḥ
 15 prāṇino madartham mṛtyum prāptāḥ! tavo 'tīrṇā na bhavāmi; saṁpraty aham
 tavā 'dhīnā 'smi, yad ādicasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi
 mamā 'sya baḥor anusartavyam. tatas taylor dvayor̥ *śleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
 18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛcām sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinṣattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmiṁ siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛcām āudāryam bhavati. kīdṛcām tad āudāryam iti rājñā
 pr̥ṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

asty ekā naramohiniṁ puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno

ye, te mṛtyum avāpnuvanti; tadapi prītyā pare yānti tām;

ity ukte svapurohitena, nṛpatīḥ saṁbhujya tām, rākṣasaṁ

tām hatvā, vicaran vṛto 'tha sa layā, 'ha svānuraaktām amūm: 1

naramohini me mitrāṁ purohitam amūm vṛnu;

adāt tām iti tasmāi, ko vikramenā 'dhunā samaḥ? 2

avantipuryāṁ cīvikramanṛpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalāka-
 raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhāṇi: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-

3 bhavam avāpya kim kurvaṇo 'si? yataḥ:

yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānaṁ,

na cā 'pi ṣilāṁ na guṇo na dharmāḥ,

te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,

manuṣyarūpeṇa mṛgāḥ caranti. 3

vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyaṁ kadācana;

svadeḥ pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4

iti pituḥ ṣikṣāṁ cṛutvā sa vidyārthi kāmīradecām gataḥ. tatra cāndramaulim
 upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:

guruṣuṣṭayā vidyā, puṣkalena dhanena vā,

athavā vidyayā vidyā; caturthaṁ no 'palabhyate. 5

tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ca tām
 sādhayitvā paṇḍā āgacchan mārge kāntīm purīm gataḥ. tatra svahstrigarvasarva-

3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvaṇyaṣālīnī naramohiniṁ nāma sāmānyakanyā 'sti.
 yaḥ ca tām paṇyati, sa muhyati, kāmasya daṣāvasthāḥ prāpnoti. tadgr̥he ca yo

vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākaraḥ tadā-
 6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-

karas tām kanyāṁ dr̥ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām āsaktānām narāṇām saṁhāraṁ
 dr̥ṣṭvā ca rātrāu tadgr̥he gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā

9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sāttvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasāt; vāritaḥ ca narasaṁhāraḥ. tan mayā tvadupakārakṛitayā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me cāraṇam. tadā rājño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagṛhyā 'si, madvacaḥ kariṣyasi, tarhi matpriyam enam kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṣcid yogy ujjayinīm praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛḥ 'nyo nā 'sti, sāksāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhim ṣrutvā tam āhvātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiman, rājadarṣanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahī vayam bhikṣam ācāvāso vaśīmahī,
cayīmahī mahīprṣṭhe, kurvīmahī kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsprho nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,
nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2
etat yogivacanam ṣrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṣanārtham āgatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣtaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvann ekadā tam
6 aprcchat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāni jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prcchasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navai 'tāni gopyāni:

āyur vittaṁ grhachidraṁ mantraṁ āuśadhasaṁgamam,
dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālām
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum ṣaktir asti ced aham

3 mantropadeṣaṁ dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kim
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasādhanaena jarāmarañarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamo 'padiṣa; ahaṁ taṁ
6 mantram sādhyāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantram brahmacaryeṇa varṣam ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurāir daṣāṅṇahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamayē homakuṇḍāt
9 kaṣcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalaṁ tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇena tvaṁ jarāmarañarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānam gataḥ. rājā 'pi
12 varṣam ekaṁ brahmacaryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
dūrvādalair daṣāṅṇahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatya divyam ekaṁ phalaṁ
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalaṁ grhītvā puram praviṣya yadā
rājamārge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viṣṭīṇasarvāvayavaḥ
kaṣcid brāhmaṇo rājña āciṣaṁ prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktaṁ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharo guruḥ. 4

tarhi viṣvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṣarīram
naçyati; ṣarīranācād anuṣṭhānam api naṣṭam. ataḥ survasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṣarīram eva sādhanam. uktaṁ ca:

api kriyārtham sulabham samitkuṣaṁ,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaṣaktyā tapasi pravartase,

ṣarīram ādyaṁ khalu dharmasāadhanam. 5

iti. tarhi mamai 'tac charīram yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam ṣrutvā
3 rājā tasmāi tat phalaṁ dadāu. tato brāhmaṇaḥ param samtoṣaṁ
prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti daṣamālekhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāiṣvārya yadā pāurandarāsanam

āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum kātuktibhava, nā 'nyathā.

prthivīm vikramāditye purā rājñi praçāsati,

6 deçāntarād ujjayinīm kaçcit prāpā 'vadhūtakah;

- kalākalāpakuṣalo, nigamī, tīrthakovidāḥ,
triskandhajyotiṣābhijñāḥ, cikitsājvaraṣāstravit.
- 9 tatprasiddhīm mahīpālāḥ karnākarnīkayā 'cṛṇot;
dāmbhiko *niḥspṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhvātum kāṅcid ādiṣat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nāi 'cchad icchāvihāritvāt praveṣṭum rājamandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitāḥ.
vidadhānas tato goṣṭhīm yad-yat prcchati bhūpatiḥ,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ saṁcaṣṭāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhavavāsanā,
prāṇasaṁśodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbharecakāu,
ṣaḍbhedāṣṭāṅgavidhayo, yogasādhanaṣaḍguṇam,
- 21 haṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā paraḥ,
dehasādhanaavidyā ca, layayogasya ca kramaḥ,
nityaṁ vijñāyate rājñā goṣṭhyāṁ tasya mahātmanāḥ.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
aprcchad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prcchasi ?
- 27 yogī svecchāvihārī tu na lokam anuvartate;
ṣaṭāyur vā sahasrāyuh svacchandam anuvartate.
tad etad kasya sāmāthyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmāthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasaṁsāraviparyayaगतिक्रमāt.
kālaḥ kavāṭasaṁghaṭṭakaraṇena vaḥ bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramaṁ tatra kāraṇam,
rājaṁ, tatpararāhityān nāsāvighaṭanakriyā;
tatra jijnāsur asi cet, tasmān mārgaṁ vadāmi te,
- 36 yena saṁsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
caṇīram amṛtatvāya kalpate vajrasaṁnibham.
tanmahāpuruṣavacaḥpīyūṣarasasecanāt
- 39 *jajrmbhe bhūmipālasya prthak kūtukakandalī.
saṁbhramasmeranetrasya kiṁcid ālilitabhruvaḥ
sphuradoṣṭhapuṭasyā 'sya bhāvaṁ saṁbubudhe budhaḥ.
- 42 tatas taṁ prthivīpālāṁ prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṣitaṁ vada rājann iti kṣaṇāt.
yena 'maratvaṁ siddhaṁ syāt, tan me svāmin nivedyatām:
- 45 iti prṣṭas tadā rājñā sa tu mantraṁ upādiṣat,
tatprabhāvaavidhānāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantraṁ samāsādyā gurave dattadakṣiṇāḥ
- 48 prayayāu sa tadādeṣād, anvatiṣṭhat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṭilo valkalāmbaraḥ
kṛtatṛiṣavaṇasāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudināṁ dūrvāṅkurāir madhutilāir api;
varṣam ekam abhūd evaṁ vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḍād udabhūt puruṣo nilalohitaḥ,

- 54 phalaṃ dattvā 'maratvāya bhūbhuje 'ntaradhīyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāḥ,
dadarṣa kuṭīlaṃ kaṃcid vipraṃ pathi malūpatih.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇih ṣvasan dvijaḥ
prāṇatrāṇāya bhāiṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāiṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanāḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujaḥ
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthīrām.
63 nā 'yam arthaṃ na vā dehaṃ na vā prāṇān sudustyaajān,
bhāiṣajyam kevalaṃ vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānaṃ saphalīkartum nūnaṃ ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṃ tasmāi tatprabhāvaṃ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṣiromaṇih.
69 anidṛṣasya nṛpater anarhaṃ idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

- daṣamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṃgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvatā rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṃ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: ahaṃ sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantrō
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayyādiibhiḥ saṃvatsaraparyantaṃ mantraḥ
6 sādhyāḥ, tato daṣaṇṣeṇa homaḥ kartavyāḥ, pūrṇahutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṃ phalaṃ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṃ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanaṃ kṛtam, phalaṃ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṃ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryaṃ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalāṃ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
sanam ārohati, tāvad daṣamaputrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryaṃ bhavati. kidṛṣaṃ tad āudāryam iti rājñā
pṛṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:
yaḥ kasmāccena yoginaḥ parataraṃ labdhvā manuṃ, tajjapaṃ
kṛtvā, homavidhiṃ dadhad, dhutavaḥ divyaṃ phalaṃ labdhavān,
bhuktaṃ mṛtyujarāharaṃ, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ ṣṛīvikrameṇā 'sti kaḥ ? I
avantipuryāṃ vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogī samāyāto yat
pṛcchate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣāḥ tatparikṣārthaṃ tatpārṇve
3 pṛṣṭāḥ; yataḥ:
sarvatra 'pi hi saṃbhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādham nibaddhādarāḥ;

- ke te sarvahitopadeṣaṇḍavyāpārīṇaḥ sādhaso,
 yatsaṁsarganisaṁsarganaṣṭatamaso nirvānty aṁi dehinaḥ ? 2
 tatas tāis tatra gatvā sa parikṣitaḥ, sāttviko 'yam ity āhūto 'pi rājāḥ pārṣve nā
 'yāti, kathayati ca: bho rājapuruṣāḥ, vyaṁ yoginas tyaktajanasaṅgāḥ, kim asmā-
 3 kaṁ nṛpeṇa? yataḥ:
 bhuñjīmaḥ vyaṁ bhāikṣyaṁ, ācāvāso vaśīmaḥ,
 ṣayīmaḥ mahīpṛṣṭhe, kurvīmaḥ kim iṣvarāiḥ? 3.
 ruṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittaṣāntis?
 tuṣṭāir janāiḥ kim, yadi cittatāpaḥ?
 prīṇāti no nāi 'va dunoti cā 'nyān,
 svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogī. 4.
 tatas tāis tatsvarūpaṁ rājñe proktam. tad ākarma rājñā cintitam:
 ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās
 tattvāikanīṣṭhā galitābhīmānāḥ,
 saṁtoṣapoṣāikavilnavāñchās,
 te rañjayanti svamano, na lokam. 5
 ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,
 bahir virāgā, hṛdi baddharāgāḥ,
 te dāmbhikā veṣadharāḥ ca dhūrtā,
 manāñsi lokasya tu rañjayanti. 6
 tato rājā svayaṁ tatpārṣve jagāma, tatra yamaṇiyamāsanapṛāṇyāmapratyāhāradhā-
 raṇādhyānasamādhityaṣṭāṅgayogacarcām akarot. tataḥ cintitavān:
 bhūḥ paryaṅko, nijabhujalatā gallakam, khaṁ vitānam,
 dīpaḥ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ṅgarāgāḥ;
 dikkanyābhiḥ pavanacamarāir vijyamāno 'nukūlam;
 bhikṣuḥ ṣete nanu nṛpa iva tyaktasarvāiṣaṇo 'pi. 7
 yasye 'yam sthitiḥ sa eva dhanyaḥ, yathā:
 nityānityavicāraṇā prāṇayinī, vāirāgyam ekaṁ suhṛt,
 saṁmitrāṇi yamādayaḥ, ṣamadamaṇṛāyāḥ sahāyā matāḥ;
 māitryādyāḥ paricārikāḥ, saḥacārī nityaṁ mumukṣā, balād
 ucchedyā ripavaḥ ca mohamamatāsaṁkalpasaṅgādayaḥ. 8
 tato 'ho guṇādḥiko 'yam nṛpatir iti tuṣṭena yoginā rājñāḥ phalam ekaṁ dattam,
 prabhāvaḥ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'maraṇāntam ṣarīrārogyatā
 8 bhavati 'ti. tat phalam ādāya rājā pathy āgacchan kenāpi roginā mahākṣāṣābhi-
 bhūtena prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhrūḥ kṛpāsamudras tat phalam tasmāi
 dattavān.
 6 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvaṇi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātrīṇṇakāyāṁ ḍaḍamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ṣubhe muhūrte yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad
 anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, grūyatām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṣunas taskaraḥ pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacin-tā-mantravicāraḥ svatobalavadvāirivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātram nidrām na yāti. uktaṁ ca:

arthāturaṇām na gurur na bandhuḥ;

kāmāturaṇām na bhayaṁ na lajjā;

cintāturaṇām na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhāturaṇām na rucir na pakvaṁ. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānatilāṅghanena rājyaṁ akarot.

3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveśeṇa de-
cāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra

3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'ṣcaryaṁ paçyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati.

evaṁ paryatatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;

rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣṭaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaḥ

6 ciraṁjīvi nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāç ca

prātar decāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyaṁkāle

pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-

9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhu bhāryā sutaḥ çicuḥ,

apy akāryaçataṁ kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvi sukheno 'paviṣṭas tān pakṣiṇo 'pṛcchat, rājā

'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ grṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān

3 paryatadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena

pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy āçcaryaṁ na dṛṣṭam, param adya

divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:

6 tat kathaya, kiṁnimittaṁ duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-

kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddheno 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī,

sa suhṛde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrdacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyam çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhos tāta,

grūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-

3 samīpe palāçaṇagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaçcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgatya sammukhāgataṁ kaṁcana puruṣam
balāt parvataṁ nītvā bhakṣayati. ekadā tannagaravāsibhir janāir
6 uktaḥ: bho bakāsura, tvam yathecchaṁ sammukhapatitaṁ puruṣam
mā bhakṣaya; vyaṁ tubhyam ekaṁ puruṣam pratidinam āhārārthaṁ
dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ṅikṛtaṁ. tadanantaram janah pratidinam
9 gṛhakrameṇai 'kāikaṁ puruṣam tasmāi prayacchati. evaṁ mahān
kālo gataḥ. adya mama pūrvajanmanimittabhūtasya mitrasya brāh-
manasya pālī samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. taṁ putram dadāti
12 cet, samtativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
vidhavā bhaviṣyati, vāidhavyaṁ punar mahāduḥkham. iti teṣāṁ
duḥkhenā 'ham api duḥkhī samjātaḥ; etan mama duḥkhakāraṇam.
15 tasya vacanam śrutvā tatratyair anyaiḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo duḥkhena svayaṁ duḥkhī bhavati. etad
eva mitratvam. uktaṁ ca:

sukhini sukhī suhṛdi suhṛd duḥkhini duḥkhī svayaṁ ca yo
bhavati;

udite muditaḥ sindhuḥ ṇaṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
tathā ca:

kṣiṇeṇ 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'khilāḥ;

kṣiṇe tāpam avekṣya tena payasā hy ātmā kṛcānau hutaḥ;

gantum pāvakaṁ unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrāpadaṁ;

yuktaṁ tena jalena cāmyati; satāṁ mātṛi punas tv

idṛcī. 6

iti pakṣiṇām vacanam śrutvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
gataḥ. tato vadhyāṇām nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
3 vadhyāṇāyām upaviṣṭaḥ. tasmin samaye rākṣasaḥ samāgatya
prahasitavadanaṁ dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
tvam kutaḥ samāgato 'si? atra ṇāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān mriyate. tvam punar mahādhāirya-
sāmpannaḥ prahasitavadano dṛcyaḥ. anyac ca: yasya maraṇakālaḥ
samāyāti, tasye 'ndriyāṇi glāniṁ prāpnuvanti; tvam punar adhikāṁ
9 kāntiṁ prāpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājā bhaṇitam:
bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
charīraṁ diyate; yad ātmanaḥ samīhitam tat kuru. rākṣasena sva-
12 manasi vicāritam: aho sādhuḥ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchām
vihāya paraduḥkhena duḥkhī bhavati. uktaṁ ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchām, sarvasattvasukhāiṣiṇaḥ,

bhavanti paraduḥkhena sādhuḥ 'tyantaduḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham ṇarīraṁ prayacchataḥ
tavai 'va jīvitam ṇlāghyam. kutaḥ:

paçavo 'pi hi jivanti kevalātmodarambharāḥ;
 tasyāi 'va jīvitam glāghyam yaḥ parārtham hi jīvati. 8
 bhavādr̥cām paropakārīṇām etac citram na bhavati. uktam ca:

kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?
 na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9
 anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
 saṃpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:
 paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṃpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,
 jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idr̥cā bhuvi. 11
 evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham
 tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama
 3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam
 parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam çṛṇu. tathā:
 yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;
 tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam sāmsārasāgare
 kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasanti te yataḥ. 13
 marīṣyāmī 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,
 çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:
 yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,
 tathā pareṣām api jīvitam priyam;
 saṃrakṣyate jīvitam ātmano yathā,
 tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;
 rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin
 siṃhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam
 yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg ajr̥mbhata:

3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ
 akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.

6 mantrinikṣiptasāmrājyaḥ kimkurvāṇo mahāpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ prthviparyātanecchayā.
 pathi bhraman nadir vanyāḥ kadācic chramakarçitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhānur apy astamastakām.
 tato dinamaṇiḥ sarpatkālasarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janāir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kalapuṇjikṛtadhvāntakāluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpādapachāyādviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrāndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahīpālo mahītale
 çīçye niḥçesaḥbhūpālakoṭīrasthitaçāsanah.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihaṃgamakulākule
 ciraṃjīvi 'ti vikhyātaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantavanavāṭīvihāriṇaḥ
 21 sa papraccha samāyātān bandhubhūtān patatrinaḥ:
 mitrāṇi brūta, yuṣmābhir yātāir āhārasiddhaye
 yat kimcid api tatratyam ācaryam avalokitam.
 24 çrotuṃ kūtukinā 'nena paripṛṣṭeṣu pattriṣu
 udarambharako nāma vyāhāṣīt kaçcid aṇḍajah:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uddīya vindhyasamayaṃ samālokiṣma kānanam;
 uçhvasatpadmakiṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭappravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāśvādasamtuṣṭaçucaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalākulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakāsārabhāsuram,
 33 kṛīḍatkhagamukhabhraṣṭamīnakhaṇḍatatāntaram.
 kaṇkālukhaṇḍano nāma kaṇkas tatra suhrd vṛtaḥ;
 cintāparaavaço nā 'smān viveda purataḥ sthitān.
 36 sa pṛṣṭo 'smābhir āçaṣṭa cintāsamtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāspapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçagrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguḥam adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāraṃ samīhitam,
 apūpasūpabahulaṃ kimca kaṃcana pūruṣam.
 42 tasyāi 'vaṃ vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçinaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madīyaḥ kalpitaḥ suhr̥t.
 idaṃ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakyatvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyeṇa samaṃ sakhyāṃ katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti pṛṣṭo 'vadat sarvaṃ bhūyaḥ kaṇkas tadā 'ṇḍajah:
 vaktum evaṃ *na 'jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udīraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣighātīnā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgūrā;
 rasanālampatātayā sagoṇo 'haṃ sadā caran

- 54 adhivāri tato dāivād alagam buddhivarjitah.
tataḥ kṣaṇāntare kaṣcid āgato dvijabālakah,
*samidāharanārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhitah;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇam samāsthiāya, vaṣikṛtya manaḥ cānūih,
tvarayā sa madabhyācam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāgurām puṇyaḥ sagaṇam mām ajīvayat.
- 60 mamāi 'vaṁ tatprasādena tadāprabhrīti *jivanam;
upaviṇṇāḥ samabhavan; nā 'radaṁ pañcaśottarāḥ.
tathāvidhopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṣcarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣoḍaśi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanaḥ
nā 'dbunā 'pi *vijāniya vicūryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambhārakenūi 'vaṁ *ciraṁjivī niveditaḥ
mene: *karmaparūdhinaṁ jagat sarvaṁ carācaram.
ṣṇvaṁ tad vikramaḥ cīghraṁ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 ṣilā sumahati tatra rakṣobhojanabhājanam,
tatparyante 'sthinicaḥ mṛtyukṛdācalopanaḥ.
tacchilāmadhyagam bhūpaṁ rākṣasāgamanārthinaṁ
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyāhataka madājñālaṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṁ kas tvaṁ kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bhūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideṣiko 'smy aham;
jānātu mām adyatanaḥ pratinidhiṁ bhavān.
kramāhūratayā prāptam preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 tam muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodharmanā samācraḥ.
paropakāradakṣasya kṣitipālaḥ romeṇaḥ
ākarmyā 'tyadblutam vākyam saṁtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanam: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayam prāha rājā rākṣasapuṅgavam:
*saṁbhūtiḥ devatāyonāu, vedaḥ śāstrāvabodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṁ, na saṁcayāḥ.
kim tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvaṁ vihāyā 'suram bhāvaṁ yad icchasi tataḥ ṣṇu.
- 87 tasmin niṣācaravare tathe 'ti pratiṣṇvati,
varam vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānam rakṣaḥ sāṅgulicālanam
- 90 ṣaṇṣa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṁtuṣṭaḥ rādayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijām ujjayinīm prāpa sa tadānīm janādhipaḥ.
evam tvaṁ api bhojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
hars tarhi samāroḍhum āsanam; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālikāvākyād āsanārohaṇoktayā
dhiyā saha mahīpālāḥ sa nyavartata tatksaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamya puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryaṭann astamite bhānāv aranya-
3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthitaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciraṃjīvi nāma khago
'sti. tasya suhrdaḥ paryaṭitum gataḥ; rātrāu militāḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtaṃ grutaṃ dr̥ṣṭam iti paraspareṇa. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇaṃ
6 mama khedo jātaḥ. kim? mamāi *'kaputra eva pūrvañjanmasuhrd asti samudrama-
dhye. tatrāi 'ko rākṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekaṃ manuṣyaṃ datte.
evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhāte smatsuhrdaḥ pālī. tenā 'smākaṃ cintā.
9 idr̥ṣaṃ pakṣivākyam grutvā rājā prabhāte pādūkābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kā gilā 'sti; tatro 'pari nara upaviṣati; tato rākṣasas taṃ khādayati.
tasyāṃ gilāyāṃ rājo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rākṣaso 'py apūrvapurusaṃ dr̥ṣṭvo 'ce:
12 tvam kaḥ? kimartham ātmānaṃ kṣapayasi? tarhy ahaṃ prasanno 'smi; varam
vṛṇu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
tena tathāi 'va mānitam. tato rājā puraṃ gataḥ.
15 putrikayo 'ktam: yasye 'dr̥ṣaṃ sattvaṃ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṃ
ārohati, tāvad ekādaśī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati, yasya
3 vikramādityasadr̥ṣaṃ āudāryam bhavati. kīdr̥ṣaṃ tad āudāryam iti rājñā pr̥ṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktaṃ ca:

deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahīruṭtala-

sthenō 'rdhvasthakhageṣu khinnavayasah kasyāpi vāk samgrutā:

prātar me suhrd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptam tan nijapādūkābalavaçad rakṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryāṃ çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçcaryabhṛtabhūmaṇḍalavilokanā-
yāi 'kāki nirgataḥ. yataḥ:

dīsaī vivihacchariyāṃ jāñijjāī suyaṇadujjaṇaviseso,

appānaṃ ca kalijjāī hiñdijjāī teṇa puhavīe. 2

tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣādhaḥ saṃdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
ciraṃjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ paraspāram avocan:

- 3 adya caraṇāya gatena kena kim āçcaryāṃ dr̥ṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkham asti kathaya.
sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiç caturamburāçiraçanāvichedinīm medinīm

bhrāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṣaḡuṇo dr̥ṣṭo viçiṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre ciraśamcītāni hṛdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardham athavā niḥçvasya viçramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyaṇadukkhaīm;

hiyaṇāu inti kaṇṭhe, kaṇṭhāu puṇo vilijjanti. 4

tatas tāiḥ punaḥ pr̥ṣṭam: bhoḥ kathaḥ svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekaṃ dvīpam asti. tatra rākṣasasya

- 3 rājyaṃ asti; tasyāi 'kāiko manuṣyo ḡhapaṛipāṭyā pratyaham dīyate. tatra mama
prāḡbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghīyān. tad adya mama mit-
rasya paṛipāṭī samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛcādhano 'pi hi saṁvibhāgī;
 kāryam vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ ḥṛtvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmin dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cikṣāṁ
 3 dattvā paripāṭyā 'yātāṁ maraṇabhayena dīnavadanāṁ rākṣasabhavanapurāḥ
 ḡlāniviṣṭāṁ taṁ puruṣaṁ dṛṣṭvā sakaruṇaḥ ḡrīvikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa tava kim kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇāṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānandavadanaṁ dṛṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaḥciromaṇir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kim kariṣyasi? tvam svakāryam kuru; ḡrḥāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janaḥ;

kṛtakṛtyāḥ samihante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadho na
 3 vidheyāḥ. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurim
 agāt. rākṣasadvīpasya lokāḥ sukhī jātaḥ.

ato rājann idṛcāṁ āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyāṁ ekādaśamī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā sinhāsanaṁ āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya sinhāsanaṁ.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin sinhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: ḡṛyatām rājan.
 6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇig āsīt. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadāṁ
 iyattā nā 'sti; param vyayaḥḡlo na bhavati. tataḥ kāle gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālocita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayaṁ karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇāi 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyaḥ; varāṭikāyā api vyayo na karaṇīyaḥ. upārji-

15 tam dravyam ekadā kasyāṁcid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

etad vacanam ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitam
dravyam kasyāṁcid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṣṭryaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitam api dhanam naçyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṣoka āgāmino 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:

gataṣoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;

vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2

yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:

bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3

na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;

karatalagatam api naçyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4

etatpurandaravacanena niruttarī bhūto dhanadas tūṣṇīm āsit. tataḥ
purandaraḥ pītṛdravyam sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-

3 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:

yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;

yasyā 'rthaḥ sa pumānī loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5

tathā ca:

puṁsi kṣīṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;

sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;

lolatvam suhrdaḥ prayānti; bahuṣaḥ kiṁ vā 'parāir bhāṣaṇāir?

bhāryāyā api niçcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādṛçaḥ. 6

tathā ca:

yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,

sa paṇḍitaḥ sa ṣrutavān guṇajñāḥ;

sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;

sarve guṇāḥ kāñcanam āçrayanti. 7

api ca:

avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasram bhavet padastha-
sya;

bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darṣa-
yati. 8

tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dipanācāya; kṛce kasyā 'sti sāuhrdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāraṁ mama,
grāntas tāvad ahaṁ ciraṁ maraṇajam seve tvadiyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṛutvā cmaṣṇe cavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitāḥ. 10

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'haṁ tvalprasādataḥ;
jagat paçyāmi yad ahaṁ, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam açrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantaram gatvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām sup̥to 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ

6 kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
yadhvam paritrāyadhvam; eṣa ko'pi rākṣaso mām mārayatī 'ti roda-
nam açrāuṣīt. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān apr̥çchat:
bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?

9 tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ ṛūyate;
param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣīt. tato rājā pr̥ṣṭaḥ: bhoḥ

12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam

ṛutvā tena saha taṁ nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā

15 rodanaçabdam ṛutvā yāvad vanamadhye praviçati, tāvad atibhayam-
karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīt ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgeṇa
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayaor
yuddham jātam, rājñā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya

21 rājñāḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama
çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkhasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kā tvam ? tayo 'ktam: ṛūyatām. asminn eva nagare

24 mahādhanasaṁpannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'haṁ
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān
anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'haṁ tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjivam kāmasaṁtappaṇaṁ sa mama patir dehāva-
sānasamaye mām aṇapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivam tvayā mama saṁtappaṇaṁ kṛtaṁ, tathāhi 'va veṇuvanavāsī kaṇ-
30 cid rākṣaso 'tibhayamkararūpo rātrāu tvām anicchantīm surataṛtham
pratidinam mārayatu. iti tena cāptā 'ham. punaḥ cāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nātha, cāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṁpannaḥ puruṣaḥ kaṇcit
samāgatya rākṣasaṁ mārayiṣyati, tadā tava cāpāvasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham cāpān mocitā. mama prāṇaḥ cārīraṁ nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad gṛhāṇe 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇaṁ atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttallike 'mām kathāṁ kathayitvā rājānam abravīt: bho rājan,
evamīdhaṁ dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmin
42 siṁhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaśākhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
arundhan madhurāir evam vacobhīḥ sālabbhañjikā:
3 rājāṁ chr̥ṇuṣva madvākyam, avadhāya manaḥ kṣaṇam,
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhirakṣite
bhadraseno vaṇig abhūd dhanādhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhanasaṁpadaḥ;
sarveṣāṁ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'sid bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṁcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vinācayasi kevalam,
na tu saṁcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanādhyasyai 'va sidhyanti puṁsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaṇyā daridratā.
vidyātapogunācārāir hīnā api mahītale
dhanādhyāḥ sukhān edhante; na vyayithā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanaṁ;
durudarkām ato bāla bālīcām muñca cemuṣim.
ity udīritam ākarṇya smayamāno madāndhadhīḥ,
21 babhāse sa girāṁ dantakāntidhātām ivo 'jjvalām:
tyāgabhogāu parītyajya dhanam duḥkhena saṁbhṛtam
upabhokṣyāmi paṇcād ity eṣā mūrkhavacāraṇā.
24 dhānyāni kīṛṇāni yathā pṛthivyāḥ
saṁmārjanī saṁcīnute samantāt,

lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;

- 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṃ.
na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣaṁ dhanam,
tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir īritam.
- 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
kevalaṁ sambhṛtaṁ dravyaṁ tadā *kadupakāraḥ ?
saṁpadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiḥālinā;
- 33 vṛthā saṁcīnutaḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
etaḍ dvayaṁ karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
- 36 gate ḥoko na kartavyo, bhāvināṁ nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu bhāveṣu vartetai 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
bhavitavyaṁ bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvat;
- 39 gantavyaṁ gacchati tathā, gajabhuktakapīthavat.
pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
vacobhir āñcitāir evaṁ nirasteṣv ātmabandhuṣu,
- 42 tato 'vasthāpitadravyam upabhogāya me bhavet,
akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāt purandaraḥ.
tasya viḥṛāṇitāḥṣadravīṇasya suhrjjanāḥ
- 45 daridraṣyā 'bhavan sarve prahāsāikaparāyaṇāḥ.
tataḥ saṁpannasamśāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
akimcanatayā dīno manasy evam acintayat:
- 48 yasmiṁ jane naro jīvaty ucchrito bhūrisaṁpadā,
sa tatrāi 'va daridraḥ cet, kiṁ nu kaṣṭataraṁ tataḥ ?
iti saṁcintya bandhūnāṁ ānāḥlokanākṣamaḥ
- 51 ujjayīnyā vinīgatya caran sa madhurāṁ gataḥ.
grāntas tatra sa kasyāccid brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
visrastasarvāvayavo nidadre mudritekṣaṇaḥ.
- 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyāṁ muhur-muhur
krandantīm hā hatā 'smi 'ti kāmāc chuḥṛāva kātārāṁ.
ke 'yaṁ nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tāḍyate ?
- 57 prṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūcīre:
kāraṇaṁ tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
itthaṁ sa tāir abhihito hṛdi ṣaṅkāṅkurāṁ vahan,
- 60 paribhrāmya bhuvaṁ bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
sa drṣṭvā vikramādityaṁ, tena prṣṭo nirāmayam,
utsukaḥ kāutukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
- 63 ahaṁ deva purā devapādapadmopajīvinā
pitrā samārjitaṁ dravyaṁ kṛtavān arthisārthasāt;
tato vittavīhīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
- 66 tīrthaparyātanotkanṭhā, vīhāya ca gṛhasphṛhām,
ito nīrgatya nagarād dāridryagrahapīḍitaḥ
ā himācalakāt svecchaṁ mahīṭalam acāriṣam.
- 69 tato nīrgatya kedāram upetya tata āgataḥ
madhurāṁ dhanasaṁpattyā madhurāṁ svaḥpuropanamāṁ;
sphuratsaudhavihāriṇyo yatra purī amarāṅganāḥ
- 72 aṣṭamyāṁ pūrayanti 'ndor ardhaṁ svaḥkāitakīdalāḥ;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapāruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indraṇilamaṇichāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāçcit sadane niçi nidritaḥ;
- 78 kasyāçcid aham açrāuṣam ākrandam atidūratam,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyāç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇākṣamam
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bādhate bhṛṣam.
ittham purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanah.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarau,
tāu vanam bhuvanam sphitam param co 'bhāv avāpatuḥ.
rajanīramaṇītārahārodbhāsanamaṇḍite
- 87 ujṛmbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviṣi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vāçyena vijane tasthāv avahito nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātaniḍitā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulitākṣaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāiṣīr abale — duṣṭarakṣaḥkṣaraṇadīkṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthitam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim ivā jaṅgamam.
tatas tatarja tam rājā vākyāir virarasānvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityam, muñca bālām, na cec chr̥ṇu!
adya nirbhīdya vakṣas te matkūkṣeyakadhārāyā
dhunomi rudhirāugheṇa bhūtavetālaḍākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçīryatsamdhibandhanā
kalpāntāçaninirghātaghātanaṁ saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca supervaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loke kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharah
babhāṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narāṭikabalam nāmnā dundubher vañçasaṁbhavam
- 111 mām na jānāsi; kim mūḍha glāpayiṣye gadāhataiḥ ?
purā maddantasamāgnās tvādr̥çāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrau vikramādityarākṣasau;
mahokṣāv ivā garjantāu, çārdulāv ivā kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam prabhinnāv ivā vāraṇāu.
anyonyayuddhasaṁghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
ativelam avartiṣṭa yuddham adbhutahastayoh.

- 120 parasparāyudhāghātakṣatajāruṇavīgrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirīkagīrīndrayoḥ.
*gadāsūbhīṣaṇasphoṭasamghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvanti 'va mṛdham tayoḥ.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharaṇīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍalecvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 prasēduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsāyām āsa tatkalocitavākpriyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, grhītā rakṣasā katham ?
yadi karnapatham prāptum योग्याṁ ced, akhilaṁ vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jajṛmbhe hrdaye tasyā vaktum kāutūhalāṅkurāḥ:
asty avantipure vidvān dharmacarme 'ti viçrutāḥ;
santaḥ çaṁsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bṛhaspatē.
- 138 ahaṁ kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanaḥ,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥçīlatām evaṁ jñāpito nijabāndhavāḥ,
- 141 vicāryā 'vadhyatām strīṇām vāgvajram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhghātāḥ krandantyās tatphalaṁ te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahīpatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vireṇa mahatā tvayā
- 147 ahaṁ vimocitā, kartum karavāḥi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasaṁcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināçanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrvēṇa mahatī çilā,
tām uttareṇa kroçārdhe niçiptam tad dhi rakṣasā.
tad grhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho grhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇiḥ sarvaṁ dattvā prāyān nṛpaḥ purīm.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛçasāhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, sīnhāsanam alamkuru.

iti dvādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 1.]

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

vikramārkaṣya nagara ekasya vaṇijaḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kālakrameṇ
3 nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
çikṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite sati nirdhan
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekaṁ gataḥ. tatrāi 'kaṁ

6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekā nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam
 ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: atrāi 'ko rākṣaso nāri cā
 'sti; tasyā ālāpākrandanaṁ nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti ḥodhayitum
 9 na caknoti. idr̥cam dr̥ṣṭvā sa vanikputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājñe vṛttāntaṁ
 niveditam. tato rājā carmakhaḍgaṁ gṛhītvā tena saha nihsṛtaḥ; tan nagaraṁ prāp-
 taḥ. tāvad rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena ḥabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvad eko rākṣaso nārīm ādradārukaḥkḥāyām mārayati.
 tato dvayoḥ saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rākṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam:
 rājan, tava prasādena mama karmakhaṇḍanā jāta. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tārūnyamadena patir
 vañcitaḥ. tato mamā 'vasthaya dehaṁ tyajataḥ bhartrā ḥapo dattaḥ: rākṣasas tvām
 aṭavyām rātrāu vyāpādayiṣyati. paḥcād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rākṣasaṁ
 18 vyāpādayiṣyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistīrṇāyā
 mama navaghaṭḍavvyāni svikuru. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo
 'ktam: sāmprataṁ mama prāṇā yasyanti; tarhi mama dravyaṁ tvayo 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyaṁ vañje dattvā nagaraṁ gataḥ.
 rājann idr̥cam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekādaḥi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam adhirohati, tāvad dvādaḥi putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadr̥cam āudāryaṁ bhavati. kīdr̥cam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 vāñijyopārjitarddhir dhanapatisadr̥caḥ ko'pi vāñcyo mṛtas, tat-
 putraḥ pāitryādimitrāir: dhanam idam arare 'sadvyayān mā vināḥi!
 ity āucityopadeḥān kumatir agaṇayaṁ jātadāridryamudro
 bhrāmyan deḥāntar ekaṁ vipinam upagataḥ gṛīphalānām viḥālam. 1
 kroḇantiṁ tatra rātrāu striyam ayam aḥṇot. tanmukhenā 'khilaṁ tac
 chrutvā ḥṛivikramārko niḥi niḥitalasaddhāranistrīṇḍadhārī
 gatvā stryākroḇarakṣaḥ saṁiti nihataṁ; sā vadhūr bhartṛduḥkhān
 nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāñcyaputrāya tān saḥ. 2
 avantipuryām ḥṛivikramanppaḥ. bhadraseno vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro līlayā vilasan, svajanāir vāritāḥ, yathā: bhoḥ,
 3 asadvyaṁ mā kuru; rakṣitā ca lakṣmīḥ kamapy upayogam āyāti; lakṣmyāi 'va
 puruṣasya mahattvam; yataḥ:
 vārām rāḥir asāu prasūya bhavatiṁ ratnākaratvaṁ gato;
 lakṣmī tvatpatibhāvam etya muraḥi jātas trilokīpatiḥ;
 kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
 sarvatra tvadanugrahaḥprāyini manye mahattvasthitiḥ. 3
 lakṣmyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
 ālasyaṁ sthīratām upāiti, bhajate cāpalyam udyogitām;
 mūkatvaṁ mitabhāṣitām vitanute, māugdhyam bhaved ārjavam;
 pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
 mātār lakṣmī tava prasādavaḥato doṣā api syur guṇāḥ. 4
 etat svajanavacanāṁ chrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gaḇabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitaṁ vittaṁ sarvam api dattaṁ bhuktaṁ ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varaṁ vanaṁ vyāghragajendrasevitaṁ,

drumālayaḥ pattrapthalāmbubhojanam;

trṇāḥ ca çayyā 'varajirṇavalkalaṁ,

na bandhumadhye dhanahinajivitaṁ. 7

iti saṁcintya deçāntaraṁ gato bhrāmyan malayācalopāntapuram̐ gataḥ. tatra

rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavacanāi rodanaṁ çrutvā prātar

3 lokān aprçchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyaṁ kācit stri roditi; tenā

'riṣṭaçaṇkayā cā 'smaṭpuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpaṁ jñātvā tena

purandareṇa rājne vijñaptam. rājā tu kātukāt tatpuraṁ gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strirodanaṁ çrutvā tatpārçve gato mahābhayaṁkaraṁ

rākṣasaṁ kaçāghātāḥ striyaṁ tādayantaṁ dṛṣtvā karuṇāparō nrpaṣ tam uvāca:

re rākṣasa, strivadhāṁ kiṁ karoṣi? yadi bhujaḇalam asti, tarhi mayā saha yuddham

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. taṁ dṛṣtvā stri rājānaṁ

tuṣṭāva: bho virādhivira, tava prasādena sukhini jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:

bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: ahaṁ brāhmaṇapatni; mama patir mayi

12 bāḍham āsaktaḥ, paraṁ kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥklena mṛto

'yaṁ rākṣaso jātaḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tādayati. tad

adya tvatprasādenā 'haṁ sukhini jāta; gato 'yaṁ mamō 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāraṁ kartum anīçā kiṁ karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi

nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tān ghṇāna tvam. tava yad diyate, tat sarvaṁ

stokam eva. tato rājā tad dravyaṁ līlayai 'va purandarāya dattvā svapurim agāt.

18 ato rājann idṛçam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātrīṇçakāyāṁ dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,

3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:

çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāraṁ mantrivarge nidhāya svayaṁ

yogiveṣeṇa pṛthviparyāṭanaṁ kartum nirgataḥ. grāma ekāṁ rātriṁ

nayati, nagare pañcarātrīr gamayati. evaṁ paribhramann ekadā

9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthitanaditaṭe devālayam

ekam āsīt. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 12 ṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gatvā devam namaskṛtya
 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikaḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣaṣvataḥ;
 nityam saṁnihito mṛtyuḥ; kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 1
 ṣṛyātām dharmasarvasvam, yad uktaṁ ṣāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapiḍanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣṭvā bhavati duḥkhitāḥ,
 sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ kaṣcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayaabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacchati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jīvitam varam,
 na ca viprasahasrebhyo gosahasram dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyo yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhaḥ puruṣo loka sarvajīvadayāparaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālena kṣiyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā ṣrutam tathā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tayor abhayado 'dhikaḥ. 10
 adhruveṇa ṣarīreṇa pratikṣaṇavināṣinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa ṣocyo mūḍhacetaṇaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kṛiyate nr̥bhiḥ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradaḥ kṣiṇāḥ,
 ekato bhayaabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena?

paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa saṁpadam saṁapnoti parād api ca yat param. 14

asmin purāṇakathanasamaye kaṣcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
 uttaran mahāpūreṇa nīyamāno hāhākāram kurvan nadītaṭe purā-
 3 ṇaṣrotṛṇ mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatnīko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān nīye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnīkasya
 6 jīvadānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvaniṁ ṣrutvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paṣyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apanetum nadīmadhye praviṣati. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣīr iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākr̥ṣya taṭam ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvaṁ mātāpitṛbhyāṁ utpannam; idānīm tvatsakācād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prānadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ diyate. anyac ca: yat
 kṛechracāndrāyaṇādīnā kimapi sukr̥tam upārjitam asti, tat samagraṁ
 18 tvaṁ grhāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'çiṣaṁ
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ dṛṣtvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrāi 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayor goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukr̥tam tubhyaṁ dattam, tan mama diyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac çrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātṛmaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanaṁ prāptaṁ *vyāhāṣīt sālabbhañjikā:
 3 rājann ākarṇaya kathāṁ kathaniyāṁ kathāntare,
 yat kathākarṇanāt tathyaṁ mahodāro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpālakoṭīraçekharīkṛtaçāsanaḥ
 6 pālayan vasudhām eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 çakrasya vikramārkasya jñāyatām iyatī bhidā:
 tapobalān bibhety ekas, tān eva snihyati 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāṣṭranāṣṭravijayānakabhāiravam

- mahācanipraharāṇaṁ caṅkante *vāiribhūbhṛtaḥ;
nityaṁ sukhāikarūpasya yasya nirjitavāirīṇaḥ
12 cintā na kācin nṛpater anubadhnāti mānasam;
sa kadācin mahīpālo mahīparyaṭanecchayā
grāmāikarātramārgeṇa yayāu sanmārgarakṣaṇaḥ.
15 tatra ghoṣapuragrāmākarakheṭakapaṭṭanān
darṣaṁ-darṣaṁ cacārāi 'ko 'nekācaryamayīm mahīm.
tato dharmapuram nāma grāmaṁ gaṅgātāte nṛpaḥ
18 janamejayabhūpena viprasād vihitaṁ yayāu.
kāśyāmbarasamvitas tathā bhāsvatkamaṇḍaluḥ
prayātaḥ paṇcimāmbhodhāu *nimaṅktum kālabhikṣukaḥ.
21 tatṛ 'tivāhya tām rātriṁ bhūpālo bhūsurālaye
vivasvadudayād arvāg anuṭiṣṭhāsaya yayāu.
tatra nirdhūtaṣamalāṇeṣakalmaṣakajjale
24 nirjane sajjanaprasthe *mamajja sa nimajjanam.
vidhāya vihitaṁ karma vīracaryāviṇeṣakaḥ,
vavande vasudhādhiḥo vidhānena vibhāvasum.
27 tatra saṁdhyāmaṭhe kaṁcid dadarṣa dvijasaṁsadi
puṇyāṁ kathāṁ purāṇeṣu kathayantaṁ vipaṇcitam;
tatra gatvā 'tha natvā tām vinayena viṇāṁ patih
30 upāviṇad anujñātaḥ kathācṛavaṇakāutuki.
tasyāṁ anāḍipāurāṇāis tattvārthāikavicāraṇāih,
svānuṣṭhānaparādhināir bhūṣitāyāṁ tapodhanāih,
33 vinayāir iva saṁsṛṣṭāih, sāujanyāir iva dehibhiḥ,
ācārāir iva sākārāis, tapobhir iva rūpibhiḥ,
papāṭha tatra likhitaṁ bhūyaḥ pāurāṇikottamaḥ,
36 yathā nīrantarodbhūtaṁ pulakāṅkaṁ bhavet sataḥ:
yaḥ kaṇcin mānuṣaṁ janma prāpyā 'pi vasudhātale,
paropakāranirato na bhavet, sa naraḥ paṇuḥ.
39 dhanam arthijanādhīnaṁ, balaṁ bhītānupālanam,
jīvanaṁ ca janojjīvyāṁ yasya syāt, sa pumān pumān.
yasya prasādo vadane, kṛpā yasyā 'valokane,
42 vacane yasya mādhyamaṁ, dhuryaḥ syāt sa satām dhuri.
akutsitam anutsekam avakram anavakramam
satyaṁ priyahitaṁ brūyād aninditam akarkaṣam.
45 dharmārjanavidhāu mārgā bahavaḥ santi bhūtale;
ayaṁ ghaṇṭāpatho nīṇāṁ, cāraṇāgatarakṣaṇam.
maharṣayo 'pi saddharmatāratamyavicāraṇe
48 bhītābhayaḥpradānasya samam nā 'sti 'ty athā 'bruvan.
atrāntare jaradvipraḥ snātum gaṅgājale sthitaḥ,
vikṛṣyamāṇo nakreṇa cukroṇa kṣaṇam uccakāih.
51 tadā tvaritaṁ ākarṇya tatpatnī kṣaṇavihvalā
tām brāhmaṇasabhāṁ vṛddhā prāpya sarvaṁ nyavedayat:
aho puṇyākṛtaḥ sabhyāḥ, cṛṇutā 'smadvilāpanam;
54 mama bhartā mahāvṛddho mahāgrāheṇa grhyate.
iti tadbrāhmaṇivākyaḥcṛavaṇānantaraṁ nṛpaḥ
samutpatyā 'ntaragamāt sāsidenur mahāhrade.

- 57 vikramādityadāityārīr grāhaṁ vaktre vidārayan,
gajendram iva viprendram ujjahāra jalāṇṇat.
ācāryālokanibhṛto lāhākrandam iti bruvan,
- 60 sādhu sādhu iti taṁ prīto babhāṣe bahuṇa janaḥ.
tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
pravepamānaḥ pṛthivīṇaṁ babhāṣe bahumānavat:
- 63 bhavatprasādād āyusman mocito 'haṁ mahābhayāt;
ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādṛcāḥ.
ato 'haṁ api te deva pradāsyāmi cirārjitaṁ;
- 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgikuruṣva tat.
purā 'haṁ narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
japan gopālamantreṇa keṇaṁ samatoṣayam;
- 69 tato 'rdharātre kasmīṇcid vāsare keṇaṁ svayam
mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅṅava;
- 72 bhavatkṛtasya tapasaḥ phalabhāgyaṁ vadāmi te.
sphuratsphatīkasopānaṁ kvaṇatkanakakīṅkīṇin,
indranilamayastambhaṁ mahārajatabhittikaṁ,
- 75 ramyaharmyasahasrādhyāṁ samutkṣiptadhvajocchritam,
prāntopakalpītyānaṁ mañjukūjanmadhuvratam,
vidyādharīmukhāmodākṛṣṭanandanasaṁpādam,
- 78 avāpsyasi cārīrānte vimānaṁ sarvagāminam.
sanāthikṛtya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
- 81 evaṁ saṁpāditaṁ pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
tad etad bhavate dattvā gṛeyaḥ prāpsyāmy anuttamam.
ity uktavantaṁ bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
- 84 pravepamānāvayavaṁ saroṣaṁ praṇayānataḥ:
ahaṁ kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
yad vā pratyupakārārthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayā.
- 87 kṣātre sthītānāṁ sanmārgaḥ kṣatriyāṇāṁ bahuṇa
prajānupālanaṁ nāma svadharmo nirupaplavaḥ.
tasmād ācāra ity evaṁ atha saṁpālito bhavān;
- 90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
iti dhīram udāttaṁ ca vākyam āudāryagarbhitam
ākarma, vikramādityaṁ vijñāya, punar abravīt:
- 93 bho bhavān vikramādityo vidito 'si mayā 'dhunā;
katham anyasya hṛdayaṁ kṣatriyasye 'dṛcāṁ bhavet ?
upapaṇnam idaṁ bhūpa satyaṁ ca bhavadīritam;
- 96 tathā 'pi madvacaḥ crotum avadhānaṁ vidhīyatām.
purāi 'va brahmaṇā sṛṣṭā mukhabāhūrupādajāḥ,
parasparopakāritvaṁ tatra sarveṣu kalpitam;
- 99 punar viṣeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
anyonyam upakāritvaṁ pālanaṁ ca yathāvidhi.
tasmāt svīkartum ucītam etan nirbandhapūrvakam.
- 102 evaṁ uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagrhnata;
dattvā 'tmīyaṁ śubhaṁ vipraḥ sahabhāryo grāhaṁ yayāu.

- tato yathecccham avanīm paryaṭann avanīcvaraḥ
 105 vindhyāṭaviṃ vivecāi 'ko 'nekānokahasamkulām;
 kvacid gharmātapātaptām, kvacit prachāyaçṭalām;
 kvacid arkopalavyāptām, kvacid ūsaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍodarakriḍatpheruphūtkārabbhiṣaṇām,
 kvacic chukapikaçreṇisallāpahṛdayaṃgamām;
 kvacit karṇajvarotkārījhillījhaṅkṛtikarkaçām,
 111 kvacin mattadvirephālikelikekārāpeçalām;
 kvacit kāsārapaṅkāmbhovilūṭhatkāsaravrajām,
 kvacid āgyānaṇeçantaviçrāntamrgayūthapām;
 114 kvacid vāravadhūvṛttām iva prasnigdhapallavām,
 kvacin maharṣijanatām iva valkaladhāraṇīm.
 tatra devālayaḥ kaçcij jirṇaprākāragopurāḥ,
 117 yasyo 'daragataṃ dhvāntaṃ divā 'pi na vinacyati.
 tatra çākhāçikḥāçleṣavyāptasarvadigantaraḥ
 nirantaradalachannabhūmiç caladalo drumāḥ.
 120 tatra drumatale kaçcid viparyastāṅghribhiṣaṇaḥ
 abhramkaṣavapur daṇṣṭrākaraḷo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṃ samabhyetya kaṣ tvam ity abhyabhāṣata
 123 ājñāsiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'haṃ pṛthivīpāla hy acalendramahīpateḥ
 purodhāḥ, puruhūtākhyo, vidyāvṛttivijrmbhitaḥ;
 126 satām akāraṇadveṣād abhavaṃ brahmarākṣasaḥ;
 atikramo hi mahatām ayaṃ kān vā na pātayet ?
 evaṃrūpeṇa vasato nirjale nirjane vane
 129 paraḥsahasraṃ çarado vyatīyuh kṛīrakarmabhiḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara mahīpate;
 bhavādṛçā hi bhūtānām nityaṃ nirvyājabāndhavāḥ.
 132 ākarṇya tad vaco dīnaṃ dīnoddharanadikṣitaḥ
 pratyuvāca dayāviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatiḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nirargalāḥ;
 135 adeyaṃ tvatkrte nā 'sti, mā vicāre manaḥ kṛthāḥ.
 titīṣur āpadaṃ ghorām avicāryāi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrahagrāhāt tvayā samrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāṅs tubhyaṃ sukrtaṃ tena mānaya.
 iti tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṃ panthā, vikramārkaṣya kim punaḥ ?
 tataḥ sa tatksaṇenāi 'va vimucya grahavigraham,
 apsaroḥbhīr vṛto divyavimānena divaṃ yayāu.
 144 praçastacarito viçvavicitrālokaṣvimitaḥ,
 kurvan diço yaçahsmerā, yayāv ujjayinīm nrpaḥ.
 evaṃ bhojamahīpāla vidhātum yaḥ pragalbhate,
 147 māhendram idam āroḍhum āsanāṃ sa nrpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamipe nirmalecvara-prāsāde
 3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnaṁ
 mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro niṣkṣitaḥ. vipreṇo
 'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātire 'rdhodaka ādvādaçavarṣaṁ
 6 mayā mantrasādhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇam çarīrasvargaga-
 manam vimānārohaṇam; idṛçam sukṛtam mayā tubhyaṁ dattam. tam çabdham
 ākarṇya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipaṇjaraçeṣo 'çvatthasthito brahmagraho
 9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
 rasya grāmayājako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
 sahasraṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtiṁ nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yal sukṛtam
 12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayodaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviçati
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kiḍṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatīḥ prāṇān arakṣat purā
 kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;
 mārge durgataduḥkhitam naram asāv ālokya, tanmūlikām
 tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1
 avantipuryām çṛivikramaṇṛpaḥ. sa cū 'nyadā pṛthvivilokanāya deçāntaram
 paryātan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditāsthadevagrhe bahavo vijñājanāḥ
 3 parasparam çāstrīyavicārācaturīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣāṁ
 mithyāçrutena paṇḍitaṁmanyānām ālāpam çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.
 āgamena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhogamyate,
 parikṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapātagraheṇa kim? 2
 çrotavye ca kṛtāu karṇāu, vāg buddhiç ca vicārāṇe;
 yaḥ çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3
 netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān
 samyag yathā vrajati tām parihṛtya sarvān;
 kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān
 samyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4
 yāvat parapratyayakāryabuddhir,
 vivartate tāvad apāyamadhye;
 manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;
 na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5
 etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
 vāṇi. atrāntare ko'pi pumān atyantārūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatya pure
 3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
 uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samipe 'pi na gatāḥ. rājā tu
 tadā cintitavān:

viralā jānanti guṇe, viralā pālanti niddhane nehā;

viralā paraḥajjakarā, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsāndrasvāntaḥ svayam utthāya nadīpūraṁ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāṣata: bho bhadra vīrādhivīra, avasaraṁ tvam eva jānāsi; yataḥ:

karaculuyapāṇiṇa vi avasaradinnena mucchio jīyaī;

pacchā muyāna sundari ghaḍasayadinnena kiṁ teṇa ? 7

bhoḥ sāttvika, tavā 'ham anṛṇo na bhavāmi; paraṁ gṛhāṇe 'mām sarvakāmadām
mūlikām, yayā yat kāmyate tal labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
3 dāridropadrutaḥ samāgātya rājānam uvāca: bhoḥ puruṣottama, prārthanīyo 'si,
pūraya me manoratham. iti śrutvā rājā karuṇāparaḥ prārthanābhaṅgabhīruḥ tām
mūlikām tasmāi dattvā svapurīm agāt.

6 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadvātriṅśakāyām trayodaśī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat śinhāsanam āroḍhum prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇavān,
3 so 'smin śinhāsana upaveṣṭum kṣamo ne 'taraḥ. rājñā bhaṇitam:
kathaya tasyāu 'dāryakathanam. sā 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmadye kasmin sthāne kim āṇḍaryam
6 asti, ke vā santaḥ, kiṁ tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum
yogiveṣeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
tapovanam asti. tasmiṁś tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
9 'bhūt. tatsamīpe nadī vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
namaskṛtya yāvad āgacchati, tāvad avadhūtavāso nāma kaṇḍid yogī
tatrā 'gataḥ. tasyā 'deḥam dattvā sukhī bhavē 'ty uktas tena saha
12 taddevālaya upaviṣṭaḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān ? rājño
'ktam: mārgastho 'ham ko'pi tīrthayātrikaḥ. yogino 'ktam: tvam
vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā dṛṣṭaḥ, ato
15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si ? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
'vaṁ manasi vāsana, pṛthviparyātanāt kimapy āṇḍaryam vilokyate,
satām mahatām samdarṇanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
18 bho rājan, tvam tādṛṣam rājyam parityajya pramattaḥ san katham
deḥantaram praty āgataḥ ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kiṁ kariṣyasi ?
rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaste nidhāya
21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nitiṣā-
stravirodhaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

niyogihastārpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 bidālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tindrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaṇam jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaṇam api
 punaḥ sudṛḍham kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasampadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyam kṛṣṇasarpamukham yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvam etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sati sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavam prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra bṛhaspatiḥ, praharaṇam vajraṁ, surāḥ sūnikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityācaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva ṇaṇam ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3 tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulam na ḡlam,

vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4 api ca:

yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuñcitāny āhave,

dhārā yatra pinākapāṇiparaṇor ākuñṭhitā cā 'hatā,

tan me vakṣa idam nṛsiṁhakarajāir āhanyate sāmpratam;

dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadatī 'ha haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 6

yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeṇe nandivardhanam nāma nagaram. tatra rājācekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhar-
 mikāḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ gṛhītvā sapatnikam tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deṇāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanam gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 samtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyam ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātaḥ, sarvo 'pi janaḥ svasvavihitam karma kartum pravṛttaḥ.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyam dattvā:

kamalavikāśavidhātre, saṁdhātre saṁpadām, tamohantre,
bhaktamanorathadātre, bālasavitre namo jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā karīṇī rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛṣṭham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvāir mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
ṣekharo rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ saṁbhūya
6 rājaṣekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pācakriḍām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛṣyate. anyāḥ ko'pi yatnaḥ kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naṣyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnācāsyā karaṇḍapīḍitatanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginah;

trptas tatpiṇitena satvaram asāu tenāi 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye
kāraṇam. 8 anyac ca:

araksitam tiṣṭhati dāivarakṣitam,

surakṣitam dāivahatam vinaṣyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi gṛhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viṣvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānim mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayamākararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatin amardayat. tato rājaṣekharo rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of embossed story: The fatalist king

eṣā kathā vikramaṇa kathitā. tato yogi 'mām kathām ṇṇtvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kācāmīraliṅgam ekam dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kācāmīraliṅgam cintāmapir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
mah; mārge liṅgaṁ dhāvitam. dinatrāyam upoṣaṇaṁ jātam, tarhi
3 mahyam etac çhivaliṅgaṁ dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtiḥ bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgaṁ dattvā
nījanagaraṁ agamat.
6 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānaṁ avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādāyo guṇā vidyante cet, tarhy asmiṁ sīnhāsana upaviṣṭa.
etac chrutvā rājā lūṣṇiṁ sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhuṁ bhadrāpīṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpālaṁ pūrvavat sālābhaṅjikā:
3 samyag ākarṇaya nṛpa. kasmīṁçcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhiṁ draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgalya nagarād evam aḥam avanīmaṇḍalam,
samāsādyā puriṁ kāñcid, bahir eva kṣaṇaṁ sthitaḥ,
9 mano'bhīrānaṁ ārāmaṁ prāsādaṁ pārvatīpriyam
āluloke sa lokaço nadīṁ nalīnapīṭhajāṁ.
tatra snātva nadītoye, pūjayitvā ca pārvatim,
12 upaviṣya mahātmānaṁ adrākṣid avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityaṁ avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadrā kasmāt samāyātaḥ, kiṁ kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalaṁ vayam,
sarvatīrthānusaraṇaṁ kṛtyam etat samīritam,
nānuā 'haṁ vikramādityas. — tvāṁ adrākṣaṁ purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jījñāsītā vayam,
kimartham asi sariprāptaḥ, kim ekākī, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chiudhi samāçayam.
21 ity uktavantaṁ bhūpas taṁ vyabhāṣid avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavadṛçāḥ;
iti niçcitya manasā paryatūmi nālīṁ imāṁ.
24 iti çrutvā 'vadhūtas taṁ vyājahāra nareçvaram:
tādṛçaṁ rājyam utsṛjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kiṁ kariṣyasi ?
27 kṛṣiḥ vidyā vaṇiḥ bhāryā draṇiṇaṁ rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍhaṁ kāryaṁ kṛṣṇasarpānukhaṁ yathā.
ity uktaṁ nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavinūçāḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā saṁcaratv ila.

- iti tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathānīti, na sañcayah;
 kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇāṁ antahkaraṇavṛttayah;
 dāivaṁ pāurusam ity etad dvitayaṁ phalasūadhanam,
 36 karma bhūmāu viśeṣeṇa pradhānaṁ pāurusam viduḥ.
 dāivikāḥ pāurusādhinās tad dvayāyattamānasāḥ,
 iti tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phalakāṅkṣiṇāḥ.
 39 uddhatāḥ pāuruseṇāi 'va vibudhā dāivaçaktitāḥ,
 madhyamās tu dvayenāi 'va yatante karmasiddhaye.
 kvacit puruṣakārasya bhāṅgaḥ prāyeṇa vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrāpi, nirargalagater iha.
 vayan dāivabalenāi 'va saṁprāptavyaṁ labhemahi,
 pañcayaksaprasādena yathā draviḍabhūpatch
 45 āsīd rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidarṣanam.
 kiṁ tad ity ācītas tasmāi kathām ācaṣṭa bhūpatih:

Embort story: The fatalist king

- asti draviḍabhūpālo rājyān nirvāsitaḥ parāḥ;
 48 sa saṁprāpya mahad duḥkham sabhāryo vijane vane
 vaṭam ekaṁ samāsādyā tannūle niṣasāda saḥ.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kāryaṁ kimcid acintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasūnitateḥ
 kasmāi deyaṁ idam rājyam? ko bhaved bhāgyabhājanam?
 evaṁ cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadā:
 54 tad asmāi kṣatravāñcāyā vṛkṣsūdhahsthalaçyine
 dātavyam iti: tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarṇya priyaṁ rājā sabhāryaḥ saṁtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhātasamaye yakṣoddiṣṭāṁ purīm agāt.
 tatrā 'ngakṣālanam kṛtvā prāntodyānasarijjale
 vidhāya vihitam karma praṇanāma divākaram.
 60 cutvarasthānam āsādy hanūmatpratimāntike
 upāviçad viçālākṣo rājā çubhaçilātale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvānānāṁ mithaḥ kalim
 63 prakṛtīnām manasy evam avartiṣṭa viçāraṇā:
 kariṇi yasya kasyāpi kaṇṭhe mālām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyaṁ bhoktā; kalahāt kiṁ prayojanam?
 66 itthaṁ saṁmantrya sahasā sarve 'larikṛtya hastinīm,
 āçirbhiḥ prerayām āsuh kariṇīm dhr̥tamālikām.
 sū samāgatya çanakūir niṣaṇṇasya çilātale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mālām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya sabhāryaṁ rājaçekharam,
 jagāma janitānande janānām rājamandiram.
 72 nānūvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāḥ,
 uccāçra dvijūtinām brahmaghoṣāir vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājaçekharanūmani,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmantaç cuḥsubhus te parasparam:
 ayaṁ kaçcit samāgamya rājyam bhuṅkte vṛthāi 'va naḥ,

- arūḍhamūlasā 'dyāi 'va kāryam asya nībarhaṇam.
 78 iti deçam vināçyā 'çu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir dīvyam sukheṇā 'ste tadānīm api bhāryayā:
 pāureṣū 'dbhrāntacitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 puri ruddhā hy atibalāir, yuddhārtham no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāse rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas? tvaṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyataṁ svapurīm paripanthinaḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñivacaḥ çrutvā vyājahāra nareçvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇam te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyam tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanam çrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṁ rājyaṁ, pūlaniyam prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇam prāptam, svadattam yo na pālayet,
 93 sa pacyate mahāghore narake, nā 'tra saṁçayaḥ.
 iti saṁbhāṣamāṇās te hrdaye paripanthinām
 upajāpopajanitam dadus te bhayam ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve çaikamānāḥ paraspāram,
 hatapratihatā yuddhe prayayus tridaçūlayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridravaṇasaṁpadam
 99 gajavājiratham sarvam ātmādhīnam akārayat.

End of embossed story: The fatalist king

- evam sa vikramādityaḥ kathāṁ eṇām avocata;
 çrutvā 'vadhūto nitarām nanandā 'nandayan nṛpam.
 102 candrakāntamayam liṅgam abhīpsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbbhuje prītipūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prāyān nijām purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛce kenacit pathi.
 svasti te *çubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārātham dehi dehabhṛtām vara.
 108 evam dvijātaye rājā yācamānāya bhojanam
 candrakāntamayam liṅgam tatprabhāvaṁ vadan dadāu.
 asti ced idṛçāudāryam bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā prthivīm paryātan rājā kasminñcit tapovane çivaprāsādam prāptāḥ; tūrthe
 3 snātvā devaṁ vikṣya tatsamnidhāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa prṣtam:
 tvaṁ kaḥ? rājño 'ktam: mārgastho 'haṁ vikramo rājā 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi?
 6 paçcād upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi? uktam ca:

kṣīr vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṣṇasarpamukhaṁ yathā. 1
rājño 'ktam: evam eva,

rājyam lakṣmīr yaçaḥ sāukhyaṁ sukṛteno 'pabhuṇyate;
tasmin kṣiṇe mahāyogin svayam eva vilīyate. 2
yathāpūṇyam yathāyogyam yathādeçaṁ yathābalam,
annaṁ vastraṁ dhanam nṛṇāṁ iṣvaraḥ pūrayiṣyati. 3

tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣeṇa rājñe kāmīrālīṅgaṁ dattam: rājan, pūjitaṁ
etan mānasikaṁ manorathaṁ pūrayiṣyati. evam anujñātasya rājño mārge ko'pi
3 brāhmaṇo militaḥ. tena svastiḥ kṛtā; rājñā tasmāi līṅgaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturdaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturdaçi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deçāntare pravarasiddhanareṇa, pañca-
yakṣapradattavararājyakathāṁ niçamyā,
tuṣṭena dattam iha kāmadaṁ eṣa ratnaṁ
çṛivikramas tu tad adatta vanīpakāya. 1

avantīpuryāṁ çṛivikramanṛpaḥ. anyadā sa rājā kātukena deçāntaram agāt. tato
bhrāmyan kvāpi pure bahirvanasthaprāsāde kasyāpi siddhapuruṣasya namaskāram
3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutaḥ samāyātaḥ? tad ākarṇya rājā
vismitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vantiyām
agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktva katham deçāntarabhra-
6 maṇam karoṣi? ko jānāti tatra kim bhavati? yataḥ:

rājyam cintābharagrastaṁ, rājyam vāiranibandhanam,
aviçvāsapadaṁ rājyam, tena duḥkhamayaṁ sadā. 2

tato rājā prāha: yogin,

avaçyambhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,
tadā duḥkhāir na bādhyante nalarāmayudhiṣṭhirāḥ. 3
dhāriṇījāi into jalanihī vi kallolabhinnakulaselo,
na hu annaḥjammanimmiyasuhāsuho divvapariṇāmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gataṁ rājyam pañcayakṣāḥ
punar dattam yathā.

Emboxt story: The fatalist king

3 purā padminīkhaṇḍapure jayaçekharanṛpaḥ. sa ca gotribhiḥ sambhūya rājyān
niṣkāṣitaḥ, paṭṭarājñīsahitaḥ pādacāreṇa deçāntaram gacchan pathi rātrāu kvāpi
nagarābhyaṇe vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-
6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvaṁ prāp-
syati. tad idaṁ rājyam kasya bhaviṣyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ
supto 'sti, tasya diyate. etad vacanaṁ rājñā 'dhaḥsthitena çṛutam. tataḥ prabhāte
9 rājā tasmin grāme gataḥ. tadā tatratyō rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhiḥ

- pañcadivyañy adhivāsītāni, tāiḥ ca dattam̐ tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
 12 sa tatra niṣkaṇṭakam̐ rājyaṁ karoti. anyadā sīmālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
 ko jānāti kaṇṭhiḍ ayaṁ iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kriḍann āste, na
 kāmapi rājyacin̐tam̐ karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamenā rājyaṁ
 idam̐ yāsyaṭi; tataḥ kāciḥ cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
 15 tvam̐ akṣān pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam̐ tad bhaviṣyati. 5

- etad ākarṇya yakṣānām̐ asmaddattam̐ idam̐ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
 prabhāveṇa citragatakarituraganarāiḥ yuddham̐ kṛtvā hatā vāirīṇaḥ. punas tasya
 3 sām̐rājyaṁ dattvā te svasthāne gataḥ. etad dṛṣṭvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
 kim̐ idam̐? citragatarūpāiḥ sam̐grāmo vidhiyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
 bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ ṣuṣyattadūgabdhāgād̐ ekena kumbhakā-
 6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajāle muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
 jātāḥ; sa ca kumbhakārajivo 'yam̐ rājā 'bhūt. tena prāgbhāvopakāreṇā 'smābhir
 asya rājyaṁ dattam̐, sam̐pratam̐ ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboss story: The fatalist king

- 9 iti prabandham̐ ṣrutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭena ṣṛivikramasya cintāratnam̐
 ekam̐ adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann̐ ekena daridriṇā yācitāḥ. prārthanā-
 bhaṅgabhiruḥ ṣṛivikramas tad ratnam̐ tasmāi sadayaṁ adāt.
 12 ato rājann̐ idṛṣam̐ āudāryam̐ yadi tvaṛi syāt, tadā 'smin̐ sīnhāsane tvam̐ upaviṣa.

iti sīnhāsanaḍvātrīṇṇakāyām̐ caturdaṣakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

- punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 vadati: bho rājan, yo vikramasadr̐ṣo rājā so 'smin̐ sīnhāsana upave-
 3 ṣṭum̐ kṣamo nā 'nyaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
 'dāryavṛttāntam̐. sā kathayati: ṣṛṇu rājan.

- vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
 6 tarūpavān sakalakalākovidāḥ ca, rājño 'tyantapriyatamaḥ paropakārī
 sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasam̐pannaḥ ca. tata ekadā tena
 vicāritam: upārjitānām̐ pāpānām̐ gaṅgāsānāḍ anyat kṣayakaram̐ nā
 9 'sti. uktam̐ ca:

na hi tīrthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam̐ param;

tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ

gatiṁ na labhate jantur, gaṅgām̐ sam̐sevyā tām̐ vrajet. 1

snātānām̐ ṣuciḥhis toyāiḥ gaṅgeyāiḥ niyatātmanām̐

puṣṭiḥ bhavati yā puṁsām̐, na sā kratuṣatāiḥ api. 2

- apahr̥tya tamas tīvraṃ yathā yāty udayaṃ raviḥ,
 tathā 'pahr̥tya pāpāni bhāti gaṅgājalāplutaḥ. 3
 agniṃ prāpya yathā sadyas tūlarāçir vinaçyati,
 tathā gaṅgājalenai 'va sarvapāpam vinaçyati. 4
 yas tu śūryāñcusam̐taptam̐ gāṅgeyam̐ salilam̐ pibet,
 sagavyam̐ vidhiyuktaṃ ca pītvā, pāpāt pramucyate. 5
 cāndrāyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cā 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣām duḥkhopahatacetasām
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamā gatiḥ. 7
 mahadbhir açubhāir grastān anekān hatamānasān
 patato narake ghore gaṅgā tarati sevanāt. 8
 saptā 'varān sapta parān pitṛs tebhyaç ca ye pare
 param̐ tārayate gaṅgā dr̥ṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darçanāt sparçanād dhyānāt tathā gaṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣam̐ puṇyam̐ çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhair iha tulyās te mrgāiḥ paçubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgām̐ pāpaprāṇācinim̐. 11
 ity evam̐ vicārya vārāṇasīm̐ gato viçeççvaram̐ dr̥ṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasnanām̐ vidhāya gayāçrāddham̐ vidhāya ca
 3 svanagarābhimukham̐ agacchat. mārge nagaram̐ ekam̐ agamat.
 tatra nagare çāpadagdḥā surāṅganā kācid rājyam̐ karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamāṇdapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātre
 tāilam̐ sam̐tapyate. tatra niyuktāḥ puruṣā deçāntarād āgatāñ janān
 evam̐ vadanti: yadi sattvādhiko 'smin sam̐taptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yam̐ *manmathasam̐jivini nāmā 'psarāḥ kaṇthe mālām̐ arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvam̐ dr̥ṣṭvā svanagaram̐ āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha sam̐darçanam̐ jātam̐; kṣemeṇā 'gata iti
 12 sarveṣām̐ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiram̐ gato rājānam̐
 dr̥ṣṭvā rājñe gaṅgodakam̐ viçeççvaraprasādam̐ ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā pr̥ṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā ? teno
 15 'ktam̐: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrām̐ vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam̐: tatra deçāntare kim̐-kim̐ apūrvam̐ dr̥ṣṭam̐ ?
 vasumitreṇa surāṅganātaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānam̐ gatvā tatra snānam̐ vidhāya lakṣmīnārāyaṇam̐ natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çarīram̐ māṇsapiṇḍākāram̐ abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasam̐jiviny amṛtam̐ āniya māṇsapiṇḍasyā 'bhīṣekam̐ akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasam̐jivini yāvad

- rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 saṁjīvinī, yadi tvaṁ madīyā jātā 'si, tarhi mama vacanaṁ ṇṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanaṁ śroṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitaṁ
 27 vṛṇīṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāhaṁ kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijaṇagaram agamat.
 30 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryaṁ dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

- punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇecchayā
 prāptaṁ pāñcālikā vākyāir arudhan madhurākṣarāiḥ:
 3 tādr̥ṣaṁ sāhasaṁ dhāiryam āudāryaṁ yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum̐ ṣakyaṁ siṁhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādr̥ṣaṁ āudāryaṁ ṇṇu bhojamahīpate.
 6 purodhāḥ suṇṇuto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah̐ cāstravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahibhartrā kācīm̐ prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāsāda purīm̐ kācīm̐ sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaraṁ samāsādyā sūktāir astāt purātanāiḥ
 bhavabhītiham̐ bhargaṁ bhavānīvallabhaṁ bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham̐ idaṁ, yadi ṣaṁkaraḥ;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūṭaye;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam̐ eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthirataragṛhaṁ limpatāṁ pāṇayo ye
 tvadbhaktānāṁ salilalulitāir gomayāiḥ saṁprayuktāḥ,
 teṣāṁ eva tridaṣanagarināyakatvaṁ gatānāṁ
 21 limpante te mṛgamadarasāir bhāminīnāṁ kuceṣu.
 evaṁ vṛttaḥ pratidināṁ trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyāṁ vidhivad atārpsit̐ pītṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āspadaṁ puṇyasampadāṁ
 guptāṁ kayācit kāmīnyā purīm̐ puruṣavarjitāṁ.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatāilakaṭāhakaḥ.
 vivāhamāṇḍapaḥ ṣṛīmān nirmīto maṇivedikah,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalaḥ.
 30 yas tatra tāilapūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātām̐ rājyaṁ ca kandarpajīvanā 'pi ca tadvaṣe.
 evaṁ tatratyasaṁketaṁ grutvā dṛṣṭvā ca kāutukam,

- 33 punar ujjayinīm prāpya vikramādityam āikṣata.
 dṛṣṭvā purohitam prīto mānayitvā yathāvidhi,
 tattaddeçasthitam vṛttam papraccha prthivīpatiḥ.
 36 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣtam yathāçrutam.
 tac chrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
 tatra gatvā mahīpālo lakṣmīnārāyaṇālayam,
 39 tatrā 'gnitaptatāle 'smin kaṭāhe prākṣipat tanum.
 sā samāgatya kandarpañivanā nijavidyayā
 jagajjivanañivātum ajīvayad aninditā.
 42 aho sāhasika çreṣṭha, rājyam prājyam idam tava;
 sarvaṁ me tvadvaçaṁ, dāsīm vidheye pratiyojaya.
 iti tadvākyasaṁprīto 'vadat tām mattakāçinīm:
 45 tvaṁ ced vaçaṁvadā me syās, tarhi 'mam brāhmaṇam vṛṇu.
 ātmavākyānṛtabhayāt sū tadā rājaçāsanāt
 ātmanaḥ svasya rājyasya vavre taṁ patīm aṅganā.
 48 sāhasaṁ vīryam āudāryam tādrçaṁ yadi sambhavet,
 prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nrpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 rājapurohitaputro vasumitro nāma tīrthayātrām kṛtvā punar āgatya rājñe militaḥ;
 3 rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasaṁjivini nāma çāpadagdhā deva-
 vadhūr ekasmin nagare. tatra maṇḍapaḥ kṛtaḥ; mahāvīrāṇām prāṇaghūrṇakā saṁ-
 bhṛtīr vartate. tatra tālakaṭāḥyas tapanti. tatrā 'tmānaṁ yaḥ kṣipati, taṁ sā
 6 varayīṣyati, taṁ puruṣaṁ tatrā *bhīṣekṣyati. yasya sā bhāryā bhavati, tasya jīvitam
 saphalam. tac chrutvā vasumitreṇa saha kātukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
 tataḥ kaṭāhyām praviṣṭo rājā māṇsapiṇḍībhūtaḥ. tato manmathasaṁjivinyā 'mrta-
 9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama dehaṁ rājyam tava 'dhi-
 nam. yad *ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
 'ṅgīkṛtaḥ; vasumitro rājyam akarot. rājā nagaraṁ gataḥ.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idrçaṁ āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upavi-
 3 çati, yasya vikramādityasadṛçaṁ āudāryam bhavati. kīdrçaṁ tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryām çṛivikramaṇṛpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
 6 pasvī sakalalakākuçalaḥ. anyadā 'nekatīrthayātrāyāi deçāntaram agāt. kramaṇa
 paribhrāmyaṁ çakrāvātārātīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
 prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranikanāyakanamanmāulimandāramañjari-
 9 piñjaritapādāravindasya çṛiyugādivasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot:
 yathā:

udañcantām vāco madhurimadhuriṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujñmbhantām navabhaṇitayo bhaṅgisubhagaḥ;
 kṣaṇam stotravajād api yadi bhavantam hrdi naye,
 tadā 'tmā pāvityam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākaraḥ cambho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgātītas tvam asi, tava kaḥ samstavaavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācināis tvam asi, tava kiṁ dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanaḥgatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratīkṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaṇapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir asprṣtam tava sahaḥarūpam tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyadavadhi kidṛk phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paṇyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopah kṛtaḥ kila paratvajūṣo vibhaktas,

tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagrāhāṅgaṇe tāilabhṛtam
 ekaṁ kaṭāhaṁ jājvalyamānam drṣṭvā lokān aprachat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjivini nāma devāṅgaṇā rājyam karoti. tasyā iyaṁ pratijñā: yaḥ kaṇcid atra
 kaṭāhe svaṁ juhōti, sa me bharte 'ti grutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 puriṁ gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittaḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatrātyam svarūpam drṣṭvā tasyām mitrānurāgam
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāraḥ cakre. tataḥ samāyātā
 madanasamjivini mānsapiṇḍarūpam rājānam amṛtadhārāyā 'siñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaḥcālī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādihā-
 rapuruṣāvatārapariḥśārtham ayam ārambhah; tuṣṭā 'smi tava sattvāudāryādigu-
 nāih; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;

janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;

na sādhnām kṣetram na ca bhavati nāisargikam idaṁ;

guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tām. 5

bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhipayaḥpūreṇa dūrīkṛtam,

lagnam tīravane, vanecaraḥcatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,

vikṛtam, tulitam, tataḥ kharaḥcālāghṛṣtam, janāc candanam

vandante; kaṭa re vipatsv api guṇāih ko nāma no pūjyate ? 6

viṣvopakāraḥkārīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasādam; grāhe 'daṁ rājyam. tato rājānam rājyaparāṇmukham avekṣya punaḥ

3 prāha: nareḥvara, dhanyo 'si:

kāntākātākṣaviḥkṣhā na khananti yasya

cittam, na nirdahati kopakṛcānutāpaḥ;

karṣanti bhūriṣayaḥ ca na lobhapācā,

lokatrāyam jayati kṛtsnam idaṁ sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareṇigatijñānanipuṇaḥ ḥṛvikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.

ato rājann idṛcām āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātrīṅśakāyām pañcadaṣṭhi kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan, yadi tava vikramasyāu 'dāryādigunā bhavanti,
3 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: ṛṇu rājan.

vikramārko rājai 'kadā digvijayārthaṁ nirgatya pūrvadakṣiṇapaṣ-
6 cimottaradiṣo vidiṣaḥ ca paribhramya tatrasthitān nṛpatīn svapā-
datalākṛāntān vidhāya tāiḥ samarpitaḥ gajāḥ vādimahāvastujātāṁ gṛhī-
tvā punas tān tattaddeṣu saṁsthāpya nijaṇagaram prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam ṛutvā rājā grāmād
bahih sthita udyānavane paṭamaṇḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayam sthātum upakrāntavān. tasmin samaya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmin vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalācānibidīkṛtālimālāḥ;
kamalāyatalocanā janānām dhṛtagaṇḍūśasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktim

indindirā nibiḍayanti samandranādāḥ;

mandānilo 'pi vanitāvanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ajasram. 2

evamvidham vasantavilāsam dṛṣṭvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgatyo 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmin pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ṇīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py ariṣṭaṇtir bhaviṣyati.
tasya vacanam ṛutvā rājā 'ngīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabhāmaṇḍa-
pam kārayitvā vedaṣāstrajñān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsinīḥ ca samāhvayat. itare yācakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṅgukubjādayaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitam sinhāsanaṁ sthāpitam; tasmin sinhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuṅkuma-
12 karpūrakastūrikācandanāgaruprabhṛtisugandhadravayāni samānītāni,
jāticūtanavamallikākundaḥpatatramadanamaruvakacampaketakī-
prabhṛtīni puṣpāni samānītāni. evam sarvasamvidhāne sampanne
15 rājā svayam nārāyaṇasya ṣoḍaṣopacāram kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākuṣalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgeṇa stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ viṭikāṁ
18 dattvā saṁpresyā 'vaṣiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena saṁto-
ṣayām āsa. tasmīn samaye kaṣcid brāhmaṇo haste kāmīcana kanyakāṁ
grhītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyi bhavato 'stu pinākapāṇeḥ
pāṇigrahe bhujaḥkaṇkaṇabhūṣitāyāḥ
sambhrāntadrṣṭi sahasāi 'va namaḥ cīvāye 'ty
ardhoktalajjitanatāṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āciṣaṁ prayujya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsi; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ saṁkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaṣa-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisaṁvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātum vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tava 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvataḥ dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam grhāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ prthag dīyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisaṁtuṣṭaḥ san kanyayā saha nījanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
ḥubhe muhūrte puraṁ praviveṣa.
18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmiṁ siṁhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsit.

in śoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
nṛpaṁ pāñcālikā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:
3 ākaraṇīyam evai 'tad udārāṇāṁ bhavādrḥṣam
caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujāḥ.
purā purandarapurīkāminījanakāmukān
6 vidadhe vikramādityo vikramāt paripanthinaḥ.
kṛtyā trilokīm ākramya vikramaṇa mahīpatīn
pure vasantasevārtham vasante samupāyayāu.
9 rāja 'rtūnām mahārāja cṛmatām puṇyaçalīnām

- rjukālo vasanto 'yaṁ pūjanīyaḥ pramodataḥ.
asmin saṁpūjite tuṣyet kālātmā sa maheçvaraḥ;
- 12 mantriṇāi 'vaṁ sa vijñāpto hr̥ṣṭo vyāçāṣṭa bhūpatiḥ:
tarni çvaḥ pūjayiṣye 'haṁ; sarvaṁ saṁpādyatām iti
ājñayā vidadhe rājñāḥ sakalāṁ sacivāgrāṇiḥ;
- 15 maṇṭapaṁ kalpayām āsa celoraṇapallavāiḥ,
citravastravitānādhyam ratnastambhopaçoḃhitam
sthāpayitvā ca tanmadhye ratnasinhāsanaṁ mahat,
- 18 bhūyo viçvaṁbharābhartre prabhāte *sāu vyajijñapat:
deva sajjikṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
iti çrutvā viçuddhātmā prāviçan maṇṭapaṁ nr̥paḥ.
- 21 umāmaheçvarāu tatra lakṣmīnārāyaṇāv api
pūjayām āsa puṇyātmā vasantaṁ madanaṁ ratim,
candraçandanakastūrirocanāgarukuṇkumāiḥ,
- 24 kuruvindāiḥ kurabakāir mallikāçokacampakāiḥ.
dviḥjan api samabhyarcya manaḥçaktyanurūpataḥ,
rājā vasantarāgeṇa gūpayām āsa gāyakāiḥ.
- 27 atrāntare 'tijaraṭho yaṣṭim samavalambya ca
dhṛtvā sahāyiniṁ kanyām kare rājasabhām agāt.
tato mahīpatiḥ çrīmān satkṛtya dvijapuṇḡgavam
- 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣarām:
kutaḥ samāgato brahman, kiṁ kāryaṁ kathayasva me.
rājñe 'ti pr̥ṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatim:
- 33 mahārājā 'vadhānena çṛṇu, sarvaṁ vadāmi te.
avantideçe kasmin̄çcid agrahāre vasāmy aham,
cirakālam anudbhūtasam̄tānabhṛçaduḥkhiṭaḥ,
- 36 putrārtham̄ tapasā 'rādhyā çam̄karam̄ bhaktaçam̄karam,
labdhavān kanyakām enām prasādena maheçituḥ.
asyā vayasi sam̄jāte samudvāhakriyocite,
- 39 akim̄canatayā patnyā saha cintāparo 'bhavam.
tataḥ svapne mahārātrāu bhagavān bhaktavatsalaḥ:
bho dvija, tyajyatām ādhīr; vikramādityabhūpatim
- 42 gaccha, yacchaty udāro 'yaṁ yatheçchaṁ dhanasaṁpadam.
ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthiṭaḥ,
patnyāi tatsvapnavṛttāntam̄ nivedya pritamānasah,
- 45 anayā kanyayā sārddham̄ bhavadantikam̄ āgataḥ;
svasti te 'stu mahārāja; viddhi mām arthinaṁ dvijam;
dehi kanyāvivāhārtham̄ aṣṭavargocitam̄ dhanam.
- 48 iti çrutvā mahīpālāḥ sa tasmāi maṇibhūṣaṇam
viprāya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
evam̄ tvam̄ api bhūnātha yācamānāya cā 'rthine
- 51 dātum̄ yadi samartho 'si, samadhyāssve 'dam āsanam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnam bhavati; itikāraṇād rājñā vasanta-
 3 pūjārtham sambhṛtiḥ kṛitā. vedaçāstravido viprā vañçaññā bandino 'pi gītaçā-
 strāṅgarūpakā bharatācāryāç cā 'kṛitāḥ; ramyaḥ sabhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratna-
 khacitam sīnhāsanaṁ maṇḍitam; saptamātṛṇām maheçvarādīnām devānām prati-
 6 śthām kṛtvā 'nekāiḥ puṣpāiḥ pūjā kṛtā; etena maheçvaraḥ prīyatām iti dānam dattam;
 sakalalokaḥ sukhikṛtaḥ; ārtā nivṛttaḥ. athai 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭau
 koṭayo dattāḥ.
- 9 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaṣṭhi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhā-
 sanam ārohati, tāvat ṣoḍaṣṭhi putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upaviçati,
 3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām çṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā caturaṅgasūnyasahitaç catasṛsu
 6 dikṣu digvijayaṁ vidhāya samagrarājanyacakraṁ vaççikakre, sakalabhūvalayasū-
 rabhūtasamastavastustomopāyanāir āçṛitajanāiḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
 sabhāmadhyādhyāsīnasya vasudhādharasya kṛidāvanāvanasāvadhānaḥ puruṣaḥ puru-
 9 ṣākṣaram idam avādit: deva, sakalarturājāḥ çṛivasantarājas tava vanarājim abhajat.
 etad ākarṇya nṛpaḥ sapadi saparikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam
 anekavidhakṛidāsukham anubhūya madhyāhne *khaṇḍitakadalīkarī kadaliivanam
 12 aviçat. tatra sakalacobhāmaṇḍitamaṇḍapāntaḥ kanakamayasiṁhāsanaasthitaḥ svasvā-
 vasthānaniviṣṭaṣṭṛiṇçadrājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraprakāçitakalākālā-
 parahasyeṣu dattāvadhānaḥ kṣaṇam vidvadgoṣṭhisukham abhajat. atrāntare 'sāra-
 15 sāmsārasukhātīrekanivāraṇāya rājñā 'diṣṭaḥ spaṣṭam āçaṣṭe dharmādhikārī: rājan,
 kim rājyena dhanena dhānyanicayair dehasya sadbhūṣaṇāiḥ,
 pāṇḍityena bhujābalena mahatā vācāṁ paṭutvena ca,
 jātyā 'tyuttamayā kulena çucinā çubhrāir guṇānām gaṇair,
 ātmā cen na vimocito 'tigahanāt sāmsārakārāgṛhāt ? 1
 etad ākarṇya rājā prāha: dharmādhikārin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:
 durgāḥ sāmsāramārgo, maraṇam aniyatām, vyādhayo durnivāryā,
 duṣprāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambaḥ;
 ity evaṁ saṁpradhārya pratidivasaṇiçam mānase çuddhabuddhyā
 dharme cittaṁ nidheyaṁ niyatam atigunaṁ vāñçatā mokṣasāukhyam. 2
 rājā prāha: punar api kiṁcid ucyatām. sa cā 'ha:
 avaçyāṁ yātāraç çiratarām uṣitvā 'pi viṣayā;
 viyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?
 vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;
 svayaṁ tyaktā hy ete çamasukham anantaṁ vidadhate. 3
 etad ākarṇya rājā savismayamaṇāç cintitavān: aho yuktam uktam dharmādhikārīṇā.
 yataḥ:

āyur nīrataramgabhaṅguram iti jñātvā, sukhena 'sitarī;

lakṣmīḥ svapnavinaçvarī 'ti, satataṁ bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abhrastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūḍhāḥ striyo;
 yāir evā 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva baddho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 greyomārgam aṣeṣaduḥkhaṣamanavyāpāradakṣaṁ kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, saṁtyaja nijāṁ kallolalolāṁ gatiṁ;
 mā bhūyo bhaja bhaṅgurāṁ bhavaratiṁ; cetaḥ prasidā 'dhunā. 5
 tato dharmādhikāriṇe pāritoṣikam adāt.
 aṣṭāu koṭīḥ suvarṇānāṁ cāsanāni ca ṣoḍaṣa
 cṛivikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādhikāriṇe. 6
 ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyāṁ ṣoḍaṣī kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: cṛṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadrṣo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 6 vane tasya kīrtir vistāraṁ gatā. sarvo 'py arthiḥjanas tam eva rājānam
 stāuti. anyac ca: arthināṁ svastivacanāṁ dātṛṇāṁ eva prītyāi
 bhavati, na tu cūrāṇāṁ. uktam ca:

dātṛṇāṁ eva saṁprītyāi svastivāco dhanārthināṁ;
 cūrāṇāṁ hi praharṣāya rasitaṁ raṇadundubheḥ. 1

kiṁ ca: cāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣāṁ api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇāḥ. uktam ca:

yudhyanti paṇḍavaḥ sarve, paṭhanti ṣukaṣārikāḥ;
 dadāti ko'pi dānaṁ yaḥ sa cūraḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:
 svabhāvavīrā ye kecid dayāvīrāḥ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 3
 tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ; kim anyāir guṇarācibhiḥ ?
 tyāgād eva hi pūjyante paṇḍupāṣānapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṣṭatād adhiko mato me;
 vidyā vibhūṣayati tam yadi, kiṁ bravīmi ?

cāuryaṁ hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayaṁ tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñāḥ purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvalī

3 paṭhitā. tām guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktāḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase cāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakāraकरणे svadehe 'pi mamatvaṁ nā 'sti. tadvaca-
 nam ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kaṁcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārartham prati-
 dinam navaṇam dravyam bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yaṁ mamā 'gre nivedaya; aham tam sādhyāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaśdivase catuḥṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantreṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣaṇṇahomaḥ kartavyaḥ. homā-
 15 vasāne pūrṇāhutiniमित्तam svaṇarāram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannam bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutiśamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannam bhūtvā
 rājñe navaṇarāram dattvā bhaṇati: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyāḥ, tarhi mama
 21 gṛhe saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhir uktam: tvam evaṁ māsatrāyam pratidinam
 svaṇarāram agnāu hoṣyasi cet, vayam tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaṇarāram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutiśamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramāṁsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hṛdayam mahāsārabhūtam asti. iti punas tam samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava ṣarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārartham agnāu ṣarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayam prasannāḥ smaḥ; varam vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyāḥ, tarhy ayaṁ rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāc ca suvarṇena pūrītāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nijanagaram pratyāgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṁvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 39 upaviṣa.

METRICAL RECENSION OF 17

- tataṣ ce 'tarapāñcālvākyacraṇakāutukāt
 āsanārohaṇavyājād ājagāma bhuvah patih.
- 3 tatas taṁ sā samālokyā jñātvā sākūtam āgatam,
 smitodañcatkapolaçrīr abhāṣiṣṭa mahīpatim:
 rājann ākarṇaya kathāṁ vikramādityabhūbhujah,
- 6 sāhasopakṛtikhyātam āudāryaṁ yatra varṇyate.
 vikramādityanṛpater viçrāṇanasamudbhavā
 kirtir jagattrayim etāṁ vyānaçe viçvapāvanī.
- 9 kiṁ prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atrāi 'va jñāyate loka puṇyavān pāpavān iti:
 yudhyanti paçavaḥ sarve, paṭhanti çukaçārikāḥ;
- 12 tyāgaçaktiyuto martyaḥ sa çūraḥ sa ca paṇḍitaḥ.
 ananyasulabhāṁ kirtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhād evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
- 15 sarve 'pi vikramādityanṛpam evā 'nvavarṇayan;
 brūhi kiṁ kāraṇaṁ vandinn ? iti prṣṭo jagāda saḥ:
 nā 'nyo 'sti tādṛço bhūmāu nirbhayaḥ parakāryakṛt,
- 18 sāhasi cā 'rthināṁ nityam iṣṭaṁ pūrayati prabhuḥ.
 evaṁ vākyam samākarṇaya yathāvandijaneritam,
 taṁ bhūyo dhanavastrādyāiḥ priṇayitvā yathepsitāiḥ,
- 21 tato vicintitaṁ tena: paropakṛtaye dhruvam
 vartitavyam mayā, no cej janmanā kiṁ prayojanam ?
 iti niçcitadhīḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
- 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣid ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikaṁ datte sa nityam iti naḥ çrutam.
- 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇaya manīṣitam
 uvāca: yoginīcakram pūjayasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutir hutvā, tanmantreṇa vibhāvasāu
- 30 kṛtvā pūrṇāhutim dehaṁ, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇaya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutim cakre jvalite havyavāhane,
- 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samāpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jīvayitvā janeçvaram:
 yathābhilaṣitaṁ rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
- 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthāpitāñjaliḥ:
 gṛhāḥ sapta pratidinaṁ svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
- 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'dṛçyatām yayuḥ.
 rājā 'pi pratyaham samyak svadehavyayasādhitāiḥ
 dhanāir arthijanābhīṣṭaṁ vyadhāt saptagṛhasthitāiḥ.
- 42 kadācid etadvṛttāntam vikramādityabhūpatiḥ
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñah puram yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokyā kṛpālūḥ priyasāhasaḥ,
- 45 asya dāinaṁdinaṁ duḥkham mā bhūd iti vicārayan,
 homaçalām samāsādya manasā *yoginīḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakraṁ nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuḥ: sāhasikāgrāṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthanā tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jīhāsasi
51 asmadartham; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitaṁ, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitaḥ pṛthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamam:
54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathām
sarvadāi 'va grhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evaṁ ced avanīpāla kartum yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanaṁ idaṁ rājā sa evā 'lankariṣyati.

iti saptadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā vikramārkasya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
3 tatratyena rājñā bhaṇitaṁ: vikramaṁ manuṣyāḥ kiṁ varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhi tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāhṇy
āsūryāstāṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evaṁ astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
dehaṁ vahnāu kṣipati, punar api prāpnoti grheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
9 tatkāutukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ drṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyām
kṣiptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devī, ayaṁ rājā pratidinam dehaṁ kṣipati; tad vañcanīyam, asya saptagrāhṇi
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evaṁ varam yāçayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat saptadaçī putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām çṛivikramanṛpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'tītakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛivikramavāiṛiṇaḥ candraçekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-

dhvanitapallavitāmbaragahvare,

vitaraṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçcid evaṁvidhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakraçāṅkramaṇākṛantasāgarāmbarāyām kṛtadāridrā-

3 pamānasamānanirnidānadānaprasādasāvadhāno nijabhujadaṇḍakhaṇḍitapracāṇḍāri-
ruṇḍatāṇḍavāḍambaritharaṇakaraṇakaraṇāvatāraḥ ṇṇivikrama eva. etad ākaraṇya
candraṇekharanṇpasya vāmanasyam abhūt. uktam ca:

nā 'guṇi guṇinaṁ vetti, guṇi guṇiṣu matsarī;

guṇi ca guṇarāgi ca viralaḥ saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhayā dūnena devatārādhanaṁ kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitaṁ ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe

3 pratyahaṁ svaṇarirāhutir deyā, tatas tava nityaṁ navinaṁ svaṇarirāhutiṁ kṛtvā
samṇpattiḥ ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rāji pratyahaṁ svaṇarirāhutiṁ kṛtvā
navinadehena svecchayā navanavasampattyā dānādikam karoti. etat svarūpaṁ

6 tenāi 'va bhaṭṭenā 'gatyā ṇṇivikramasya proktam. tato rājiṇā cintitam: aho, tena
sāttvikenā paropakārāya mahān upakramaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kiṁ kurute hi ratnāir ?

vindhyācalaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?

ṇṇikhaṇḍakhaṇḍair malayācalaḥ kiṁ ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṇpateḥ pratyahaṁ mahat kaṣṭam asti. ato 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rāji yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā

3 pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tava sahasā svadehadahane kiṁ prayojanam ?
tuṣṭā 'smi; yūcasva varam. tadā ṇṇivikrameṇō 'ktam: yadi mayi prasannā 'si, tarhi
candraṇekhararājasya pratyaham agnikuṇḍapraveṇam nivāraya, yathābhilaṣitaprasā-

6 daṁ kuru. svīkṛtaṁ tad vacanam devatayā. tataḥ samāyāto nṇpaḥ svasthānam.
tato lokā rājanam stuvanti sma, yathā:

ayaṁ nijaḥ paro ve 'ti gaṇanā laghucetasam;

udāracaritānām tu vasudhāi 'va kuṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahatī kāpi kaṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīraḥ. 5

praviṣya sahasā cā 'gnāu, svalabdham devatāvaram

dadatā candrarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājan idṇṇam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṇhāsane tvam upaviṇa.

iti siṇhāsanaadvātriṇṇakāyām sapṇadaṇḍi kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rāji yāvat siṇhāsana upaviṇati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,

3 tenāi 'va siṇhāsanaṁ adhyāsitavyam. rājiṇō 'ktam: kathaya tasyāu

'dāryādivṇṇtāntam. puttalikā 'bravī: bho rājan, ṇṇṇyatām. vikra-

mārko nītim ullaṇghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.

6 rājiṇō 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmaṇaḥ; sa ca nitiçāstrajñāḥ
svaputrāya pratidinam nitiçāstram kathayati; tadā mayā 'pi çrutam,
9 tat tubhyam nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasaṅgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigatam vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājaḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loke satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
uktam ca:

kandalayaty ānandam, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvam, saṁdhatte sampado 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiram na kartavyam; pareṣām saṁtāpo na vidheyāḥ;
aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣam vinā strī na
3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsaṁpādinīm dakṣām vīrasūm priyavādinīm

yo 'drṣṭadoṣam tyajati, so 'kṣayam narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthire 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittaṁ mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyam na nivedanīyam; bhaviṣyacintā na kāryā; vāiriṇām

api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasaṁ vandhyam

8 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha saṁbhāṣaṇam na kāryam;

sarvadā niṣṭhuram uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na

hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etat eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānam dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā

paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣaṇām nitiçāstram upa-

8 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanitiçāstrajñāḥ. evam kāle

gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānam drṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:

bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā

paribhramāṇam eva karomi. rājño 'ktam: prṥhvīparyatanāt tvayā

9 kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad

ekam āçaryam drṣṭam. rājño 'ktam: kim tat? kathaya. teno

'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsādo 'sti. tatra gaṅgā

12 pravahati, gaṅgātāte pāpavināçanam çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaçcit suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanaṁ asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 pṛthvīm prāpnoti, madhyāhne sūryamaṇḍalaṁ prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astaṁ prāpnoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācāryaṁ
 18 mayā dr̥ṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānaṁ
 gato rātrāu nidrāṁ gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayaṁ
 prāpnoti, tāvad gaṅgāpravāhād ratnasīṁhāsana-yukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmin stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalaṁ gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpaṁ gacchati,
 tāvad agnikāṇasadṛçāiḥ sūryakiraṇāir dagdhaṁ rājaçarīraṁ māṇsa-
 24 piṇḍākāraṁ abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalaṁ prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtisthitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhāriṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmane. 6

ity evam anekāiḥ stotrāiḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalaṁ kasyāpy agamyāṁ tvam prāpto 'si. tarhy ahaṁ
 prasanno 'smi, varaṁ vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuninām apy agamyāṁ tava
 sthānaṁ, yad ahaṁ prāptaḥ. tava prasādān mama sarvaṁ apy
 arthajātaṁ asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakiyakunḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayaṁ
 pratidinam ekaṁ suvarṇabhāraṁ prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayaṁ gr̥hītvā punaḥ sūryaṁ namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaçcid brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣaṁ vyāpya sthitaṁ rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,

antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthāṇuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam ukṭvā bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ bahukutumbī
 brāhmaṇaḥ paraṁ daridraḥ; sarvatra bhikṣātaṇaṁ karomi, tathā 'py
 3 udaraṁ na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayaṁ dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayaṁ nityaṁ suvarṇabhāraṁ
 ekaṁ dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānaṁ stutvā nijālayaṁ
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.

9 rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 18

punaḥ kadācit saṃprāptam āsanārohaṇecchayā
bhojarājam samālokyā babhāṣe sālabhāñjikā:

- 3 sāhasaṃ dhāīryam āudāryaṃ syāt sadā tādr̥ṣaṃ nṛpa,
sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdr̥ḡ iti tāṃ punaḥ;
- 6 ākarṇaye 'ti vyācāṣṭa kathāṃ karṇarasāyanīm.
asti vismāritāṇṣa mahīpālamahāyaçāḥ,
çaçāsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
- 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahucrutāḥ,
nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena saṃrakṣitāḥ prajāḥ.
adharmasya ca saṃcāram nayasya ca viparyayam
- 12 vihāya, pālito rājñā kalikālāḥ kṛtīkṛtāḥ.
taṃ kadācin mahīpālam kaçcit siddho mahāmatīḥ
dr̥ṣṭvā 'çiṣaḥ prayujñānas tadādeçād upāviçat.
- 15 brūhi dr̥ṣṭaṃ kim āçcaryam iti prityā pracoditaḥ,
avādid avanībhartre dr̥ṣṭam āçcaryam ātmanā.
udayādreḥ saṃīpe 'sti nagaram kanakaprabham;
- 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhidhā.
kṛtārthitārthisārthaṃ tat tīrthaṃ pāpavināçanam,
- 21 candrakāntaçilākṛāntaracanācitritakramam,
caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
tasminn agādhasalile tīrthamadye sthīrāsanaḥ
- 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanīrmitaḥ.
udety anudinaṃ deva dīnabhartur anū 'dayam,
sa modamānas tadbimbaṃ madhyāhne saṃspr̥çaty asāu.
- 27 punar apy anuvṛtṭyāi 'va pratyag āvartanāt saha
tājale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
etad ālokitam deva divyatīrthe mahādbhutam;
- 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturī.
iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
samutkaṇṭhaḥ sa taṃ draṣṭum rājakaṇṭhīravo yayāu.
- 33 kanakāṭṭhalakopetaṃ kanatkanakagopuram
dadarçā 'sāu puram rājā kanakaprabhasaṃjñikam.
tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyatā pāpanāçinī,
- 36 sasnāu kallolamālinyām anubhāvitamānasaḥ.
ādityeçvaram abhyarcya puṣpālīḥ paçupatiṃ çucilīḥ,
upoçya tasthāu niyato rātrāu taddevatālaye,
- 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
- 42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
tato laghutayo 'tpatyā tanmadhye praviveça saḥ;
vegād agād api stambho nabhomadhyagataṃ ravim.
- 45 pluṣṭaḥ pataṅgakraṇāir yajuṣā 'stāut sa taṃ nṛpaḥ.
saṃīpe saṃstuvantaṃ taṃ dadarçā stambhamadhyagam,

- vinataṁ mahasām iḥo mastakasthāpitāñjalim,
 48 anvagrahīt tam āpluṣtam āpannārtilharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācā: maheṣvaravaçād bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdhō jano 'nyathā ?
 51 grhāṇa — tava tuṣṭo 'smi — kuṇḍaladvitayaṁ mama,
 yatpadmarāgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhā,
 dine-dine bhāraravarṣe suvarṇānām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamgacchaty ahaskare,
 tasya mūlam ca jīṇāsura adhistād avaruḥya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhāsvataḥ
 prabhādevīm priyām lokamātaram saṁdadarça saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prītyā prabhādevī yattheṣṭābharanapradām
 maṇim divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakāçān niṣkramya bahis, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye diptastambhāyutaṁ niçī
 tam eva kāñcanastambhaṁ dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruḥya punaḥ pratyūṣasi prabhuh,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmin sūryaprabhotthite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkarīṇitaṭam.
 tatrāi 'va dvādaçādityamaṇḍape maṇḍaleçvaraḥ,
 69 vidhivat pāraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmanāḥ,
 sapatnikam kṛçam dīnam yācamānam mahīsuram
 dīnānukampano rūjā jagade janayan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dine-dine suvarṇānām jānīthā bhāraravarṣiṇi;
 maṇiç cā 'yam mahātejāḥ prabhādevyāḥ prasādataḥ
 75 abhiṣṭābharanam datte, grhāṇāi 'kam tvam etayoḥ,
 ekam asyāi 'va bhāryāyāi prayacche 'ti prasannadhīḥ.
 jñāpayitve 'ti sāmartyam saṁpradāya dvijātaye
 78 te ratnakunḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purim.
 evam sāhasam āudāryam dhāiryam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 18

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā ko 'pi deçāntarī samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratīre
 3 çivālayasamipe ramyam saraḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. taduparī vicitraṁ
 siṁhāsanaṁ sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta udake majjati. evam vārttām çrutvo 'panaddhapādūko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta udakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇair dagdho mānsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarçanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatirṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājña ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
 kim ācīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu grhītvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṁ kurvanti; tena vyaṁ jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.
 putrikayo 'ktam: rājann idr̥cam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛcam āudāryaṁ bhavati. kīdr̥cam tad āudāryaṁ iti rājña
 prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṣṛivikramaṇpaḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikāḥ pumān; anekadeṇaḍṇvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam 'aitiham iti rājña prṣṭāḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyāṁ ekaṁ
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṇibaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ sinhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamaye jalād bahir nirgacchati, ṣaṇāiḥ-ṣaṇāir vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṣaṇāiḥ-ṣaṇāir hiyamāno yāvad
 12 astasamaye jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatrātyalokāiḥ kathiyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamaṇā yogapādukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̥ṣṭam
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhagrasthasinhāsane rājā
 15 ṣaṇāir upaviṣṭo vardhamānasinhāsanaṇa saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpena mūr̥ccham gataḥ. sūryeṇa tatsāhasasāmtuṣṭeṇā 'mr̥teṇa siktaḥ punaḥ
 samjātacāitanyo kṛtajagadandhakāratiraskaraṁ bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:
 yasmāt sarvaḥ prasarati-tarām jñātrkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtir yasya nā 'sti,
 ṣabdārthābhyāṁ vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jīvādityaṁ tam aham atanuṁ cin nabhaḥsthaṁ praṇāumi. 1
 yas tvakcaṣṭṣṇaṣṭraṇarasanāghrāṇapāṇyaṇhrivāṇi-
 pāyūpasthasthitir api manobuddhyahamkāramūr̥tiḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam tam sakalakaruṇādhāram ekaṁ prapadye. 2
 yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo 'ṇor aṇiyān mahiyān,
 viṣvākāraḥ saguṇa iti vā kalpanākālpitāṅgaḥ,
 nānābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṣayan bhāti yo vā,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namaḥ te. 3
 iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yācasva varam. tato rājā prārtha-
 nābhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṣanaḍ aparaṁ kim prārtha-
 3 nīyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyaḥam bhārasvarṇaḍāyi kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasinhāsanaṇārūḍhas tayāi 'va yuktyā 'stasamaye paṇcāḍ
 āyātaḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahāḍaridryopadruteṇā 'rthiṇā prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṇḍabhiruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodaḍ adāt.
 uktam ca:

bhārasvarṇapradam̐ nityam arthine bhānunā 'rpitam
dadāu kuṇḍalayugmaṁ ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4
ato rājann idṛṣam āudāryam̐ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvitrīṅcakāyām aṣṭādaśi kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣṛiyatām.
vikrama ūrvīm ṇāsati sati sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇahṛdayo
6 'bhūt; brāhmaṇāḥ śatkarmaniratāḥ, striyaḥ pativrataḥ, ṣṭāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahī sarvadā
sāmpūrṇasasyavati; lokānām pāpād bhayam atithinām pūjā jīveṣu
9 kṛpā gurūṇām sevā satpātre dānam; evaṁ prajāsu pravṛttir āsīt.
tata ekadā rājā siṁhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣṭāḥ
kīdṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakāir virudāvalir̐
12 pāṭhayanti; kecano 'ddhataḥ svabhujabalaṁ svayam eva stuvanti;
kecana ṣaḍviṅcaddaṇḍāyudhasādhanābhijñāḥ cmaṣṭulā yuvāno 'nyo-
nyam̐ hasanti; kecana cāraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traṇiṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasāṁgrahakāriṇāḥ; evaṁvidhā
rājakumārā rājānam̐ sevante. tadā kaṣcin mṛgavadhāḥ samāgatya
rājānam̐ praṇamya 'vadat: bho deva, aranyamadhye kaṣcid añjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'sti. tam̐ deva samāgatya
paṇya. tasya vacanam̐ ṣrutvā rājā tāir eva rājakumārāḥ saha vanam̐
gataḥ; nadītaṣṭhitanikuñjāntargatam̐ varāham̐ apaṇyat. tataḥ sa
21 varāho vīraṇām̐ kolāhalaṁ ṣrutvā tasmān nikunījan̐ nirgataḥ. tada-
nantaram̐ sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuṣalāni
darṇayantaḥ ṣaḍviṅcadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuh. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vañcayitvā parvatān-
targatam̐ kandaram̐ viveṣa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam̐ agamat. tatra parvate kaṁcana biladvāram̐ dṛṣtvā svayam̐
27 biladvāram̐ praviṣṭo mahaty andhakāre kiyad dūram̐ gataḥ. utta-
ratra mahāprakāṣo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram̐ ekam̐ suvarṇa-
mayaprākāram̐ cūbhārābhram̐lihaprāsādopaṣobhitam̐ devatālayopava-
30 nādibhir̐ alaṁkṛtam̐ samastavastuparipūrṇavipañibhūṣitam̐ dhani-

kalokasamākulaṁ nānāvilāsiniḥjanasamsevyamānam atimanoharam
 apaṇyat. tatra praviṣya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadrṣaṁ rājabhavanam apaṇyat. tatra
 virocanaśuto bali rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 36 siṁhāsana upaveṣitaḥ prṣṭaḥ ca: bhoḥ svāminaḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsamaṇḍarṇanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama samā-
 39 tiḥ pavitribhūtā saṁpadaḥ ca sapthalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgrhān āgataḥ. adyā 'smatkulasaṁtatiḥ sukr̥tini.

adya me subahukālāc chlaghaniyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparṇasaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavai
 'va janma ṣlaghyam; sāksād vāikunṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmadr̥ṣāḥ ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddarṇanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi maitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācāniyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; ahaṁ api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavataṁ nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? maitrīm uddiṣya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evaṁ vadanti. uktaṁ ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣadvidhaṁ prītilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā prītiḥ kathamcit kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat prītir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayaṁ dr̥ṣṭvā svayaṁ tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyamena dānam

manye paṇor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilaṁ khalu yena dugdham

nītyam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paṇya. 5

evaṁ bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāṁ prāpya bilān nirgato 'cvaṁ āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputraḥ kaṇcid vṛddhabrahmaṇaḥ samāgatya 'nekācīrvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, ahaṁ atyantadāridryapīḍito bahukūṭumbī
 6 brahmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīḍitā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kimapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ce 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṁparke sati
 saptadhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmarañavarjito bhaviṣyati. ubhaya madhya ekaṁ gṛhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmarañavarjito bhaviṣyati, tad
 diyatām. putreṇo 'ktam: kim kriyate tena rasāyanena? jarāmara-
 ñarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṁparke sati suvarṇam bhavati, sa raso grāhyaḥ. ity ubhaya
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhaya vivādam ṣrutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyām dadāu. tato rājānam stutvā nijālayam gatāu. rājā 'py
 18 ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhojabhūpalam punar āroḍhum āsanam
 uvāca vācam ucitām saṁprāptam sālabbhañjikā:
 3 bhavaty etādṛcam dhairyam āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahīpate.
 tadguṇāñ cṛṇu rājendra sprhañiyān guṇottarāñ;
 6 madaḥ cūṇḍālaganḍeṣu kuntaleṣu ca vakrīmā,
 kāvyeṣu cṛṅkhalābandho, yasmiñ chāsati medinīm;
 upaviṣṭam sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍalī
 9 niṣeveta niṣānātham iva nakṣatramanḍalī.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakaḥ,
 andhakāra ivā 'kāram saṁprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthitvā pravepan saṁhatāñjaliḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapālakāñ:
 deva mandaraçāilasya paçcimopāntakānane
 15 kṛidann āste mahān kroḍo nityam nirjharinītaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrāi 'va vihitāvāso bādhathe prāṇino 'ñcam.
 18 itthaṁ vanecaravacaḥ ṣrutvā 'khetakakāutuki
 balenā 'lpena sa yayāu turamgi mandarācalam.
 tatra kallolinitīre phullakiñçukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sāurabhaçāliniḥ,
 vapuṣā kālīmamjuṣā paçcāt timirayan diçaḥ,
 danṣṭrojivalena pātreṇa puro viçadayan diçaḥ;
 24 hasann ivā 'ñjanagirīm, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, saṁcacāra sa sūkaraḥ.
 tatra saṁnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravāñ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāiḥ cā 'tibhīṣaṇāiḥ;
tataḥ ca gaṇasaṁruddhaḥ ṇarāsārātīpīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potri balavān bhañjayitvā ḡuṇām gaṇam,
nrpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpāṇapāṇir ekāki sprṇann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasaṁcāri rājanam atudad bhṛḡam
kroḍo 'ndhakāra iva taṁ ṇaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruhya guhādvāri paribadhya turāṅgamam
anugantum iyeṣā 'sāu bhūyaḥ kapāṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaṇiprabhājālam jātabālātapodayam
apaṇyad adbhutākāraṁ kavāṭam, nāi 'va potriṇam;
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligerjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchatā tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphatīkasopānaprabhādattapradīpakāḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgrāṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām balī
nayanānandajananaṁ dadarṇa purataḥ puram,
svarnaprākāraḥ purāṇam sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphatīkalāyajāyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyaharmyaṇilāṇāṇāṁ kumbhasambhasamutthitaiḥ
aharṇiṇāṁ prabhājālāir bibhrad bālātapāṇiḥ;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātamobhidaḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaṇiprabhāḥ;
nāgākanyāmukhāmodavāhinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvāṇaḥ surabhīkṛtāḥ.
atha gopuram āyāntam puriḡobhāvalokinam,
kaṇcuki kaṇcid āgatyā rājādeṇam nyavedayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣām
pātāleḡo balir nāma bhavantaṁ draṣṭum icchati.
iti praveṇyām āsa darṇayan purasaṁpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa taṁ prabhava nrpam āgatam.
asurendro 'pi taṁ prītyā narendraṁ kāṇcanāsane
upaveṇyā 'bravīd vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpahṛtāḥ kaccid bhavadājñāvidhāyinaḥ ?
kaccit trivīṣṭapādhāro vṛṣṭim iṣṭam prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api taṁ yajñāiḥ paritoṣayasī 'ṇvaram ?
evam sa dāityapatinā prṣṭaḥ priyapuraḥsaram
balinā vikramādityo vinitaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryam tavā 'lokyā bhaktyudrekaṁ ca keṇavaḥ
dvārapālakatām āpa jagatām ekapālakaḥ;

- kuhanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvam,
 75 dharmam catuspadam kṛtvā, kīrtim prāpto 'sy anuttamām;
 namayan lokanātho 'pi yācanākṛcchrasūcakaḥ,
 vāmano 'bhūd dhariḥ sāksāt; ko 'nyas te sadṛcaḥ pumān ?
 78 etādṛcena bhavatā yaḥ sampraṇaḥ kṛto mama
 yogakṣemānusaṁdhāyī, tenā 'ham sukṛti kṛtaḥ.
 iti kṛtvā 'tha sallāpam samullāsitamānasah
 81 asurendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
 viśṛjya nṛpatim tasya sahāyārtham ca pūruṣam
 tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
 84 punaḥ pratinvṛtyā 'cū rājā taddarçitādhvanā,
 jagāma svahayam cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
 rājā nivartya dāiteyam, samāruhya punar hayam,
 87 gacchann ujjayinīmarge so 'paçyad brāhmaṇāv ubhāu.
 sa yācito narapatir yat kimcit taṇḍulādikam
 kṣudhātīparikhinnābhyām tābhyām āhārasiddhaye.
 90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
 divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
 etat tu sarvalohānām kāñcanikaraṇopakṛt,
 93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
 ittham ākarṇya bhūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijaḥ:
 kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyam dehi rasāyanam.
 96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
 rasāyanena kim kāryam ? rasam dehi suvarṇadam.
 idam cṛeṣṭham! idam cṛeṣṭham! idam mahyam! idam mama!
 99 kalahāḥ samabhūd ittham pitṛputropapātakaḥ.
 taylor upaplavam dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
 sampradāya purīm prāgāt sthūlalakṣaḥ kṣitiçvarah.
 102 āudāryam sāhasam dhairyam idṛcam vidyate vibho
 yasyā 'pi, sa bhaved etadāsanādhyāsane paṭuḥ.

ity ekonaviṁṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 19

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā mṛgayākrīḍanāya gataḥ san kūtukasamtuṣṭo madhyāhne punar api
 3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
 vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaram dṛṣṭavān. atha
 turaṁgād avatīrya bilam praviçya pātālam gato divyarājagṛham apaçyat. tatra
 6 siṁhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoḥ parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praçno jātaḥ. atha
 balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivarān nirgataḥ. mārge kenacit pitṛā
 putreṇa ca viprabhyām rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
 9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
 madhye yat priyam tad gṛhyatām. pitā dehakāram yācate, putraḥ suvarṇakāram ca.
 evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivadām jñātvā rājñā dvayam api dattam.
 12 putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṁṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadr̥cam āudāryam bhavati. kidr̥cam tad āudāryam
iti rājñā pr̥stā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativrataḥ striyaḥ,
6 nijāyusajīvinyāḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇāḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yāḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viṣvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātmā-
cintā, pātrādānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā ṣaṭtriṅcadrājaku-
9 lāiḥ samsevyaṁ mānāpādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāśiṇaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptaḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra tam kolam
12 dr̥ṣṭvā tatpr̥stīlagnaḥ paryaṭan kvāpi giritate kapātaghaṭanām dr̥ṣṭvā ghoṭakād
avātarat; sāccaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpraccāre ghorāndhakāre
karasamcāreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayam cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvahelitalhelimaṇḍalam cūbhṛādabhrābhramīlihaarmyaramyam udārasphā-
raṣṇṅgārasārajanasamcārāpānīmhamapatham puram ekam dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṛṣṇam dvārapālakam dr̥ṣṭvā cintita-
18 vān:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛd̥āsmitam tasya tadā tad āśic, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgr̥he gṛikṛṣṇaḥ svayam yācako bhūtvā dānabhārito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhāno 'sti, tan nūnam idam balinareṇvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpam prānamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneṣvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idam tvadīyam iti svalpopacārāḥ *sāraguṇaṣevadhīnām yuṣmādr̥cam. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarṣanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimcid asti cāstam vastu ? tataḥ samtuṣṭo baliḥ prāha:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pṛtilakṣanam. 2

ato gr̥hāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājā tad gr̥hītvā prītyā
preṣitaḥ. paṇḍād āgacchan pathi kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prārthitaḥ.
3 prārthanābhaṅgabhiruḥ pūrvam prabhāvam prakāṣya, vastudvayamadhye yad ekam
vastu tava rocate, tad gr̥hāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena cārīrārogyam bhavati, sa gṛhyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad gṛhyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dr̥ṣṭvā kṛpāyā prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastunī gr̥hṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktaṁ ca:

kaṣcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpam yācitum

pātālecalasādrasāyanarasāvirbhāvasiddhiḥgriyam;

yaccham ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvaçāt,

siddhidvandvam adād vadānyatilakaḥ; kas tena sākam samaḥ ? 3

ato rājann idr̥cam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsana dvātriṅcakāyām ekonaviṅcatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ḡrūyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsam rājyam karoti, ṣaṇmāsam deḡāntaram
6 gacchati. ekadā deḡāntaragato nānādeḡān paribhramya padmālayam
nāma nagaram agamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivimalo-
dakam sarovaram dṛṣṭvā tatro 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideḡikāḥ kecana svadeḡikā āgatya jalapānam vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābhir anekadeḡā
dṛṣṭaḥ, bahūni tīrthāni dṛṣṭāni, atidurgamāḥ kāirapy anadhigamyāḥ
12 parvatā ārūdhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarḡanam nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarḡanam bhaviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum aḡakyam; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāḡo bhavati. yeno 'dyamena prathamam
ātmanāḡam prāpnoti, tasya phalam ko 'nubhaviṣyati? ataḥ kāraṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktam ca: ḡarīram
18 ādyaṁ khalu dharmasāadhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutāḥ,
punaḥ ḡubhāḡubham karma, ḡarīram na punaḥ-punaḥ. 1
tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:
aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca
aḡakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:
parvatam viṣamam ghoram bahuvyālasamākulam
nā 'roheta naraḥ prājñāḥ samḡaye 'pi kadācana. 3
kim ca: yat kāryam kriyate, tad vicāryāi 'va kartavyam; yasmin
kārye phalam svalpam, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam
3 ḡrutvā bhaṇati: aho vāideḡikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣam sāhasam ca na kriyate, tāvat sarvam durlabham. uktam
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyante vāñchitāni *vastūni;
avasaratulanābhir *alam tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;
dāivam acintyam balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhānā ne 'ha labhyante;
madhubhin mathanāyastāir *āgṛiṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsinhakasyā 'pi ?
māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
duradhigamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
harati tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanāṁ śrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṁ
kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaçayojanapary-
3 antam yadi gamyate, tatra mahāranyam adhye viṣamaḥ kaçcit parvato
'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogiçvaro vidyate. tasya
darçanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyam
mārgam ativiṣamaṁ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
ativiṣamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideçikāḥ, vyavasāyinām kiṁ dūram ?
12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kiṁ dūram vyavasāyinām ?

ko videçāḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādīnām ? 9

punar api śadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
karālavadano viṣāgnim udvamann atibhayaṁkaraḥ sarpo mārgam
3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṁ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gataḥ.
rājā punar api mārge gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
veṣṭayitvā 'daçat. tatas tena veṣṭito 'pi viṣavegān murchām gacchann
6 atidurgamaṁ tam parvatam āruhya yoginam trikālanātham dṛṣtvā
namaçcakāra. yogisaṁdarçanamātreṇa sarpaḥ tam muktvā gataḥ;
rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṁdarçanārtham eva
samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
12 'ktam: kimapi kaṣṭham nā 'sti; bhavatsaṁdarçanamātreṇa sakalam
api pātakam gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
mahatām darçanam atidurlabham. kiṁ ca: yāvad idam çarīram
15 sudṛḍham indriyāni dṛḍhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam çarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṁdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kiḍṛçaḥ ? 10

- tataḥ prasannena yoginā rājñe ghuṭikā yogadaṇḍaḥ kanthā ca dattāḥ,
 uktam ca: bho rājan, anayā ghuṭikayā bhūmāu yāvatyo rekhā likh-
 3 yante, tāvanti yojanāny ekasmin dine gantum çakyate. amuṁ yoga-
 daṇḍam dakṣiṇahaste dhṛtvā sprçyate yadi, tarhi mṛtaṁ sāinyam
 sajīvaṁ bhūtvō 'ttiṣṭhati; vāmahaste dhṛtvā vāirisāinyam sprçyate
 6 yadi, tadā sarvasyā 'pi vāirisāinyasya nāço bhavati. iyaṁ kanthā 'pi
 'psitaṁ vastu dadāti. rājā tāni grhītvā yoginaṁ namaskṛtyā 'nujñāṁ
 labdhvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid rājakumāraḥ samipe
 9 'gnim samsthāpya kāṣṭhāni samcinoti. rājā tam aprçchat: bhoḥ
 sāumya, kim etat kriyate? teno 'ktam: ahaṁ kasyacid rājñāḥ
 kumāraḥ; mama rājyam dāyādāir apahr̥tam. daridro 'haṁ jīvitam
 12 dhārayitum akṣamaḥ sann agnipraveçam kartum kāṣṭhāni samcinomi.
 tato rājā tasyā 'bhayam ghuṭikāṁ yogadaṇḍam kanthām ca dattvā
 teṣāṁ guṇān akathayat. tadanantaram samtuṣṭo rājakumāro rājānam
 15 praṇamya svadeçam agamat. rājā vikramo 'py ujjayinim agamat.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
 18 tac chrutvā rājā tūṣṇim sthitaḥ.

iti viṅçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 20

- samanantarapāñcālī samāroḍhum tad āsanam
 nṛpam āgatam āhe 'daṁ vacanaṁ varavarninī:
 3 çṇu rājanyamūrdhanya kathām kātukadāyiniṁ.
 vikramādityanṛpater asti rakṣāvidhāu bhuvaḥ
 niyamo vatsarārdhena pravāso 'rdhena pālanam.
 6 ity evaṁ samaye tiṣṭhan pālayann avanim punaḥ
 niragacchat purād deçād deçāntaradidr̥kṣayā.
 puṇyāni sarvatīrthāni devatāyatanāni ca
 9 nagarāṇi nagāgrāṇi sotkaṇṭham avalokayan,
 darçanīyāç ca taṭinītaṭopāntavanasthalīḥ,
 āhimācalam āsetuṁ babhrāma sakalām mahīm.
 12 kadācid deva bhūpālacūḍamanir udāradhīḥ
 puraṁ padmālayam prāyād anvarthaṁ nayanotsavam.
 tatra padmāsaneçasya çambhor āyatanam mahat,
 15 pūrṇacandrāṅçunirdhūtair iva sūdadhīḥ samāvṛtam,
 antaḥpadmasaraḥsmerakṛidākṛidopaçobhitam.
 sarveṣāṁ āçrayo rājā samāsādyā tam āçrayam,
 18 tatrāi 'va sarasī snātvā, kṛtvā devāditarpaṇam,
 samabhyarcya vidhānena bhaktyā padmāsaneçvaram,
 tataḥ padmasarastire bhuvaḥsphatikamaṇḍape
 21 vikasatkamalāmodataraṅgānilaçītale
 viçaçrāma pariçrāntaḥ prasannaḥ pṛthivīpatih.

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 nişeduh svāiraṁ saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tān mahikṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyaṁ sarve sallapatāṁ varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kiṁcid apy adbhutam dṛṣṭam; kiṁ tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāuriguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatiḥ
 tato jagāma taṁ gāuriguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya vişamān mārgān bādhyamāno 'pi pannagāiḥ,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādy kātuki,
 anabhivyaktalālātavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas taṁ āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasāyanāiḥ:
 tīrtvā mahāntam adhvānam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadi 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dāsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāiḥ
 48 mahātmānam abhāṣiṣṭa bhaktyā protsāhayan nṛpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apekṣaṇīyam kiṁ nāma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijṛmbhaṇam
 avagacchāmy aham tattvam svayam jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtaṁ sāksāt samtoṣāmṛtasāgare
 54 hr̥ṣikeçam ivā 'lokya sthitam tvam kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tāu pāṇi caraṇāu ca tāu
 bhaveyur, viṣaye yeṣāṁ mahātmāno bhavādṛçāḥ.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatiṁ yoginām varah
 nirāçam api taṁ yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājaṇs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinim
 60 savyahastagr̥hītena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvāñcham saṁspr̥çes, tatkṣaṇāt kramāt
 prāṇinaḥ sambhaviṣyanti yathābhilaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁspr̥çet, te tu *prāṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahati prārthitārthapradāyini.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tāni tasmāi tadā 'diçat.
 evam trikālajātena rāja saṁmānapūrvakam
 niṣṛṣṭo niragāc chāilāl labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çailāgrāt, pratyāgacchati bhūpatāu,

- vīrah kaṣcit pathi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam apr̥cchat sa bhūpālāḥ: ko bhavān, kiṁ cikīrṣati ?
72 etena kiṁ phalaṁ sādhyam ? iti pr̥ṣtas tam abravīt:
aham̐ kṣatrakulotpanno dāyādāi rājyakāmukāiḥ
niṣkāsito balād eko balibhir bhāgyavarjitāḥ.
75 koṣaḍaṇḍavyayenāi 'va pratikartum aṣaknuvan,
nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparipsayā,
prajvālya pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
78 iti tasya vacaḥ ṣrutvā tam uvāca mahīpatiḥ:
koṣena mahatā yukto, balena mahatā 'vṛtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sānandaṁ mahīm nirjitaṣṭravām.
81 kanthāṁ ca yogadaṇḍāṁ ca *ghuṭikāṁ ca mahīpatiḥ
tasmāi jñātaprabhāvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
84 anuroddhum mahāvīryaṁ mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
iti pāñcālīkāvākyāc citrār̥pita iva kṣaṇam
cīro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuraṁ yayāu.

iti viṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā pṛthvīm paryatann anekanagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare cīvālaye
3 devadarṣaṇaṁ *kṛtvā kṣaṇaṁ tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviṣya
tribhir deṣāntaribhir anyonyaṁ goṣṭhī prārabdha: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ pṛthivyāṁ dṛṣṭāḥ; kiṁ tu trikālanāthasya mahāpuruṣasya parvataṁ
6 gatānāṁ api darṣaṇaṁ nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darṣaṇaṁ durghaṭam; tatra
mārge gacchatāṁ nāgapāṣā laganti, dehaṁ kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nācaḥ, tatra kīdṛṣaṁ vānīyam ? uktāṁ ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

aṣakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1

- evam̐ kathayitvā tūṣṇīm sthitāḥ. tac chrutvā trikālanātham̐ draṣṭum rājā nirgataḥ.
mārge nāgapāṣā lagnāḥ. sa kaṣṭena sthānaṁ prāptaḥ; trikālanāthasya darṣaṇaṁ
3 kṛtam. tato nāgapāṣamuktēna rājñā prāṇamaḥ kṛtaḥ; tenā 'cīr dattā: rājan, kaṣṭāir
iha kim āgato 'si ? viṣeṣeṇa ṣrānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarṣaṇena ṣramo gataḥ;
aham̐ sukhī jātaḥ. tatas tūṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhaḍgaḥ ca dattaḥ, *khaṭikā
6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇahastēnā 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsāinyam̐ sajivam̐
bhavati. vāmahastena likhitaṁ parasāinyam̐ samharati. kanthā manoratham̐
dadāti. idṛṣaṁ vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ ṣṛimān dṛṣṭaḥ,
9 pr̥ṣṭaḥ ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyaṁ dāyādāir gṛhitaṁ, aham̐ ca jīghāṁsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. samprati ko 'sti yo mām aṅgīkaroti ? iti samtāpaṁ cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣaṁ yasyāu 'dāryam̐ bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṅṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam ārohati, tāvad viṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upaviṇṇati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa ca kāutukāvalokanārtham deṣāntaram parya-
6 ṭan padmālayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvārāḥ kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tirthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparvate trikālanātha-
9 nāmā yogi na dadṛṣe. tatparvatapratyāsannā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pāryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutaḥ,

punaḥ ṣṛeyaskaram karma, na ṣarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

aṣakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhārāḥ samarthānām ? kiṁ dūram vyavasāyinām ?

ko videṣaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagai, jāva ṇa dhīrā pavajjanti. 5

tato yogapādukām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vā nagare girāu ca vijane liṅgasthitau vā grhe,

cidrūpāmṛtavārīdhāu ca satatam yeṣām vilīnam manāḥ,

tāis tirpo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākaṁ matir idṛṣi *ti niyatam jalpantu ye vādinaḥ. 6

svasthaḥ padmāsanaṁstho, gudavadanam adhaḥ samnikuñcyo 'rdhvam uccāir

āpīḍyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaṣaktyā niruddham,

ekibhūtam suṣumṇāvivaram upagatam brahmarandhre 'tha nītvā,

nikṣipyā 'kāṣakoṣe ṣivasamarasatām yāti yaḥ ko 'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogi prāha: bhoḥ kalikālādāneṣvare

vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarṣa-

3 nārtham; jāto 'dya mama saphalāḥ paribhramaṇaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajñāḥ sa ko 'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsārapariṣramaḥ saphalāḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā khaṭikā daṇḍaḥ ce 'ti trayam dattam, prabhāvaḥ

ca kathitaḥ, yathā: khaṭikayā sānyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapāṇinā sprṣṭam

3 sajīvam bhavati, cintitam kāryam karoti; vāmapāṇinā sprṣṭam punar yāti. kanthayā

yad dhanadhānyavastrālāṁkāradikam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam

anujñāpya paṇḍā āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveṣopakramam kurvānam

6 dṛṣṭvā provāca: bhoḥ kas tvam, kiṁ kurvāṇo 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa phedāṇasamattho,

jo na vi duhī duhio, kaha tassa kahijjāe dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayaṃ dukkhaṃ patto, ahayaṃ dukkhassa *phedaṇasamattho,
ahayaṃ duhie *duhio, to majjha kahijjae dukkham. 10

tataḥ sa cā 'ha: bhoḥ paraduḥkhapratibimbādarṣa, mama rājyaṃ dāyādāir haṭhena
grhītam; ahaṃ teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavaṃ cā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrayaṃ tasya dattvā rājye ca taṃ saṁsthāpya
svayaṃ svapurīm agāt. uktaṃ ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ
vastutrayaṃ kāmītasiddhidāyī,

rājyena bhraṣṭāya nṛpāya yacchan,

ko vikrameṇā 'tra samaḥ pṛthivyām ? 11

ato rājann idṛṣam āudāryaṃ yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaadvātriṅśakāyaṃ viṅcatīkathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryaṃ bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravit: grūyatām rājan.

vikrame rājyaṃ kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalah. sa ghṛtāudanam bhuṅktvā kumā-
ravṛttyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsaṃ na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvaṃ mamo 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyah; vidyābhyāsaṃ na karoṣi; hṛdayaḥcūnyo mūrkhah saṅs
tiṣṭhasi. uktaṃ ca:

aputrasya grhaṃ cūnyam, deṇaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ;
mūrkhasya hṛdayaṃ cūnyam, sarvaḥcūnyā daridratā. 1

mamā 'pi ko 'py arthaḥ tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?

tayā gavā kim kriyate yā na dogdhīr na garbhīṇī ? 2

tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūranātmakāiḥ ?

varam ekaḥ kulāḷambī, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:

varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,

varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;

varam vandhyā bhāryā, varam aghravāse nivasanam,

na ced vidvān rūpadravīṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4

etat pitṛvacanam grutvā paṣcāttāpayukto 'nargalo vāirāgyaṃ prāpya

- deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakāçāt
 3 sakalaçāstram pathitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminīkhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālāmkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisam̐taptam udakam asti. etat sarvam dr̥ṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 sam̐taptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaçopacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dr̥ṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmānagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭaḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatyā mātṛpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitīyadivase rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pṛṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dīnāni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaçopacārapūjām vidhāya nṛtyagītādinā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dr̥ṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭaḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tāḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçaḥ çāuryadhāiryādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatir bhava; vayam sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kautūhalam draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vayam prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vayam
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭaḥ ṇayuk-
 tāni. rājā tāni ratnāni gṛhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanah,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakah. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā prṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ campāpuranivāsi
3 brāhmaṇo bahukuṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
naṁ naraṁ bhāryādayo parityajanti 'ti. uktaṁ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṇaḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na guṇās, tyajanti *tanujāḥ, sphāribhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇṇajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 tathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī,
çastrāṇi çastrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
artham vinā nāi 'va kalākalāpaṁ
prāpnoti martyo 'tra manuṣyaloke. 7 kim ca:

tāni 'ndriyaṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva

so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nijanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinim āgataḥ.

3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'drçaṁ dhāiryam āudāryam bhavati cet, tarhy asmin siṁhāsana
upaviṣa. tac çrutvā rājā tūṣṇim sthitaḥ.

ity ekaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñcālī naranātham avocata:

3 aho mahipāla bhavān āsanam çātamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; kliṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryahīnasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na vaçam yāti siṁhāsanaṁ idaṁ mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hr̥di,
tad vicitracaritrasya cāritram avadhāraya.

9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kirtisphūrtyā mahinātho vikramādityasaṁjñakaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimandale

12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacivo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,

15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmādaṁ prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitarāṃ paryakhedayat.
 buddhisindhus tadā putrāṃ gūhilaṃ mūrkhasaṃmitam
 18 viniyantumanāḥ kālācid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gṛhe cūnyam, deṇaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
 mūrkhasya hṛdayam cūnyam, sarvaṃ cūnyam daridrituḥ.
 21 hā putra, putriṇāṃ madhye kuputreṇa kujaṇmanā
 bhavatā cṛutahīnena duryaḥaḥ prāpito 'smy aham.
 varam vandyāpatitvaṃ hi, vinasṭāpatyātā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhiḥ *sphitasya kadapatyātā?
 puṇyena mānuṣaṃ janma prāptasya tava putraka,
 dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛutam.
 27 pitur vāgbāṇaviddhena hṛdayena vidūṣitaḥ
 ekāki niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
 kaṇṭāṭamaṇḍalaṃ prāpya dṛḍhābhyāsenā viçrutām
 30 vivekaçālinīm vidyām buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gṛhān prati
 çirasā 'dāya gurvājñām, mārge prāpā 'ndhramaṇḍalam;
 33 yatra kākātirājanyaçāitrayātrāsamaḥrtāiḥ
 vasubhiḥ saṃcitāir eva mahi vasumatī kṛtā;
 trāiyambakajaṭodhbhūtā gāutamī lokapāvanī
 36 saptadhā sāgaram yāti yatra godāvarī nadī.
 uṣṇatīrtham iti khyātaṃ tīrtham tatrā 'sti pāvanam;
 taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
 39 devasyo 'ṣṇeçvarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
 dṛçyate çilpavāicitrī yatra bhūviçvakarmaṇaḥ.
 tatra gatvā sa nirviṇṇas tadā 'sīt sacivātmajaḥ,
 42 prāptasya nijadeçasya daviyastvaṃ vicintayan.
 tataḥ çampā ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
 tenā 'rdharātre 'dṛçyanta tatas taralalocanaḥ.
 45 çrutijñānopakaraṇā gānamānavicakṣaṇā
 ekā mukhābhjavātena kāhalaṃ samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyāçcin madhurādharasaṅginā
 48 vaṇçena sphitarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
 gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhvāna mardalaḥ; kāçcid yoçitaç citrabhūṣaṇaḥ
 51 sphuṭapañcamasaṃcāraṃ rañjitāççamānasam
 gītāṃ ālāpayāṃ cakruḥ kalakaṇṭhyaḥ kalākṣaram.
 gātrāir gītaparādhināiḥ padāis tālāyāççrayāiḥ
 54 dṛçyabhāvodayaṃ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evaṃ saṃgītakalayā devam uṣṇeçvaraṃ çivam
 samārādhiya, saṃpasthaṃ mantriputraṃ kṛtasmitāḥ
 57 āhūya, tīrthe tatrāi 'va mamañjur vāmalocanaḥ.
 vicintya taruṇas tāsām ākāraṇam akāraṇam,
 nāi 'cchan *nimañktum cakito gādhoṣṇe salilāçaye.
 60 uṣasy utthāya sa punaḥ kramād vartmā 'vaççitam
 ativāhya purīm prāpya vikramādityapālitaṃ,
 haṛṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 63 gatvā sāhasalakṣmāṇaṁ dadarṇa dharanīpatim.
saṁdarṇitanijasmeravidyollāso mahābhujā
sa prṣṭaḥ sādaram sarvam uktvā vṛttāntam āditaḥ,
- 66 yad āndhramaṇḍale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadhāt.
tadā gūhilaṁvākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe samāsādyā tasthāu devālaye nṛpaḥ.
- 69 adhyardharātraṁ tā devyo yathāpūrvam samāgatāḥ,
samāpya lāsyam āhūya vikramārkaṁ viniryayuh.
so'pi vīraḥ samutthāya tāsām anupadaṁ vrajan,
- 72 dadarṇa purataḥ kimcid atyuṣṇasalilahradam;
yattaramgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'cate tatra, prāṇinaḥ kim utā 'pare ?
- 75 antarhāsarasasmerāḥ sākūtāir locanāñcalāḥ
vilokya vikramādityam tā mamajjur jalāçaye.
so'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
- 78 kṛdādiṣv api çūrāṇām mahāprāṇān *avāikṣata.
kare gṛhītvā samtoṣād aṣṭau cā 'yatalocanāḥ
jalāçayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijām purīm,
- 81 ratnastambhasahasreṇa svarṇatoraṇacāruṇā
sudhādhāutena sahitaṁ patākānikarocchritām.
praveçya dharanīpālām tatra tā nijamandiram,
- 84 tam upāveçyaṁs tatra ratnasinhāsane 'ṅganāḥ.
nityam rājanyamakutaḥprabhāprakṣalitāḥ api
punaḥ prakṣalitāu tābhiç caraṇāu dharanīpateḥ.
- 87 uciteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nirājanādinā kāntāḥ parītya tam upāviçan.
kācid ūce varāroha varāsanagataṁ nṛpaṁ,
- 90 vilobhayanti nṛpatim vācā cāturyaçalīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanām,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāurusabhūṣaṇam.
- 93 madhye 'tyantakṛçākāram aṇimānaṁ samāçritā,
aṇimā nāma siddhis tvām varītum iyaṁ icchati.
nitambabhāravayājena dadhatī mahimaçriyam
- 96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāñchati.
ambare vā nirālambe vihartum çambare 'pi vā
pumān yatsammatene 'ṣṭe paçvāi 'tām laghimāhvayām.
- 99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhatī, dadhatī bhāvaṁ tvayi lokagurāu sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
- 102 asyāḥ prāptim açeasasya prāptim jāñhi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādēna, sāi 'ṣā tvām içitā sevate nṛpa.
- 105 *yasyāḥ kaṭākṣapātena sasurāsuraṁānuṣam
jagad etad vaçam yāti, vaçitā tvām niṣevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasampadām
- 108 samprāptim, svayam icchantim prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveçādyā yāç ca katy api siddhayaḥ

- etadaṣṭamahāsiddhipādapaṇkajasevikāḥ.
 111 devibhir ābhir aṣṭābhiḥ sānugābhir yathocitam
 paripālāya bhūpāla rājyam etad akaṇṭakam.
 evam ākarṇya tadvākyam vikramādityabhūpatiḥ
 114 smitodaṇcatkapolaçriḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
 yuṣmaduktam idaṁ satyam; toṣito nitarām aham;
 paritoṣaḥ phalaṁ loke prāṇinām kāryasiddhiṣu.
 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
 kāutukālokanāyāi 'va kevalam vayam āgatāḥ.
 akāṣṇin madvaco nā 'yam iti 'rṣyām mayy anāgasi
 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatiḥbhīr anugrahaḥ.
 iti nirgantumanase mahiçāya mahīyase
 nijanubhāvasamsiddhyāi ratnānām aṣṭakam daduḥ.
 123 tatas tābhir anujñāto nirgatyo 'ṣṇajalāçayāt,
 dadarço 'jjayinīm gacchan vipram pravayasam pathi,
 yaṣṭyā 'valambanam, prāpya palitamkaranīm jarām,
 126 praskhalatpādasamcāram, aprçchat kṛpayā nṛpaḥ:
 jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dvija vāñchasi ?
 iti prṣto 'vadaḥ bhūpam svapravāsaprayojanam:
 129 aham kāçyapasambhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutaḥ,
 vasan kāñçipure, nityam dārgatyenā 'smi pīditaḥ.
 mamā 'sti bhāryā jarathā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
 132 bahvapatyā, daridram mām kadācin nirabhartsayat:
 dhig jīvitam idaṁ mūrkhā! tava nityadaridratā,
 avidagdhasya kāryeṣu duḥkhitasya niranteram.
 135 pānigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhi
 vasanam çatadhā jīrṇam, vyasanāya gataṁ vayaḥ;
 bhūmāu niranterasvāpād aṅgāni granthilāni me;
 138 nā 'sty annam kuṣiparyāptam, kuto 'nyat sukhasāadhanam ?
 mṛtasya vittalīnasya darçanīyatvam iyuṣaḥ
 sahaṇāsam anicchanto gacchanti svajanā api.
 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitam
 patim prāptavati yoṣid bāndhavāiç ca nirasatyate.
 sā varā vanitā, yasyāḥ patir bālye vinasyati,
 144 na hi vittavīhīnasya gṛhiṇī tucchasaṁmatā.
 iti bhāryāduruktena prṣatkene 'va vedhitaḥ
 dhanam vā nidhanam vā 'pi sādhayāmi 'ti yāmy aham.
 147 iti tadvacanāt sadyo darpaṇikṛtamānasah
 tatprabhāvam samāvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
 tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
 150 siddho bhūtvā, gṛham so 'gād; vikramārko nijam purīm.
 evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhuvi
 dhāiryam sāhasam āudāryam, āsanam sa vibhūṣayet.
 153 ittham tatkaṭhitodārakathākarnanakāutukāt
 kālātipātam vijñāya yayāv antaḥpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājan ākarnaya.

- ekadāi 'ko deçāntari rājanam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dṛṣtam. yoginīpuram
 3 nāma nagaram; tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyākā nirgataḥ, devatāyāḥ ṣoḍaḥopacārāḥ pūjām kṛtvā
 6 rājā tasmin sthāne devatāyatanam prāptaḥ. tāvad ardhharātre devatāpūjānṛtyagi-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalam praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
 tatrāi 'kam divyabhavanam dṛṣtam. tatra rājñāḥ *sammukham āgatya tābhir
 9 ātithyam kṛtam: rājan, tatrāyam rājyam kuru. rājño 'ktam: mama rājyam asti.
 tābhir uktam: rājan, vāyam tubhyam prasannāḥ. rājño 'ktam: kā yūyam? tābhir
 uktam: vāyam aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpaṁ jānihi; yad icchasi, tām siddhim *prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārge ekena vipreṇa *svastiḥ kṛtā: rājan āhāramātram kimapi
 dehi. tāvad rājñā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
 15 putrikayo 'ktam: rājan idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṁśatimī katha

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvad ekaviṁśatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upa-
 3 viṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpurīyam cīvikramanpaḥ. tasya mantri buddhisāgarāḥ; tatputro buddhiṣe-
 6 kharāḥ, param nāmnāi 'va, na tu parināmena. tasyā 'nyadā pitrā cikṣā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyāsam na kuruse. yataḥ:
 vidyā nāma narasya rūpam adhikam, prachannaguptam dhanam;
 vidyā bhogakārī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūṇām guruḥ;
 vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;
 vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihīnāḥ paçuḥ. 1
 etad ākarnya sa deçāntare gatvā kvāpi vidyābhyāsam akarot. tataḥ svapurīm
 āgacchan pathi kvāpi pure saṁdhyāyām devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagrhapurāḥsthatāṭākād aṣṭāu devāṅganā nirgataḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya grīyugādidevasya bahulaparimalakamalāḥ pūjām nātyam ca kṛtvā
 pratyūse paçcād gacchantyas tam abhāṣanta: bhoḥ tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhiḥ saha sarastaṭe gataḥ; tāç ca jhampām dattvā saromadhye gataḥ. sa ca taj
 jalam jājvalyamānam dṛṣtvā bhītas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçcaryam tena mantri-
 putreṇa dṛṣtam āgatya ca nṛpāya vijñaptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dṛṣtam
 9 tad devagrham puraç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagrhe tatra sthitas
 tad devāṅganākṛtam pūjānātyādikam sarvaṁ dṛṣtam. tataḥ prage tābhiḥ paçcād
 yāntībhiḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhiḥ saha rājā sarastaṭe, tāç
 12 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tāç ca devāṅganāḥ sammukhīnāḥ samāyātāḥ;
 rājānam prāhuḥ: bhoḥ sāhasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; grhāṇā 'smadrājyam,
 15 mānayasva divyabhogān. tato rājā prāha: mama rājyam purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etad kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam ? iti prṣṭās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadiyaṁ
 18 pātāle kṛdāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; gṛhāṇe 'daṁ mahāprabhāvaṁ
 ratnāṣṭakam. iti tāni gṛhītvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bāḍham nirbhartsitaḥ cintitavān:
 no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dṛcāḥ,
 kāmo 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vayan ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jīvanto 'pi mṛtā iti pravadatām cābdārthasamsiddhaye. 2
 iti khinno gṛham tyaktvā gacchan asmi. tad adya prathamam tavāi 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;
 kiṁ tvam sundari sundaram na kuruse ? kiṁ no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvam krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadīyaḥ pitā!
 dāmpatyor iti nityadantakalahakleṣārtayoh kiṁ sukham ? 3
 aho karmaṇām vāicitryam!
 ke'pi sahasraṁbharaḥ, kuṣiṁbharaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmaṁbharaḥ ca; tathā phalam akhilam sukṛtaduḥkṛtayoḥ. 4
 tato rājā kṛpābharaḥ bhāvasvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktam ca:
 tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyi
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,
 ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5
 ato rājann idṛcam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsana dvātriṅśakāyām ekaviṅśatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin śinhāsane tenāi 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravit: bho
 rājan, ṣṇu.
 6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā pṛthviparyātanārtham nir-
 gatya nānāvīdhatīrthadevālayapuraparvatādikam dṛṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramīlihaprāsādopaḥobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaḥyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gatvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātam jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;
na jñāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1
nā 'nyam vadāmi na ṣṇomi na cintayāmi,

nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'cayāmi,
muktvā tvadiyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṛiṣṛinivāsapurūṣottama dehi dāsyam. 2

karacaraṇakṛtam vā karmavākkāyajaṁ vā
craṇaṇanayanajaṁ vā mānasaṁ vā 'parādham
vihitam avihitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛipate ṣṛimukunda. 3

ityādivākyāḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye
kaṣcit brāhmaṇaḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:
3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ
kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ karomi. bhavatā kutaḥ
samāgatam? rājā 'vadat: ahaṁ bhavādr̥ṣaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.
6 brāhmaṇena rājānaṁ samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko
bhavān? atitejasvī dr̥ṣyase; rājalakṣaṇāni sarvāni dr̥ṣyante. tvam
siṅhāsanārhaḥ pṛthivīparyātaṇaṁ kimarthaṁ karoṣi? athavā lalā-
9 ṭalikhitaṁ ko vā laṅghayati? uktaṁ ca:

hariṇā 'pi hareṇā 'pi brahmaṇā 'pi surāir api

lalāṭalikhitaṁ rekhā parimārṣṭum na cakyate. 4

tasya vacanaṁ ṣṛutvā rājñā 'py aṅgikṛtam; kutaḥ, yuktiyuktatvāt.
uktaṁ ca:

yuktiyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyaṁ ayuktaṁ padmajanmanaḥ. 5

rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimarthaṁ atigrānta iva dr̥ṣyase?
teno 'ktam: ṣṛamakāraṇaṁ kiṁ kathayāmi? atyantakaṣṭaṁ prāpto
3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:
bho rājan, ṣṛūyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra
kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham
6 āste. tat kāmākṣīmantraajapena samudghāṭyate. tanmadhye rasasya
kumbho 'sti. tena rasenā 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-
cavarṣaparyantaṁ kāmākṣīmantraajapaḥ kṛtaḥ, paraṁ vivaradvāraṁ
9 no 'dghāṭyate. tenā 'tiduḥkhaṁ gato 'smi. rājā 'bravīt: tat sthānaṁ
darṣaya; mayā ko 'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājñe tat sthānaṁ
darṣitam. tatra rātrāu dvāv api nidraṁ gatāu. rājñāḥ svapne
12 devatā samāgatya bhaṇati: bho rājan, tvam kimarthaṁ āgato 'si?
atra dvātriṅçallakṣaṇayuktapurūṣasya raktasecanaṁ vinā biladvāraṁ
no 'dghāṭyate. etad devatāvachanaṁ ṣṛutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā
15 yāvat kaṇṭhe khadgaṁ nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bho devi,
yadi prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājanam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.
21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājanam avadat: bho rājan,
tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana
upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti dvāviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālāḥ kathākarnanakāutukāt
kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛcchat sālabbhañjikām.
3 sā 'pi viṣṭāvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
harṣayanti smitālokair hrdayāni sabhāsadām:
vācālayati mām rājans tavo 'tkanṭhā kathām prati;
6 dāruputṛ 'ty avajānam avidhāyā 'vadhārāya.
vikramādityabhūpālāḥ kāutukālokanotsukāḥ
khaḍgadvitiyo nikhilam paribabhrāma bhūtalam.
9 sa kadācit pariṣṭāntaḥ pracaṇḍārkakarāhataḥ
vicācāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ cṛamam.
tata udyānam āśādyā, vigāhya ruciram saraḥ,
dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā niṣasādā 'tidūrataḥ.
15 tataḥ kaṅcid dvijaḥ cṛāntaḥ kutaṅcit samupāgataḥ
dṛṣṭvāi 'vo 'vāca rājanam āpādatalamastakam:
bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujām
18 ucitāiḥ sarvabhāumānām pāṇipādākṣilakṣaṇāiḥ.
kas tvaṁ puruṣaḥcārdūla? kutaḥ kuṇḍinam āgataḥ,
samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍinam puram?
21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
prayojanam tu jānihi mama kṛdāi 'va kevalam.
24 iti tasya vacaḥ cṛutvā saṁprahrṣṭatanūruhaḥ,
dudhāva ca cīro bhūyo bhūyas tv aṅguliḥcālanam;
jagāda jagatīnātham dvijanmā punar utsukāḥ,
27 smarann ananyasāmānyam vibhutvaṁ tasya tādr̥cam:
kva ca cāmaradhāriṇyaḥ, kva tu raṅgabhr̥to gatāḥ?
cāraccandramanohāri kva sitātapavāraṇam?
30 sāmantaṁḍalīmāulimāṇikyanikaṣopālāiḥ
tvatpādanakharair adya sthale viṣṭāmyate kutaḥ?
divyanārīmanohārīrūpalāvanyagarvite
33 kuto 'varodhe niḥṣeṣakṣitiḥ? tra niṣīdasi?
sāmpādyā 'pi sukham bhoktum na cakto mādr̥ṣo janah;

- labdhvā 'pi mānuṣānandaṁ vṛthā kiṁ tvaṁ vimuñcasi ?
 36 ahaṁ kāñcīpuram prāpya kāmākṣiṁ bilavāsiniṁ
 bhajamāno 'ñiṣaṁ bhaktyā nyavātsaṁ rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubhiḥ karṇitasya me
 39 prasasāda na sā devī dvādaçābdaṁ tapasyataḥ.
 tato dhikkṛtya tāṁ devīm kāñcyā nirgatya bhūtaḥ
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamaṁ gahanācalāiḥ.
 42 tvaṁ kimarthaṁ paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *khida.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasanaṁ pratyabhāṣata:
 45 mama nītir iyaṁ vipra, svabhāvaḥ kena vāryate ?
 āstāṁ tāvat prasaṅgo 'yaṁ; rasasiddhyai tava dvija
 sahāyo 'haṁ bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurīm prati.
 48 iti rājñā samājñāptas tadā vāijñāniko dvijaḥ
 sahāi 'va tena saṁprāpa kāmākṣi yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatito ye snātvo 'poṣya sahadvijaḥ
 51 dṛṣṭvā hastagirīcānaṁ viṣṇuṁ tasthāv adhikṣapam.
 punaḥ prabhāta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātraṁ prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahīpālāṁ mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabhilāṣaḥ ced asti, madvacanaṁ kuru.
 dvātriṅçallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāiḥ
 57 çonitāir digbalāu datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana saḥ
 svasyai 'va kaṇthe kākṣeyaṁ nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣi prāsannā sā mahikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena saḥ:
 amuṣya vipravaryasya rasaṁ dehi 'ti yācitā,
 63 tathe 'ti dvijavaryāya rasaṁ dattvā tirodadhe.
 evaṁ kṛtvā mahat karma viprasyā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayiniṁ purīm.
 66 iti pāñcālīkāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

punaḥ putrikayo 'ktam: rājan ākarṇya.

- ekadā rājā deçacaritraṁ draṣṭuṁ gataḥ. tāvad ekākinā mārge gacchatā gaṅgātīre
 3 dīnavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kiṁ iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kiṁ kathayāmi ? mama kaṣṭam vṛthā gatam; phalaṁ nā 'bhūt.
 parasmaṁ parvate kāmākṣi devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kiṁ tu mayā dvādaçavarṣāṇy anuṣṭhānaṁ kṛtam,
 tathā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānaṁ darçayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānaṁ prāptāu viçrāntāu ca.
 9 devatayā svapnaṁ darçitam: rājan, atra yadi naro balir dīyate, tadā vivaradvāram
 udghātyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama çarīreṇa prīyatām. tataḥ çiraç chettum ārabdham; tāvat

- 12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya
 rasasiddhir bhavatu. devyā pratiññātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram
 udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jātā; sa sukhī jātaḥ. rājā
 15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvāvin̄catimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam ārohati, tāvad dvāvin̄catitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upa-
 3 viçati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kidṛcam tad āudāryam iti
 rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipurayām çrivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānāçcaryavilokanāya deçāntare
 6 paryatan kvāpi prāsāde çṛyādipuruṣaṁ tuṣṭāva:

mayā jñātam jagannātha mānam eva tava stavaḥ;

yo na jānāti sa stāuti jinam vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhajāmi na cā 'çrayāmi,

nā 'nyam çṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadiyacaraṇāmbujam ādareṇa,

çṛvitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideçikaḥ pumān samāyātaḥ.
 tataḥ parasparam goṣṭhimadhye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
 3 ṣita iva dṛçyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi ? gatam āyuh punar
 nā 'yāti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaī, dhaṇu *phiṭṭaī vali hoi;

gaum na juvvaṇu bāhudaī, muo na jivaī koi. 3

ato rājyalakṣmīlīlāvilāsasulabham sukham bhuṅkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅganākṛidākalahbhāḥ sulabhāḥ çriyaḥ;

sulabham yāvanam cā 'pi; durlabham dharmasāadhanam. 4

sāmpado jalataramgavilolā; yāvanam tricaturāṇi dināni;

çaradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāiḥ ? kuruta dharmam anind-
 yam. 5

tato rājñā punar abhāṇi: bhoḥ tvam api kāryārthi 'va dṛçyase. teno 'ktam: rājann
 iṅgitākārakuçala, satyam uktam; çṛṇu kāryam cintākāraṇam. mahānilaparvate
 3 kāmākṣā devī; tatprāsādāgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
 madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaçavarṣāni mantrajāpāḥ
 kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyarthaṁ khinno 'smi. tato
 6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāusadham;

nirdhanā pṛthivi nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabhāḥ. 6

tatas tena saha rājā tatra gato rātrāu devatāgrhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
 samāgatya proktam, yathā: rājaṇs tvam atra kasmād āyato 'si ? yad atra dvātriṅçal-
 3 lakṣaṇadharanaro balīḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
 prabhāte tam suptam muktva vivaradvāradeçe gatvā rājā yāvac chiraç chinatti,
 tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareçvara sāttvikaçïromaṇe, tuṣṭā
 6 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhim dehi. tataḥ kāmākṣayā dvāram udghāṭitam, tasya rasasiddhir dattā.
rājā tu svapurim agāt. uktaṁ ca:

kṛtvā balim yena nijottamāṅgam,
ārādhya devīm ca, rasasya siddhiḥ
labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya;

kasyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ato rājann idr̥ṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅśakāyām dvāviṅśatikathā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah, vikramasyāu 'dāryādiguṇavān yah. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṛṇu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagaram āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣāṁ ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣtaḥ.
madhyāhnasamayā 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ; tadanantaram candanavastrā-
dibhir alam̐kṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draviṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kāraṇavāmanāya,

nārāyaṇāya 'mitavikramāya;

*ṛiṣṇāṅgacakrāsigaḍḍharāya

namo 'stu tubhyam puruṣottamāya! 2

iti devaṁ stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhirakubjapaṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānaṁ dattvā bhojanagṛhaṁ praviṣṭo bālasuvāsini-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsiniṣṭvā garbhīṇyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dampatyoh ṣeṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhuñjīyād yad icchech chubham ātmanaḥ;

dvitribhir bandhubhiḥ sārḍham bhojanam kārayen naraḥ. 4

abhiṣṭaphalasamsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susaṃpadāḥ
dviṭribhir bahubhiḥ sārddham bhojanena prajāyate. 5

tato bhojanānantaram kaṃcit kālām viçramya samutthitaḥ. uktam ca:
bhuktvō 'paviçatas *tundam, bhuktvā saṃviçataḥ sukham,
āyuṣyam kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāçanāc ca, divāçayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
saṃrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣaḍbhiḥ prakārāiḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle saṃdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çaçikaranikaraprabhābhāsuraprachada-
3 paṭaparistirṇe kundamallikāvikīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
6 saṃdhyādikarma samanusthāya siṃhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇā-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaçailāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakantakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarāhavānarādisaṃdarçanam. uktam ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṃmāsābhyyantare tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme saṃvatsaravipākabhāk;
dvitiye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
aruṇodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayam duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rājño
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārtham kim
3 karaṇīyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
lamkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kārayitvā
6 navaratnāiḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, paṅgvan-
dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇā-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nācam yāsyati. rājā
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam çrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārthaṁ dinatrayaṁ bhāṇḍāgāraṁ vimuktavān. tato yasya yāvataḥ
dhanena tṛptir bhavati, tena tāvad dhanam nītam.

- 12 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā
tūṣṇīm āsit.

iti trayoviṅṣopālchyanam

METRICAL RECENSION OF 23

atha bhūyo 'pi rājānam samāroḍhum tad āsanam
samprāptam āha pāñcālī trayoviṅṣatikāṁ kathāṁ:

- 3 vikramādityabhūpālaḥ kadācid avanīm imāṁ
vilokya nagarīm prāpa nijadordaṇḍapālītāṁ;
yatra sāudheṣu lalanāpreṛitāḥ pañjarasthitāḥ
6 çarikāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sudharmādhyāsanaspṛītāṁ suvarṇālayasamkulām
anyāṁ ivā 'marapurīm vasubhir bhāsvadiçvarāḥ;
9 sāudhāḥ çaçāṅkaviçadāḥ kailāsaçikharopamāḥ
kroḍikṛtāḥ arātīnām yaçobhir iva çobhitāṁ;
rathyānirantarotkṣiptapatakāpāritātapām,
12 kṛtendracāpavibhavām ratnatoraṇarociṣā.
*pratyudgataḥ pradhānādyāḥ praviçan nijamandiram
ciram utkaṇṭhitāḥ bandhusamghātāḥ avarodhanāḥ.
15 tatra nānāvidhānekasukhānubhavayāpīte
gaṇarātre mahīpālaḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaçiṣṭhāyām rajanyām ratnadīpīte
18 vitamaske grhe sākam *asvāpsam avarodhanāḥ.
tato 'ñjanācalabhraṣṭagaṇḍaçaḥkailāsamākṛtim
svapne 'dhiruhyā mahīṣam raktacandanarūṣitāḥ,
21 ekākī rabhasā gacchan diçāṁ kināçapālītāṁ,
prabuddho 'smi; kathāṁ svapnaḥ, kidṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanam çrutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
24 duḥkhād ālokayām āsur anyonyaṁ nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
27 jagadus te: mahīpāla, sarvaṁ jñāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarmaṇyitum icchasi.
prāyas tridaçasambhūtaḥ svapnaḥ prānabhṛtām bhavet,
30 tathā dṛṣṭaçrutābhyām ca smaraṇād api tādrçaḥ.
vṛṣakuñjarasāudhādīdrumārohaṇam uttamam,
viṣṭhālepaç ca ruditam agamyāgamanam smṛtam.
33 çreyo bhavati daṣṭaç cej jalūkoragavṛçcikāḥ,
dadhiçṭrājyamadyānām mānsasya ca niṣevanam;
manuṣyāṇām ca mānsānām *tatksaṇe raktadarçanāḥ,
36 āntreṇa veṣṭito rājāṇ chiro'vayavabhakṣaṇāḥ.
çuklavarnāni sarvaṇi svapne çreyovivṛddhaye;

- kārpāsalaṇṇāsthini nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca ṣuṣkāṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradaṛṣaṇam.
 tāllakṣāudrarasāṇām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāṇi svapnadarṣane,
 devagopurakastūrimahānilamaṇin vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahatī; tvaṁ jāniṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhya gobhūtiladhanādikam;
 ātmīyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavāṭāni, mahitale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svikarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānūrūpam ājāhrur dhanam koṣagṛhodarāt.
 evam prajāpanītānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadināvadhi.
 57 tava ced idṛṣāudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasālabhañjikāvākyād ityāṣṭcaryopavṛṇhaṇāt
 60 siṅhāsanaṁ sa samtyajya nijam antaḥpuram yayāu.

iti trayoṇīṣatīkathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājyam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṣam gata iti. tataḥ prabhāte vedavidebhya gaṇakebhyaḥ ca kathitam. tāir uktaṁ:
 ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām, prāsādaṣāilāgravanaspatinām,
 viṣṭhānulepo ruditaṁ mṛtaṁ ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpāsavarāṭīkāsthicayavarjam
 cvetam bhavyam; karituranāghenubrāhmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanācāya kiṁcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñā 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayoṇīṣatīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayoṇīṣatīmā putrikā 'vadat: rājann asmin siṅhāsane sa upavi-
 3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
 rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryām cṛivikramaṇṛpaḥ sakaladigvalayavikhyātakṛtīḥ ṣaṭtriṇṇādrājakula-
 6 māulimaṇīkiranāṇirājitaṣādaravindaḥ sāmṛjyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

iti śinhāsanadvātriṅśakāyaṃ trayaviṅśatikathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Çālivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti, 3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.
- 6 vikramādityasya rājye purandarapurī nāma nagarī samabhūt. tatra mahādhanikaḥ kaṣcid vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi. tato mahati kāle gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye 9 caturaḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām caturṇām ekatrā 'vasthānaṁ bhavati vā na vā, paścād vivādo bha- viṣyati. tarhy ahaṁ jīvanṁ eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra- 12 maṁ vibhāgaṁ kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānām adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakanisṭhakrameṇa gṛhṇīdhvam. tathā ca tāir aṅgikṛtam. tatas tasmin paralokaṁ gate sati catvāro 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ; 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadravyaṁ gṛhītvā vibhaktā eva sukhena tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām pādānām adhaḥ catvāri tāmrasaṁpuṭāni nirgatāni. teṣāṁ madhya 21 ekasmin saṁpuṭe mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra palālaḥ. etac catuṣṭayaṁ drṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayaṁ gataḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayaṁ vibhāga- 24 kramaḥ kena jñāyate? ity uktvā sabhāṁ upaviṣya tasyāḥ purato nivedito 'yaṁ vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; paraṁ te 'pi nirṇayaṁ na cakruḥ. ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhāṁ āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhaya ca vibhāga- 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadā pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ, tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragṛhe sthitāḥ çālivāhana 'muṁ 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ sāumyaḥ, kim atra durbodhanam asti? kim ācaryam? katham ayaṁ vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhiḥ? tāir uktam: bho vaṭo,

36 asmābhir ācaryam kriyate, nā 'vabudhyate ca; tvayā jñāyate yadi,
kathaya katham vibhāgakrama iti. ālīvāhaneno 'ktam: ete catvāra
ekasyāi 'va dhanikasya putrāḥ. *jivann evāi 'teṣām pitā jyeṣṭha-
39 kanīṣṭhānukrameṇa vibhāgam kṛtavān. tad yathā: jyeṣṭhasya
mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmiḥ sā sarvā dattā. dvitīyasya
palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthīni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattaḥ. caturthasyā 'ngārā dattaḥ,
tena sakalam api suvarṇam dattam iti ālīvāhanena teṣām vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
45 rājā vikramo 'pi 'mam vibhāganirṇayavṛttāntam ṣrutvā 'tivismayam
gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati pattrikām preṣayām āsa: kim iti:
svasti cṛīyajana yājanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmani-
48 ratān yamanīyamādiguṇaṇiṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
kuçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'śām caturṇām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitām pattrikām vācayitvā ālīvāhanam āhūyā
'vādiṣuḥ: bhoḥ ālīvāhana, tvām rājādhirājaparameçvaraḥ pratyar-
thipṛthvipatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jjayinīnivāsaḥ sakalārthi-
54 lokakalpadrumah samāhvayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyān ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam asti, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
57 nā 'sti. tasya vacanam ṣrutvā mahājanāḥ sa na yāti 'ti punaḥ pat-
trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā pattrikālikhitārtham ṣrutvā
krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçakṣāuhiṇībalena saha nir-
60 gatyā pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtyā ālīvāhanam prati dūtān
preṣitavān. tato dūtāir āgatyā ālīvāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ ālīvāhana,
sakalarājādhirājo vikramo rājā tvām āhvayati; tarhi tasya samdarça-
63 nārtham āgaccha. ālīvāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekākī san
rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabalo petaḥ samarāṅgane vikramasya
darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantāḥ. tad
66 vacanam ṣrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tac chrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. ālīvāhano 'pi kumbha-
kāragṛhe mṛttikam ādāya kṛtahastyaçvarathapadātīn mantreṇa samuj-
69 jīvyā tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam
prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasamaye:

dikcakram calitam bhayāj, jalanidhir jāto bhrçam vyākulaḥ,
pātāle cakito bhujamgamapatih, pṛthvidharāḥ kampitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanity utkaṭam,
vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sānyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapatakāir āvṛtam kham samastam,
 paṭupatahamṛdaṅgāir bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahutarāir vyāptam tv aṣeṣam
 nabhaḥ,
 chattrāir āvṛtam antarālam akhilam, vyāptā ca virāir
 dharā;
 nirghoṣāi rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na ṣṛyate,
 virāṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadāir yuktā prapannā
 camūḥ. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:
 khaṭvāṅgāir bhallaṣastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvāṇāir,
 nārācāir bhindipālāir *halaradamusalāiḥ ṣaktikuntāiḥ kṛpā-
 nāiḥ;
 paṭṭiṣāiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparāir divyaṣastrāiḥ sutikṣ-
 nāir,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvī subhaṭā jivahīnāḥ patanti,
 eke mūrccām prapannāḥ syur api nijabalāir utthitāḥ
 sambhavanti;
 muñcante sātṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyaṁ pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamarāṇabhayaḥ prāudhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi ṣātravāṇām samarabhayaṣaṭ trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrṇaghātāir upahataṣaṭ nākanārīpriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhāiryā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātāiḥ saṁbhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣaḥ churikādiṣastranicayā bhānti 'va *mīnālayaḥ,
 keṣanāyuciṣāntrajālanivahaḥ ṣaivālavadaṣyate;
 yāni 'bhendrakalevarāṇi patitāni *dṛṇnarāmbhonidheḥ
 pretāni 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni ṣaṅkhā iva. 7
 mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣālivāhanasānyam ni-
 pātitam. ṣālivāhano 'py ativihvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pītrā dattam varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pitarām sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; tāiḥ sarpāir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sāinyam viṣeṣeṇa mūrchatam sad raṇāṅgaṇe papāta. tadanantaram
6 vikramo rājāi 'kākī nijanagaram āgatya svasāinyasamjīvanārtham
ardhodake varṣaparyantaṁ vāsukimantram anuṣṭhitavān. tato vāsu-
kis tasmāi prasanno bhūtvā babhāṇa: bho rājan, varam vṛṇīṣva.
9 rājño 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
mūrchatasya mama sāinyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam grhītvā rājā
12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaṅcit samāgatya:

harer līlavarāhasya daṇṣṭrādaṇḍaḥ sa pātu vaḥ,

himādrīkalaṣā yatra dhātrī chattraṇṇiyam dadhāu. 8

ity āṅṣam uktavān. tato rājñā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.
3 rājño 'ktam: kiṁ vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthījanacintā-
maṇiḥ; yataḥ cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
vastuni prītir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājño 'ktam: yat
6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājño 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
maṇeno 'ktam: aham ālīvāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājñā
9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idānīm na diyate
cet, apakīrtir adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
maṇeno 'ktam: bho rājan, kiṁ vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-
12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paścime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, citatām yāti vahnīḥ,

vikasati yadi padmam parvatāgre śilāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmo bibharti dharaṇīm khalu prṣṭhabbhāge;

ambhonidhir vahati duḥsahavāḍabāgnim;

aṅgīkṛtaṁ sukṛtinaḥ paripālayanti. 10

rājño 'ktam: satyam uktam tvayā; grhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
3 ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin śinhāsana upaviṣa.
6 tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

METRICAL RECENSION OF 24

punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpāḷaṣekharah
ātmanāṁ ṣekharikartum āsanasya mudā 'yayāu.

3 tadā tadvṛttam ālokya niṣeddhūṁ sālabhañjikā
uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvaṁbharādhipaḥ

6 anekarājasūyāptapratāpāgnihatāhitah;
yatra ṣāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīnī,
dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;

9 nā 'dharmarucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
na kāmāikaparādhīnā babhūvū rājani prajāḥ.
evam dharmaparādhīne vidheyākhilabhūbhujī,

12 avartīṣṭa mahān kaṣcid vivādaḥ sahaajanmanām.
atha te vikramādityaṁ catvāro vāiṣyanandanāḥ
vibhāgāya vivādasya cāntaye samupāgaman.

15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhārāya!
vayam bhavatprasādena bhavema samarikthinah;
vivādapadam etādr̥g bhavatā 'karṇyatām iti.

18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
asty atra paṭṭānam kimcit purandarapurābbhidham,
yatsampadā jītā devanagarī, na garīyasī;

21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatraravartmanah,
yasya ṣilpaṁ samālokya viṣvakarmā 'pi lajjate.
tatrā 'sti bhavanam ramyaṁ bahubhūmivinirmitam,

24 dhanadattābbhidhānasya pītur asmākam adbhutam.
gāvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
yāsām yānti samāyānti ṣatām kṣīravīhaṁgikāḥ.

27 nānāvidhānām dhānyānām sahasram santi rāṣayaḥ,
hemādriṣikharānām ye pratigarjanty aharṇiṣam.
aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pītṛmandire,

30 puṇyopalabdhām ṣikharām sāumeravam ivo 'nnatam.
asti prabhūtasasyānām grāmāṇām mahatām ṣatam,
yatprajā bādhitūṁ ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasambhavaḥ.

33 evamvidhasya vaṇijo vitteṣasye 'va jātayā
dikkūlaṁkaṣayā kīrtiyā vyānaṣe bhuvanam pītūḥ.
kālena kālasya vaṣam pītṛā samprāptum icchatā

36 jagade jagatīnātha svīyam putracatuṣṭayam:
putrāḥ ṣṇuta madvākyaṁ; mā *'vajānīta kimcana.
sodarāṇām vibhāgas tu niramāyī purātanāiḥ;

39 khaṭvāṅgānām adhaṣṭād vaḥ pravibhaktam dhanam mayā.
ādāya sthāpitam yūyam tena-tenai 'va jīvata.
evam pītā niyujiyā 'smān karmaṇai 'va sahāyavān

42 agād yathā na paṣyema cārmaṇenai 'va cakṣuṣā.
tatas tātasya vihītam putratvopanibandhanam
nijavarṇocitam samyag avasāyāu 'rdhvadehikam,

45 khaṭvāpādacatuṣkasya khātvā 'dho vasudhātalam,
apaṣyāmā 'tigṛdhnutvāc caturas tāmragardukān.

- tatrāi 'katra sthitā mṛtsnās, tuṣāḥ cā 'nyatra pūritāḥ,
 48 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kīkaśāḥ.
 drṣṭvā caturgardukāns tān durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛṣima: kim tv atra kṛtām pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyam kalahārditāḥ
 vayan bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanam ḥrutvā sadya eva mahīpatiḥ
 54 mantriṇaḥ preṣayām āsa, tat kāryam vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiḥyān vicāryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārādi nikṣiptam, nāi 'tan nirhetukam bhavet;
 57 mahātmabhir vivektavyam ity uktās te viḥo gatāḥ,
 pratigrāmaṁ pratipuram te samprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānam samāsādyā dadṛḥuḥ ḥālīvāhanam.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiḥyanandanāḥ.
 vivādapadam ālokyā so 'pi ḥeṣātmaḥo 'vadat:
 ḥṛṇutā 'smadvaco vāiḥyā, vivādam *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyam vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeḥakārīṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅgārā asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattam dravyam tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātām tuṣāir jñeyam, mṛdā samcoditā mahi;
 dhātuḥjātām tathā 'ṅgārāir, asthnā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanam pādām, svarṇādy arhdadhanam matam;
 69 pādonam dhanam icchanti mahīm, dhānyam mahāddhanam.
 ity abhijñānatas tāto jyeṣṭhānukramaḥo vanik
 yuṣmākam kalpayām āsa dhanam, ḥṛṇṇita tat tathā.
 72 tatthe 'ti te 'pi vanijāḥ samprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarṇya vikramārkamahīpatiḥ
 75 ḥālīvāhanam ānetum preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājñō 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatīm:
 mahīpāla, mahac citram pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi tam bālam rājānam iva manvate;
 81 saha tvadājñayā so 'smān nihatya nirasārayat.
 iti tadvacanāt sadyo roṣārunitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantum ḥālīvāhanam.
 84 pratiṣṭhānam samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toranamālikāḥ.
 atrāntare sametyā 'ḥu pāurāiḥ parivṛtaḥ ḥiḥu
 87 alabdhāḥaraṇas tasya ḥeṣam pitaram asmarat.
 tena kriḍākṛtām sarvām gajavāḥipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamnaddham abhavad balam;
 90 viḥālā api yāḥ ḥālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ ḥeṣasāmarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḥhaḥ *ḥālam āvṛtapatṭanam,
 93 so 'pi jāṅgamatām āpa, tenā 'sāu ḥālīvāhanam.

- tato yuddham avartīṣṭa sāinyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṃ ṣeṣapreṣitā jihmagā yayuḥ.
- 96 pluṣṭaṃ tan mānuṣaṃ sāinyam ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṃ vinaṣṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṃ jīvayitum bhṛtyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsādy manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcaṃ priṇayāṃ āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṃ grhītvā pratiyodhinā,
dadṛṣāte dvijāu mārgaḥ balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṇvīnāv iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva cṛiṇā.
hastam dakṣiṇam udyamya kuhanādharaṇisurāu
sukhodarkābhīr ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭām: tvaṃ dīnān anukampase,
arthinām prārthanā bhūpa tvayy eva saphalāyate.
dadhīciḥibijimūtavāhanāṅgeṣvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismāritā nṛpa.
baler āhṛtya pātālād āyān rasarasāyane
viṣṇāyasya viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthāṃ yogadaṇḍam *ghuṭikāṃ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṃ bhraṣṭarājyāya bhūbhujе.
bhavato viṣṇutam citram caritram atimānuṣam
- 117 sahasravadano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṃ punaḥ ?
iti tadvacanollāsāir āsīt prollāsitaṇḍayaḥ,
*abhāṇic cā: 'bhilaṣitam bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇāyāi 'va yatate satatam bhavān;
dehi nāv avanīṇāna ghaṭapūrṇam imām sudhām.
- 123 yathā puroditam pāyaṃ tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasamkṣobhanirbandhasamudīritam
vaco vicārya dvijayor, aprēchat: kām yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi ṣaṇḍāyā muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍam sarṣapāyate,
nijaṇḍavadvahodyuktam tvām upetya mahīpate,
- 129 vāsuker amṛtam labdhvā parituṣṭāt samāgatam:
yācethām amṛtam vatsāu vikramārkamahīpatim,
sa yācitam vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalāḥ;
- 132 jñātvā 'pi dharmācālitvam tavā 'pratimacetasāḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'citam ācara.
iti nāgakumārābhyām dadhadbhyām brāhmaṇakṛtim
- 135 cṛutvā yathārthavādibhyām, sa muhūrtam acintayat:
yācīto vikramādītyo viprābhyām abhivāñchitam
aṇḍo na dadāti 'ti pramārṣṭum ne 'ha ṣakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtam tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ sahā 'rāṭimanorathāiḥ.
ittham kapaṭaviprābhyām dattvā tad amṛtam nṛpaḥ,

- 141 smaran maheçvaraprāptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāir apy anullaṅghyaḥ kālo hi, kim utā 'parāiḥ ?
iti niçcitadhīr yoddhum çālivāhanam abhyagāt.
144 evaṁ tad avanīpāla kartum yaḥ kṣamate kṣitāu,
sa evā 'roḍhum arhaḥ syād rājñas tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahīpālāḥ pāñcālikathitāḥ kathām
147 ākarṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā gṛhaṁ yayāu.

iti caturviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 24

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇya.

- ekasmin nagara eko vaṇig dhanasampanno rājamānyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadarthaṁ kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vinyāsaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitiye 'sthi, tṛtiye mṛttikā, caturthe nirvāṇāṅgarākāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
6 nikṣiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrān ity uktam: mama yuṣmākaṁ nāi 'kapṛtiḥ;
yuṣmākaṁ mayā vibhajya dattaṁ gṛhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā darçitāḥ. atha
tāir yathākṣiptaṁ dṛṣṭam; tataḥ sarvebhyo darçitam; kenāpi na nirṇitam. tato
9 vikramasamīpam āgatāḥ; rājñā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pīṭha-
sthānaṁ gatāḥ. tatra çālivāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhanam; yasya mṛttikā
sa bhūmim; yasyā 'ṅgarākāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyaṁ gṛhṇātu.
12 sā vārttā vikramenā 'karṇitā; tataḥ çālivāhana āhūtaḥ; sa nā 'yātaḥ. paçcād
rājā pīṭhasthānaṁ prati calitaḥ; yuddhaṁ jātam. çālivāhanena çeṣasmarāṇaṁ
kṛtam; tato 'nekāiḥ sarpāi rājñāḥ sāinyaṁ daṣṭam. tato rājñā sāinyaṁ jīvayitum
15 abhimāno dhṛtaḥ; vāsukir āradhitaḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
mārge gacchate rājñe kenacid vipreṇa *svastiḥ kṛtā; rājño 'ktam: bho yad iṣṭaṁ tad
yācitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājño 'ktam: kas tvam ? teno
18 'ktam: çālivāhanena preṣito 'smi. rājñā vicāritam: ayaṁ vāirīṇā preṣitaḥ; yathā
tu vācā dattam, anyathā na karanīyam. uktaṁ ca:
samsāre 'sāratāsāre vācā sārāsamuccayaḥ;
vācā vicalitā yasya, sukṛtaṁ tena hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturviṅçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 24

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvac caturviṅçatimī putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryaṁ bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
purandarapurānagare dhanapatiḥ çreṣṭhī; sa ca koṭidhvajaḥ; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvāsānasamaye putrāṇām proktam: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūya stheyam; yadi sthātum na pārayata, tadā mama çayanasthāne yuṣman-
nāmāṅkitāç catvāraḥ kalaçāḥ santi; te pratyekaṁ grāhyaḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
9 anyadā tāiḥ putrāir mithaḥ kalahaṁ kṛtvā te kalaçā gṛhītāḥ; yāvat paçyanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ṅārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajanānāis tair bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, paraṁ ko'pi na jānāti. anyadā vikrama-
 12 sabhāyāṁ tāiḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurviṇī jātā. tāṁ tathā-
 15 bhūtāṁ dṛṣṭvā parasparam ṇaṅkitāu dvāv api deçāntaraṁ gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmṇidhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhidhānaṁ çālivāhanaḥ. sa ca mātrā
 yutaḥ kumbhakāraghe tiṣṭhati. sa ca tad vivādasvarūpaṁ çṛtvā sabhāyāṁ āgatya
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam ahaṁ kariṣye. tadā sāççaryāṁ
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitrā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmih; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalaṁ dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvaṁ dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ṅārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ sapta 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagṛhaṁ gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpaṁ ākarṇya çṛivikrameṇa tasya çīçor āhvānaṁ pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; paraṁ sa nā 'yāti, kathayati ca: kasmād ahaṁ tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryaṁ bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānaṁ prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ purāṁ ruddhaṁ vikrameṇa. tadā tasya çīçoḥ kṛdayā kṛtā mṛṇmayā gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt saçivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. paraṁ tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmau patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājamantrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājñō 'mṛtaṁ dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prārthitaḥ prāha: kim yacchāmi?
 33 tābhyāṁ uktam: amṛtaṁ dehi 'ti. tato rājñā pṛṣṭam: kāu yuvāṁ? tābhyāṁ uktam:
 āvāṁ çālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy etāu vāirīṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayā pratipannaṁ tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çṛivikramanṛpaṁ ca
 tuṣṭāva. uktaṁ ca:

tuṣṭena dattam amṛtaṁ phaṇināyakena
 svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,
 sāinyam nijaṁ ca samupekṣya bhujamgadaṣṭam,
 çṛivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1
 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviça.

iti sīnhāsanaadvātrīṇçakāyāṁ caturvīṇçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvāt sīnhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 8 'smin sīnhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: çṛuyatām rājan.

vikramāditye rājyaṁ kurvati saty ekadā kaścij jyotiṣikaḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ cāuryam, athe 'ndur indrapadavīm, sanmaṅgalaṁ
maṅgalaḥ,

sadbuddhiṁ ca budho, guruḥ ca gurutām, çukraḥ çubhaṁ,
çaṁ çaniḥ;

rāhur bāhubalaṁ karotu satatām, ketuḥ kulasyo 'nmatim;

nityaṁ pritikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūla
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṁ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni çrutvā
jyotiṣikaṁ aprçchat: bho dāivajña, asmin saṁvatsare kiṁ phalam
3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin saṁvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhānyādhipatiḥ çaniḥ, meghādhipatir bhāumaḥ. anyac ca:
çanāiçcaro bhāumaç ca çukro rohiṇiçakaṭaṁ bhittvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktaṁ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ çukraç ca rohiṇiçakaṭaṁ
bhittvā, dvādaçavarṣaṁ na hi varṣati vārido niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇiçakaṭaṁ arkanandanaç

ced bhinatti rudhirāughabhān mahī;

kiṁ bravīmi? na hi vārisāgare

sarvaloka upayāti saṁkṣayam. 3

matāntare:

yadā bhinatti mando 'yaṁ rohiṇyaḥ çakaṭaṁ tadā

varṣāni dvādaçāṇi 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanāṁ çrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:
3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānaṁ kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṁ purataḥ
pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṁ kārayitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṁgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpoktaprakāreṇa
navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārthaṁ pūrṇahutir dattā;
rājñā dravyānnavastrādinā brāhmaṇāḥ saṁtoṣitāḥ, daça dānāni dat-
9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ saṁtoṣitāḥ;
paraṁ vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuksitaḥ
paraṁ kleçaṁ agamat. rājā 'pi teṣāṁ duḥkhena svayaṁ duḥkhiṭaḥ
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad açaṛirini vāg
āsit: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṅçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir diyate cet, vṛṣṭir
15 avaçyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājā devālayaṁ gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇthe khadgaṁ nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

- bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varam vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devī, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭīm nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmī 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṁvidhaṁ dhāiryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti pañcaviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

- punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttaṁ prthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyaīr avocat sālabbhañjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitām kathām,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṁ nāme 'ti pṛchate
 6 bhojānām adhirājāya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahimaṇḍalamāṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāḥṣārīmaṇḍalaḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākaṁ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihitāḥṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhyā 'ṣiṣāṁ koṭāu tvaṇi tiṣṭhati kiṁ bruve ?
 ciraṁ jīve 'ti kiṁ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya niyataṁ cirajīvanam.
 15 iti tadvākyaṁ ākarṇya so 'pṛcchad dvijapuṅgavam:
 dharmasvarūpaṁ me brūhi, yato *vetty akhilam bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharme paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṁ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutaḥ,
 parabrahmaṇi dhīvṛttir, vāci satyam aviplitam,
 21 annadānāni durbhikṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, çivabuddhir gurāv api,
 24 viṣabuddhiḥ paraḍravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādam āudāryam, avanaṁ kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇaṁ çāuryam, akāmopahataṁ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītīḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithīnām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satataṁ satām;
 vidyābhyāsaavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mātṛi kaitavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṁvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam āçrayīkṛtya vartante nā 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇaṁ nṛṇām upadeçāya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsārasaurabhākarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagaṁkaraṇām mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 samvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitām kriyām;
 39 tato vijñāpayām āsa bhūpalam: tvayi jāgrati
 gubham eva phalam datte kālas te sarvasampadā.
 tathā 'pi puṣyaچارادو viruddhā vṛttir iṣyate,
 42 durantā 'riṇām itnām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ārkah pratipagamanapriyah
 rohiṇīcakaṭam bhittvā yad bhāumagraham eṣyati.
 45 etena grahadoṣeṇa dvādaśābdam mahītale
 prāṇisamghātanaṇāyā pravartīṣyati vāsarah.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paśāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhīḥ prāyah cāmyanty upadravāḥ.
 evam niṣcitya bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārayām āsa mahatīm kriyām dāivajñācoditām.
 51 ācāpurābhīdhānāyāḥ cakter api gṛhāṅgaṇe
 homam sa kārayām āsa jyotiḥcāstravidhānataḥ.
 evam kṛte 'pi parjanyo vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viṣaṇahṛdayo nā 'jñāst kṛtyam anv api:
 pūjītā 'cāpurā devī, hutāc ca vividhāgnayaḥ,
 cāntir uttamakalpena grahāṇām vihitā mayā,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahītale.
 iti cintāpare rājñi jāñe vāg aṇarīṇi:
 cintām jāñi bhūpāla, prathamō hi mahīyasām;
 60 ācāpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sā divyam ratham divyāstrapūritam
 sarvagam dāsyati; kṣipram tam samāruhya sattama,
 63 adhijadhanvā divyāstrajvālānalasuduḥsahāḥ
 rohiṇīcakaṭam prāpya rundhi vakrām gatim cañeḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanam sāurer, yathā daṇarathaḥ purā.
 cāuryātiṇayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddeṇe 'vagraho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham cañer labdhavarō 'varuhyā nagaram yayāu.
 tvam evam vartitum cakto, bhūṣayāi 'tad varāsanam.
 taddārūputrikāvākyapralobhitamanorathaḥ
 72 punar antaḥpuram rājā vimukhaḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- tasmin vikramārke rājyam kurvati sati ko 'pi jyotiṣi samāyātaḥ. rājña ācīrvadam
 3 dattavān. rājñā pṛṣtam: samprati grahāḥ kīdṛcāḥ? teno 'ktam: deva, parjanyo
 mandah. uktam ca:

*bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ cakaṭam atraloke ca

dvādaśa varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmau. 1

rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛtyartham anuṣṭhānam

- *kriyatām, indraprītyartham ca dānam viprabhojanādipunyaṃ ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālāye pātrāṇi viprā bhūtāvali pūjitas toṣitāḥ. tathā 'pi parjanyo na varṣati. rājanī
 cintāprapanne sati, svargavācā kathitam: yadā naramānsena catuḥṣaṣṭhiyoginyas
 6 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kim nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ giraḥ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛnu.
 rājño 'ktam: parjanyo varṣatu, lokāc ca sukhinaḥ santu. devyā tathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jāta, dhānyam apāram jātam. rājā nagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṃśatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṃśatimī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṃ ṣṛivikramanṛpaḥ ṣaṭtriṇḍadrājakulapraṇatapādāravindaḥ ṣaṭtriṇḍad-
 6 rājavinodapātrāḥ parikaritaḥ sāmrajyalilāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jānāsi
 9 'ti prṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayāstavakrāti-
 cāravedhāvasthādṛṣṭicaturmitrabhāvalābalāis tathā divyāntarikṣotpātābhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyaṇjanādyaṣṭāṅganimittena cā 'tītānāgatavartamānasvarūpaṃ jānāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jijnāsunā rājñā prṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaśavārṣi-
 kām durbhikṣam bhaviṣyati 'ti ṣrutvā rājā prāha: bho mama rāje na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'nītiprarūpaṇam na prajāpīdanam na puṇyakarmārambhahāṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhāropadravo na paramarmabhāṣaṇam nā
 'satyaprārūpaṇaḥ na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 harṣisamāpāro na varṇavyavasthātikramah; katham ca durbhikṣasambhavaḥ? tato
 18 nāmittikaḥ prāha: rājan, cañāṅcaro yadi rohiṇīcakaṭam bhittvā ṣukragrhe māṅgala-
 grhe vā yāti, tadā dvādaśavārṣikām durbhikṣam bhavati. yataḥ:

bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ cakaṭam, atraloke ca

dvādaśa varṣāni tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1

- ayam yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarma rājñā dānapunyaḥomaṇṭikapaṣṭikādikam
 karmajāpam prajānimittam prārabdham; param parjanyo na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīdām dṛṣtvā 'tyantam khedavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāmīnaḥ paçyataḥ
 kuṭumbaṃ pīdyate, sa ca svaçaktyā taccintām na karoti, tadā tat pāpam tasya. yaç
 ca grāmasvāmī grāmasya pīdyamānasya cintām na karoti, tat pāpam tasya. yaç ca
 6 deçasvāmī deçasya karam grhṇāti, pīdyamānam ca na rakṣati, tadā tat pāpam tasye
 'ti kimkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākāçe divyavāg abhūt, yathā: bho rājan,
 yah kaçcid dvātriṇḍallakṣaṇadharāḥ svaçarīrabalīm kṛtvā parjanyapūjām karoti,
 9 tasya deçe durbhikṣam na bhavati. iti ṣrutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajārtham balīḥ kartum ārabdhaḥ. svakaṇṭhe yāvat khaḍgam dattvā giraçchedam
 karoti, tāvan meghakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yācasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deçe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannam ca tad devena. tenā 'dyā 'pi mālavadeçe

durbhikṣaṃ prāyo na bhavati; annadānaṃ ca tathā dātum ko'pi na jānāti. uktaṃ ca:
nāmittikeno 'ktaṃ aho 'tiduṣṭaṃ

durbhikṣaṃ ādvādaçavarṣabhāvi

çrutvā, svadehena payodapūjā

çrivikrameṇā 'tra kṛtā prajārtham. 2

ato rājann idṛçam āudāryaṃ yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviça.

iti siṃhāsanaadvātriṅçakāyāṃ pañcaviṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin siṃhāsana upaveṣṭum sa eva yogyo yasya
3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktaṃ: bhoḥ putta-
like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, çrū-
yatām.

6 vikramādityasadrço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
'sti. anyac ca: yad uktaṃ tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
tad eva vadati; yad vacanād āgataṃ tad eva karoti. ataḥ sajjano
9 'yam. uktaṃ ca:

yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;

citte vāci kriyāyām ca sādḥūnām ekarūpatā. 1

upakartum priyam vaktum kartum sneham anuttamam,

sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çiçirīkṛtaḥ ? 2

ekadā 'maranagaryām indraḥ siṃhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
yām aṣṭāçitisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkotayo

3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
ṇāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā

urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçṛakeçighṛtācīmañjughoṣāpriyadarç-
6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagaṇa

upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
masadrçaḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasaṃpanno rājā nā 'sti. tad

9 vacanam ākarṇya sarvā 'pi devasabhā param viśmayam jagāma.
kāmadhenur api bhaṇati: ko 'tra saṃdehaḥ ? viśmayo 'pi na kāryaḥ.
uktaṃ ca:

dāne tapasi çāurye ca vijñāne vinaye naye

viśmayo hi na kartavyo; bahuratnā vasuṃdharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāśasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvam martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dr̥ṣṭvā kātaraṁ ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisamkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sīt. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tām gām utthāpayati, sā no 'tīṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhāiryādiguṇān nirīkṣya
svayam evo 'tthitā rājānaṁ avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dr̥ṣṭaḥ; tvatsadr̥ṣo rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandaṁ nandihastāhatamurajaravāhūtakāumārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phañipatāu bhogasamkoca-
bhāji,
gaṇḍoḍḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave gūlapāṇer
vāināyakyāç ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu citkāra-
vatyaḥ. 5

ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ
kr̥taḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktaṁ ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6
yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakam eva bhavati.
gr̥śaṁ me pathikāya dehi subhage! hā hā giro niṣphalāḥ.
kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakam idaṁ. kālāvadhīr nā
'sti kim?

yāvajjīvaṁ idaṁ; na jātir aparā; putraprabhāvād idaṁ.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvaṁ mama dāridrya-

3 vichittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmādhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukhaṁ gata iva kāmādhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tūṣṇim abhūt.

iti ṣaḍviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid ārodhum āsanam samupeyuṣi
bhojabhūbhujī, pāncālyā vāg avartīṣṭa saṁskṛta:
3 tādr̥cam sattvam āudāryam dhāiryam ca tvayi jṁmbhate,
tadā 'dhyāssva mahīpāla tadyam idam āsanam.
kathām brūhi 'ti sā pr̥ṣṭā crotum kāutukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthitām akathayat kathām.
vikramārko 'sti vasudhāmaṇḍalākhaṇḍalah purā,
mamajjur yadyaḥcorāṣāu pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhavarivarjitām,
ajasravitatānekamakhasamtarpitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amarāḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokecamuniṣvarapurogamāḥ
gaṇadevāir asaṁkhyātāiḥ candreṇa saha mantriṇā,
viṣvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhiṣvarāḥ;
15 ghr̥tācī menakā rambhā saha janyā tilottamā
urvaḥ ca sukeḥ ca priyadarśanayā saha,
abhitāḥ siddhayaḥ cā 'ṣṭāu diḥcam aṣṭādhidevataḥ,
18 siṣevire samāgatya mahendrapadapaṅkajam.
tādr̥mahāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nārādādibhiḥ
prasaṅge vartamāne 'bhūt praṇāṣā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ce nāradaḥ cakram: sarve ca guṇino nṛpāḥ
vikramādityabhūpālam anuroddhum tu ne 'cate.
sattvasāhasasampattir dhāiryāudāryasamanvitaḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nārādābhīhitād indro vismito vikṣya pārṣvagām
ūce kāmagaṇīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nipatya durvahaḥvabhre vavṛte prakṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diḥcam bhrāntvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa cuṣṭrāva dhenor hīnsākṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadācṛayam.
33 dr̥ṣṭvā gām cṇabhrapatitām dīnām praklinnalocanām
duḥkhād utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hṛtasvaṁ vijñātām, mitram vyanasasamgatam,

- 36 atithim grham āyāntam, svāminam kāryaviplutam,
balād dāsikṛtam vipram, dhenum evaṁvidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratim.
mā caṅkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vililye raviṇā paścādvaruṇālayavāriṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbarāḥ.
- 45 tyaktvā 'khilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratici saṁdhyāgnim martukāme 'va saṁgatā.
tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyānaḥ diṣaḥ.
ghūkair arājake loke mitravasyananikriye
tamolunṭakanāsīrapatahāir bahu ṣabditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanapriritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇḥ ca ghanāghanāḥ.
valābakeṣu nīleṣu dudyute vidyudāvaliḥ.
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājivat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgatāḥ
dhārādharā vasumatīrandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraṇṭāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanāi 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py acaṅkitāḥ.
cāram tejasvinām roddhum aṣakyam mitrahinayā
- 60 maye 'ti caṅakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahipālo līlayā cātamanayam
māyam atārid ity uccāiḥ cakruḥ kalakalam dvijaḥ.
- 63 svarṇaṇḍāilāyitam cāilair, aṇḍajair garuḍāyitam,
anūrukiraṇair vyāpte loke kāñcanapiṇjarāiḥ;
tirobbhūva timiram bradhnabhānūtiraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkhodarkāya no bhavet ?
tato narapatih prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogam, no 'dasthād īṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladanḍam udyamya sāṅgamoṭam vyajrmbhata.
tam vilokya mahipālāḥ krūrākṛtim upāgatam,
- 72 cakitodbhṛāntanayanām tām vyavādhād acaṅkitāḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pādām vyāttāsyakuharodarah,
utplutya dhenor upari, patito meruvad balī.
- 75 tato nṛpam sa cārdūlaḥ kurvāṇo bhāiravam ravam,
nakhāṅkuṣena pādēna *ghanodghātam aghaṭṭayat.
prahāram duḥsaham sōdhvā tasya tivrām mahiṣvaraḥ
- 78 asinā 'caṇikalpena jaghāna paṇughātīnam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣayā
udayunṭa, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaḥ co 'pari bhūpateḥ
sumanahpracurā vṛṣṭiḥ sumanahkaraniḥsṛtā.

- tuṣṭā tatkarmanā sā gāur dīpyanti divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālām vinayāvanatānanam:
 kāmādhenuṛ aham vatsa, vijñātum caritam tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantyā varāyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
 prāṇipatyā jagādāi 'vaṁ: mātār me vacanam ṛṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanah.
 ākarṇya niḥsphām vācam tathā dhāiryaṁ ca bhūpateḥ
 ālokyā, vismitā dhenus tavā 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajañ janādhiṣo gavā saha nijām purim,
 pradadāu yācamānāya viprāyā 'kimcānāya tām.
 sā gāur dvijepsitam sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikāḥ
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojabhūpate!
 tatas tadanyānucitam vāsavasye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
 kathayitvā kathām etām vacaso virarāma sā,
 so 'pi sīnhāsanaṣyās tathāi 'va nṛpaçekharah.

iti ṣaḍvīṇṇatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā svarga indrasabhām gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitur āgatāḥ.
 3 atha tatra praṇo jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṛ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokaṁ gatā. rājā 'pi
 6 decaṁ paryātan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā dṛṣṭā. utpātītum ārabdhavān, sā no 'tpātyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārīkṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatra 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām samveṣṭya rājā svayaṁ digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niṣcayam dṛṣṭvā dhenor vācā jātā: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vāsāmi. tatas tayā saha rājā mārga
 nirgataḥ. atha mārga ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āharam dehi. rājñā
 kāmādhenuṛ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍvīṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yavat sīnhāsa-
 nam adhirohāti, tāvat ṣaḍvīṇṇatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛcam āudāryam bhavati. kīdṛcam tad āudāryam
 iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ ṛṇivikramanṛpaḥ sāmṛājyaṁ karoti. anyadā dvātrīṇṇacallakṣadeva-
 6 devāṅganāpraṇatapādāravindaḥ ṛṇipurandarāḥ svargasabbhāyāṁ prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sāmpratam manuṣyaloke paraprānatrānapravīṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 viśmayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyāi 'vaṁ svayam nākināyakaḥ stutiṁ karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam aṇṇadadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇi;

prāṇaḥ prabhutvasampatteḥ prathame khalu viṇṇutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimṛṣya dvāv api devāu vikramapariḥkṣārthaṁ prthivyām āyātāu.

3 atrāntare 'ṣvāpahṛto 'ṭavyam ekāki paryaṭann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpaṁ
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale paṅkamagno bhūtvā sthito rājānam dṛṣtvā hambhā-
 ṇabdam akarot. tam ṇabdam ṇrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad aṇvād avatīrya kṛpayā
 6 gām paṅkād apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sinharūpaṁ kṛtvā pucchāchoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sinhanādajanitasakalaṇvāpadakarnaṇjvaraḥ samāyātāḥ. tam sinha-
 rūpaṁ dṛṣtvā rājā cintitavān:

hiṇsrah santi sahasraṇo 'pi vipine ṇaundīryavīryoddhatas;

tasyāi 'kasya punaḥ stuvīmahi mahaḥ sinhasya viṇvottaram;

kelih kolakulāir mado madakalāih kolāhalaṁ nāhalāih,

samharṣo mahiṣāiḥ ca yasya mumuce sāhamkṛte humkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām ṇabdayamānām muktā yāsyāmi, tadā 'yam sinhaḥ
 kṣaṇenāi 'nām vināṇayisyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato

3 yaḥ kaṇcid ātmaṇaktāu satyām svāmikāryam mitravasyanapratikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanaṁ yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, tam muktā nā 'nyo
 'jñāḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādāya dhenurakṣām akarot. prabhāte ca devāu

6 pratyakṣibhūya purandarapraṇṇsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varam
 dadatuḥ. rājño 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amogham devadarṇanam; ato gṛhṇe 'mām kāmadhanum iti tam

9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhanum ādāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṇṇabhris tasmāi tam kāmadhanum adāt. uktaṁ ca:

ṇrutvā praṇṇsām surarājapṭam,

kṛtvā pariḥkṣām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmadhanum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rājann idṛṇam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṇa.

iti sinhāsanaadvātriṇṇakāyām ṇaḍvīṇṇatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
grūyatām rājan.

- 6 vikramārko rājā pṛthivīparyātanārthaṁ nagarān nagaram ekam
agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṣrutismṛtivyahitānuṣṭhānatat-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārarato 'tithipriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
tatra pañca dināni sthāsyāmī 'ti karmcid atimanoharam devālayam
gatvā devaṁ namaskṛtya raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kaṣcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālaṁkaraṇā-
laṁkṛtaḥ karpūrakuṅkumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veṣyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikaṁ vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi taṁ dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa
ekāki dinavadano vastrādirahitaḥ kāupīnamātraḥ saḥ samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā taṁ dṛṣṭvā bhaṇati: bho
devadatta, pūrvedyus tvam vastrālaṁkaraṇādyaṁkṛtaḥ ca 'si
rājakumāra iva veṣyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛṣṭvā kaṣṭhādaḥ prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
evaṁ tiṣṭhāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhrīgāḥ,
prothullapañkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
nimbeṣu cā 'rkakusumeṣu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakārātālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativacāḍ arkavane ṣarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapañkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlataṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
cāivālaḥlajajātilam jalam ācṛyante. 3

api ca:

vātāndolitapañkajacyutarajahpiṅgāṅgarāgojjvala
yaḥ ṣṛṇvan kalakūjitam madhulihām samjātaḥarṣotsavaḥ,
kāntācañcupuṭāvalambitabhisagrāsagrahe 'py akṣamaḥ,
so 'yam sāmprati haṁsako marugataḥ kaṣṭam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kim kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulālan niyamito brahmaṇḍabhaṇḍodare,
viṣṇur yena daṣāvatāragahane kṣipto mahāsamkate,

rudro yena kapālapānipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
rājño 'ktam: tvam dyūtakrīḍāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīḍāṁ jānāmi. param
dāivam eva balavat. uktam ca:

gajabhujamgavihaṁgamabandhanam,
çaçidivākarayor grahapīḍanam,
matimatām ca samīkṣya daridratām,
vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'krīṭiḥ phalati, nāi 'vā kulam na ḡlam,
vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;
bhāgyāni pūrvatapasā khalu saṁcitāni
kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprajñāḥ; katham evam
atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?
prāḡ eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
vyasanānām āçrayo dyūtaavidhiḥ. uktam ca:

bhavanam idam akīrtiḥ, coraveçyādisadma,
vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabijam;
viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryaṁ karoti? 9 tathā ca:
kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaḥ,
cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām
nṛṇām?

cetaḥ ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10
tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
uktam ca:

dyūtamānsasurāveçyākhetacāuryaparāṅganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhaḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamenā naçyati; kim punaḥ
saptavyasanābhibhūtaḥ? uktam ca:

dyūtād dharmaṣutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanaḥ,
çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāc ca yayātir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyō mahān,
 ekāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvāir na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py etāni vyasanāni tyājyaṇi. teno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvam mamo
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayiṣyasi,
 tarhy aham dyūtam tyajāmi. asminn avasare videṣavāsinau dvāu
 brāhmaṇāv āgatyā devālayaikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ca sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitaḥ. tatrāi 'vam likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārapūritam ghaṭatrayam sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravam svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravam siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhaṇitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si, tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārapūritam
 ghaṭatrayam dehi. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādayo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siṅhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

iti saptaviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 27

punar āroḍhum āyāntam kadācid avanīpatim
 siṅhāsanaasthitā sālabhañjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvam tvayi tādr̥cam asti cet,
 ārohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvam tasya kāruṇyakāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatām kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotum saptaviṃṣatikām kathām
 paropakāraṣilasya vikramārkasya sā 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayam puram,
 anekalokasamkirṇam nānāvaranabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsam brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagam karāṇānalpaṣipakam
 rathyādevagraham prāpya viṣaṣṭrāma ṣṭamāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikaḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaśāir āgataḥ śiḍgāiḥ paṭiraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālakṛtātopaiḥ prahasadbhiḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikṛde tāir icchālāpibhiḥ kṣaṇam.

sa vihr̥tya viṭāiḥ kāmāṁ subhagaṁmanyatājadāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagṛhaṁ yayāu.

- 21 vadanenā 'tidīnena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena guṣyātā kaṇṭhatalūnā,
tam eva prāptam anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 24 dadarṣa malinākāraṁ tatrāi 'va vasudhāpatih.
avidūreṇa niṣvasya tam āsīnaṁ nareṣvaraḥ
dayāvadātaḥ papraccha vyathām apanayann iva:
- 27 bibhṛad atyujjivalaṁ veṣaṁ bhadra pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dr̥cīm daṣām prāpya vartase; vada kāraṇam.
evam taduditaṁ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim:
- 30 ṣrutenā 'pi kim etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham̐ durodarā yatra divyāmy akṣāir aharniṣam,
gatāgataṁ ca jānāmi *glahānām divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyaṣvamantriṇakataḥvyūhadurbhedavarmanaḥ
jāne buddhibalaṁ cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham̐ dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam̐ samartho 'py anīcam̐ dāivād adya parājitaḥ,
daṣam̐ etādr̥cīm prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam̐ balaṁ paraṁ loke, pāuruṣam̐ tu nīrarthakam,
- 39 iti vākyam anādr̥tya jīvataḥ pāuruṣam̐ vṛthā.
nirvinṇahṛdayasyāi 'vaṁ tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāse punar apy evam̐ kṛpayo 'padiṣann iva:
- 42 abhimānaṁ dhanam̐ satyam̐ pratiṣṭhām̐ ca vināṣayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deti 'dr̥ci daṣā.
evam̐ ākarṇya bhūpālam̐ ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān evam̐ ācaṣṭa hā kaṣṭam̐ iti vañcītaḥ;
tāuryatrikaṁ satkavitā cāstracaryāsamādhayaḥ
adhyātmavidyā dyūtasya nā 'nukurvanti kimcana.
- 48 jātānām̐ atra saṁsāre dyūtakelīm̐ ajānatām̐
mūḍhatvāpahataṁ janma tīraṣcām̐ iva nīṣphalam̐.
tvam̐ rasaṁ na vijānīṣe darodarasamudbhavam̐;
- 51 mā divye 'ti na mā brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam̐.
īyam̐ darodarakṛdā duḥkhāyā 'stu sukhāya vā,
na jihāsati naṣ cetasa, tato mām̐ mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhāyam̐ mām̐ brūṣe, tenā 'ham̐ nāthavāṁs tvayā;
mītralakṣaṇam̐ ālam̐bya mama duḥkham̐ apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam̐ dātum̐ mītreṇā *'pi na ṣakyate;
- 57 dhanadānasahāyena tvam̐ mamā 'lambanaṁ bhava.
kitavagrāmaṇivākyam̐ idam̐ ākarṇya, sasmitam̐
atho 'citam̐ kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm̐ nṛpo 'bhavat.
- 60 atrāntare dvāu pathikāu deçāntarasamāgatāu
adhidevālayam̐ sthitvā cakrāte bhāṣaṇam̐ mithaḥ:
devatā 'sti manasiddhir indrakīlādrīkandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās tatra prāsāsthāṣṭabhāiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥṣṭāi raktāir ādāv evā 'ṣṭabhāiravān
pūjayitvā, tato devyāi balīm̐ dadyād galodbhāvāiḥ;

- 66 evaṁ kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sā tu devatā
prasannā vāñchitam datte; tām draṣṭum na vayan kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūpaḥ cakraparvatam
69 gatvā 'drākṣīn manaḥsiddhiṁ manaḥsiddhipradāyinīm.
pranaṣṭam ajñānatamaḥ, praphullam hṛdayāmbujam,
tadālokād abhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṣanāt.
72 vidhāya svasya vihitam rājā vidhivad āhnikam,
samāraddhum ca rudhirāis tām ācchat sahabhāiravām.
chettum tasmin nijaṅgāni khaḍgene 'cchati, tatkṣaṇāt
75 kare dhṛtvā tam ācaṣṭa: varaye 'ti varārthinam.
tato vavre varam devīm matvā: mām mitrarakṣiṇam
yo yayāce purā, tasmāi dhanam dehi maye 'psitam.
78 tathe 'ti vikramārkasya prītaye pritamānasā
gulikām anvaham divyām abhīṣṭadhanadāyinīm
dattvā tasmāi, kṣaṇād devī manaḥsiddhis tirodadhe.
81 vikramādityabhūpālāḥ kṛtvā karma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kitavāya, purīm agāt.
pañcālikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhojabhūbhujē
84 imām ākhyāyikām, so 'pi jahāu siṁhāsanasprhām.

iti saptaviṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 27

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājā mahīm paryātan yoginīpuram gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
3 vākṣaranyam tapovanam sarovaram cā 'sti. tatra racanām drṣṭvā rājā kṣaṇam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavastrālamkārahūṣitas tāmbūlamukhaḥ sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi ṣṛīmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣaṇam sthitvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatrāi 'vā 'staparyantaṁ sthitaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanaḥ kravyāda ūrdhvakaccha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam gatadine ramyaḥ ṣṛīmān dṛṣyase sma; samprati kim idṛcīm daṣām
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛcam karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sāriphalam sotkanṭham ca caturaṅgam ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatāgataṁ *ca daṣacatuṣkam ca ciraṇiyam ca dhūlikām ca khelitum
12 jānāmi. caḍdaḥ caṭpathaḥ sarvam asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evaṁ jānāsi, tato 'vakalā bhavati, vastrāṇi bhāryante, tarhi tvam kim khelasi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmin dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarṇya vihāsyā ca rājā tūṣṇīm sthitaḥ. teno 'ktam: haṁho mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi cṛiyam ānayāmi. rājño 'ktam: devo yad ādicati, tat kariṣye.
evaṁ vadatos taylor dvāu mahāntāu devālayam āgatāu, parasparam goṣṭhi jātā kilā
18 'smin kalpe: aṣṭabhāiravāṇām aṣṭāṅgaraktaṁ yadi dṛyate, kaṇṭharaktaṁ kālikāyāi
ca, tatprasannadevatābhyo manīṣitam prāpyate. tad ākarṇya rājñā 'ṣṭāṅga-
raktaṁ aṣṭabhāiravebhyaḥ kaṇṭhagataṁ kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṇu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhy asya dyūtakārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājā dyūtakāram abheṭayitvā gataḥ.
putrikayo 'ktam: rājann idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaviṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṃśatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upavi-
3 ṣati, yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kīdr̥ṣam tad āudāryam iti
rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pr̥thvikāutukavilokanāya paryātan
6 kvāpi pure devagr̥he gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhāṭaveṣabhāg āyātaḥ;
tam dr̥ṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva saṁbhāvyate, yataḥ:

asārasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro mahān;

na hi tādrg dhvaniḥ svarṇe yādr̥k kāsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīrṇakarpaṭākhaṇḍakṛtakāupīno
dinavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam pr̥ṣṭaḥ prāha: bhoḥ sāttvika, kim pr̥cchasi?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā kṛdām kurvātā sarvasvaṁ hāritam; kimciddeyabhayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanadujjanahūya

*sūṇādeulaseviye *tujjha pasāyaī jūya? 2

tadā rājñā taddīnatvaṁ prekṣyā 'sādhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ ṣṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvam dyūtasukhaṁ na jānāsi; yato 'mṛtam nāmamātram,
bhojanam savikāram, bhūṣaṇam abhimānamātrasukham, strīśukham aviṣvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayam parādhīnam, adhyātmasukham asādhyaṁ; tasmād asāre
saṁsāre sārām dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyogināḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānam me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānam khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapāpebhyāḥ;

artham hitam ahitam vā na veti yenā 'vr̥to lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā ṣikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvam paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavyasanam tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evaṁ bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manaḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,
dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena pravīṣya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svaṣīrasā balīm datte, tasya devatā 'bhīpsitam varam
dadāti. param mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājā tatra gataḥ svalāghavena
nīram āniya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svaṣīro balīm karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktaṁ ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānam supūjām svaṣīrobalīm ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadānyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann idr̥ṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanaḍvātrīṇṣakāyām saptaviṃśatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin siṅhāsana āudāryādiguṇayukto vikrama 3 ivo 'paveṣṭum kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyāṭanārtham nirgato nagaram ekam 6 agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadī pravahati. naditīre nānāvidhakusumaphalopagoḥbitam vanam āsīt. tanmadhye 'timanoharam devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadijale snātvā devam 9 namaskṛtya devālaya upaviṣṭaḥ. tatrāntare catvāro vāideçikāḥ samāgatya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. tato rājā tān aprākṣīt: bho yūyam, kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeçād āgatāḥ. 12 rājño 'ktam: tatradeçe kim-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: svāmin, mahad apūrvam drṣṭam; yat prāṇān haste gṛhītvā samāgatāḥ. rājño 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatradeçe vetālapurī 15 vartate. tatra goṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājano rājā ca pratisamvatsaram svamanorathapūraṇārtham tasyāi devatāyāi puruṣopahāram prayacchati. tasmin dine ko'pi vāideçikāḥ samāyāti yadi, 18 tarhi tam eva nihatya devatāgre paçum iva samarpayanti. vayam api tasminn eva dine mārgavaçāt tam nagaram prāptāḥ; tatratyā asmān samuddhartum samāgatāḥ. tac chrutvā vayam prāṇān haste gṛhītvā 21 palāyya samāgatāḥ. etan mahad āçcaryam asmābhīr drṣṭam. tac chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayaṁkaram ca vilokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāumyavadanā, māheçvarī līlayā,

kāumārī ripudarpanāçanakarī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,

vārāhī ghanaghoraghargharavā 'py, āindrī ca vajrāyudhā,

cāmuṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1

iti stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasminn avasare kaçcid dīnavadano mahājanaīḥ saha vādyapuraḥsaram samāyātaḥ. rājā 'pi tam 3 drṣṭvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājanaīḥ samānītaḥ. tato 'tyantadīnavadano drçyate. asminn avasare mama çarīram dattvā 'mum mocayiṣyāmi. idam çarīram çatavarṣāṇi 6 sthitvā sarvathā nāçam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dharmaḥ kīrtiç co 'pārjanīyā. uktam ca:

calā lakṣmīç calāḥ prāṇāç calo deho 'pi yāuvanam,

calācalaç ca saṁsāraḥ, kīrtir dharmāç ca niçcalaḥ. 2

anyac ca:

anityāni çarīrāṇi, vibhavo nāi 'va çāçvataḥ,
nityaṁ saṁnibhito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamāṁ yāuvanam,
mānuṣyaṁ jalabindulolacapalam, phenopamāṁ jivitam;
dharmaṁ yo na karoti niçcalamatih svargārgalodghāṭanam,
paçcāttāpahato jarāpariṇataḥ çokāgninā dahyate. 4

evam vicārya rājā tām mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanah kutra nīyate? tāir uktam: amuṁ devatāyāi balini-
3 mittam dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kiṁ kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanoratham pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ param bhītaç
6 ca. asya çarīropahāreṇa devatāyāḥ kā trptir bhaviṣyati? tasmād
amuṁ muñcata; aham eva tadartham mama çarīram dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama mānsopahāreṇa devatā trptā bhaviṣyati.
9 ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā tam vimucya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgam yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgam dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
12 tava dhairyēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varam vṛṇiṣva.
rājño 'ktam: bho devi, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamānsopahāram parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
15 mahājano rājānam vadati: bho rājan, tvaṁ sukhanirabhilāṣaḥ san
parārtham eva khedaṁ vahasi, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evaṁvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
çamayati paritāpam chāyayā cā 'çritānām. 5

rājā 'pi teṣām anujñāṁ grhītvā nijanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
3 evam dhairyam āudāryam vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upa-
viça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

ity aṣṭaviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyaḥ
athā 'ṣṭāviṁçatitamim abhyayāt sālabhāñjikām;
3 tadā tam prekṣya sā bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
çṛṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra sīnhāsanottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kidṛṣi vikramārkasya sattvasāhasaṇṣini
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācāryam ālokaṇitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhūtāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanam, navānām cūtānām prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmattabhṛṅgasamgītameduram,
pramattakokilakulapracurikṛtapāñcamam,
- 18 pravālapuṣpacūḍālaçākḥāçatanirantaram,
mākandamāṇsalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānim eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tāiḥ sārddham goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvaṁ tām aprçchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imān mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena prṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kām vā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvaṁ kimapi prāptā viçayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapalāyitaḥ,
kathamcin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣāṁ vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathām vā yuṣmābhiḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vīstāri nagaram vetālanagarābhidham,
- 36 pracandagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāñkuçadhanurdharā,
- 39 naramāṇsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭām, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣāṁ pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kaṁcana naram gṛhītvā mārgagāminam,
devatāyāḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jigṛkṣyate;
*ākalayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vaṁvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṛjya tām,
ācāryam ālokaṇitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭachedapatākāçatasūcitam,
jhillikāmukharottuṅgasālamaṇḍalamaṇḍitam,

- pretakaṅkakulākṛāntanaramajjāvasāsavam,
 54 prañttavetālakulakaratālabhayaṁkaram,
 kūjatkrōṣṭugaṇākrūṣṭāiḥ kākakaṅkakulākulāiḥ
 ācītaṁ narakaṅkālāiḥ sarvataḥ parvatopamāiḥ,
 57 pramītanaramastiṣkapiṇṇitāiḥ picchilāyitam,
 tālāṅkurasamīpasthaṁ caṇḍikāyatanam yayāu.
 tatra vitṛāsitaḥ sahasāṅko narādhipaḥ
 60 kapālatatiraktānnapātrapācāṅkuṣāsibhiḥ
 mātuluṅgābhayaḥbhyaṁ ca cōbhitāṣṭabhujāṁ tadā
 prapaṇsīd devatāṁ dṛṣṭvā praveṇānantarātmanā;
 63 stutvā ca tāṁ narapatis tatrāi 'va samupāviṣat.
 atrāntare te katicit kutaḥcid dharidantarāt
 tūryakāhalanirghoṣāiḥ pūrayanto diḥo daḥa,
 66 sphāyatpraharaṇoddyotaprahataḥkhaladrkpathāḥ,
 prabadhya kaṁcana naraṁ raktamālyānulepanam,
 ājagmur ālayaṁ devyā dayāgandhavivarjitāḥ.
 69 tatra baddhaṁ naraṁ dṛṣṭvā dīnaṁ saṁcūṣyadānaṁ,
 sāhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanaḥ.
 vicāritaṁ ca tene 'tthaṁ dhīrenā 'tmavivekinā:
 72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāc cañcale ratiyāuvane,
 sadā calati saṁsāro, dharmakīrti sadā sthīre.
 anityāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va cācāvataḥ,
 75 nityaṁ saṁnīhito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
 tan madīyena dehena mocayāmy enam āturam.
 avocaḍ evaṁ ca sa tān puruṣān puñjitāujasaḥ:
 78 bhoḥ kimarthaṁ ihā 'nāiṣṭa baddhvāi 'naṁ bahavo naraṁ ?
 ity uktās te nṛpatinā pratyūcuḥ pramitākṣaram:
 balyarthaṁ devatāyās tu. tad enaṁ muñcatā 'turam,
 81 chindhī macchira eve 'ti mocayāṁ āsa taṁ naraṁ,
 vadhyāṁ mālāṁ ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṇayāt;
 sāṭṭhāśas tataḥ so 'pi ruddho naddhaḥcīroruhaḥ,
 84 padmāsane samāsīno devatārthe cīro dadāu.
 sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'naṁ hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devāc ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
 pratyakṣībhūya devī sā rājānaṁ idam abravīt:
 he rājāṇs te prasannā 'smi, vṛñiṣva varam uttamam.
 90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanaṁ abravīt:
 yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhāvinī
 adyaprabhṛti mātās tvam mā gṛhṇiṣva naraṁ balim.
 93 tathe 'ti tadvacāḥ sā ca mānayaṁ āsa devatā;
 sarve ca vismayaṁ prāptāḥ praḥaṇsuḥ ca taṁ janāḥ.
 tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatām varaḥ.
 96 itthaṁ sattvaṁ ca dhāīryaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
 evaṁ sīṅhāsanavaraṁ tvam adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā deçāntarisamipād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamaṇo 'haṁ
3 vañcitāḥ. pūrvasyām diçi çonitapuram nāma nagaram. tatra māṇsapriyā devatā.
tatra yaḥ ko'pi manovāñchitapraptyartham devyāi *puruṣam dāpati vā mānayati,
prāpte 'bhilāse kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
6 'dṛçi ritiḥ. tarhi bhāgyena nistīrṇo 'smi. tad ākarṇya rājā tasmin sthāne gatvā
devyāyatanam dṛṣṭavān; snātvā namaskārapūrvakastutiṁ kṛtvā rājā tatro 'paviṣṭāḥ.
tāvat tūryavādyagītanṛtyahāhākāraphūtkāram kurvāṇo 'bhyāgacchaṇ jano dṛṣṭāḥ.
9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyam devyāi diyate, ayam durbalo dṛçyate; tad
enam tyaktvā puṣṭena mama çarīrena devī tṛpyatām. ity uktvā tam puruṣam
mocayitvā maraṇagītanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdham. tāvat tasya sattvena
12 prasannayā devyo 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grāhyah.
devyā mānitam. rājā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayyam.

ity aṣṭāvinçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siñ-
hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvinçatimī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa
3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām çṛivikramanpāḥ. sa cā 'nyadā kāutukāt pṛthivyām paryaṭan
6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyātāḥ.
tāiḥ saha rājā deçavārttām kurvan kimapy apūrvam prṣṭavān. tāiḥ proktam: kim
preçasi? vayam dāivena jivitāḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tāir uktam:
9 pūrvasyām diçi vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sā naramāṇsapriyā
'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktiṁ karoti, sa narabalim datte.
tatra ca tadartham naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā balena dhriyate. tatra vayam
12 gatāḥ tatratyaloakāir balyartham dhriyamāṇā mahatā kaṣṭena palāyā 'trā 'yātāḥ.
etad ākarṇya rājā kāutukena tatra gato yāvad devatāgṛhe yāti, tāvad ekah kaçcid
vāideçikas tatratyāir dhṛto 'sti. sa ca varākaḥ kampamānadehaḥ snānam kārayitvā
15 kaṇṭhe puṣpamālām prakṣipy mahotsavena devatābhavane balyartham āniyamāno
'sti. tam dṛṣṭvā rājā karuṇādracittac cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakṛtyāi-
hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvaḥinsayā
18 krīdā; yataḥ:

savve *niyasuhakañkhi savve *niyadukkhahhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇāū bhanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuṇyāū jīvakoḍḍu

dukkhe *ṭhaventi je ke, tāṇam kim māmayam *jīyam. 2

- tad adya yadi mama paçyato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇāi 'nam rakṣayāmi. iti manasi sampra-
3 dhārya rājñā proktam: bho lokāḥ, muñcatāi 'nam varākam durbalam; mān puṣṭāñ-
gam gṛhṇīta, yena devatā yuṣmākam çighram prasannā bhavati. etad ākarṇya te
sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣām prāṇinām prāṇabhayam
6 mahābhayam; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;
grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe prthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikah. tato
rājā tān purahsthitān viralikṛtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktṛvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvahiṁsāṁ tyaja. tatas tayā tyaktā hiṁsā. tato
6 vismayasmerāir lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurīm agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānītam atīvadīnaṁ
svaprāṇadānena naraṁ vimocya,
yo 'tyājayaj jīvavadhaṁ ca devyā,
na vikramāt ko'pi paropakāri. 4

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām aṣṭāviṅśatikathā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra sinhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktam:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit:
grūyatām rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārāir upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaçcit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vicītaraṁgān vahati suranadi jāhnavī puṇyatoyā,
gacchann ākāṣamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālaḥ,
yāvad vajrendranilasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgam,
tāvat putrāiç ca pāutrāiḥ svajanaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ
nṛpāla. 1

ity āçiṣam ukṭvā rājānaṁ stāuti: bho rājan,

yathā sarati jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,
tṛṣitaḥ *prçchate toyam, tathā 'haṁ tava darçanam. 2

ahaṁ himavannikaṭānivāsī tathā 'pi tava kīrtiṁ samākarma dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kāiravād api dalatkundād api svarnadī-
kallolād api ketakād api calatkāntādr̥gantād api,
dūronmuktakalaṇkaçamkaraçiraḥçitāṅcukhaṇḍād api,
çvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrumaḥ. aham adya daridratayā mukto 'smi. anyac ca: asminn avasare rājā smartavyaḥ; yathā tvam
 3 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamaṁ karoṣi, tatho 'ttarasyāṁ diṣi himavadiṣṇabhāge jambīranagare dhaneṣvaro nāma rājā 'rthināṁ dāridryaduḥkhaṁ nivārya dhanapatīn karoti. ekadā
 6 tena dhaneṣvareṇa māghaṣuddhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā. sarvo 'pi videṣavāsī yācakajanaḥ samāyātaḥ. tasminn avasare tena rājñā dānārtham aṣṭādaśakotisuvarṇaṁ dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deṣe tvam eka eva dṛṣṭo 'si mayā. tasya vacanaṁ śrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho bhāṇḍāgārika, amuṁ stutipāṭhakaṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā mahārhaṇi
 12 ratnāni darṣaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni gṛhīṣyati, tāvanti gṛhṇātu. tadanantaraṁ bhāṇḍāgārikas taṁ bhāṇḍāgāraṁ nītvā divyāny anekāni ratnāny adarṣayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasamīpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava prasādād ahaṁ dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo mama haste prāptāḥ. idānīm tava sādṛṣyaviṣayam atikrāntaṁ hiraṇyagarbhādayo
 18 'pi na bibhrati; yato mahāparābhavādidoṣaṁ prāptāḥ. tvam punaḥ sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti. tathā hi:

labdhārdhacandra iṣaḥ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṣaṁ viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-'bhijātaḥ, keno *pamimīmahe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govindo 'pi gadādharāḥ,
 ṣubhaḥ ḡlī viṣādī ca, *devaṁ keno 'pamimīmahe? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhava 'ty āṣiṣaṁ dattvā nijasthānaṁ gataḥ.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekonatriṅgopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaḥ ca bhojarājas tad āruruḥsur varāsanam,
 ekonatriṅgikāṁ tatra purāṇīm putrikāṁ agāt.
 3 tataḥ sā putrikā vācam uvāca taṁ narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryaṁ dānaḡilatvam, ārohaī 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato bhojaḥ punaḥ pāñcālikāṁ vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sā putrikā pṛṣṭā bhūpatīm punar abravīt:
 9 ṣṛṇu bhojapate. vikramārke ṣāsati medinīm,
 niriti nirjitārāti tadrājyaṁ rañjitaprajam,

- samṛddham dhanadhānyābhyaṁ, saṁpūrnam sarvasaṁpadā,
 12 ḡobhate sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṁkhyāṁ samatityāi 'va vartate.
 15 sarvadā jāgarūko 'sau sarvam evam vicintayet:
 kiyad rājyaṁ, kiyān koṣaḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
 18 kim tyājyaṁ, kim upādeyaṁ, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitri, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṁ bahu vā kebhyo deyaṁ, kutra kutūhalam ?
 21 abalasyā 'py avayaso yasyāi 'te pravarā guṇāḥ,
 saphalam jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāc ca vikramāditye vidyante guṇasaṁpadaḥ.
 24 sa rājā sarvasāmantāiḥ sacivāiḥ ca samantataḥ,
 padavākyapramāṇajñair vidvadbhir vedapāragāiḥ,
 kavibhir gāyakaiḥ cāi 'vam vandivṛndair aninditāiḥ,
 27 vādyeṣu tāḍyamāneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇam paramaṁ prāptāiḥ pūrṇapāuruṣapuṇḡavāiḥ,
 sabhām adhyāsta tām sāksāt sudharmām iva vṛtrahā.
 30 tāvad deḡantarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praḡastapadair vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḡdala,
 33 ciraṁ jīva sukhaṁ jīva samaṁ jīva suhrjjanāiḥ.
 bhuvane bhuvanākālpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryaṁ savaneṣu vanīpakāḥ.
 36 ḡṛpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarnayā 'vadhānena, vadānyānām ḡiromaṇe.
 asty uttarasyām ācāyām amareḡapuropamam
 39 pūrvottare himavataḥ puram daḡapuraṁdamam;
 vīro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhārmikāḥ;
 tatkulīno 'dhunā ḡasti dharanīm rājaḡekharāḥ.
 42 tasmīn apūrvam kimapi draṣṭuṁ vijñāpayāmi te.
 sa māḡhaḡuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ātene vadānyānām purogamaḥ.
 45 tatrā 'gatān viḡeṣeṇa viduṣo vividhān kavīn,
 dīnāturadaridrādīn arthinaḥ, pāṛthivottamaḥ
 yathārham ca yathāvidyaṁ yathāpātraṁ yathāguṇam
 48 yathākāmaṁ suvarṇādyāi ratnair vasanabhūṣaṇāiḥ
 toṣayām āsa, te 'py āsan yathāpratyaṛthi kāmādāḥ.
 evam vadānyam adrākṣam tatra tam rājaḡekhamam;
 51 tatrā 'pi bhavadāudāryaṁ praḡaṇsanty eva paṇḡditāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dānamānaparākramāiḥ.
 54 ity evam bahudhā bhūpaḥ ḡlāghamānam vanīpakam
 atiprasaṇgena kīrtam iti tam sa nyavārayat.
 tataḥ koḡaḡḡhādhyakṣam samāhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḡḡāḡarika bhavān bhāṇḡḡāḡaram imam mama

- bhaṭṭaṃ prāpaya, tatratyaṃ dhanam cā 'smāi pradārṣaya;
yad vasv apekṣate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
60 evaṃ sa bhūpatis tatra taṃ dhanaiḥ samabhāvayat;
atha koṣaḥgṛhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
ṣṇu rājendra, pūrvedyur vittam vijñāpayāmi te
63 dhanajātaṃ kiyat tatra, sāvadhānaṃ manaḥ kuru.
yo yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
tadvyayāyāu samālokya *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
66 yas tu samyag anālokya vibhum vijñāpayiṣyati,
nindanti nitikuṣalā nityam tam adhikāriṇam.
yaḥ svāminam vañcayitum yal lekhye saṃgataṃ likhet,
69 dhruvaṃ sa yāti nirayaṃ yāvaccandra divākaram.
etaḍ ākarṇya nṛpatiḥ koṣādhyakṣam abhāṣata:
vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyāṃ māṅgale dine
tavā 'ṅgaraṅgabhogādi tyāgaṃ sevakavetanam
vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyaṃ iti:
75 sāuvarṇaṭaṅkakotiṇāṃ tripañcāṣat, tataḥ param
saṣṭilakṣaṃ sādhanānāṃ, ṣaṭtānāṃ pañcakam tathā,
dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharāpate.
78 evaṃ dharmaṃ tad āudāryaṃ tava yady asti bhūpate,
tataḥ siṃhāsanam idam samadhyāsitum arhasi.

ity ekonatrinṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

dvādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- vikrame rājyaṃ kurvati satī vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadhaḥ samā-
3 gataḥ; tena rājñe yathocito brahmaṇḍabhaḥ kṛtaḥ. tato vīrasenaṃ varṇayati: ko'pi
vīrasenasadrṣa udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyāṃ dravyakoṭir dattā. evaṃ sa
rājā daridrabhañjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koṣādhyakṣa ākārithaḥ; rājño
6 'ktam: ayaṃ bandī koṣaḥgṛhe neyaḥ, yāvatā 'yaṃ tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjaṃ jāto vyayo rājñā pariñātavyaḥ.
evaṃ uktvā pattraṃ darṣitam: pañcāṣat koṭayaḥ. iyad dravyaṃ māghaḥuddha-
9 ravisaptamyāṃ *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṃ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaśamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat siṅhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so 3 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā siṅ- 6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṇḍic āindrajālikāḥ samāgatya brahmāyur bhava 'ty āciṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvam sakala- kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatya 'nekāir āindrajālikāir lāghavāni 9 darśitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavam suprasannena nirikṣaṇi- yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavī mahākāyo 12 mahācmaṣṭrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ grhītva 'timano- harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaścakāra. tadā tatratyāir adhikāribhis tam mahākāyaṁ dṛṣṭvā savismayāiḥ 15 pṛṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ mahendrasya sevakaḥ, kadācit svāminā cāpto bhūmaṇḍale patitas tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddham 18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ paranārisahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ niṣīpya yuddhārtham gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayam gataḥ. tenā 'pi 21 rājasamīpe bhāryāṁ niṣīpya rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā- 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṇyan. tadanantaram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktalīptas tasyāi 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān 27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyāi 'kaḥ sakhaḍgo bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ciraḥ ca papāta; tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. tam dṛṣṭvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho 30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddham vidhāya cātrubhir nihataḥ. tasye 'dam ciraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhir na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir dīyatām. tasyā vacanam chrutvā rājā 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇam kariṣyasi? tvām ahaṁ nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaçarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva, kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitaṁ sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānīm etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api veditam. tathā hi:

çaçinā saha yāti kāumudī, saha meghena taḍit praliyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannaṁ hi vicetanāir api. 1
tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutāçanam,
sā 'rundhatīsamācārā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānaṁ pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī çarīrāt kathamācana. 3
mātrkaṁ pāitṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradiyate,
kulatrayaṁ punāty eṣā bhartāraṁ yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāni mānave,
tāvat kālaṁ vaset sarge bhartāraṁ yā 'nugacchati. 5
vyālagrahī yathā vyālaṁ balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttaṁ vā suvṛttaṁ vā sarvapāpakaraṁ tathā,
bhartāraṁ tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7
anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jīvitena 'pi prayojanaṁ na
bhavati. uktaṁ ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kiṁ nāryā jīvite phalam ?
çmaçānavataçavac cāi 'va çarīraṁ niṣprayojanam. 8
mitaṁ dadāti hi pitā, mitaṁ bhrātā, mitaṁ sutah;
amitasya ca dātāraṁ bhartāraṁ kā na pūjayet ? 9 kiṁ ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇair yutā,
çocyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,
vāsobhiḥ çayanāiç cāi 'va vidhavā kiṁ kariṣyati ? 11
nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathaḥ,
nā 'patiḥ sukham āpnoti nārī bandhuçatāir api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādrito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇāṁ bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadrçaṁ duḥkhaṁ strīṇāṁ anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitaṁ madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15
ity evaṁ uktvā 'gnidānārthaṁ rājñāḥ pādayoḥ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanaṁ çrutvā karuṇārasādrāntaḥkaraṇaḥ sañ chrīkhaṇḍādibhiç

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñah sakācād anujñām
 prāpya bhartṛcarireṇa sahā 'gnim praviveça. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā samdhyādikam karmā 'nuṣṭhāya sinhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khaḍgahasto dīrghākāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājñah kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeçaṁ tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhim kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gatam drṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān saṁgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vasāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
 drṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāminah çāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāiḥ saha yuddham prāptam iti çrutvā sāhāyyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
 21 çāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhṇāi 'tat
 kanakavalayaṁ navaratnakhacitam iti svakarān muktaṁ valayaṁ
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bhoḥ
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkasamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhṭvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmī 'ti purandaram uktvā
 samāgato 'smi. tvam paranārisahodaraḥ; sā mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanaṁ çrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇim abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnim
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttaribhūtās tūṣṇim
 āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaçiromane paranārisahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajalikah; mayāi 'tad indrajālavidyālāghavam darçitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhāṇḍāgārikenā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarājena svāminah karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avahitamanāḥ çṛṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalanām tulāḥ,

pañcāçaṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,

açvānām triçatam, prapañcacaturam paṇyāṅganānām çatam,
 çṛmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarātṭpreṣi-
 tam. 16

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgārika, etat sarvam āindrajalikāya diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan, tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsit.

iti triṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṅhāsanavaram āroḍhum bhojam āgatam
avocat triṅṣikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 3 yady asti vikramādityāudāryam tava mahīpate,
etat siṅhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.
kidrṣam tasya caritam *āudāryaguṇagumphitam ?
- 6 iti tām bhojanrpatir aprcchat sālabhañjikām;
tataḥ sā bhojarājāya kathayām āsa putrikā
caritam tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānvitam.
- 9 pālayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitāḥ kadācid ekānte cintayām āsa tattvavit:
asāre khalu sāmsāre vartamāṇasya dehinaḥ
- 12 tattvataḥ sāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarcyate viṣṇuḥ sāmsārabhayanācānaḥ,
vāsudevaḥ sarvam iti matir vā jāyate yadā;
- 15 yadā dhanair yathākāmam arthinām abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyam jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
- 18 tataḥ param yatiṣye 'ham prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhim samādhāya sa dhīraḥ satyasamgarāḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
- 21 vāpikūpatatākādi tarumaṇḍalamāṇḍitam
maṭhamaṇṭapakādīni devatāyatanāni ca
*prapannāpānapaktiḥ ca nirmame nirmamo vane.
- 24 nānāvidhāir annapānair dhanair vasanabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṇi cāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pārvithaḥ
- 27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātvā, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilaṣitam yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
- 30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinān tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkārakarpūratāmbūlādyair yathārhanam
- 33 saṁtoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā rañjitaḥ prajāḥ.
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalaṁ janma jātam ity atiharṣitaḥ.
- 36 atha vijñāpayām āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nṛpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ cārīram anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihātā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kidṛçaḥ ?
 42 evaṁ ukto 'tisaṁtuṣṭo rājā mantriṇaṁ abravīt:
 sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā çrotā ca durlabhaḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājānaṁ abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatāṁ
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum iḥā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhutā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakhetakadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṅçukadharā *citrapaṭakḷptāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārukarpūravīṭikā,
 ramaṇiyākṛtiḥ kāpi ramaṇi samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātivesānurūpataḥ
 *puraḥsthitasaṁācārāu puratas tasya tasthatuḥ.
 anvayauṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadācit tena çapto 'haṁ *paryatāmi 'ha bhūtale.
 idānīm samaro jātaḥ surāṇāṁ asurāiḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad ahaṁ tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamaṇaṁ mama.
 69 kasyacin na vaçāṁkāryaṁ mahilākhyāṁ mahādhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārisahodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyacikṣipam.
 72 evaṁ uktvā sa niragāt samādāya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyac cā 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahān ayam:
 75 tad grhāṇa, grhāṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārayāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakhetako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vihāyasaḥ.
 tato vyajijñapad bhūpaṁ sahasā sā 'varāṅganāḥ.
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta raçe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāiḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamaṇaṁ pratikṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numaṇyatām.

- 84 ity uktena nr̥peṇā 'pi bahuvāram nivāritā,
nāi 'va tasthāu ṣubhāṅgi sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaṣatāiḥ citām,
- 87 ātmīyābharanādini pātrebhyaḥ pratipādyā ca,
priyadehena saha sā prāviṣat sahasā 'nalam.
anvaṣocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
- 90 tataḥ kṣanāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
svarlokāḍ āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārijātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavedayat,
- 93 jagāda ca nr̥paṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareṣvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmi 'ti niṣcayam
- 96 nivedya nr̥pate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām dehi mama gehinīm.
tac chrutvā nr̥patis tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
- 99 tataḥ samīpagā rājās tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'viveṣā 'nalam bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnīm sā praveṣitā ?
- 102 yūyam ca sevakā, rājño matam eva vadanti hi.
uktaṁ ca yuktaṁ puruṣāir abhiyuktāiḥ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
- 105 pratiṣabdā iva tadā tad vadanty anujivinaḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣanaṁ sa nr̥patiḥ cintayitvā 'vadhārya ca:
- 108 aho mithyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaṣatūri;
ity upaṣlokaṣām āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūne 'ritam ?
- 111 ity aviṣṇātayathārthe vismayaṁ paramaṁ gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ bahu tuṣṭāva hr̥ṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
- 114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāviṣeṣaḥ kaṣcit te samnidhāu darṣito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nr̥patiḥ samtutoṣa ca.
- 117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahr̥taṁ dhanam
vyajijnāpat *kārako 'pi, vilikhya nr̥pasamnidhāu.
aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām *tulāḥ,
- 120 pañcāṣaṇ madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhatāḥ sindhuraḥ,
aṣvānām triṣatī, prapañcācaturaṁ paṇyāṅganānām caṭam,
daṇḍe pāṇḍyanr̥peṇa dattam akhilaṁ tad gāulikāyā 'rpayat.
- 123 etādr̥ṣaṁ tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
siṁhāsanavaram cāi 'tad adhyārohā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaṣālīnīm
- 126 kathayām āsa sā sālabhañjikā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā rājñah samīpa eko lāghavī samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sādhana-māyām ānayāmī 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyah ko'pi khaḍgacarmadharah striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñah samīpam āgatyā
 nijakulānurūpaṁ namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākarayitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāyā
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham cīghram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dṛṣṭo 'dṛṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ ṣṛūyante: ayam ayam
 grhīṣva grhīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajararo deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakārye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kāritam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharāṇo
 divyāmbara-paridhāno 'bhetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jitam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūh; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturaḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛṇam eva jātam. tatac cintāgrastaṁ rājānam dṛṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam darṣitam. atha saṁtūṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṇa madhugandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,

aṇvānām triṇatam, prapañcacaturam vārāṅganānām ṇatam,

daṇḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇṇattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇṇattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa upaviṇṇati,
 3 yasya vikramādityasadṛṇam āudāryam bhavati. kīdṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

- avantipurīyam ṣṛivikramanṛpaḥ sāmrajyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ
 6 ko'pi vāitāliko brahmāyur iti ṇadham uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuṇalam apūrvam darṇayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthitaḥ sāvadhānibhūya
 paṇyati. tato rājā sevāsamayasa-māyātasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākāuṇalam darṇayiṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vāitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavālam kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsurām surāṅganāsamanām āṇanām savismayam
 12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asāre saṁsāre sāradvayam
 aham manye; ṇṛh strī ca. ke'pi sarasvatīm manyante, param sā me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

- sohei suhāvei uvabhuñjanto lavo vi lacchie;
 esā sarassaī puṇa asaṃaggā kaṃ na vinaḍei. 1
 ato rājañ chriḥ strī ca na kasyāpi kare karaṇiṃyā, na ca kasyāpi viḡvāso vidheyaḥ. yataḥ:
 itthiṇa jāṇa cittaṃ na calaī kaīyā vi nīyālacchie,
 purisesu tāṇa rehā *chijjaī bhuvāṇe vi dhīrāṇa. 2
 ataḥ parastrīparāṇmukha tvaṃ prārthyase; ḡṇu madvacanam. aham indrasya
 sevako 'tra vāsāmi. yadā kimapi kāryaṃ syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
 3 navayoḥ parasparaṃ raṇakaraṇaṃ prārabdham asti; tenā 'ham api tatra yāsyāmi.
 iyaṃ tu mama patnī tvayā yatnena paropakāraavidhinā rakṣaṇiṃyā yāvad aham āga-
 chāmi 'ti kathayitvā sarveṣāṃ paḡyātāṃ sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
 6 'gre 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhdvanayaḥ ḡṛyante. tataḥ kṣaṇāntare
 tasya chinnaḥ karaḥ papāta; punar dvitīyakṣaṇe caraṇas tataḥ ḡiraḥ ḡarīraṃ ca.
 dṛṣṭvā tatpatnī prāha: rājañs tvaṃ me bhrātā 'si, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
 9 viḡāmi. tato rājñā nivāritā 'pi sā sāḡcāryaṃ sarvajanasamaḡṣaṃ svapatiḡarīrakhaṇ-
 ḡāiḥ sahā 'gnāu viveḡa. rājā tu tacchokasaṃkulo yāvat samāyāti, tāvat sa pumān
 samāyātāḥ prāha: rājan, tava prasādena mayā svarge kṛtaṃ svāmikāryam; jītaṃ
 12 devāiḥ; tad aham indreṇa bahu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādaṃ kuru, dehi
 me patnīm. tato rājā lokaḡ ca vismayaviṣādavivaḡo 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
 mama patnī tavā 'ntaḥpure 'sti; kathaya yathā 'naḡāmi. rājño 'ktam: āṇaya. so
 15 'ntaḥpurāt svastriyam āṇiṃyā puraḥsthiṭaḥ; rājā tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
 likaḥ prāha: rājan, mā viṣādaṃ kuru; mame 'ndrajālam etan na satyam iti. tato
 rājñā tuṣṭena tasmin samaye paṇḡyadeḡāgataṃ prābhṛtaṃ pradhānena nivedyamā-
 18 naṃ tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:
 aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānāṃ tulāḥ,
 pañcāḡan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 lāvaṇyopacayaprapaṇcitadṛḡāṃ vārāṇḡanānāṃ ḡataṃ,
 daṇḡe paṇḡdyanṛpeṇa ḡhāukitam idaṃ vāitālikasyā 'rpitam. 3
 ato rājann idṛḡam āudāryaṃ yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvaṃ upaviḡa.

iti siṃhāsanaadvātriṇḡakāyāṃ triṇḡatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

- punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviḡati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin siṃhāsana upaveṣṭuṃ sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ put-
 talike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡṛyatāṃ rājan.
 vikramārke rājyaṃ kurvaty ekadā kaḡcid digambaraḥ samāḡatya:
 ḡṛipatir bhagavān puṣyād bhaktānāṃ vaḥ samīhitam,
 yadbhaktiḥ ḡulkatāṃ eti muktikanyaḡakaragrahe. 1
 dhyānavyājam upetya cintayasi kām, unmīlya cakṣuḥ kṣaṇam?
 paḡyā 'naḡgaḡarāturaṃ janam imaṃ trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kāruniko 'si; nirghṛnataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?
 sersyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vah. 2
 ity āciṣaṁ uktvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo
 bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārگاciṣamāse kṛṣṇacaturdaḥdivase
 3 mahācmaçāne havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-
 sattvādhikah; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.
 rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya
 6 cmaçānasya nā 'tidūre çamipādapo 'sti. tatra kaçcid vetālas tiṣṭhati.
 so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā
 dattā. kṣapaṇakah kṛṣṇacaturdaḥdivase mahācmaçāne homasādhā-
 9 nadravyāni gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniçithe cmaçānam gataḥ.
 tena darçitaḥ çamivṛkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa çamivṛkṣam prāpya
 vetālam skandhe gṛhītvā yāvaca cmaçānamārga āgacchati, tāvad
 12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārگاçramāpanayanārtham kāpi kathā
 kathyatām. rājā māunabhaṅgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-
 leno 'ktam: bho rājan, tvaṁ kathām na kathayasi, māunabhaṅga-
 15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praçnot-
 taram jñātvā 'pi māunabhaṅgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava
 çiraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathām kathayati:
 18 bho rājan, çrūyatām.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārçve vindhyavati nāma nagari. tatra suvicāro
 nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadā 'kheṭanār-
 21 tham vanam gataḥ. vane kariṇam ekam dṛṣtvā tadanugato mahā-
 vanam praviṣṭaḥ. yathā kathamcin nagaramārgam gata āsīt, tata
 ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhyā ekā nadī dṛṣṭā. tatra
 24 nadītaḥ kaçcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājabutras tatsamīpam
 gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapānam vidhāsyāmi,
 tāvad amum açvam gṛhṇā. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kim tava
 27 preṣyo 'çvam dhārayiṣyāmi? tatas tena kaçayā tāditaḥ. brāhmaṇo
 rudan rājasamīpam āgatyā nivedayām āsa. rājā 'pi krodhārūṇa-
 locanaḥ san putram svadeçān nirghāṭayām āsa. tasminn avasare
 30 mantrinā bhaṇitam: he deva, rājyabhārodvahanayogyah kumārah
 kim iti deçān nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:
 bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaçarire kaçāpātanam kṛtam,
 33 tasmād ayaṁ samicīno na bhavati. buddhimatā brāhmaṇadveṣo na
 kartavyaḥ. uktam ca:

na viṣam bhakṣayet prājño, na krīdet pannagāḥ saha,
 na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣam na kārayet. 3

bho mantrin, kiṁ tvayā purāṇāni na śrutāni ? purā brāhmaṇasya
cāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadaṁ prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
nahuṣaḥ cakratāṁ prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇāḥ sarve pūjanīyā eva. uktāṁ ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyāiṣvāryapūjitāḥ;
devavat pūjanīyās te dānamānārcanādibhiḥ. 5 tathā ca:
yāiḥ kṛtaḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ,
kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naḥyeta prakopanāt ? 6

kiṁ ca:

yaddhastena sadā 'ḥnanti havyāni tridivāukasaḥ,
kavyāni cāi 'va pitarāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvair manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,
tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'rcayet ? 8
pūrvam pītaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivāritaḥ,
yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiṁ bhūtam adhikaṁ tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantaṁ ṣapantaṁ paruṣam vadantaṁ
yo brāhmaṇam nā 'rcayate yathā 'ham,
sa pāpakṛd brahmadavāgnimadhye

vadhyaḥ ca daṇḍyaḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiṁ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icchati,
tena viprāḥ sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
kārya iti yāvat tasya hastaṁ chedayati, tāvad eva sa brāhmaṇaḥ
3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenā 'jñānavaḥāt tathā kṛtam;
adyaprabhṛty evamvidham anucitaṁ na kariṣyati. mama kāraṇād
asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
6 śrutvā rājā svaputraṁ viśasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

iti kathāṁ kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
guṇādhikāḥ kaḥ ? rājñā vikramaṇa bhaṇitam: rājā guṇādhikāḥ. tac
9 chrutvā māunabhaṅgo jāta iti vetālaḥ ṣamītarum jagāma. rājā 'pi
punas tatra gatvā tam skandhe samāropya yāvad āgacchati, tāvat
punar api kathāṁ kathayati. evam kathānām pañcaviṁṣatīḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyaḥkṛpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirikṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
 tatra nayiṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaḥrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khaḍgena tvāṁ nihaṇiṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasiddhaya bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
 jānāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darṣaya; taṁ drṣṭvā
 27 paścād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya ḥiraṇyā chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhaya bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kāṣīt. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kārītaṁ; tasya digambarasya ḥiraṇyā pūrṇahutiḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smarīṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tatthe 'ti pratijñāya
 36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveṇa.

imām kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 sīṁhāsana upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ūy ekatrinṅopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ sīṁhāsanavaram bhūyo 'py āroḍhum unmanāḥ
 ekatrinṅcattamīm putrīm ekachattritabhūr agāt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkaṣya sāhasam
 yadi, sīṁhāsanārohe rocaṇe 'ty āha putrikā.
 putrikāṁ punar aprākṣīt puṇyaḥloko mahīpatiḥ:
 6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kidṛṣam?
 sahasā sāhasāṅkaṣya sā kathā kathate mayā;
 ḥṛṇu rājendra rājanyaḥekhara. nyastaḥāsane
 9 parākramaṇidhāu tasmin pākāḥāsatejasi

- pālayaty avanīpāle payonidhipariṣṭām,
 bhasmoddhūlitasarvāṅgaḥ pādasanmaṇipādukaḥ
 12 sarvavidyānidhiḥ sāksāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
 kaṣcid digambaro yogi kadācit taṁ sabhāntare,
 dadarṣa ca tadā tasya *bhāle bhasmatripuṇḍrakam.
 15 sa rājā taṁ taporāciṁ samālokyā savismayaḥ
 ṣucikābhiḥ saparyābhir upācarad udāradhiḥ.
 sa dantakuṭmaladyotakundapuspāiḥ samantataḥ
 18 alamkurvaṁs tad āsthānam avocad avanīpatim:
 sarvadeḍaganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
 vihrtyāi 'va mahārāja vidyā kācana sādhitā.
 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniṣi vanāntare;
 sādhaḥ ced bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
 tathe 'ti vikramādityaḥ pratiṣṭrūṭya tapasvine.
 24 gate tasmin mahārātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
 mayā 'tra kim vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmate.
 vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
 27 tādṛṣaṁ sāhasaṁ kartuṁ śakyate vikramārka te;
 sahasā 'niya vetālaṁ samāhitamanāḥ ṣuciḥ,
 saphalikuru me homaṁ sāhasāṅka mahīpate.
 30 iti tasya vacaḥ ṣrutvā matiṇāli mahāmatih
 ānetukāmo vetālam atisāhasaṣāuryabhūḥ,
 sūcibhedyāndhakārāyāṁ svayam khaḍgasahāyavān
 33 niṣṭhinyāṁ nirātāṅko niragād dakṣiṇāṁ diṣam.
 tarakṣukulasaṁkīrṇaṁ, madakṣubhitavāraṇam,
 acakṣurviṣayoddeḥam, atikṣudhitarākṣasam,
 36 ṣarāruṣarabhavyālasīṇhasaṁghātasamkulam,
 kapitthapanasavyagrakaṣakrīḍāsahadrumam,
 varāhamahiṣavyūhavihāragahanāntaram,
 39 *gahanaṁ *gahanasyā 'pi, bhīṣanasyā 'pi bhīṣanam,
 mohanaṁ mohanasyā 'pi, *mr̥tyum mr̥tyor api dhruvam,
 avarṇaniyam atyugram avāṇmanasagocaram,
 42 araṇyaṁ prāpya duṣprāpam ahimāṅṣukarāir api,
 vetālotthāpinīm vidyāṁ sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
 vetālaḥ *ṣiṅṇapāskandhāt tasya skandhagato 'bravīt:
 45 kathāṁ ṣṇuṣva rājendra kālakṣepakarim imāṁ;
 pathi paryāyapātheyaṁ yatheṣṭālāpa eva hi.

Emboss story: The prince who insulted a brahman

- asti diṣy atra pūrvāyāṁ apare 'vā 'marāvati,
 48 viṣrāntā nāma vikhyātā puri bhūtigariyāsi;
 yatsāudheṣu *ratiṣrāntāḥ kāntā mandākinijūṣaḥ
 pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajānamārutāiḥ —
 51 prāsādagatavārastrīpratīkaiḥ pratibimbītaiḥ
 saṣāivālābjaṣapharacakraṣākā viyannadī;
 yatrā 'ndhakārītāsv ahni valabhīmaṇiraṣmibhiḥ
 54 vithiṣṭu 'dvijate gantum saṁketam abhisārikā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ pṛthivīpatiḥ;
- 57 yena rājanvati pṛthivī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmkṛtā yena yayātinṛpatiprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
- 60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekaraḥitaḥ sadā,
- 63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanaḥ.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasaṁkulam,
tatra vidrutasāraṅgaranhaḥsaṁhṛtamānasaḥ,
- 66 turaṅgajaṅghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasaṁkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
- 69 dūyamāno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarçā 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dvijanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
- 72 dṛṣtvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turaṅgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāṇiyam nīpiyā 'gamyate mayā.
- 75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitah:
aham açvaṁ *grahītum te bhrtyaḥ kiṁ nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āiçvaryāt kiṁ madāt kim u yāuvanāt,
- 78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tādayām āsa kāumāramadamohitaḥ.
- 81 kaçābhighātavyasanakaluṣṭbhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā taṁ samāhūya bhūsuram
- 84 guçṛava sarvaṁ vṛtāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduççeṣṭādūyamānam dvijottamam
saparyābhir anekābhiḥ çāntamanyuṁ vyadhata saḥ.
- 87 kumāram abravīd rājā kopāruṇitalocanaḥ:
dūṣitaṁ me yaçaḥ çlāghyam dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duriṭāya mahīyase;
- 90 tad alam, tava nāmā 'pi çravasah çalyam adya me.
duruktibhir anekābhir dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ajñāniṣṇātam amātyaṁ kṛtyavedīnam:
- 93 niṣkāsaye 'ty amuṁ rāṣṭrān nirmīta dvijapīdanam;
nidarçanaṁ bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gāthe 'yam prathitā loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
- 96 samvāde sakalācāradharmadānapraçaṁsane:
gataçṛīṛ gaṇakān dveṣṭi, gatāyuç ca cikitsakān,
gataçṛiç ca gatāyuç ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
- 99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kṛīdet pannagāiḥ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopena liṅgapāto maheçituḥ,

- 102 kulakṣayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ṣoṣaṇam;
tathā parikṣitaḥ prāptaḥ prathito bhuvanatraye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadācana.
- 105 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulanāṇanam
bhaviṣyati, na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me sprhā.
asty evamādi bahudhā saṁvādavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁṣayam amuṁ rājyān niṣkāsayitum arhasi.
nrpeṇāi 'vaṁ samādiṣṭo nitimārgānuvartinā
sapraṣṭrayaṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyāikadhuraṁdharah ?
dvijaṣṭreṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ soḍhavaṁ abhūt;
- 114 svāmiṁs tvayā 'pi soḍhavyo manyur eko maṇiṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavit punar abravīt:
tarhi tasya karachedaḥ kriyatām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharanīpātāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatantāu kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathāpuram,
- 120 mānayaī 'naṁ mahābhāga, mayi te bhaktir asti cet.
vāimanasyaṁ viḥāyā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmahatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁṣayaḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmaḥ.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

- kathāṁ enāṁ sa vetālaḥ kathayann eva prṣṭavān:
dharādevadharāpatyoḥ ḍāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadaḥ: rājā ḍāghya eve 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ śrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānayām āsa vikramārko mahīpatiḥ,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṁṣativārān evaṁ ānītavān āyam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parākramavivasvate.
vikramārkamahībhartur vīryasāhasaḥcālinaḥ
kathe 'yam iti bhojāya kathayām āsa putrikā.

ity ekatrīṁṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

*punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvyaṁ. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmdbhūya vetālānayanāya preṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṁṣati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viṣādaṁ na yāti. tad drṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārīto mama samīpam āgacche 'ti varo yācitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ekatrin̄çattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhadgena pṛthvimadhyavartī sakalapratyarthipṛthvi-
patīn vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nirākṛtyā 'tmanaḥ ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaçyakaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhādīnām niraṣanam tat sarvaṃ vikrameṇa kārītam. ato vikra-
mārkaṣadṛço rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātrin̄çopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaṇḍaya.

vikramādityasye 'dr̥cam sattvam. paropakārārtham deham api na rakṣati. khad-
3 gabalena pṛthvi bhuktā. çāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anārtā kṛtā. dāinyadāridrayor deçāntaram
dattam.

6 rājann idr̥cam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrin̄çattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramā-
 dityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvāṁ dvāv
 3 api naranārāyaṇāvataradhārināu. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviṣiṣṭo rājā 'smin vartamānasamaye
 nā 'sti. tava prasādād asmākaṁ dvātriṅcatputtalikānāṁ pāpapa-
 6 rihāro jātaḥ; çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vā
 çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntaṁ kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan, çrūyatām. vayaṁ dvātriṅcatsurāṅganāḥ pārvatyaḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadibhūtāḥ. asmākaṁ pratyekam
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasikā 16, manmatha-
 jivini 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagahvarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmomādinī 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25,
 kāmaçaronmādinī 26, sukhāsagarā 27, madanamohinī 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohinī 32. etā vayaṁ
 18 anarghasinhāsana upaviṣṭāḥ; parameçvaraḥ premṇā vilāsenā 'smāsu
 dṛṣṭim nyaveçayat. taṁ dṛṣṭvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjivāḥ puttalikā bhūtvē 'ndrasinhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ pranipatya çāpāvasānaṁ yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat sinhāsanaṁ bhūmāu
 nītaṁ bhaviṣyati, tasmin sinhāsane bahūni varṣāni rājyaṁ kṛtvā
 24 tasmin mrte sati kasminçcit pavitrasthale tat sinhāsanaṁ nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagataṁ bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'roḍhum sa yatamāno bhavatiḥhiḥ saha
 27 saṁvādaṁ kariṣyati, tadā vikramārkacaritaṁ bhojāya bhavatiḥbhir
 nirūpyate ca, tadā çāpāvasānaṁ prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smaḥ; varam vṛṇīṣva. bhojarājo vadati: mama kiṁ nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātaṁ vidyate. tathā 'pi paropakārārthaṁ kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritaṁ çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣāṁ prāuḍhatvapratāpakīrtidhairyāudāryādikāṁ vardhatām; etac
 33 caritaṁ ākalpam avichinnaṁ mahītale tiṣṭhatu; çrotṛṇāṁ bhūta-
 pretapiçācaçākinīḍākinīmārīkṣasādibhyo bhayaṁ na syāt; teṣāṁ
 sarpādibhyo bhayaṁ na syāt. puttalikābhir bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāḥ sarvāḥ
svanilayam gatāḥ. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahāṭakā-
narghanavaratnakhacitaprāsāḍoparisthāpita tadupari maheçvaram
39 nidhāya ṣoḍaḥopacārāir devam siṅhāsanam ca pūjayan varṇāçramāṇi
ca svadharmena paripālayan mahīm çaçāsa.

iti parameçvarena kathitām kathām çrutvā pārvatī paramasamto-
42 ṣam agamat.

iti dvātriṅcatputtalikākhyānam sampūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

- tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādṛço nā 'sti bhūloke rājā rājanyaçekhara.
3 tat tvam nārāyaṇāṅço 'si, trātuṁ jagad upāgataḥ.
tava prasādād asmākam çāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat kathām putrike brūhi; samçayo me mahān abhūt.
6 iti prṣṭā 'vadat putri: çṛṇu bhoja yathākramam.
jāyā kandarpasenā ca suprabhā ca prabhāvatī,
vidyādharī ce 'ndumatī harimadhyā çukapriyā,
9 padmāvatī bodhavatī vijayā naramohinī,
madhupriyā sukeçī ca caṇḍikā janamohinī,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohinī,
12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarnikā,
pikasvarā sukhakarī niḥsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvaṇyavatī eva kāmā malayavatī api:
15 etāḥ sarvā vayam devyāḥ pārvatyāḥ paricārikāḥ,
prasādaviṣayibhūtāḥ pramodabharitāçayāḥ.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanasthitam
18 dṛṣṭvā tasmiṁs tathā ramye bandhabbhāvā babhūvima.
taṁ dṛṣṭvā pārvatī devī dṛṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
çaçāpa: yūyam nirjīvāḥ putrikā bhavata kṣitāu;
21 astu vākpātavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti çaptavatī devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ çāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanārohapratibandhas tavā 'hitaḥ
asmābhiḥ, çāpamokṣāya tvaçkṛpāyattasiddhaye.
27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktāḥ putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādēna sarvam āçāsyam asti me;
30 yuṣmaddarçanato 'nyatra kim vā çreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatibhir mame 'ritam
caritam çṛṇvatām puṁsām santu sarvā vibhūtayaḥ.
33 tathe 'ti bhojabhūpālāṁ puṇyaçlokaçikhāmanim

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛṣam.
bhojo 'pi bhuvanaḥlaghyam siṅhāsanaṁ upeyivān,
36 ṣaṣṭa dharāṇiṁ eṇāṁ ṣaṁkarārādhanotsukāḥ.

iti vikramādityacarīṇi siṅhāsana dvātriṅśatikāyām dvātriṅśatikathā

iti dvātriṅśatsālabhañjikā samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evam dvātriṅśadbhiḥ putrikābhiḥ pṛthak-pṛthak kathitam. rājan, vikramādityasya kim varṇyate ? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṅṣaḥ. uktam ca: indrāt prabhutvam, jvalanāt pratāpam, krodham yamād, vāicravanāc ca vittam; sattvasthiti rāmajanārdanābhyām, ādāya rājñāḥ kriyate caritam. 1

tato nṛpaçarirām devāṅṣam. tava prasādena vayam ṣāpān muktāḥ *smaḥ. tāvad rājñā bhojarājeno 'ktam: yūyam kāḥ, kena ṣāpitāḥ ? tābhir uktam: rājan bhoja, 3 vayam pārvatyāḥ sarvāḥ sakhyāḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ ṣṛṅgārām kṛtvō 'paviṣṭaḥ. tam vayam manasā 'bhilaṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātam: nirjivāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayam ṣāpitāḥ. punar anugṛhitāḥ: martyaloke 6 yuṣmākām vāco bhaviṣyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadiṣyatha, tadā ṣāpamokṣo bhaviṣyati. tarhi tava prasādena ṣāpamokṣaḥ sañjātaḥ. sañprati vayam tubhyaṁ prasannāḥ smaḥ; rājan, varam vṛṇu. rājñā bhojeno 'ktam: 9 mama kasminn api vastun्य abhilāso nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarnayiṣyati, tasyai '*ṣvaryaṣāuryapraūḍhi-pratāpalakṣmīputrapāutrakīrtivijayatādi bhaviṣyati. iti varam dattvā *tūṣṇīm- 12 bhūtāḥ. *bhojarājas tasmin siṅhāsane gāurīgvarāu pratiṣṭhāpya mahotsavam kṛtvā sukhena rājyam cakāra.

iti siṅhāsana dvātriṅśatkathā samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti candrakāntaratnamayadvātriṅśatputrikābhir dvātriṅśatkathābhiḥ ṣṛi bhoja-rājasabhyām ṣṛi vikramādityaguṇotkīrtanam kṛtvā punaḥ calatkuṇḍalābharaṇa- 3 divyarūpadhāriṇyo dvātriṅśad devāṅganāḥ pratyakṣibhūya procuḥ: rājan, asmākām tava prasādena ṣāpānugraho 'bhūt. tato rājñā pṛṣṭam: kā yūyam ? kasyā 'yam ṣāpaḥ ? katham anugrahaḥ ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayam dvātriṅśad devāṅganāḥ; 6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlavatī 7. jayavatī 8. jayasenā 9. madanasenā 10. madanamāñjarī 11. ṣṛṅgārakalikā 12. ratipriyā 13. naramohinī 14. bhoganidhiḥ 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. can- 9 dramukhī 18. anaṅgadhvajā 19. kuraṅganayanā 20. lāvaṇyavatī 21. sāubhāgya-māñjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26. candrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31. 12 padmini 32. itināmākāḥ ṣṛipurandarasyā 'ṅgaṣṭrakṛṣākāḥ. anyadā nandanavane kamapi maharṣiṁ kṛcchedam malamalinagātram ca dṛṣṭvā 'smābhiḥ pramādena hasitam. taj jñātvā kupitena ṣṛipurandareṇa ṣāpo dattaḥ, yathā: re duṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyaṁ pāṣāṇakalpā niṣeṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayaṁ tādṛçyo jātāḥ,
çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanam yadā tuṣṭena çakreṇa çri-
vikramanṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyāṁ
18 çrivikramādityasya yathāsthitam guṇotkīrtanam kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar
divyadehaṁ svargāgamanam ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rājann adyā 'smākaṁ
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayaṁ; yācasva varam kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācāṁ kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
prāhuḥ: çribhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrivikramādityacaritram devāṅganāsaṁvāda-
sundaram paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtiḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varam dattvā devāṅganāḥ svargam jagmuḥ.
çribhojarājas tu jaladhimekhalāyāṁ akhaṇḍaçāsanaç ciraṁ rarāja rājalakṣmīyā.

iti sinhāsanadvātriṅçakā sampilpā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229–240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241–244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālāḥ puruhūtamahāsanam
samārurukṣur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhañjikām.
- 3 asādhāraṇavāidagdhya vijitāṇṇapūruṣā
sahastatālam sahasā hasanti tam uvāca sā:
aho mahārāja tava mahiyan sāhasagrahaḥ,
- 6 yad ārurukṣati bhavān āsanam tādr̥ṣaḥ prabhoḥ.
sa kīdr̥ṣ vada kalyāṇi 'ty anuyuktā nṛpeṇa sā
punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
- 9 ṣṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
prayāte prāptavāirāgye param bhartṛharāu svayam
prāyadhānyadhanam rājyam viṣṇya vipinam gate,
- 12 vikramādityabhūpālo viṣiṣṭaguṇabhūṣaṇaḥ
saṁmataḥ sakalāmātyāis tadrājyam adhigamya saḥ,
kīrtim pravartayan loka, dharmam nirmāya ṣaṣvatam,
- 15 ṣaṣa dharaṇim sādhu, rañjayan sakalāḥ prajāḥ.
sa kadācid udagraṣṭir ujjayinyām udāradhī
nagarīṇodhanāyāi 'ko niragān niṣi nītimān,
- 18 niṣatakhaḍgalatikājihvālabhujapannagaḥ,
nīlakañculikoṣṇiṣakakṣyākastūrikānvitaḥ.
tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
- 21 gādhātām samupārūḍhe gūḍhanetratikrame,
athā 'sādhāraṇaudāryadhairyavīryanidhir nṛpaḥ,
vicaran sakalā vīthir drāghīṣṭhāṣ ca hrasīyasīḥ,
- 24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhvā sakalam ṣaṇāḥ,
kañcit kalam asāv evam paribabhrāma pāṛthivaḥ.
tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
- 27 vihartum ghanavetaṇḍās tarantaḥ samupāgaman.
saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'cīraruco 'rucan,
teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṣikarāḥ.
- 30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapam puramaṇḍanam
gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sāntvayan:
- 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
iti pṛṣṭaḥ sa co 'vāca: kaṣcid āgantuko 'smy aham;
nivasāmi nivāte 'smin viṣramāyāi 'va kevalam.
- 36 tayoh saṁlapator evam yatheṣṭam praṇapeṣalam,
tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
tato rājā tam aprākṣid: *gāuli kim vadati 'ti saḥ;
- 39 nadyām uttaravāhinīyām nābhidaghnajalāntare
ṣavaḥ kaṣcit samāyāti 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
tataḥ kṣaṇāntare kapi ṣivā cukroṣa kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahibhujā:
svarnaṭaṅkāyutavati mahati kapi nivikā
kaṭipradeṣe tasyai 'va çavasyā 'yāti saṁyatā.
- 45 iti tasya vacaḥ çrutvā tatparikṣaṇatatparaḥ
sahasā sahasāṅko 'sau niçithe nirbhayo yayāu.
ullolair bahukallolair udvṛttaiḥ sattvasamçayaiḥ
- 48 gambhīragartair āvartair āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsaḥ tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālyā tadā tasthau muhūrtaṁ muktasamçayaḥ.
- 51 pādālagnaṁ tataḥ pretam pradhṛṣṭas taṭam ānayat,
tām ca nivīm samalokya pragṛhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayāṅṣ ṭaṅkān samaloṣṭāçmakāñcanaḥ
- 54 pratyekaṁ prthivīpālo gaṇayām āsa vikṣīpan.
punar maṇḍapikām prāpya sa tatra puruṣam sthitam
praçaṇṣayan bhr̥çam sarvam udantaṁ samudāharat.
- 57 niçamyā nṛpater vākyam nikhilam sa niçātadhīḥ:
niyatam kṣatriyeṇai 'va bhavitavyam tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hṛdi sarvam nidhāya tat,
- 60 bhavanam prāpad ātmīyam bhuvanodārabhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya prthvīgo nivartitanijakriyaḥ,
mahanīyo mahāsthānam mahāmātyaiḥ samāsadat.
- 63 tatksaṇena tam āgantum maṇṭape niçi saṁgatam
nijair āñayayām āsa nideçakarapūruṣaiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣam buddhiçālinam
- 66 adhikasnehasammanam anvayukṭā 'vanīpatiḥ:
kas tvaṁ ? vada yathātattvam; asti kātukam atra me.
iti prṣṭaḥ samāçaṣṭe sa spaṣṭam hr̥ṣṭamānasah:
- 69 çṛṇu rājanyasāmānyaçekharāyitaçāsana,
mahārāja, manaḥ kimcid avadhāya dayānidhe.
bhaṭṭir asmi; purād asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryātan sakalām bhūmim pārāvārapariṣṭām.
vāñijyam bahuçaḥ kṛtvā, tadutpannam mahad dhanam
pātreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deçe-deçe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hiṅgulam maṅgalālayam,
- 78 puṇyapañyāpanam, bhuktimuktimāuktikaçuktikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāçcaryasamāçraye,
dehasiddhiparaiḥ kāiçcid, rasasiddhiparaiḥ paraiḥ,
- 81 sāravataparair anyaiḥ, saṁpatkāmāis tathe 'taraiḥ,
aparaiḥ ca mahāsiddhir upasiddhiḥ ca kākṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasādhanair upaçobhitam
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hiṅgulāparameçvarim.
tām samārādhyā tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarçinīm buddhiṁ prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamānaḥ çanair enām nagarīm svāiram āgamam.

- iti tasmin sabhāmadhye samudiritavaty atha
 90 prahr̥ṣṭaḥ pṛthivipālaḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvaṇācaryadidr̥kṣākṣiptamānasaḥ
 bhavān prajñāvatāṁ cṛeṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ,
 93 tataḥ param ahaṁ tāvan mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṇāṁ candracūdam upāgamam;
 yatsāmdhyatāṇḍavoccaṇḍabhramaripariḡhūrṇitam
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhramāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sau pradadāu varam īpsitam:
 99 dinādhiḡkākavar̥gāyāḥ kanyakāyāḥ sutād ṛte
 anyena maraṇaṁ mā bhūd iti kimcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāṇāṁ pariñānaṁ bhavatv iti.
 102 evaṁ labdhvā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vibhunā 'haṁ biḡaujasā
 sudharmāṁ sukhadharmāṇāṁ adhiḡrayam aḡcīriyam.
 105 tatra rambhorvaḡīṇṛttacāturidattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sākṣāt samāikṣīṣi vicakṣaṇam.
 tatas tannṛttavāicitritāratamyavidhitsuṇā
 108 tena devena saṁpṛṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviḡeṣaparitoṣiṇā
 prabhunā tena lokānāṁ dattaṁ bhadraśanaṁ mahat.
 111 atra siṇhāsane sthitvā sahasraṁ ḡaradām sukhāṁ,
 bhuvaṁ pālaya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'ṣa mām.
 vidagdhavāḡgupanyāsadvātriṇḡatputrikāyutam
 114 tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purīm.
 ity evaṁ anaghā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitaṁ
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktṁ dhuraṁ viḡrāntim āḡraye.
 iti sādaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 saṁbhāṣyamāṇaḥ saṁhr̥ṣṭo bhaṭṭir ācaṣṭa bhāvukaḥ:
 120 mahārāja tavāi 'tadr̥k sakalāḡcaryasaṁḡrayam
 sāmārthyaṁ vidyate kasya ? tat tvam aṅḡo harer dhruvam.
 ahaṁ apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 123 dvitīyaṁ bhuvi sāhasraṁ hāyanānāṁ asaṁḡayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pṛṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇḡgavaḥ:
 126 ṣaṇmāsān āsane sthitvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāseṇa ṣaḡd apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ḡrutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyanandan mahipālo mahanīyagunottaraḥ.
 tato bhaṭṭiyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḡam maṇḡḡalam bhuvah;
 yasyā 'ṇḡhripīṭhaparyantaṁ sāmantanṛpamaṇḡḡalam
 135 ādr̥icakāra kahlāraḡekharastabakāsavāiḡ;

- yadyakīrtiyoginyāṣ cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasi kṣṇakāñculi;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimṛgīdṛṣām
avardhatā 'gruṭūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṣam;
dadhīciḥibijmūtakarnajmūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaḥlāghā yadyatyāgasampadā;
yadyadhāvituragāḥ khurothhāiḥ kṣoṇireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthālicakruḥ samantataḥ;
144 adṛṣṭapāro yatsenāsāgarah sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalārājanyasamparkakalāṅkaṁ yasya nirmale
147 khaḍgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadyadhāṭipāṭahe lāṭahe raṭati dhruvam,
guhāṣayyām jahuḥ sīnhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkṛtīsamam,
yaddhanurjyāraveṇai 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viṣvām viṣvambharābharam
153 viṣācramuṣ ciraṁ prāyaḥ kūrmaṣeṣakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaśāḍguṇyasādhitasthīrasiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityam babhūvur yasya caktayaḥ;
156 catuḥṣaṣṭīkalā vidyāṣ caturdaṣa yadācṛayāt
viṣeṣaguṇaḥcālīnyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparichedāya padmabhūḥ
159 phaṇīcvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaṇiṣyandamadagandhayaḥcoharāḥ
sa katham vikramādityo varṇyate māḍṛṣām girā ?
162 dīnānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīṇyapāuruṣāiḥ,
catursarvasvaharaṇāiḥ, caturācramarakṣaṇāiḥ,
sadguṇāir api sarvāsām prajānām anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcam paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir guṇāiḥ
samaṣ cet tasya, bhojendra, bhaja sīnhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantirāṇyaṃ cūnyam ekenā 'gnivetālanāmnā devenā 'dhiṣṭhitam; tatra yaṃ-yaṃ navīnam rājānam kurvanti mantriṇas taṃ-taṃ sa rātrāu mārayati; kenāpy 3 upāyena na cāmyati. tataḥ kīṃkartavyatāmūḍho 'bhūd rājavarṇaḥ. atrāntare deçāntarāt sāmānyavṛttiyā vikramādityenā 'nupalakṣyamānenā 'gatya mantriṇaḥ proktāḥ: kim idaṃ rājyaṃ cūnyam? iti. tāis tasyā 'gre vetālasvarūpaṃ proktam. 6 teno 'ktam: tarhi mām adya rājānam kuruta. tāiç ca sattvādhiko 'yam iti sa rājā kṛtaḥ. tena ca sakalaṃ dinaṃ rājyalilām anubhūya saṃdhyāsamaye nijaçayyāsamipe sarvato 'nekopahārayukto baliḥ kārtaḥ, svayaṃ ca çayyāvāṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ. 9 tāvad āyataḥ kālavarālarūpo vetālaḥ samantād baliṃ drṣṭvo 'rdhvaṃ sthitaḥ, khaḍgam ādāya vadhāyā 'gacchan vikrameṇa proktaḥ, yathā: bhoḥ, pūrvaṃ baliṃ grhāṇa, paçcād apy ahaṃ tvadāyatto 'smi. tataḥ sa baliṃ grhītvā saṃtuṣṭaḥ prāha: 12 bhoḥ sātṭvika, dattaṃ mayā tava rājyaṃ, paraṃ pratyahaṃ tvayā mahyaṃ baliḥ kārya iti kathyaitvā gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānam jīvitam drṣṭvā hrṣṭāḥ prāhuḥ: aho sattvādhikaçiromanir ayam. 15 evaṃ pratyahaṃ vetālaḥ samāyāti baliṃ grhṇāti. anyadā rājñā prṣṭam: bho vetāla, tava kiyati çaktiḥ, kiyaj jñānam? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi, sarvaṃ jñānāmi 'ti. tato rājñā proktam: mamā 'yuh kiyatpramāṇam? sa ca prāha: 18 tava çatavaṣṣam āyuh. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yuṣi cūnyam patitam, tarhi tvayā varṣam ekaṃ samadhikaṃ nyūnam vā karaṇīyam. tataḥ sa prāha: tavā 'yuh kenāpi samadhikaṃ nyūnam vā na bhavati. tato baliṃ lātvā gato vetālaḥ. punar dvitīye 21 dine baliṃ akṛtvā sthitaṃ rājānam avekṣya cukopa: re tvayā 'dya kasmān na bali-vidhānam kṛtam? rājño 'ce: yadi mamā 'yuh kenāpy adhikaṃ nyūnam vā na syāt, tarhi kimarthaṃ ahaṃ pratyahaṃ baliṃ karomi? uttiṣṭha mayā saha raṇāye 24 'ti khaḍgam ādāya 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tuṣṭo vetālaḥ prāha: bho rājan, sattvādhika, yācasva kimapi varam, yato 'moghaṃ devadarçanam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi yadā 'haṃ tvām smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ 27 matkāryaṃ ca vidheyam. pratipannaṃ tad devena; gataḥ svaṃ sthānam. tataḥ prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājyābhīṣekaç cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareçvare rājyaṃ kurvaty anyadā çṛvidyādharaçacche çattriṇ-çallakṣakanyakubjādhipatiçrīmaruṇḍarājapratibodhakaçṛipādaliptasūrisaṃtāne çṛi- 3 skandilāçāryaçīṣyaḥ çṛivṛddhavādīsūriḥ; tacchiṣyaḥ çṛisiddhasenadivākaraḥ sarva-jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deçān vihāraṃ svann avantyā bahiḥ-pradeçe samāgacchan, puraḥpaṭhyamānasarvajñaputrabiradaḥ, çṛivikramādityena 6 rājakṛidārthaṃ bahir nirgatena drṣṭaḥ, tatparikṣārthaṃ ca manasā sūrer namaskāraç cakre. sūris tu karam utkṣīpya dharmalābhaṃ babhāṇa. rājendreṇo 'ktam: avanda-mānebhyo 'smabhyāṃ ko dharmalābhaḥ? kim ayaṃ samartha labhyamāno 'sti?

- 9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya dīyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vyaṁ
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñaparīkṣāyāi hi manasā 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruhyā vavande kanakakoṭim cā 'nāyayat.
- 12 ācāryāiḥ sā na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpatitvāt; tataḥ sā sūrer
anuñāyā saṁghapuruṣāir jirṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyāṁ tv evaṁ likhitam:
dharmalābha iti prokte dūrād ucchritapāṇaye
sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1
tato rājā kṛdārtham bahir jagāma. sūris tu nagayām agaman mahāmahena. tadā
'vantīcīsaṁgheno 'ktam: bhagavann atra ṣṛimahākālāprāsāde ṣṛīnabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijaiḥ civaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhiyatām; yataḥ:
devagurusamghakajje cunnijjā cakkavaṭṭisinnam pi
kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya saṁpanno. 2
etat tīrthakāryam ākārṇya sūriḥ prabhāvanārtham ślokatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram
gatvā dvārastheno 'parajāṁ ślokam ekam akathayat, yathā:
didṛkṣur bhikṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritāḥ,
hastanyastacatuḥślokaḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu ? 3
taṁ ślokam enaṁ cṛtvā vikramādityena pratiślokaḥ kathāpitāḥ; yathā:
diyatām daṣa lakṣāni cāsanāni caturdaṣa,
hastanyastacatuḥśloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4
tataḥ ślokam enaṁ cṛtvā sūri rājasabdhāyāṁ gatvā pūrvadigbhāgasthitam rājānam
avalokya ślokam ekam papāṭha, yataḥ:
apūrve 'yaṁ dhanurvidyā bhavatā cīkṣitā kutāḥ ?
mārgaṇāughāḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5
tato rājā pūrvāṁ muktivā dakṣiṇadigbhāge sthitāḥ. tatra sūrir dvitīyaṁ ślokam
apaṭhat, yathā:
sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā saṁstūyase budhāiḥ;
nā 'rayo lebhire pṛṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6
tataḥ paścimāyāṁ sthite rājñi tṛtīyaślokaṁ paṭhitavān, yataḥ:
āhite tava niḥcāne sphuṭitam ripuhrdghatāiḥ,
galite tatpriyānetre; rājaṇḥ citram idam mahat! 7
tato 'py uttarāyāṁ sthite nṛpe caturtham ślokaṁ jagāda, yathā:
sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhe;
kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deçāntare gatā ? 8
etac chlokatuṣkam ākārṇya ṣṛīvikramaḥ siṁhāsanaḍ utthāya ṣṛisiddhasenasūriṁ
praṇamya prāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam
3 iti. tataḥ ṣṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛnamaniḥṣṭakāñcanānām asmākām mahar-
ṣṇām rājyena kim ? tvaddharmāvabodhanibandhano 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhanāya; yataḥ:
stuvantaḥ ṣṛāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇāiḥ,
pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtināḥ;
prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,
nirhāṇām iḥas tṛṇam iva tīraskāraviṣayaḥ. 9
dhik tvām re kalikāla! yāhi vilayam; ke 'yam viparyastatā ?
hā kaṣṭam, cṛutaçālinām vyavahrtir mlecchocitā dṛçyate;
ekāir vāṇimayadevatā bhagavatī vikretum ānīyate,
niḥçukāir aparāiḥ parīkṣanavidhāu sarvāṅgam udghāṭyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim siṅhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayam siṅhāsanam āruroha. evaṁ pratyaham niravadycāturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālah. anyadā rājñā proktam: he bhagavan, prapatasakalasurāsurasureṇam
cṛīmaheṇam mahākālāprāsādashitam yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprītaye bhaviṣyati. tato rājñā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi cṛiyatām. tataḥ padmāsanaena bhūtvā
dvātriṅṇakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarabhāvalīṅgam,

avyaktam avyāhataviṣvalokam

anādimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva cloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janāir vacanam
idam ūce: ayam bhagavān rudras tṛtīyanetrānalena bhikṣum bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas tadīteja iva prathamam jyotir nirgatam; tataḥ cṛīpārṇvanāthabimbam prakatī-
babbhūva. tato rājñā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛṣyate? ko 'yam
navīno devaḥ prādur abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam asyām avantyaṁ
6 cṛeṣṭhīnībhadrāsūnuḥ cālībhadra iva dvātriṅṇatpatnīyāuvānaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātaḥ cṛyāryasuhastisūrimukhena paṭhyamānam nalinīgulmavi-
mānādhyayanam cṛutvā saṁjātātājatimarāṇas triyāminyaṁ gṛhitasamyaṁ cmaṇe
9 prāgbhāvabhāryācṛgālīkṛtopasargeṇa mṛto nalinīgulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapituh kāyotsargasthāne mahākālāprāsādaḥ kṛtitaḥ. sa ca kālena dvijair gṛhītaḥ,
cīvalīṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutitustaḥ cṛīpārṇvanāthaḥ prādur
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adād devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratim upādatta, aḷāghata ca cṛisiddhasenam svadharmācāryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoh!

cānottīrṇam ivo 'jvaladyutipadam, bandho 'rdhanārīçvaraḥ

çlāghālāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatīḥ;

iṣaccūṛṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣahr̥dyo rasas,

tat kimcit kavikarmamarma, na punar vāgdiṇḍimāḍambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?

rasālarasasekimam bhaṇitivāibhavam kasya na?

tad etad ubhayaṁ kimapy amṛtanirjharodgārimāis

taraṅgayati yo rasāiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati viralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ cṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalalakākuçalalakalāvitkelikān-
tāyaṁ cṛivikramasabbhāyaṁ cṛisiddhasenagurupā sūktam idam avādi, yathā:

utpādītā svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu cṛīḥ;

yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastrī;

tattyāgabaddhamanasā sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromanīr 'nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohani sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāns tajjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pātraṁ stuteḥ;

sa stutyō bhuvane, prayacchati kṛti lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hrdaye saṁpradhārya ṣṛivikramanpo yathākāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṛṇām kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām ṣṛisiddhasenamukhyāḥ ke'pi tārkikāḥ, ke'pi lākṣaṇikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtāḥ, ke'pi pāurāṇikāḥ, ke'pi sāhityavidāḥ,
3 ke'py alaukikāḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhā-
nekaśūdrā nānāśāstrasamvādagoṣṭhisukhānubhavaṁ darṣayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaṣcit:

gambhūr mānasasamnidhāu suradhunīm mūrdhnā dadhānaḥ sthitaḥ,

ṣṛikāntaḥ caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,

magnaḥ paṇkaruḥ kamaṇḍalugatām enām dadhan nābhībhuḥ,

manye vīra tava pratāpadahanaṁ jñātvo 'lbaṇaṁ bhāvitam. 1

anyaḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājikhura-

kṣuṇṇakṣmātalalinapāñcupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,

sutrāmā bahu manyate phaṇipatiṁ pātālamūlasthitam;

so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrāntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyaḥ kaṣcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvādaṁ na cen manyase,

tad brūmo — 'dbhuta-kīrtanāya rasanā keṣām na kaṇḍūyate ?

deva tvattaraṇapratāpadahana-jvālāvaliḥṣitāḥ

sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūritāḥ. 3

anyaḥ kaṣcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphārās tato 'mbhodhayas,

tān etān api bibhrati kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!

ācāryeṇa muhur-muhur stutim iti prastāumi yāvad bhuvas,

tāvad bibhṛad imāṁ smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyaḥ kaṣcit:

anyās tā guṇaratnarohanabhūvo, dhanyā mṛd anyāi 'va sā,

sambhārāḥ khalu te 'nya eva, vidhinā yāir eṣa sṛṣṭo yuvā;

ṣṛimatkānti-juṣām dviṣām karatalāt, strīṇām nitambasthalād,

drṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyaḥ kaṣcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbhōjavāhāvali-

vīkhollekhavisarpiṇi kṣītirajapūṇje nabhaḥ cumbati,

bhānor vājibhir aṅgabhuṣaṇarasās-vādaḥ samāsādito,

labdhāḥ kimca nabhaḥsthalāmaradhunīpaṅkeruhāir anvayaḥ. 6

kaṇṇid anyoktyā:

sakṣāro jaladhiḥ, sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitaṁ,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandhaṁ balāt;
prāpyaṁ kūpakataḥ kathāṁcana kimapy āropya kaṇṭhe padaṁ;
tat tvāṁ tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi gleṣoktyā:

rājñāḥ pūrṇakalām avāpya, mahatīm vṛddhiṁ parām ācṛitaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇīmā, bibhran nadīnāṁ sthitim,
gambhīro, vibudhācṛitaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnāgamaruciḥ satyaṁ samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhigamān mayāi 'va gamitaḥ koṭim parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampraty asāu lajjate;
itthaṁ khinna ivā 'tmajena yaḥasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānāṁ gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiṇṛitā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pī 'cchayā kṛṇḍati viṣṭapatraye,
tadvārttayā kiṁ trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padaṁ ekam prṣṭam: gīrṣāṇām sāi 'va vandhyā
mama navatir abhūl, locanānām aṇṇiṭiḥ. tataḥ padatrayaṁ navinam, yathā:

natvā nāgādhirājaḥ sadaḥanavaḥatāir mastakānām jīnendram,
drṣṭvā cakraḥ ca viṇṇatyadhikanavaḥatāir locanānām pramodāt;
kṛḍāsakteṣu ḥeṣeṣv iti nījāhṛdaye cakratus tāu svanindām:

gīrṣāṇām sāi 'va vandhyā mama navatir abhūl, locanānām aṇṇiṭiḥ. 11
anayā yuktyā nīrantaraṁ ḥṛīvikramaḥ sāmrājyaṁ karoti. evaṁvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nā 'tra kenāpi kaṇṇid vismayo vidheyāḥ, yataḥ:

dāne tapasī ḥāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahurātnā vasuṁdharā. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinīṣi putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantūpuryām cṛivikramanṛpaḥ sāmṛājyaṁ karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 cāstravit puruṣaḥ cārīlakṣaṇāḥ puruṣaṣtrīṇām trikālaviṣayaṁ cūbhācūbham
jānann avantibahilpradeṣe samāyātāḥ, kasyāpi puruṣasya padmāṅkitam padanyāsam
drṣtvā vismayam gataḥ cintitavān: kim ayaṁ padanyāsaḥ kasyāpi rājñāḥ? param
9 sa katham ekāki pādacārī ca? tāvad agre gatvā paçyāmi 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ciraḥsthitakāṣṭhabhāram drṣtvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇāir yady ayaṁ pumān kāṣṭhavāhi, tarhi viphalo 'yaṁ sāmudrikaçāstrapaṭhanaprayā-
12 saḥ. tarhi kim avantyām gamanena? yāmi paçcād iti kṣaṇam sthitas tatra punaḥ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyaṁ bhuvaṁ āyātas tarhi yāmi purimadhye, paçyāmi
vikramādityam, kīdrṣo 'sti sa iti gato 'vantyām; drṣto vikramaḥ sabhāsthitāḥ;
15 tam ca drṣtvā 'tīvaviṣādavaçmādo 'bhūt. tatas tam viṣādaprāptam jñātvē 'ṅgitā-
kārakuṇḍalo rājā prāha: bho vāideçika, katham atrā 'yāto viṣādam prāpto 'si? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrarājalakṣaṇadharam naram kāṣṭhabhāravāhakam
18 atra ca tvām sarvathā kulakṣaṇadeham sāgarāntavasudhāsāmṛājyabhājam drṣtvā
cāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smi. tato rājñā proktam: bhoḥ cāstrajñā, prāyaḥ
cāstrāṇi sāmānyaviçeṣātmakāni bhavanti; tarhi tvām samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viçeṣa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḥ kimapi
gāmbhīryam buddher mādhyamā vācy avagamaçaktir ātmanaḥ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāhya proktam: rājan, cāstre sāmānyenā 'nekāni puruṣaṣtrīlak-
24 ṣaṇāni cūbhācūbharūpāni proktāni santi, param ayaṁ viçeṣaḥ: yasya kasyāpi cārīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇāni bhavanti, param yadi tāluni kākapaḍam syāt, tarhi
tāni sarvāṇy apramāṇāni syuḥ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḥ kāṣṭhabhāravāhakaḥ
27 sabhāyam ānītaḥ; tataḥ kaṇikāpiṇḍam tāluni dattvā kākapaḍaparīkṣā kṛtā. tataḥ
punaḥ prṣtam rājñā: aparaḥ ko'pi viçeṣo 'sti? teno 'ktam: yadi kasyāpi cārīre
sarvāṇy api kulakṣaṇāni syuḥ, param yadi vāmapārçve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāny eve 'ti cṛtvā rājñā tatparīkṣārtham svakare kṣurikam
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārçvaṁ vidārayati, tāvat tena kare dhṛtaḥ, proktam ca:
rājan, mā sāhasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam asty eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhāīryam sattvaṁ bhavati. yataḥ:
asthiṣṭv arthāḥ sukham mānse tvaci bhogāḥ striyo 'kṣīṣu;
gatāu yānam svare cā 'jñā sarvaṁ sattve pratiṣṭhitam. 1
ato rājann idṛṣam sattvaṁ dhāīryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam
upaviṣa.

iti sinhāsanaçāstrīṇṣakāyām ekonatrinīṣatkatāḥ

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
nam ārohati, tāvad ekatrīṇṣattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa upavi-
3 ṣṭi, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sāmrajyām karoti. tatra dāntaḥ creṣṭhī; sa ca
6 svasamṣattisamkhyām na jānāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadā navīnam ramyam
harmyam ekam cikārayiṣur asāu rājājñām ādāya puṣyārkayoge prathamārambham
kāritavān; tadanu yadā-yadā puṣyārkayogaḥ samāyāti, tadā-tadā kāṣṭhaghaṭaneṣ-
9 ṭikācitisudhāparikarmādikam kriyate, nā 'nyadā. evam katibhir varṣair mūlapra-
tiṣṭhānabhittistambhadvātoranapaṇālabhaṇjikāprāṇapaṇakapāṭaparighavalabhivīṭāṅk-
anāgadantamattavāraṇagavākṣasopānanandyāvartādigṛhāvayavāḥ sampūrṇam 1.
12 catuḥpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. goṣṭhi- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
'tisaptalakṣaṇamayam vicitracitrapatrasūtraṇāniyantritaviṣvanetraṁ cātakumbhī-
yakumbhagṛeṇibhāsuraṁ pañcavarṇapatākotpātavitrastaravirathaturamgamam tat
15 sūdham abhūt. tatas tena creṣṭhīnā bhavyam muhūrtam avalokya cāntikabalikar-
mādikam kārayitvā tatṛā 'vase praveṣotsavo 'kāri.

tato rātrāu yāvat palyaṅke creṣṭhī cete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpannatvāt
18 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarnya creṣṭhī
bhītaḥ sahasā palyaṅkāḍ utthāya kamapy apaḥyan punaḥ palyaṅke sthitaḥ. tāvad
devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokaṁ vidhāya punaḥ palyaṅke
21 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ creṣṭhī bhītaḥ tato vilokya kimapy
apaḥyan nidrām alabhamāno rātrim atītavān. evam trīṇ divasān ativāhya nija-
prāṇaprahāṇabhīrur niḥsattvaḥciromanis tatsvarūpaṁ rājñe prāha. etad ākarnya
24 rājñā cintitam: nūnam evamvidhasyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣārtham
iti vadan sambhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhiyate. tato
rājñā proktam: bhoḥ creṣṭhīn, yadi tvam tatra bibheṣi, tarhi yad dravyam tatra
27 sūdhe tava lagnam, tat tvam grāhe 'ti cṛtvā pramuditaḥ creṣṭhī kim anena prāṇa-
samdehakāriṇā sūdhe 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
svagṛhaṁ gataḥ.

30 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṇyaḥ ṣṛivikramaḥ samagrarājavarganiṣidh-
yamānaḥ svasattvabalena tatra sūdhe gataḥ. palyaṅke yāvac chete tāvad devaḥ
prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: cīghraṁ pata, mā vilambaṁ
33 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhiṣ-
ṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭim kṛtvā prabhāvaṁ prakāḡya rājānaṁ praḥasya svasthānaṁ
gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahena suvarṇamayam puruṣam ādāya svasūdham
36 agāt.

ato rājann idrṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅśattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdrṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣtā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṭivikramanrpaḥ sāmṛjyam karoti. anyadā 'vantipratyāsannagrā-
6 māt ko'pi vanikputro 'vantyam vānījyāya samāyātaḥ. tatradyam svarūpam dṛṣtvā
vismītaḥ svagrāmam gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantyam yat kimcit
kriyānakam āyati, tat sarvaṁ lokāḥ gighraṁ gṛhṇāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ saṁ-
9 dhyāyam rājā gṛhṇāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayam putrakam ekam kārayitvā tasya ca
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantyam gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣto vakti:
12 dāridram vikretum ānītam asti. kim mūlyam iti prṣto dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi tam dāridraputrakam na gṛhṇāti. tataḥ saṁdhyāyam rājādegena
gṛhīto rājapuruṣāḥ; dattam tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakaḥ kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātam dṛṣtvā saptāṅgarājyalakṣmīḥ saptamūrtimayi raṇa-
maṇimekhalāmālābhārīṇi rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya prañamāñjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī hunti aṇahuntayā vi, jantī janti huntā vi,

*jī samam nīsesā *guṇagaṇā jayāu sā lacchī. 1

rayaṇāyaru tti nāmaṁ pattam jam pasaviṭṭa jalanihiṇā,

sā bhuvanabhūsanakarī jayāu sayā savvaḥ lacchī. 2

jam *pariṇaṭṭa jāo kaṇho bhuvanattayammi vikkhāo,

kāmo jaṇābhīramo jassa suo *jayāu sā lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yāsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devī, yat sāmśarikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrahādḥnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatrā 'ham na kathamapi tiṣṭhāmī 'ti ṣrutvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yāsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti ṣrutvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyāto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitir iti gatā lakṣmīḥ; aham api yāsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atīṣṭhan rājānam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyātam sattvam rājānam abhāṣata: rājan, yatra dāridram tatra vayam na
tiṣṭhāmāḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvam ciraparicitam anujñāpanāya
samāyāto 'smi, param aham api yāsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛantaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvam gatam, tarhi kim sthitam ? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ capalavabhāṇā,

guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;

prāṇāḥ ca gacchantu kṛtaprayāṇā;

mā yātu sattvam tu nṛṇām kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, paraṁ tvam mā yāhi.
tataḥ sattvam prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhāmī 'ti.
3 rājño 'ktam: tarhi gṛhṇe 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvam vinā prāṇāḥ kim prayo-
janam iti khaḍgam ādāya yāvac chiraḥchedam karoti, tāvat sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvam; tataḥ samāyātāu tatsahacārīṇāu lakṣmīvivekāu.
6 ato rājann idrṣam sattvam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyām dvātriṅśatkathā

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhavatīmahilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
3 premasenanāmā³ rājā. tayoh sāmśarikam sukham *upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā 'sti
candrakale 'va. tataç ca tasya⁵ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitiyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātīm prakṣālayitum⁶ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmānam prati brūte sma:
9 katham iti, asāu premasenanarendrah⁸ svakanyām mama vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreyo na bhaviṣyati. iti pratyaham
anāhataçabda *ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kāraṇam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasyā 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā 'dyā 'ham na yāmi, tatra kaṁcid
15 anyam dhātūtiprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmanām prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātīm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathāi 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmā 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasīna for prema-
sena. 4. R 'bhujya°, Ç 'bhuñjya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç 'çabdordho,
R 'çabdorvo. 8. mss. bhavīti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babhāṣe for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çaryaparo 'bhūt. tābhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātūtiprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājā tathāi 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākār्या 'pṛcchat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idrçāḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātīm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmrāseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu ²⁰ mantripurohitair uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 dīyate? samyañ nītvā prachyatām. ²¹ tato rājñā punar nadyām
³⁰ gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā ²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kiṁnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāṣo babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
³³ hāro 'bhūvam; parastrilampāṭaḥ parastriyam vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indrenā 'nekavāram niśiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paścād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
³⁶ 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava gṛeyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
³⁹ yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ṣ saḥ prachate. 22. Y tato, Ṣ tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ṢY na (in Ṣ before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ṢY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
⁴² viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayam prakāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṅṣallākṣaṇikam sūdham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
⁴⁵ devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prakāram ³⁰ drṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
⁴⁸ tato rājñāḥ cūddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayaparas tam devam sasmāra. tadā prakāṣibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
⁵¹ 'dghāṭayati hastasparṣamātrena. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
⁵⁴ rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grāhamadhye
 prachannibhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarsita ³³ ānītaḥ ca.
 narendravākyena tena pratoli samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
⁵⁷ ca jaharṣa.

28. R margin; om ṢY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ṣ nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ṣ nāgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā cṛutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣaṇāya. tadā
⁶⁰ tayā vyacinti: aho yadi mama hrdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam; ³⁷ mādiyam idṛk karma. tato rājñā sā ³⁸ kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya pariṇāyitā ³⁹ mahato 'tsavena; ⁴⁰ madanarekhā 'pi deva-
63 kārīte sūdhe samādhiparā tiṣṭhati sma. ⁴¹ so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṡā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhayā saha pārijāta-
mandārapuṣpāḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare ⁴²
kadācid yakṣagandharvakimnarapure nāṭyaraśaṁ gītarasaṁ ⁴³ tatra
tayā saha paṇyaṁ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas ⁴⁴
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhījano 'pi tasyāḥ
pārṇve tiṣṭhati sma, kenāpi saha na brūte sma. tataḥ kiyaṁty api
varṣāṇy atitāni; ⁴⁵ tanmātrā cintitam: putrī kathāṁ vartate rāsabhe-
72 na saha? tadā sā mātā kanyāsāudhagṛhaṁ samāyātā. tatra devaḥ
pūrvārītyā rāsabhacarma muktṡā ⁴⁶ dedīpyamānaṁ ṣarīraṁ vidhāyā
'ntahpurāṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavati bhāgyavati yaye 'dṛṇo varo labdhāḥ. dhanyā
'haṁ yasyā idṛṇi kanyāi 'śā samutpannā; anayā puṇyā 'haṁ jātā.
punas tayā vimṛṇya vyacinti: asya carmā 'gniṇakāṭamādhye kṣipāmi;
78 yasmād idṛṇaṁ ⁴⁷ rūpaṁ asti, agre 'pi vartīṣyati. iti vicintya tac
carmā 'gnimādhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ ⁴⁸ paṇyati
sma. tenā 'pi tac carmā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'haṁ svargaṁ yāsyāmi; mama ṇpānto jātaḥ, avadhiṇ ca saṁpūrṇo
jātaḥ. tayā co 'ce: ⁴⁹ ahaṁ kathāṁ bhaviṣyāmi? cen mama kuṣṭāu
tava garbharūpā ⁵⁰ sthāpanikā ⁵¹ na syāt, tadā tvayā saha vrajāmi.
84 kiṁ karomi? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhinā ^{51a} 'sthāya ⁵²
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyāḥ; jāte sati vikramāditya iti nāma ⁵³
kāryam. ⁵⁴ tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhārṭharir
87 iti nāma kāryam. ⁵⁵ iti muktim upalabhya ⁵⁶ gato devaḥ svargaṁ.

35. Ḥ kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ḥ sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. Ḥ māna-
saro°, and so R in text (margin inserts sa). 43. Ḥ vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuñya°, Ḥ upayujya°, Y bhuñjamānas. 45. Ḥ vyati°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛg. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ? 49. R tayā proce. 50. Ḥ rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataḥ ca kaṇcin nimittajñānī rājñā
prṣṭaḥ: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, ⁵⁷
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājñāḥ cetasi ṇaṁkā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekhayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharaḥṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālya ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitiye
 96 'hni kṣurikā samānitā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitiyena gar-
 bheṇa bhartṛharinā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārṣvagrāmaṁ
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartṛharinā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ çuddhir jātā: putrigarbhāṁ
 mālinī⁶³ grhītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putrī
 102 na tatputraḥ. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtaṁ
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvi; R puṣpajivini (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R taṁ ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartṛmātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartṛ- (or bhartrī-) mātrā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrāṁ. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udhhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryā. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure.— I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned; and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the *Vikramacarita*, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampt writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bharṛhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampt writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8-10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog, No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20–22 (of the true SR) are omitted outright, and 23–26 (here numbered 20–23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V–J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jibānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandiçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantha characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dv, but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities; th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library; No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text thruout shows markt individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic argumenta (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library; "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated samvat 1475 (A. D. 1419) at Ācāpallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date saṁvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147-171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date saṁvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date saṁvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in saṁdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čālivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avanti.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvādanagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çārādā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897-1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated saṃvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2-27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8-20; 17 lines, 47 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date saṃvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.!). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date saṁvat 1845 (A. D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra, to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date saṃvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says saṃvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly comprest form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Ṣāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om *means* omits or omit

tr *means* transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴VQEMyJ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'ham vandani-yānām vandyām vācām adhiçvaram: kāmī-tāçesakalyānakalanākalpavallikām.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdT⁴ mahi te for mahate. VN om; JQEMy have instead: caturmukhamukhāmbhojavanahanāsavadhūr mama: mānase ramatām niṭyaṁ sarvaçuklā (E °çubhrā) sarasvatī.

2. V om. — **2a.** Nd purāntakām, T purātakām, M purānttarā. — **2b.** umāpatīm only N; others umāsutām. — **2c.** JQMy supranāmya. MNNDTT⁴ ca surān, N çivasā for subhagām. — **2d.** N vikathyate.

2.1. JQMy om purā. VTT⁴E insert kila after purā. JVQMy °çikhare (My adds rāmye) samās°, E kailāsa-vāsinām. JVQE om prānamya.

2.2. JQEMy samavadat. JNNNDTT⁴ om kim iti.

3a. V kāvyāçā°. VJ vivādena. — **3c.** V vya-sanena for ita°.

3.1. NTJE ity uktvā, My ity uktā-kā°. TEMy kālayāpanārtham. TMy °camatkārakāriṇī. — **3.2.** JTMMy kathanīye 'ti. MN he, VJ EMy bho, om TT⁴NdQ. — **3.3.** VJNMy om jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr çailendratānayā . . . jagadiçvaram. — **3.** Dn citra-. — **6.** Dn çaraccandrā°. Dv °cāndrā°. — **7.** Gr mahāniyaṁ for gūh°. — **8.** Dn tasya for tatra.

11. Dn divyaṁ after kiṁ. — **12.** Dn abhūt . . . vaçe. — **14.** Gr eva for iva. — **16.** Dn māuli, Gr māule. Gr candramasām. Dn °mahotsavam.

Colophon: Dn °triṅgatsālabhañjikāyām; Dv lāpinikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOBLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209. Weber's text contains a number of readings found in no ms.

1a. Oa veda- for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to vs 9 inclusive.

3c. Oa nimilaceto°. — **3d.** SOa vadāmahe.

4b. Oa santo, L sadā. L etat-kiraṇe. — **4c.** text Ob; Oa cideka for viveka, S vihāra; L ānandamayāṁ vivekarūpaṁ. — **4d.** L om one paraṁ; S pare paraṁ.

4.1. L manasvijanamano°; Oa manasvino janamano°. Ob °putrikā°. ObOa °kutūhala°. — **4.2.** LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — **5d.** S 'nye, ObOa 'nyo. Oa kadāpi.

After vs 5, Ob om api ca and all thru vs 9.

6b. LOa jānanti; S text. All dhīraḥ. S sudhiyām, L °yo. Oa na cā 'nyāḥ, L ca nā 'nye.

After vs 6, L inserts several vss, of which the first is a corrupt and deficient āryā, the second a good āryā; while the others cannot be read because the ms. is badly torn. The following is what I have made out: guṇinām gaṇayati guṇavān itaro nāi 'va varākaḥ: ketakikusumarasajño madhukara eva na kākāḥ. (1) guṇini guṇajño ramate nā 'guṇa-çilasya guṇini paritoṣah: alir eva vanāt kamalām na darduras tv ekavāso 'pi. (2) The third vs is Boehtlingk Ind. Spr. 7116 (fragmentary: d, yogi hy athavā), subhāṣitena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) viṇā vānī nara- (about 20 akṣ. lost) çākṣine çākṣini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakulāni tan madhukusumam
viralam viralo rasacaturō (?) madhupaḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.

10. ZOB again with text. — 10a. Ob ānanda°.
SOB °syandini, LOa °syandanī; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurāḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L
mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S °bhāṣata, L bhāṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.
3.1-2. K om çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a giti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, sinhā . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.

1.1. X dvātriṅṣatikathanakāḥ. U adds ca.
U sinhāsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT⁴
only occasionally collated)

0.1. V °vistirṇā; MNNDT°Q °na-; N °nato;
E °natā; My °vismita; J °vismitadevā; T
°sāmpūrṇā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacunae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
larucibhaṭṭa and Bhaṭṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

0.2. JVNDMY om samasta. MVJ om siman-
tini. NDT°QMY om sīmanta. JVE(QMY
corruptly) °ārunita. — 0.3. M regularly
spells the name bhaṭṛhari. VJQEMy °bhūt.
Before sakala°, N sa, TT⁴ so °pi.

0.4-5. V °ma-parihita, J parihata, Q parihṛta,
My parābhūta, T °mā-prahṛta.

0.7. MN °çāstrajño; VMy °trābhijñaḥ ca; J
°çāstravicaḥṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravīṇaḥ.

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-
nuṣṭhānena (J tava man°; V om; E mantrā-
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā)
'smi. — 0.10. JQMY om devi. MNND om
tarhi.

0.12. bhaṇitaḥ ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātvā; VE
snāna-. NT devār°. JVQ °canādikam. —
0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTND bhikṣāṭanāni °va (T adds
jivitaṁ). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.

1a. NQE yo. MVND jīvyate. JQ prathito,
V °taṁ. VN manuṣyair. — 1b. V sametam.
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhāirya for dharma. — 2c. kinnaṁ, so
EQMY (°naḥ); J kliṣyan, V kiṁcic, MNND
pūṇsaḥ, Nd martya.

3b. MNTQE jīvatu. — 3c. VJQE vayanī
kiṁ na kurvanti (V jīvanti.) — 3d. V °pūra-
nāḥ, Q °nāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ.
— 4b. T svārthe yas tu.

5. JQVE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam: pāpād avacyaṁ narakam
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boehtlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-
dānena bhaved dhanāḍhyaḥ; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avacyaṁ tridi-
vaṁ prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogi. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert saṁcintya, T niçcitya.

6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTND insert
tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārān; text
NNNDJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visṛjya; om MT.

- 6.6. JVQ atīvapritīh. NT insert cet after mariṣyati. — 6.8. NTnd insert tat phalam after dattavān. — 6.9. V mandurikaḥ, J mādhu°, Q mādhu°, E māndirikaḥ. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE prītiḥ (om mahat). — 6.14. NT hrtvā, M nikṣipyā. JMQT om sva. — 6.16. vāihālim, so MVNd; T om; N vāihārikam; J vihārārtham; Q vihārakeli; E vicārakelim. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghuṭya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākāryā. — 6.21. JVQE add anyat after tādr̥cam, and om anyac ca.
- 7a. N satyam de°. — 7b. N munibhiḥ. — 7d. J alikam na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNND E cet; JQ kācit; V cāitat; T om. J adds sambhavati after katham. — 7.3. JMQE om tat phalam.
- 7.5. JVQE kṛtam for bhakṣitam. JQE tām for 'naṅg°. JVQ ākārya; here JQE insert: tat phalam kim kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakāya. JE gopālakāḥ, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avādit. — 7.9. VJQ param clokam; NTNd clokam ekam.
- 8b. MQJ abhimānavpddhiḥ. — 8d. For prabhur, M bharta, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritraṁ. VT caritraṁ ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mādhaḥ for vāsava. — 9b. JQ caritraṁ for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṣaṇam cā °pi nivarṣaṇam ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghrā, J vyādhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgā . . . sthitāḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhrtavate, QEMy apām antargatām. J nāvam, V yānam, for mīnam. MNJV cāpalam (JV °am). J gatim, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā°; T hinabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñāḥ cṛiḥ; QEMy rājyam syāt. — 11b. E puṣpam ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārīṇām. JV dāivān, T° devān for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for °pi; JV °pi hi; ENd °pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvavidaḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarāt° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

- T° smaram svayam; N sarāmtaram. JVEQ anu for api.
- 13d. vadanti °ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanti, NE pravadanti (malā°). Q nāi °va satye, T no °cyante hy, T° na vadanty, My nāi °vananty.
- After 13, E inserts: sundaram puruṣam dṛṣṭvā bhrātaram pitaram sutam: yonir dravati nārīṇām tathyam me brūhi keḥava.
- 14a. J vinājanena; V janena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cāpena, QE jayena, T yantreṇa. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.
- 15b. M niṣkṛṣṭam, My notkṛṣṭam. — 15c. JV aspr̥cyam maraṇapṛāptam (V °te); N apy eva madanaprāyo.
16. QMy om. — 16b. J guṇeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhyā°, NTENdT° ārādhyā°; N °kotiḥ, JV °goṣṭhiḥ. — 16c. E vṛddhā api, Nd vṛddhavācā, JV dhṛtā api. J viṣṛjyanti. — 16d. corrupt in JVE.
- 17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vāṭikā so JM; VQ vāṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).
- 18b. Nd paramam, J °maḥ; VEMy aparāḥ. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.
- Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇālayasāubhāgyajanany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramaḥ. — 5. Dn bhāryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasm° kāra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhōjyam, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatā, Gr °yutā; Gr mādā. — 17. Dv jñāpitārthā or °ryā; Gr °tārtvā?; Dn °tā sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṣa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣcintya (sic). Gr sa vipras for nirbudhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopabhōjyam.
31. Dn divyam. — 32. Dv mādhubakāyāi; Gr māndākāyāi?; Du °kāyā °tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi °va. — 35. Dn

- ganān. — 39. Dn bhartṛharim svayam. — 40. Gr bāhyāntahpuram. Dv striyaḥ.
 41. Dn cintayā 'viṣṭaḥ. — 44. Gr nā 'nyad.
 — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati.
 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicārayan,
 Dv 'yat. — 53. Dn vijñāta . . . vṛttānto. —
 54. Dn mithyātirāgasamrambhālāpayātipr-
 alobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56.
 Dn su for sa.
 Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZObLSOa (5)

- 0.1. iṣvara uvāca only in LOb, and Ob puts it
 between b and c of I.14!
 1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasū-
 nam. — 1c. mss. devī (Z deva).
 2. Oa om. — 2a. L alubdhitaḡuṇeḥ pretam.
 2.1. ZS sāubhāgya- (om vati). S om
 bhāgya.
 3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvaṇyā. — 3cd.
 Oa om, and inserts a corrupt prose passage
 with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa
 saṁsārah!; b, 'locanāḥ; d, tattyāgena). —
 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kā, SOb
 'ka-.
 4c. Z vasantasamgatacrikā. — 4d. L vajri
 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā ṣubhā for
 garī°.
 After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāḡi-
 raṁ vadhūnāṁ muktāphalaṁ kāntivadā-
 naneṣu: nācāya rāḡes tapaso munināṁ ma-
 dhyasthitāḡ ketur ivā 'babhāse. (1) kim
 induh kim padmaṁ kim u mukarabimbaṁ
 kim u mukhaṁ kim abje kim mīno kim u
 madanabāṇāu kim u dṛṣṭāu: ghaṭṭāu vā
 gucchāu vā kanakakalaḡāu vā kim u kuḡcāu
 tadid vā tāra vā kanakalatikā vā kim
 abalā. (2).
 5.1. LSOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob
 devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text ObS;
 Z ācakhyāu ca, L ayācata, Oa ayācitam.
 L devī.

- 8c. The words "om ity" seem to be the read-
 ing intended by all mss. The only v.l. is
 Oa ita bh°. LOa ābhāsi-. Ob te for tam.
 L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes
 (āṅgikṛtāu) is avouched by the Hindu lexi-
 cographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and
 667. And Boehtlingk, Minor Lex. 1.277,
 quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the
 common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and
 om were closely akin in form and sense. —
 Editor.]

- 9a. L bhakṣamātre phale 'smin vāi. — 9d. L
 cintāvastho dvijottamaḡ. — 9.1. ZL om
 mātra. Z 'saṁyogāt amaratvaṁ ca (mak-
 ing a half-ḡloka thru labhyate). — 9.2. Z
 amaratvaṁ sukhāya na bhavati param tu
 duḡ°.
 10. L om. — 10b. ZOa jīvitam, Ob jīvinaḡ,
 text S. — 10c. Z 'vādanasyā 'pi, Oa 'vādin-
 asyā 'pi. — 10d. S bhūmer.

- 11c. L jāyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḡ.
 After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5
 are found in Boehtlingk's Ind. Spr.; our
 ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896
 (c, mahīruḡā ete; d, vimukhā). 2 = OB.
 6777 (b, yasya; c, 'rthinām; d, mitrār-
 thaṁ . . . durlabhaḡ). 3 = OB.3138 (b, kim
 iti; c, bhavati; d, na svakā[rye, torn]). 4 is
 too fragmentary to be deciphered, but seems
 related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus:
 (7 akṣ. lost) -re vihaṅgāḡiḡ ḡā- (about 14 akṣ.
 lost) -ḡaktiḡ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ.
 lost) -kāraya satām vibhūtayāḡ. — 5 =
 OB.4556 (b, bhūmivilāṅghanaḡ pathāḡ; c,
 anuddhi[tāḡ]; d, paropakāriṇaḡ). — yā lo-
 bhād yā paradrohād yā pātrā yā parārtha-
 taḡ [read yaḡ pātre yaḡ parārthake]: māitri
 lakṣmī vyayaḡ kleḡaḡ sā kim sā kim sa kim
 sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z
 dāridrī. — 12d. Ob vyāsena parikṛtitam;
 and Z adds this pāda after the end of the
 stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boehtl. Ind. Spr. 5610 (a, nā
 'tmane), and 4587 (a, nidhanaḡ; b, pravra-
 jitasya; c, paṇyāṅgaṇā rūpaviḡḡalāhinā; d,
 prajāyate duḡ°).

- 12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jīvi-
 tena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinā; Oa
 here corrupt. LOb sukhiṇaḡ. Z om yataḡ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a
 few corruptions, and reading malayācalo 'pi
 in c).

- 13-15. Oa om these three vss.

- 13a. dāridraṁ, so ZLOb; S 'dryam. — 13c.
 L 'padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā
 syus te.

- 14a. Z dānair guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z
 param. LOb dehaṁ. Z kṣiṣṭavān, S kaṣṭa-

8.1. ÇR 'harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājñā for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo 'lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharaḥ, H °naraḥ, Ç (and Weber) °bharā, POBRYF °bhara. PORYF °krāntā.

9.2. GÇOB 'naṅgasenāsamānā 'naṅgasenā (B om 2d 'naṅgasenā). — 9.3. PBKF 'tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktāya, G °tāyā, H °ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF vegyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY 'pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadehāni vidārayanti: citrāṇi kṛchrāṇi samācaranti, mārāvivāram virālā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others °tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY °vaicitryam, OF °vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF °gam. BÇY °gṛham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. H om; in K, after 16. — 14c. PGOY °bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarate, F na viramā.

After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehāpradāḥ prāṇaharā narāṇām bhīrūsva-bhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. H om. — 15a. OF °vāso. — 15b. G stanāu for kuçāu. Ç °putikā for °ghatikā, ORF and VarR °pitikā. — 15c. GO °tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutam for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B °dhārā, O °raḥ. K °sthūpo, Y °sthāno, O °sthūto.

16d. For juṣām, P tuṣām, G puṣām, O yuṣām, K vaçād. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vss: yad akuçarajaḥ-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçam, kusalakusumodyanam mādyātmanaḥ kapiçrñkhalām: viratiramanililāveçmasmarajvarabbāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimṛçya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujam-gabhogaviṣamān rājyam rajaḥsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṁ viṣannopamam (!?): bhūti[m?] bhūti-sahodarām tṛṇatulam strāṇam viditvā tyajen neṣṭā saktimatā bilobi (!?) labhate muktīm viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B °vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramaḥ. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE °kubjāndhādīnām. — 0.2. MNND manoratham. — 0.3. NE °sāmantānām.

0.4. V mano 'pabarat, J mano 'harat, E mano 'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dānyātīlaṅghana (E °ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MNd rājñāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MNd hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam . . . hutaḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetālāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhakṛpa°. — 4. Dn guṇāgunavivedhī ca sar°. Dv °bhāṣiṇī. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetālāḥ. DvDn prasādā av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZObLSOa (5)

0.1. ZOb om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayaḥ for payaḥ, S

lasat. S mahat for param, Oa janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakaḥ, Oa °pālayam, ZObL text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇākasamsthāpito, Oa dharmaṁ ca samsthāpayan, LOBS text. — 1d. L °bhakta°. L para for matiḥ.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOB om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vāitālah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGÇOBHKRYF (10)

0.1. PGY om 'gatya. — 0.2. ÇRF sāttvika.

1a. Y svabharanāpoṣe 'pi ba°. Ç svajāthara-vyāpā°. R mātrodyatāḥ for baddh°. — 1b. Y niyatam hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind. Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boehl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūṭayaḥ.

2a. GÇF °capalā. — 2b. KÇ tāi for tao; Y taḥ, O kaṁ, R om. Y vi ha for vi. ÇH om ca. PGF jīvam, Ç jīviṁ.

2c. K tāi for tao, P bhao, FO taḥ, Y taḥ, Ç tāi, G tavo, H vai. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayāre, P uviāra, O uvaāra, Ç ūnayā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BHF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatām. — 3c. O eko for ājau (so also VarR); F ekāu, R ādau.

After vs 3, G inserts Ind. Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind. Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind. Spr.!) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantro°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsām mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyinaṁ. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

janmottaram sa°. — 5.1. H corrupt. For çāṭhyam of PBC, K çāvyam, GOF bhāvyaṁ, R bhavyam, Y om.

6a. BF sukṛti°. — 6b. B pāṭhapīthe. R svayam for param. — 6d. ÇORHF mahāu-ṣadhi°. °bāla°, so G; blank in K; BH nāla: others vāla. HF °mālayate for °nā°. Y viṣamapihapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathyayitvā only PGK; Y prakāçya; ÇOBHRF om. BG tatas tu. OYF prabhā-tasamayē. — 6.4. KRY mahatā mahotsa-vena.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koçasya karaṁ pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā 'pi dharmā nr̥papuṇḡgavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section; it tells in summary form how the vetāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Vetālapañcaviṇṇati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vss 1-6, MyT⁴ were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkaśaḍṛço. NNd rājā ko 'pi; VJQ om rājā. MNTNd babbhūva. — 0.2. MNTNd babbhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇārtham.

0.4. VJQ om ubhayaṛ. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nāçite, Nd nāsike, V vināçitam, J vināçini, Q °cani. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nr̥tta for nr̥tya. NJQ om 'ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradr̥ṣṭam. MNNdTQ om iti.

- 0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °çī-nṛ°.) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣīt. — 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.
- 0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hvānārtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetālena, N be°. 0.18. MNJ sammān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.
- 0.19. Before prathamāṁ, TNd insert punaḥ, M puraḥ. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNdNt om tato. MN vikrameṇa. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23–24. MNd put nṛtya-çāstre before tathā.
- 0.24. nṛtyaçāstre. The “Textbook of Dancing” referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.
- Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktam, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4–5–6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3–6–8 respectively.
- Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).
- If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-
- nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Çiṣupālavadhā 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.
- In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.
1. TT⁴ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nīcaç ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādatā; Q text; M samatā yathā; My karapādayoḥ; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).
- 1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuṣṣāu tu for kūpara. çirṣāṇca-, so Kāṭ. (with °sa- for °ca-); V °çam; Nd °āṁca; Q °āsa; J °akṣi; N °akṣām; My °ānām.
- 1d. M karṇānā, NNd karnanā, My karnayoh; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.
- 2a. VJNT⁴ ramyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N dadika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhṛāntim, My vikrāntam, MNd corrupt, TT⁴ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natiḥ, Q °ti, V samucchati?
- 2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyādha, N adāsa, MNd(?) adhasā, T⁴ asā-bhya. -bhyarhitam, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitaḥ, T bhyadhikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V py arthite, T⁴ dathine. Kāṭ. has abhyāśopahitām, “de pendent on practice,” meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryuḥ, J pāda, for prāhuḥ.
- 2d. My nāṣṭavām. TN nṛtta°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.
- 2.1–2. Q om; corrupt in My. MT⁴ °viçeṣataḥ. M pratidarç°, VJ prakāçaniyaḥ. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ca, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāṭ. aṅgaśya), VQ anyac ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturasratvasahitān for pāda a. V caturasratvam (so Kāṭ.), cf. J; T caturagraṃ syāt, N caturāṅgatvāt, MNd caturagratvam, and so T⁴ with tvam deleted; Q nṛtyaccaturac (!).
- 3b. T samapāda, Q calapado. T talākārāu, Q latākaro, N patākārāu. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāṭ.).
- 3d. MNd atah for etat. MNV iṣyate (so Kāṭ.) for ucayate. — 3.1. VMNdT text (Nd taha and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bahūnnatāv. J latevān-ṣayoh, Q latocānsayoh, T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pārāu for pārve.
- 4c. VNdT⁴ madhyam, Q °ve, M madhyar!, J and Māl. text. Q pānimitā, VJ(Māl.) text, Nd mānam ivon-, MTT⁴ namnamiton- (M namn°, T namra°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghana, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ hu-ghanam (understood as bahughanam). VJ atārāṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °tūm. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between manasaḥ, °sā, and °si. VJ(Māl.) ḥiṣṭam, Q ḥiṣṭam, T tiṣṭhet, M stiṣṭaḥ, T⁴ tiṣṭham, Nd om. VJ svam for svā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇyaḥ, M nakṣaṇyaḥ.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6044) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°, Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭime; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.

V ṛjvāyataḥṣam, J bhṛtpādayugmam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M ābāryadhārdham, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.

- 5.1. MNdT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) N om.
- 6a. Q aṅge, Nd tārair. QMy om sūcitah. Nd artham; QMy ardtah padārthah (My °dhaḥ) for arthah.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhiḥṛtigatas, T⁴ vividhaḥṛtigas. Q anogatas, V anuratās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V ḥastā, My ḥastām. M yoni, T yonī, My yoniḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abhenayas. MNdT⁴ sad for tad. TT⁴NdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānuyrtto; Māl. text.
- 6d. T hāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vān, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudati, My bhavati, Q bhayāti, T tv iti ca, J atimati, T⁴ ariti; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayukta (Q corruptly °mukta). VJQNd om iti.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasmin for tat. For khacitā (lines 3-4) of VJ, M has secitā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T śalabhanjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ḥubhe for ḥubha-, N su-. JNd om ca. VJQ om brāhmaṇā . . . tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vā. — 8. Dn vijñāya for vibhāyā. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhyā. — 10-12. Dn om. — 10. Gr °vo °ktam.
11. Dv majjayantu for Gr rañj° (= "decorate [the stage]"). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ prthak-prthak. — 15. Dn dvitīyasmin dine. — 16. Dn ānandanīrvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn viveki for nṛtyajño. Dn eka evā for sāhasaṅko. — 19. Dn āgato bhavatā 'būto nṛttaḥ. — 20. Dv utṛṣṭe.
21. Dn avavī (i.e. abravī) for ādicat. — 23. Dv tr yantā rājne. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottarah (Dv °ko 'ntarah).
 32. Gr ca puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajivitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °āikabhartāram. — 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to āṅga, praty-āṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhāratā°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paniçcaye. Note sicaya as neuter (BR give it as masc.).
 61. Dn sukhī. — 62. Dn avādic cā 'ma°; Dv °dit paramē°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.
 Colophon: Dv iti çrīvikramādityadvātriṅ-çikā[yā]m siṅ°. Dn om siṅhāsana-lābho nāma. Dv lāpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOa (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarendrah for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāic for rāg°; Ob om. — 1b. Oa samajani hr̥ṣitāṅgā nā-ṭyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ādya-.
- 1c. Oa param ajayajayāu te no viduḥ saṁ-skṛtam te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāç cintayantaḥ pramodāḥ. ^{BR}
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarajo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa āsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradataumbareṇa nṛtyaprārabdhaḥ urvaçī nānāvidham nṛtyam karoti. tato vikra-mārkeṇa urvasi çramajñātaḥ (so!). purū°. LOB purū°, Z pura°.
- 1.4. All mss. have the name Vikramasena (except Oa, which is wholly individual here).
 In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.
 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajña!
 For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nātyaças-trajāyena ur°, and bharaha° for °ta°).
 Instead of this, L has: idṛçam nṛtyam kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhreṇa bhramarotpātya tālamānam rak-ṣitam, rambhā hastam vimocayat, tena kareṇa (!) urvaçī jayati.
 And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaṅkaṇam karatālam kṛtvā mṛdaṅ-gāspadam, ceṭṭhastasamarpitāikacaranā mañjīrasamjitsayā, sā bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayam niḥçvāsam āmuñcati, raṅ-gasthānam anaṅgasā kṛtavatī nālāvadhūs tasthuṣi. (1) rasānām cāi 'va bhāvānam vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sā sudhāyate. (2)
 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñe. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam for khacitam; Oa om.
 1.9. L om tejahpuñā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīne for samicīne. Ob prahr̥ṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babbhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

- Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvātriṅçauputrikāyutam (R °kābhīr yuktam) candrakāntamanimanḍi-tam siṅhāsanaṁ çrīvikramādityāya prahi-tam. tasmin siṅhāsane pratyaham upavi-çati sukhena sāmrajyam karoti.
 And K reads instead as follows: evam rājyam kurvati saty anyadā çrīpurandaraḥ çrīvikramasya evamvidham paropakāraparampa-rām paçyan saṁtuṣṭaḥ san siṅhāsanaṁ idam vahnidhātavastrā [°ram; cf. MR and BR] ca prāhiṇot. tataḥ prabhṛti çrīvi-kramas tasmin siṅhāsane pratyaham upa-viçati.
 0.1. PG dharmakarmanirmāṇakarmatṛe, O dharmādharmanirmāṇakarmatṛe. Ç karma for karmatṛe; rāja for rājani.
 0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.
 0.3. OF °vinda. ÇO om çrī. ÇOF om one kara.
 1b. O dhyāyam for vyādhīm. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsālī°, Ç °çatsāla°. O kantaṁ can°. ÇF om first kanta. — 1.3. B pravaṇa for vitarāṇa, OH caraṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.

- 0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramārko. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñāç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṣṇa for pīta. TNdQM y °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTVQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd içvareṇā °pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvaṁ. — 2.10. TJ jñātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmāna. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitah.

- 2.21. N tasyām, TMNd 'syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoṣ°. — 2.25

QT khadgena for (VJ) daṇḍena; MNNd om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°. T dahyamānaçarīraḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āsit. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne pu-raçe°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā °jñāpitaṁ; Gr ? — 17. Dn vyajjñāpam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā 'stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādṛçam. — 30. Gr āḍaya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālahaṇu°.

42. Dv vismayotthitah. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavan. — 45. Gr adhiyātum, Dv prati°. DvGr alaṁ for arim. Gr evā °py asāṁpr°, Dn adya na sāmpr°.

46. Dv devatāi 'va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam āḍaya for sa pṛt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam.

- 58. Dn pranunno, Dv vrap°, Gr vrapino. Dn 'tra for 'sya. — 59. Dn (corruptly) uj-jayinyām apatat svarvadhū nāthavad bhu-vi, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for da-dāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om sinhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. pīthasthānam, as also in BR 24. 1a. Ob samgrāmeṇa. Ob °rathoprodhavan°. — 1b. L °sthāne. LS pari for prati. — 1c. ObL sāmye. ṣālivāho (Ob ṣāla°), all mss., metri gr.

2a. L °niryāpitod°. — 2b. Ob krodhāuddhavadbhaya°; L krodhoddhahaya°; SZ krodhād dhāvaddhaya°. I take the text to contain ud-dhāvad, participle of an otherwise unrecorded ud-dhāv. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z prātarjyoti, Ob prātadyeti, L prātadhautam, S text.

3a. prakāṣa seems out of place here. L pravurā? for paṭahā. Z °bhītam. — 3b. L dhāvanyo °pi. L sat samākarnya yogāt. — 3c. Z akāṅkṣantaḥ. S pūruṣam, Z om. L yānurāgā, Z kāmarāgāvatirṇā. — 3d. Ob nṛtyam tasmin (om sma), L bhrītyam tasmin. L bhāumo. Ob ṛgālāḥ, L ṛgālyam.

3.1. ObL and 1st hand of Z °patan. L °kīrtim. — 3.2. Z mārtandamadālayam. S om tatas . . . sthāpyam (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. iti, only L; Z uktam!, Ob ākāṣavānyāḥ! Z om na.

After sthāpyam (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: kim jātāir bahubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāḥ, parṇāir vā °pi calatkilapracalitāir yāḥ sārddham atrasyati (?) ? ekenā °pi karendrakumbhadalanavyāpārasārāmanāḥ, sinhi dīrghamukham sutena balinā bhadreṇa nidrāyate.

3.4. Z °sthāne, and om nirikṣya.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGKÇ sātavāhana, O ṣāta°, BH sāla°, RF text. — 0.4. BORY °stha-. — 0.5. B °gnim, H °gnāu. ORYF praveṣam, B praviveṣa, H viveṣa.

0.6. YF cakāra, BH om. — 0.7. OF °kāṣa for gagane, H °kāṣe. — 0.9. PÇO etat for eva, BRH om. — 0.10. ORY om bhāgyavatā.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEJ (8)

0.1. MNd nikṣepaṇān°, N nikṣiptān°, E om.

— 0.3. MNd drṣtvā for kṛtvā, Q samkṛṣya. TVJ om caṇ° avapat; QE corrupt. — 0.4. VJQE mahat. TNNd phalitam, QE phalayuktam. NJE tatsinhā.

0.5. After iti, T adds ālocya, J matvā, QE kṛtvā, M amital. — 0.6. MNd mañcakam. MTNd nikṣipya for kṛtvā, N nidhāya. — 0.7. MQE vāihalikam, N vāihārikam, J vāi vihāram, T mṛgayā, Nd vāihālī, V text.

0.9. JQ samyakphalitam, V sasyaphal°. VM NdJ sasāinyah, N sasāinyāḥ saha. NQ bhuñjatām, Nd bhuñjati. — 0.10. Q caṇ-ako. MNNDtQ diyatām, E ghyantām. NdT jīvitam, N jīvanam, for janma.

0.11. NNdQ bhavati. — 0.14. VJE om drṣtvā. — 0.15. NdQE evam for ayam, T etad. — 0.16. NNd tvad for yad, J yady, EQ om.

1a. V °gare cāi °tad. NdJE ca for tu. kaḍam-gariye, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ rājñi jāriṇi.

1.1. VJQE insert ca before brāhma°.

2.1. VJ yāvad after rājā, N after °vāro, MNdE om yāvad. — 2.2. MNTE mañcārūḍho. — 2.3. VJQE om tvayā. JQE om idam, V etat. — 2.4. NJ °bhuñyantām. — 2.7. NNdE °vadat.

2.8. MNTNd om °yam. VJQE insert bhoktavyam before iti. — 2.11. MNNDJ om nanu. — 2.12. VJ °dryam nivāraṇīyam (om vidhe°). MNND khaṇḍanīyāḥ.

2.13. Q sujanah, M ṣaṣṭāḥ, TNdE ṣiṣṭāḥ (for sajj°). MTNdQ paripāl°. — 2.15. MNT Nd om aho. — 2.16. yat, only M; NNd yas, TVJQE om. MQV °vidhā. VN bud-dhir.

3.1. VJ °kṣetrasya mā°. — 3.3. MNTNd bhījās for kuṣala. — 3.4. TQ karotu bhavān. JVQE om anyac ca. — 3.5. MNTNd om dānya. — 3.6. MNTNd na bhavanti for naç°. — 3.7. TQE drṣṭi. MNNDVE °bhūt.

3.8. VQE dhanādina. — 3.9. VQ mañcād adhaḥ, NJ mañcakād a°. — 3.10. MTNd jāte sati, N sati. — 3.11. MNTNd °kānta-ṣiḍā drṣṭā tato nānā°. — 3.12. For militam, QE sametam, J yuktam, V yutam.

3.13. VJN om āmrta°. — 3.15. VJQ om rājā. (E lacuna.) — 3.19. MNND om rājā. — 3.22. For mamā . . . abhavat, MNND read: mayā na (MN om) sidhyate (M °ti, N °sidhyam tu).

3.23. N ato, VJQE aho. MN sukhālābhaya.

MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.

4a. N bhraṣṭasya for sthī°. N samudharātham, Q samṛddhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.

4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāraṇārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V sah, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.

5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kāryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for ete.

5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Boethling's emendation.

5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopāḥ, M dopāḥ, TNd (?) dōpāḥ. — 5.6. T samgatiḥ, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.

5.7. anyac ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgena.

5.10. TENJ om anyac ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātaḥ. TNJE kāmāndaka, MQ °da, Nd °daça.

5.12. NdNQJ om nīti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) caṇakya-dhāumyaçukavācaspatyādayaḥ (T °patyādyuktanitiçāstrābhijñāḥ).

5.14. Nd °vārakāṇām, VJ °cārāṇām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahuçrutena, VJ add rājño, Q rājā.

5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.

5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravit, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q atha ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathyāyām, T kathyate kathā mayā.

METRICAL RECENSION OF V

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv avāpad, Dn avāçid. — 2. DvGr °sam-

pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn mañcakam tatra mañcam ra°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptam. Dn °dārye 'bhyabhā°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.

12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prāyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sīt, Dv so for tān.

23. Gr rājñe. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamiya; Gr proktam vismṛtya sa dvijaḥ. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.

31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te praviviguḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum mañcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijaḥ, viniryantu viniryantu kṣetrād asmatparigrahāt.

32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣiṇ. The acc. pl. pakṣiṇ is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣkrāmāyām.

41. Gr sarvām çriyam, Dv sarvaçriyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dāmyābhavam. Dv nirmāturī, Dn niryānturī. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kaç°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvi mārگاviçe°.

54. Gr sasyasamṛpattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vyaji°. — 56. DvGr bruvan.

61. Dn °gunita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsām sapātrahasteṣu. — 70. Gr indra for idrk. Dn svapurīm āicched içvaraḥ.

71. Gr skandhavāhāis, Dv māhas. DvGr samānetum prayatantam. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyāi 'tan. — 75. Dv Gr pūjām ca for bhū°. — 76. Dn na çakyam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nnādyāir āçvāçcapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.

81. DvGr dvijātīmām for dvijaçr°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yaḥ. Dv °varjitaḥ, Gr °vivarjitaḥ.

92. Gr sahaḥ, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditāreṣu. — 97. Dn °rahito

- rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.
 102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti.
 — 103. Dn mantriṇām for mahatām. —
 — 105. DvGr ca varttavyam. — 106. Dv
 Gr naçyet. — 107. DvGr vyayā bhavet. —
 108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam,
 Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.
 112. Dv yena kenā 'parādhena. — 117. Dv
 Gr °vāraprabhāṣiṇā. — 119. Dv prahito;
 Gr °sya prahito.
 Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ.
 — 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

- 0.1. L jugamdh°. S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamāṇas, Ob °ṇaḥ san.
 0.4. LOb āgaccha (in Ob followed by the numeral 2). urvārukā (= urvārū), my conjecture for Z murāḍā, L hurārūkā, Ob hurādāḥ; Oa om; S different. — vālukāni, so all (= vālūṅkāni).
 0.6. mss. gṛhītuṁ (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sāinyāir. ZOa om drṣtam. ZOb pūtkārah, L kolāhalah.
 0.8. Ob moṣayataḥ, L çoṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOb bhīta iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta ... gacchatha (in line 10).
 0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣāḥ kaṣmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālēnā 'rūdhatanabhāṣate! — 0.13. Z avatīrṇaḥ. Z kṛpānatā bhavati. Z rājñā 'pi.
 1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.
 1.1. ObL °kānti°. — 1.2. S mantriṇām, L mantrivargena. tu, only Ob. Ob vijñaptāḥ. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.
 1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °no 'gre, L text. — 1.5. For rājñō ... ca (Ob text), S mantriṇō 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca; L rājñā mantriṇām tat uktam.
 Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-
 vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirāñ-

- kuṣā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇāç (!) ca rājāno te(!); Z mantri-
 hino bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya
 rājyam vinaçyati.
 3b. L saṁgrāmeṇāi 'va rātakam. — 3d. Oa
 rājā. S jāyate.
 4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c-f. Z
 om. — 4c. S vāstraṇām. — 4d. L mantra-
 kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L
 sāpatnyānām. Oa pritiḥ. — 4f. S kṣudhā
 for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāpi hi.
 — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob
 svāirasya, S svāirinaḥ. LSOa çapathā.
 4.1. S om. — 5c. Z ācārā, L °ra. — 5d. mss.
 na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

- 0.1. GOR mālavadēge. G om 'niti ... puri
 (in line 2), and has instead a metrical ver-
 sion: anitivallilavanāsīdhārā, jyārājanīti-
 drumavāridhārā: anekapumṣṭriṇanaratna-
 dhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.
 Then G inserts a vs in which practically every
 word or element of a cpd begins with v: vā-
 pīvapraivihāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭi-
 kā, vāidyāvrahmaṇavādivrandavibudhāve-
 çyāvanīkvāhīni; vidyāvīravivekavittavin-
 ayo vācānyamo valhaki, vāstraṁ vāraṇa-
 vājīvesaravaram rājyam vavāḥi çobhate.
 0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8.
 OKYF om tu. — 0.9. ORHF samāgatasya,
 Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena prok-
 tam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13.
 cūrayāmi, so all except Ç dūrīkaromi.
 1d. B prasaram for vistāram.
 1.2. PBGÇOK °manimaya-. — 1.4. GÇK tad
 ekena. — 1.5. BÇHF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

- 0.1. After parisare DX add gāṅgopakaṇṭhe.
 — 0.2. D parikhānirodham baddhām, X
 °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht
 °khārodhaniruddhām; Ra text.
 0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-
 nāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulāmr-
 ādi. X vāṭim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham.
 — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.
 0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7.
 X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°; Ra jaḍa for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra aśū for ayaṁ.

0.9. RaX om iti. DX etac cā 'karṇya par°. Ra grībhojenā. D om cṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijanena. Ra tatra gatvā after °artham. — 0.11. X 'mātyaḥ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.

1b. For kṛṣakasya ca, DX have co 'paveçitaḥ (X °teḥ or °tāḥ).

After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.

3c. X sarvadā. — 3d. both mss. çeçyate; çiyate would seem better.

3.1. Ra iti for evaṁ. D bhūkhanādibhir. — 3.2. X °puttalikābhir. — 3.3. D °mayāṣṭ-aha°; Ra om aṣṭahast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuḥ. X tataḥ ca. — 3.5. Ra dhānyām. X om sinhāsanaṁ. After ca, X mahābhāgasya. Ra mahatā 'pi yatnena.

3.6. Ra divyā vāni. X adyāi 'va for yady aśya. — 3.7. X °vidhānādikam, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karṇ°. Ra hrṣṭamanasā, X hrṣṭaḥ. X om rājānā. X om eva. — 3.8. X tathā for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena prayatnenā 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN sam-abhavat, TJ 'bhūt. VQJE °nṛpatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om daṇḍ(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.

0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VJQE ardh-aṅge (for °sane) bhānu° (tr). — 0.10. VJQE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . °citam (in 11). N has a lacuna here.

1. N om. — 1a. T °netryas. — 1b. VJQE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. °me). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.

2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣāṁ. — 2b. T siddhāntamātram. N varam. E sarva, T yasya for viçva. E °dipaḥ. — 2c. J kṣīrābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānaṁ, N °naḥ.

2.1. VJ kāla for kalā. T °kovido, M °vidam, VJQ °jñam, E °bhijñam.

3b. T vidūṣayati for viḍam°. — 3d. Nd dhi-raḥ for devaḥ.

4b. TND vittam, J tattvam, V sattvam, N tam sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q °nalam, E °talam, Nd °tale, T °tatim, N °nate.

5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q °vittam). NE balaṁ (E ku-lam) çāntam. — 5c. J tu for vā.

5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kim tad. — 5.8. MNND man-triṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.

5.10. TJ saṁghaṭṭya, QV °ṭṭavyam (V °vya), Nd °ghaṭṭaya, M °paṭayya. tasyāḥ sva-rūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭ°; MNNDTQ om.

5.12. MN vilekhaniyam. — 5.14. TJQ ākā-ritā for çṛṅgā°. VNdQE om ca.

6a. MJ °gandhā, T °dhāḥ. — 6b. Nd yasyām, E mohā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ °dr-çābhe (Q °bhye). — 6d. TJ anargham.

7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikam, V °kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svam, QE ca (for T yā). — 7b, VJ suraguru (tr). J °pūjam. M tadāi. Nd tathāi.

7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhiḥ for gauri. — 7d. NNd om. Q nikaca. J kāmīni kāntapatrā for kāra°.

8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mā-nanī; VJ rājahaṁsi sukeçī (J °sī 'va tanvi) for mān° 'lajjā. T gūḍha, M rūḍha.

8d. E kusuma-dhava(tr). ENd vāsā, T hāsā. E durlabhā for vall°.

8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tām. VJQ om priyam. — 8.3. The mss. vary at random between çaradānandana and °nanda, both here and below.

8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṇ-itāḥ. — 8.5. VJQE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismr̥tam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.

8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yavat. — 8.10. JQENd tilaka°. VQE °bhūt for dr̥ṣṭaḥ.

8.12. Q bhogasamsargo, TN samyogo, Nd °yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayaṃ; Q svayaṃ.
- 9a. VE samam for sār°. — 9c. VQENd hr̥d-gataṃ cin°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitām?.
- 10a. J kāṣṭhāughair. — 10b. J 'pagābhir. — 10c. J 'bhūtāiḥ ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākandūtiḥ pipāsā badābānāle: jñāter asahyaṃ viprasya dānyaṃ kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q ahar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajāyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāmīnīm. — 12c. J sa bhaved vaṇagasya tasyā. — 12d. VQ nr̥tye, J °ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmrgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyaṇi yaḥ cṛnoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° ta°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipidyā. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T prañiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittāṃ. NNdT kena vā; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninaḥ for viṣ°. — 15b. V kasya sribhir akha°. N nanu, Q cūci, for bhuvī. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
- 16a. N dyūtākāreṣu for °ca, Q °kāleṣu; TNd kāmuke satyavākyaṃ (Nd cā 'pi satyaṃ), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and c; E om b. N bhede for kl̥be. TJ cāuryaṃ. V madyapi.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dr̥ṣṭam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhyate. TE om sa. TNd aṇuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vā). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNDQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūgrhe, Q °gar-tena.

METRICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niṣevanāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇaiḥvaryāir; Dn °yais tathā

- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viṇamavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantriyantra.
24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-darṇaya for vilo°.
31. Dv 'tha darṇaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deḥād. — 39. Gr lakṣmaṇa°. — 40. Gr yādr̥k tādṛkaṃ rūpaṃ, Dv yādr̥-ṇam tādṛcam idam. Dv unam na dr̥; Dn adṛṇyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇa. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ca. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °andhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā°; Gr mānyaṃ tvaṃ vicā°. — 55. Dv tam, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataḥ. Dv evā 'rya for āc°. Dn cyeteta, Gr sātena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kalam. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for āste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYF (10)

- 0.1. BÇY nagari. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ca rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatām, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭena, R °ādhiviṣṭena.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jale.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saṇam; Y ucitam anucitam, O ṇavavad aṇavavad. O kāryam ādāu. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TNd avaṇak°, V aṇak°, J apaṇakuno.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbini, rajasvalā-yām (!) cāṇakam ca dr̥ṣṭam (! read °kasya darṇanam?): akālavr̥ṣṭiḥ ca bhujaṃgadara-ṇam, paṇuṇṇam prāṇaharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J cava)-sūtakaṃ ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirghātam. — 1c.

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vārā°. V vacaḥ syāt.
- 1.2. MTNd om adya. MTEND ava for apa; QN lacuna. — 1.3. MNNDē 'vaçak°. — 1.4. VQE nirikṣyate. — 1.5. NNDe 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyaya-na. NNDe om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca, J kenāpi na, T vāi na ca. — 3b. TN °mayā. V kuraṅgā. — 3c. N tathā ca. N trṣṭā, QNd kṣṇā (Q °no), E drṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāigyanām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNDe drṣto. VJQE apaçyat. — 4.5. MNNDē avatirya. — 4.6. QE °chāyā-yām, Nd °çākhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çaraṇam āg°, TNd °naṁ gatas. — 4.14. MN çaraṇyaḥ, Q çaraṇātiḥ, TNd °naṁ gataḥ. MNND om ato; T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahaṣra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhūtānām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikaṁ. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā çṛtam (i. e. çrutam), T tvayā çṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apa°. — 6.3. MTNd nijāçrayām. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om param, E ayaṁ.
- 7a. VE ghātakaç. — 7b. NVQ ghātakaḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣanam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhārinām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣanam-kṣanam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kimcit, TE kim ca. VQE om matto. NT hantum, QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enaṁ.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çākhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pārcvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after drṣtvā: om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavayam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtvā . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantriṇas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantriṇaḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tāir uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgaṇa. — 9.21. TQN piçāca. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M āpadā, VN °daṁ, J °daḥ, Q apadā. Nd pado for padaṁ, N paraṁ, VJ om, Q padā, E sthānām.
- 10c. MNNDTQE vṛnute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe. J laḡuḍam; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNND asminn. NNdQ nā 'sti, V na syāt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sā, N yā sā, Q sā ha, Nd saha, VJ āçā, E text; T tādrçi sādhyate bu°. — T puts a-b after c-d. MQE sampādyate. — 12b. E sā mati tādrçi bhavet. N sāi 'va bhāmini. — 12c. E upāyās. MQTND tādrçi; N °yas tādrço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyām. — 13b. J bhavyām.
- 13.2. For katham . . . bravit, MNND have: yathā nirdicāti rāja (N om) tathā kartavayam ity uktvā 'bravit (Nd om uktvā 'bravit). — 13.3. TNQE 'rdha.
- 13.4. Before mantriṇā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujñayā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MND corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhāva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantum, E batiḥ, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-nāṇām for aks°!
- 15a. MT drṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṁgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-saṁplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājaṁ (om bho). E kumārasya. — 17c. T tr dānam dehi. V dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-vatārādhanam kuru. — 17.2. VJQE bhallū-kasya. VJNd pūrvavṛttāntam, N sarva-vṛtt°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N grhe. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd nivāsi. VJ kāmāri, Q kalyāṇi, M °ṇa. — 18b. T aṭavīm. Q gacchati. — 18c. QNd vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkaḥ vāgīrṇāṇām. — 18d. Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā. VE °antarāt, Q °antarasthānc, J °antasthi-tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jīhvāyām cārādā sthītā; MNdT vāpi jīhvām manvā °cītā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api. MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilām yathā; V °tyā kathānakam; others °tyā yathā. °ñakam, only Q; NE °ñkagam, M °ñkanam, T °ñkitam, Nd °sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT namaskārah kṛtaḥ. — 19.4. MNTNd bahu-ṣṭutanāmānam man°. TMNd uktavān. — 19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V tr, prā° ki°) durgā°. VTJQ saṅgo for saṁ-sargo.
- 20a. Q tārayati. — 20b. V cā °padam. VNdQ āgāmini. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt, but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd rahati, VJ om har°. MNd sāi °vaṁ for pītam. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo °mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ca (J different). QNd rā-jñām, M °ñāḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd °nubhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr. 2120 (c, puṣpasaṅgānusaṅgena). — 21a. T na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty eva; others sarvasyāiva.
- 21c. T vadhyate for glā°. VJQ mantri for rājā. — 21d. MT ārudhiko, Q rūdhiko, VJNd text (= gārudhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn pāpāt. — 3. Dv karkaḥaḥ. — 5. Dn ma-linaḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn lum-kā°. Dv °ravenā °kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakaḥ creṣṭhā sa pātāpathivihvalaḥ: cīvā vavācīre pūr-vadiḥi bhāge samudyate.
8. Second half-line, Gr bhagnaçākāhā °patat svayam. DvDn text. Since patatrināḥ would hardly make sense as agreeing with vṛkṣasya, it seems that it must be taken with çākāhā, in spite of the gender. Patatrināḥ would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tac cakram.
11. Gr saṁbodhitāḥ for saṁmi°. — 13. Dv durnimitāni.
- After 17, Dn inserts: ittham nivāryamāṇo °pi nā °ste vijayapālakaḥ: viṇā °nubhūtiṁ nā °pnoti (ms. moti) nācam karne °ty udāh-ṛtam. Then SR VII.4. In spite of this correspondence, these lines cannot belong in the text of MR at this point, as is evident from the context.
18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aviçat for viçantam. — 29. Dn anva-gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38. Dn bhūtyā °bhyucchraya°, Dv bhūtyā hy ucchraya°. — 39. Dv valgād raj°. Gr iti for abhi, Dv iva. Dn °va for °vaṁ.
42. Dn acchabhālo °vatiṣṭhati. Dv vāva-tiṣṭh°. — 44. Dn nā °sthātūṁ vā °py. — 45. Dn nimajjce. Gr dhāiryabhraṣṭo. — 46. Dn tato bahlāḥce bhall°. — 47. Dn °smi for hy. — 48. Dv divyaṁ tvam for tiry°. Gr dharmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskandhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn patiṣyasi for çay°. — 58. DvGr nidrābalaṁ apānudat. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tāu, loc. of °ti?). — 64. Gr pratyabhāṣata. — 66. Dn mamā °ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr °ghātānāt. — 69. All mss. bhallukāḥ (with short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-76. DvGr om. — 77. Dn sādhitvām. — 78. Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathālocya.
 93. Dv girigāharam. — 97. Dv yathai. —
 98. Gr sa cāpas. DvGr te gamiṣyati.
 101. Gr turamgam. — 104. Dv tathetāt, Dn
 tad ebhiḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
 DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
 108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
 yāni vigāhanta, Gr araṇyāny avagāhanta.
 111. DvGr vidhi-. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
 ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyaḍ.
 Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
 120. DvGr kāras.
 124. Dv pataṅkām. Dn °dvāri. — 130. Dn
 sāpta°. Dv asaṁcayam for abhīpsitam;
 Gr?.
 138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvam.
 — 140. Gr pātane for hanane.
 146. Dn pāpi. — 149. DvGr om.
 151. Gr brahmahā for steyi ca (ms. brah-
 nahā). — 152. Gr narakaṁ, with all mss. of
 SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
 ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
 °kāraṇam. — 157. Dn cṛutvā pādyam idam
 jatā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
 khaḥ. — 160. Dn om.
 161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
 uṣyāṇām, with SR and JR; DvDn kumārā-
 ṇām.
 171. Dn na hi me ko °pi. — 174. Gr prati-
 karo, Dv pratikaram. — 175. Dn cakṣy-
 āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
 mīndrah. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGÇOBKRHYF (10), and from
 2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
 0.4. ÇHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
 ÇYRF bhāiṣiḥ; K text. — 0.6. ÇGY om
 ca. — 0.9. PBÇH bhakṣam.
 1a. Ç nadinām nakhinām cāi °va; PBGKR
 tr nakh° nad°. — 1b. Ç çastriṇām dviṣām.
 — 1c. Ç ācāvāso.
 2. Y om. — 2a. Ç tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
 hrṣṭah, K tuṣṭo hrṣṭah, H tuṣṭaruṣṭah, OR
 text, BÇ kṣane hrṣṭah, G çliṣṭahrṣṭah, F
 ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣane-kṣanam.
 2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO çākham.
 BÇOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
 etāvata° (so all others). — 2.5. F sa for vi
 (!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
 OR çithilbhūto.

- 2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
 tadanv°; BRH saparikaras. — 2.11. R çī-
 thilbhūtam, O çithilām. F sa for vi. —
 2.12. ÇO °āuṣadha°. — 2.13. ORF mama
 putrasya. — 2.14. atra, so ÇKH; others
 vary at random. — 2.15. PBGÇOKF dāp-
 yate.
 2.16. Ms. A begins with °ti °ti. — R ardham
 rājyam, BÇOYF rājyārdham. BÇOHK
 om ca. — 2.18. OYF māmaki, B °kiyā. —
 2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
 Ç kāryam (R margin adds yadi before kum-
 ārasya). RY kam apy; Ç cāi °kam apy. —
 2.20. A minority of mss. javanikā, here and
 below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
 sa), K °varo.
 3d. GK hantu, PAÇRHY hantum, BOF text.
 — Note that F reads viçvāsa° in a, like the
 others, in spite of having sa for vi above. —
 3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PÇORFY om
 punaḥ.
 4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Ç saṁ-
 gamam.
 5b. BGH ye ca for steyi, ÇY yaç ca. (Yet
 GH read catvāro in c!) B °ghātākāḥ. — 5c.
 Y trayo vāi, B tāvat te, Ç te sarve, F te
 narā. — 5d. Ç yāvat somadiv°. — 5.1. BÇ
 YF om punaḥ. ÇOHYF om sa. B akṣa-
 rāikam, PÇKY om ekam.
 6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
 abhivāñchasi. — 6c. Y dānam dehi. GÇ
 HY supātrebhyaḥ; F dvijātīnām (! cf. SR,
 MR). — 6.1. BA çlokacatuṣkaṁ, G °catu-
 rtham, P caturtham çlokaṁ. PAKRG
 sustho. — 6.2. GÇHY °bhūt.
 7a. YF vasati. Y kāmāri. — 7b. F vanasya.
 — 7d. Ç putriki, G bālike, H bālake.
 8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
 bhārati. Ç ca for me. — 8c. Y ca vi- for
 nrpa. — 8d. Ç bhānāyās ti°! ORY bhānu-
 matyās. PAKBGÇHF tilakam.
 8.2. ORYF pramuditena rājñā. After kṛtā,
 AORYF add yathā. — 8.3. After °atyā,
 Ç nivāritā. ÇY om ca. GOF prāṇa, Y om.
 F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNDTVQJE (8). In part also
 My

- 0.3. VJQE vastrādīnā. — 0.4. VJQE saṁ-
 bhāvya for saṁpūjya. — 0.7. MNV °dhayu-
 ktāir. VQE strībhir for puram; J tatra

mantribhir. — 0.8. For ārādhitō, JVT ācīr-
bhir abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDt om paṅgu, Q bahu. VJQ om
nānāvīdha. — 0.10. VJQ dānam, T dhan-
āni. MNND tatra for chattra. — 0.12. N
om tatsādṛgyam; V tādṛgam; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkasādṛgam.
0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.

0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tac chrutvā puttalikā (T śalabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravit). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — 1a. N svaguna, and J °ṇān, omit-
ting iva; Nd °ṇāniva, My °ṇānnica, Q °ṇāni.
QNd add vā and J vā after °doṣān.

1c. M °doṣāni, T °śān na, Nd °śāni ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.

2. QMy om, and read instead: arthahānīm
manastāpam grhe (My grha-) duṣcaritāni
ca: vañcanam cū (Q tvān!) 'vamānam ca
matimān na (Q a-) prakācayet.

2b. Nd rahasyam mantram āśadham.

2c. E avamānam tapo dānam, Nd vadhurdā-
nāvamānam ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānam. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).

2d. NE kārayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrkhā eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhārām. Dn purām.

Colophon: Dn om nand° nāma; Dv nandā-
pādanam (so!). DvDn lāpinikā.

5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn bhūbhṛtām.

14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ārātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tad°. — 20. Dv yathā for tadā.

21. Gr dātum, Dn vaktum. — 24. Gr kula-
devatām.

26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptamī lāpinikā.

28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.

32. Dv vā for cā. — 33. Dv kīdṛcāudār°. — 34.
N āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.

43. DnGr vayo-dānāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pāñcālām. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

0.1. Ob rājā saṁtustāḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vam; S om. ObS °stambham. ZObSOa
bhuvanām. L praliṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.

0.5. °dvīpavati, so ZLOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvīpavati. —

0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putrīṇyaḥ for punya; S panya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, I. 'tikrāmayati; ObSOa text.

0.10. Ob putrikāyī. ObS teno for no. — 0.11.
Z tādṛgam, Ob iva, Oa sadṛgas (om āud°
bha°); text I.S. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. I.S bhojarājeno.

1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārttāyām
ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca,
dātā ko matparaḥ paraḥ.

1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamātra-
sya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lāvanyam vaulasi ko°!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om ātmadattam . . . khyāpuyasi (in
2.2). L svamukhaṁ, Ob ātmamukhena. L
na for yah. L kathayasi. L om sa . . . yadi;
S text; for this, Ob has tasmāt ko nāma
dāno bhavati.

2.2. Ob kim tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

2.3. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikrama-senasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

0.2. Several mss. āuśadhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOKsaptadvipāvatiṃ. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °yitaḥ and om pariṇaḥ; G etadākarnyana-, vicitra for 2d citra, and putrakā°). Ç lacuna. — The mss. ORKYHF begin etad ākarnya; for the rest of the cpd., HK only sācaryam (in K after bhojaḥ), Y only putrikām prati, while ORF have citram (in O preceded by tatra) citra- (O citram) putrikayā (F °kā-) 'bhilhitam sapariṇaḥ.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-grām, Ç sarvaṃ, ORF sārḍham. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PCY tvāḍṛṣaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF 1

Texts: MNNDTJQE (7)

0.2. TND koṭidravayam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyaḥ, QT arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutaṃ, My niyaṃtu, others ayutaṃ. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutaṃ with hiatus. — JM tū 'pa°; E ca pra°. TM °pite (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahaṇe, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M saṃtoṣe, My saṃtuṣṭiḥ, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koṭido, TND °co, J °daḥ, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNDE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T çrīvikr°. NT cari-

tre. QE om sinh°; M °khyānam, and om pratha°. Before prath°, J inserts apsarābhō-jasamvāde. END °mākhyanam. For this sinh° . . ., T has: tatsinhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktopākhyānam samāptam.

METRICAL RECENSION OF 1

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvaṃ ca. — 2. Gr ca for tu; vikramādityasinh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutaṃ. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe. 12. Dn samavartiṣṭa. Dn rakṣayan. Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for sinhā . . . kāyām.

BRIEF RECENSION OF 1

Texts: ZOBLSoA (5)

The ms. Oa displaces vs 1, and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yad. ZLOa vibase, ObS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkam vā paritoṣike. Tawney (Prabandhacintāmaṇi, p. 10) renders parit° "in a present"; but this would be pārit°. L koṭi. Spradadyān nare, L prayachaty asāu, Oa pradadyāti dvije, ZOb text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see HOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF 1

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanṛpaḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradīno without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asaṃpā. — 2c. PORÇB mā-na-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-niggayā; R niggadā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagehāt, Y bhartṛgehāt, K mohagarbhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighrahaṁ.

5a. Y °çatārī. OFY sambhāṣaṇe. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakarāṇe; R sthitvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaḥ. — 5d. Ç bhavē 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sahaḥam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviṣa for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatkathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam °yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

Y begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantah. — 0.11. MQ °haro devūlayo. MNNDT add ekaṁ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātakti, so TE; M °kaḥ; V om; NNdQ mahāpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāraṁ. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.25. NTNd abravil. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, MJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutiṁ.

0.35. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svāsthāstha, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādyam, J svārtham, TE text.

1b. E tathā vāi for yaj japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om; in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNd tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanam kuryāt; Q bhāvaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNdT om. But MNTNd insert mama before

tarhy. NEQ om jātā. MTNd om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTNd text, QE corrupt. VNDQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam etc for nā 'tmahetor; QE drumāḥ salpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram elat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkaçurite. MVNd °yākiyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasūlabhañjikāproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sāhasam çāuryam. — 6. Gr °prṣṭā sū 'caṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn açād vasumatīm. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr çārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramuṁ. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānīm va. — 17. Gr tannandidharammūrdhani. — 18. Gr °pūtake. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kīlo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samun°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapaḥ°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyātārī for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karaṁ.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sāhasi°. — 59.

- Dn cetasaḥ. — 60. Gr phale. Gr japalāk-
ṣaṇe.
63. Dv cetasaḥ. — 64-65 and 67-71, DvGr om.
72. Dn mayāi. — 74. Dn viprabhīṣṭa. — 76.
DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And Oa, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and Oa only when they agree with other BR mss. which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

- 0.2-3. Ob tr āudāryam sattvaṁ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos, Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yaḥ; c-d, adattam āsanam bheje sa naraḥ puruṣādhamah).
0.4. After this, Oa inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).
0.7. Ob deçāntaram gato 'bhūvam; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpuri; ObLS text ('purā, not 'pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.
0.11. L prativibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekaṁ, S etām (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kathām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapādaḥ san, Z om. Ob devaya-tanam; Oa with text.
0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gataḥ for jātaḥ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyāhutir, L lacuna; Oa varāhutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.
0.17-18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleḡato. Ob kim for katham.
1-2. SOa with text. — 1a. Z °greṣu. — 1c. Z vīgra- (for vya-) -cittēṣu. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛn°. — 2c. kāmānā, so ZObLOa. After pūritā, L inserts: vīreṇo 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read °dā-

hāu°). L loke. Ob jayajayā°; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa siñhāsanadvātrīṇca-
tkathāyām (Oa °cati°; S °catputtalikāvārt-
tāyām). — For whole colophon, Z iti siñhā-
sanakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa °yam kathānakam; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

- 0.1. ABKR ṣṛibhoja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°, F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
uṣyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviṣa for tiṣ-
ṭha. PARHKY sā for putrikā.
1b. ÇORYF vā for cā. 'dadhate only AÇF;
others °to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkṛ(m)paḥ, Y satkṛtaḥ. — 1c.
AKRY umayā; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for samāntu°.
1.1. PABGOH om çri. PBKY pṛthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalaṇkatvaṁ, OK niṣkalaṇka,
Ç °kas, BF °kaṁ. H om pratyayam; Ç
tatratya- (and om thru °kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvaṁ, G
'natim; RY prasannā na bhavati.
2a. ORF avacyam. — 2b. Y °tmanah. — 2c.
OKF paropakāre. — 2d. PBOF siddhet. Y
amṛtopamaḥ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
cuna. PGOF om tathā.
3. KH om. — 3b. G °lañghanāi. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.
4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bheṣaje gurāu for svapnabhe°.
5. Y pratika. — 5a. GOFY tr devo . . . kā-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛn°. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.
After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihinam
guṇāḥ? tān evam tvaritam stumah; kim
açacār (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāsmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
draṁ tataḥ.
5.1. AKHF om sāra. PÇRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'dṛcam; O 'dṛcāudā°. ÇOHF
om sukkena.

Colophon: F^ocatikāyām; OKY^ocat-(O^ocati)^o-kathāyām. P dvitīya-; F^oyām kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words paro . . . kuṭumbakam (end of 1) are put by T after kurvanti (of 1.2). — 0.6. VJQE pālayati (om pari).

1a. T paraḥ ce. — 1b. J bhrānta for laghu, V bahu. — 1d. E tathā nā 'sti mahātmanām. Nd kuṭumbakāḥ, T 'bini. — 1.2. NEJ sāhāyām.

2a. VE udyamāḥ, TQ udyogaḥ; N sāhasam codyamāḥ. — 2b. TN buddhiḥ caktiḥ, J caktir buddhiḥ. TNDJQ parākramaḥ, MV 'mam, N parārthatā; E text. — 2c. M yatra. E vidyante.

3a. MNTNdQ kṛto; VJ text; E kṛtadānāc ca ye teṣām. TN viniṣṭayaḥ, M 'yā, Q 'ya, Nd 'pi niṣṭayaḥ. — 3b. J viṣṇuḥ for devaḥ. — 3c-d. For this, J has: yadi syāt dārḍhya-sampattiḥ satyaṁ satyaṁ hi mānava. — 3c. MNTNd viṣṇu. — 3d. V koliko 'sya, MNNd nāri tasya, T nā 'sti tasya. TND yadā. VQE tathā for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly, 'kanyānyasevate).

4b. MTNdQ viṣayeṣv. — 4c. E dhṛta for dr̥ḥa. N sāuhṛdam. — 4.1. MNTNd vikramārka-. T rājāḥ. — 4.3. VJE vittam for dravyam. QE dānam. QMN bhogo, Nd 'gam, E 'gam ca, T 'gadinā. — 4.4. QE na phalati for sa . . . bhavati.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b, which VQ have — see just below. T bhavaty eva (metrically possible!), and so E second hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNd 'karṇām.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half of which J has (see just above) instead of 5cd. (VJ na for nāi 'va in b, Q yo va; c, Q ṛṇakṛtakṛtrimapurūṣo, and om ivā 'sau; d, V rāraḥṣati; V parārthe.)

7. E om; MNNdJ om a-b. — 7a. TQ datta. — 7b. TQ mānyam. V mānaya, Q 'yat. T sajjanam, Q 'nā. Q bhavat. — 7c. MT NdQ lulitā (M 'to, Nd 'tam), om vi. — 7d. T 'vā 'ti-. VJT cañcalā, MQ calā, N vacalā, Nd text.

8a. M arthānām. — 8b. J tyāgāyāi 'va. MJ kāraṇam for rakṣ. — 8.4. Q rājānām, M om rāj^o; VJ lacuna. — 8.13. VJ prāptāi 'va, E prāpte 'va, Q prāyeva.

9. NMQ om. — 9b. E kāryam for gu^o. — 9d. J ṣaḍguṇam. VJ priti-l^o, T bandhu-l^o. — 9.1-2. only in VJE (T has tathā ca, Nd uktaṁ ca). V samīpasthitānām.

10b. T yo yasya hr̥di var^o; Q corrupt. — 10c. Nd tasmāc for yo vāi. MNdQ varteta for dūrasthaḥ, NTE vartate; VJ text.

11a. VJE kalāpi for may^o; Nd mayūrāḥ . . . meghāḥ. M also meghāḥ. — 11b. NQ bhānu (!) jale for 'rkaḥ salile. Q -ṣu for ca.

11c. T text. MNNdVQJ dvilakṣasomaḥ (MVNd somo, N some, J dūre); E somo dvilakṣe. — The word glāuḥ in the sense of moon (so the lexicons) is easily subject to graphic confusion with so-, the first syllable of soma (moon). VJ kunudasya nātho, E 'das suramyō, Q 'dā palāni.

11d. MNNd snehe ca bandhāu (N 'dhur) na^o. T māitri. VN na kadāca, Nd 'ci, T na taylor hi, E sa katham hi. NE dūrah.

11.2. VJE vyayārtham for 'mūlyāni; Q yā-gārtham. — 11.3. TNQ add ḥṣṇu after māhātmyam. MVQ eka-; Nd om ekam ratnam. MVE om 1st vastu. NTNd dvitīyam. — 11.4. MNTNd ratnam for ratnena; MN Nd add ḥṣṇu tena, T adds yat tu.

11.5. MNdEQ caturtha. — 11.6. VJQE om vastr(a). MNTNd tasmād for tad. MN TNd om gṛhitvā. — 11.7. MN dadasve 'ti, T dadasy etāni, Nd dadatveti (!) for prayaccha. VJQE om samudreṇa . . . dattāni; MN dattam.

11.8-9. VJE om evam . . . gataḥ. — 11.13. MNTNd om sarvo 'pi. — 11.18. TJQE akathayat.

12a. NdJ rāmasya vra^o. — 12b. VJE nalasya nṛpate rājyūt paribhraṇṇam. MN sthitam, Nd 'tiḥ.

12c-d. E om. — 12c. VJ sūdāsyam tadavastham arjuna^o. MNdQ narānta- (Q nito-ta, M vanakāmtu)-vipadam for tadā . . . vadham. T tathā. N vaṇam for vadham, T daṇam. Nd lañkāpateḥ, M lañkāpāthe, J lokeṣvaram.

12d. T rājya-vidambanād upagatam. T duḥkham for tasmān. — 12.1. VJQ punaḥ pitā prāha for tato; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvam yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca
sā°. — 13.2. NQE °dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhātṛ. — 14b. E
jīvasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt pa-
raṁ kimcit. NT matimān; VNDe vihitam,
Q sahitam. — 14d. V °yeta na kimcana; J
°ye na kadācana.
15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇair. J ram-
yāir for aṅgaṁ. — 15b. J °m ādarāt for
°sārataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyuṣyasyā
'bhi°, Q āyuṣaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND
'lajjābhivṛ°. VJ text.
16a. E sāuhārda; T suhrdānandadam. MN
mukhyaṁ for nityam, T mukhaṁ, Nd ḥu-
bhaṁ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
°nāic ca, QE °nādhī-. — 16d. MTND bhū-
ṣaṇasya vi-, N °nāny ati-, Q °nasyā 'dhi-.
16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasamyuktam
asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham ahaṁ ratnaṁ vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N
evam.
17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṁ for ya°
ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṇīm babhūva.
Colophon: after iti, J apsarābhōjasamvāde,
QE ḥṛivikramārkacarite (E om ḥṛi). NJQ
ṛṭṭyopakh°, V °yam ākhyā°.

METRICAL RECENSION OF 3

Texts: DnDvGr (3)

3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādṛḥaudā°.
— 5. Dn tayā for tadā. DvGr prañayān
mudā for pri°. — 6. Dn citram idaṁ. DvGr
tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr
priyahite.
11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15.
Gr kathāṁ enāṁ vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṁ; Dn
°viṣayam. Dn vindhye. — 19. Dn kelika.
— 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṁ?, for asti
kaḥcid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr viḥāyasah, Dn °sam. — 26. DvGr
pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°.
— 30. Gr te hi. Gr evam. Gr asoḍhvā . . .
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-
bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakiyaṁ (om sa).
44. Dn eva varaṁ smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṁ.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāinyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
. . . yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvaṁ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāic ca khaṇḍitāic.
DvGr khaṇḍitāic. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rājāno.
70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nrpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptam ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
78-81. DvGr om. — 87. Dn yadī 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti . . . yatāmahe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yāc ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn megdhāḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anya-.
104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. —
104. Dv vipraṁ prati mahārṇavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttaṁ dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kam gṛhṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to gṛhṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrikṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvī°. — 115. Gr rājyaḥ. — 116. Dn ādi-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṁ. — 120. Dn
viḥṣyan, Gr °taṁ.
123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nrpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti sinhāsana dvātriṅcikāyām vikramādityacaritre tṛ°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZObL (3); occasionally SOa

0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"), with variants (a, L 'kāritā vāridhi; b, L 'sāu saritām patiḥ samadadac catvāri ratnāny api; c, L grhāṇa tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundari-sutavadhūkeṣām samastāny adāt; L vyāh-arttāuditas tatku°, 'kalahadattāni sar°).

0.1. Ob sinhāsana. — 0.2. Ob tṛtīyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . ṭavyam. Ob asya. — 0.4. Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOb om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZS text. Ob saṃpādītā satī āyuh°. Z 'karā.

1a. Z kuto 'thā 'gaṭad gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujāt kārīkā iva. Z vidyaḥ ca for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvām api . . . 'bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kāritā). — 1.2. Z 'vedajñā, Oa 'vedavido. SOb text. ZOa 'viprā rtvijā (Oa 'jaḥ ca), S viprāḥ saccāryā. Ob 'tvijāḥ cākār°. — 1.3. ObS om 'pi.

1.4. S 'kṣatān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa saṃkṣiptāḥ. Z om vip° kath°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakutaṃbenā (not 'tūm°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tataḥ for tāvat. Ob 'samīpe samāyayāu. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākāḥaḥ. Z om rājñe. Z om ratna° chṛnu.

1.8. Ob īpsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ca punaḥ, and om ca. — 1.9-10. Z kathayitvā tāni dattāni tena vipreṇa grhītāni vipro. — 1.11. grhāṇa, so ISOa; Z grhīṣva, Ob grhyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saṃdhārayāmi. Z ratnāni grhītāni for vipro.

1.13. ZS vādo. Z etan mayā grāhyam etan mayā ce 'ti. — 1.14. ZOb ratnaṃ . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ca kathitam. ObS rājñō 'ktam, yuṣmākam! instead of asmākam. ZOBS vādo; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vicā° tāni, only Z; L tadā vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadāneṇa pramuditō viprah svagṛhaṃ gataḥ; L brāhmaṇeṇo 'ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. 'ma) yato dharmas tato jayaḥ.

1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtīyaṃ sinhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGCOABRIHKYF (11)

0.4. GÇOKYF om rājan.

1d. K āhā, Ç vācā. G smo, O sā, K tvā, B tvaṃ, F no, Ç vā, R rā, Y ?; PAH smā (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.

1d. kuṭamba and kuṭumba: ÇORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. Kom. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ud-yamaṃ. — 2b. Ç om balaṃ; buddhiḥ cakti. GHF buddhi, A 'dhiṃ. BGHF parākramam. — 2c-d. Ç om. — 2c. BH vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. H ṣaṅkate, G saptaṃaḥ.

3. Hom. — 3a. Ç hi nīcaye. — 3c. GY viṣṇu. 4b. R viyujya, K vidyuca (so). AKY kvāpi, Ç kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ÇY gatiṃ na cakyate jñātum. H jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥ saṅgād ivā mbhojanīm (ms. 'nim), saṃsarpād ('yād?) iva kaṇṭakāt kulayadān kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣasamnidher iva nṛ-nām ujāsayaṭ pañjasi, dharmasthān anīyo-jaṇena guṇibhir grāhyam tad asyā phalam.

5a. POF na bhakti ! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Ç atimahā for ayam aho. PGK siddhiḥ, Ç 'eḥ, ORF 'im.

- 5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.
7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y ghanatimira-ni°.
- 7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramādityasyā. — 7.3. ÇRKYF °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R om. — 7.8. PÇYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparam, HY anyonya-.
- 7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, ÇY vikhinna, OF viṣaṇena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dr̥ṣam. ÇORF syāt. ÇFYH om sukhena.
- Colophon: O °triṇṇatīkathāyām, F °catikāyām, Y °catikathāsu. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).
- 1.b Q sarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nāi °va. — 1d. VJE paṇṇā (J putrāḍ) bhavati tā°. MNND tasmāt for paṇṇā. — 2b. T ravi-dīpakāḥ. — 2d. V sa-putraḥ, JQ satp°.
3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasumatī, for n° va°. Q viṣ-ṇuna for bhānūṇa, V dhārmikāḥ.
- After 3, E inserts this vs: jīvato vākyakaraṇāt pratyabdam pārvaṇena ca: gayāyām piṇ-ḍadānena tribhiḥ putrasya putratā.
- 3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)
- 4a. MTQ nirantaram, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.
- 4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmād for kṛtvā. J dṛḍhatarām; V dṛ-ḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE āṅgikartavyam.
- 5a. Q yuktayū°. — 5c. N viduṣām api tad gr°. E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāh-maṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.
- 6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvaḥ. —

- 6b. J nṛpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.
- 6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaṣiṭ°; JN om viṣiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādini; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om upanītam. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalāpam, E kriyā-karmāny, Q kriyākalāpādikarmāna.
- 6.8. J om jivikām; V vītikāyām, M gṛhapa-tikām, Nd gṛhastham, N nijāṅke putram (!), T jīvanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmāḥ).
- 6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for cṛyātām . . . °kari. After ca, M putra, Nd putraḥ. After iti in 6.11, T pita. — 6.13. MNV parameṣvara-. — 6.14. VJQ parastrī . . . °lokanīyā.
- 6.17. VJ hitam for (MNT) nītim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīyat. — 6.26. VJTE kālo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nitaḥ, N āgataḥ.
- 7a. VJ tr toyam pītam. — 7b. VQ nālikerā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ramyam for dadyur. J ājīvan-āntam.
- 7.13. MNVNd om preṣitaḥ; T preṣitavān; J kathitaḥ ca. JE devadatta, V °te, Q °taṣ cā °kār°, Nd °tasyā °kār°; MNT text. NdQE pṛṣṭaḥ for bhaṇ°.
- 7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJE insert sarvāṇi before gṛhitvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyaḥ. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajño (V lacuna).
- 8a. T kim kim karoti na prā°. M janah, Nd ati, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-manā. — 8c. MNTNd prāḥ eva. — 8d. T °sāraṇi.
- 8.1. NNdE om punaḥ. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇa (M °gam) for ṣaṭa. MT khaṇḍān. JQE gṛdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.
- 9a. VQJ jaḍātmā, E jītātmā, for kalaṅki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidh-ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) parameṣvareṇa for sa-tatām . . . hareṇa.
10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nā prakṛtena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛttena, tho Boehtlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktānām, Q praktanām, Nā prakṛyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtām. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N naych, V niyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahāraṇye). — 11.5. VQE om grūyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a glosa, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jivanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VND °kāraṇāya, E °karāṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVEND °thākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'roḍha°. — 4. DvGr °kartṛtvām. — 7. Dv °ālābhātī-duḥkhitā. — 13. Gr udyameno 'jītuṃ, Dv corrupt. — 14. DvGr etan for eva. — 16. Dn °sukhāpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavābhavān. — 18–21. DvGr om. — 18. Dn °phalodayaḥ.

23–32. Gr om. — 23. Dn vāñchitārtho. — 25, and 27–31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijaṃ for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ. 40–46. DvGr om. — 48. Dv °nācānīm.

52. Gr °krīḍāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vāi nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkḥāg-nipari°. — 74. Dn jagrāha . . . kinīkarāḥ. — 76. Gr °vadaḥ. DvGr hartāraṇ. — 77. Gr tam āhūya. — 78–80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr cāsanarṇ. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthītaḥ for tataḥ. — 84. Gr klādyatārṇ. DvGr tilaya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kāratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyaṇ.

95. Gr vismayena . . . °ñim. — 100. Dn 'pakṛtām. — 101. Gr tasmīn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tāvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanūn before nīrgataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rūjñā vipro dṛṣṭaḥ rūjño 'ktam, ahaṃ mārgaṃ nagarasya na jānāmi. Z prāpa for saṃgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z datvā and om ca. Ob ahaṃ tava. Z anṛṇo 'pi. — 0.8. Z atle 'ti vilokanāya for iti. S chalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṇa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya!, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rūjño 'ktam, and two vs: apatyam ca kalatram ca satām saṃgātir eva ca: samsārābhārakluṇṇanām tīro vīṇāmalhūmayāḥ. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṃbandhinaḥ sarve putradārapaṇas(so!) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yānti kṛ tatra parivedanā (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dārāḥ; perhaps also putro; or else, 'paṇu.

Here Oa also has a vs: jāyamāno hared dārān, vardhamāno hared dhānam: mriyamāno haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālena; Z puts tena after dhṛtvā. Ob vipram . . . rūjñ(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo bālāc ca jātayaḥ [read jñā°]; d, ye cā 'nye ca°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena taṁ hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, āture vyasane prāpte durbhakṣe caturvigrāhe).

For vicāritam . . . vimocitaḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñā manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā(!) mārgo darṣitaḥ; dvitīyaṁ brāhmaṇa avadhyā evaṁ vicārya rājñā tasya mokṣārthaṁ cighraṁ janaḥ preṣitaḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samīpam ānaya. janena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samīpam ānitaḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitaḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛnatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvaṁ; ZS text. S chalaḥ kṛtaḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭāyo datvā vipro preṣitaḥ. — 0.20. sāhasaṁ with ObOa; Z āudāryaṁ, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGÇOARKHYF (10). Also B thru l

0.2. ÇY om bhoja, OHF bho. A rājā 'smin, G devā 'smin. — 0.4. ÇOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. °saranir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, Ç san. — 1b. Ç prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PÇY sma). — 1c. ORYF hatvā!. AOYF alaṁkṛtaṁ. Ç krayaparam. PGOKY tāir (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutaṁ.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. ÇK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādrçi for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat satītatvaṁ.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritśāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. ÇRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; Ç om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhārā. —

3c. G jena, P yena, ÇR jo ṇa. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O vahusaī, R pahmasai, K pahnavai, Ç pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sinhāsane cat°; Y iti dvā-triṅcatkathāsu°. ÇK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNDe amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNDe viditvā. MTE vikriyate, Nd vikṛitvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNDe om. VNJ bhaṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṣaratnāni. — 0.16. V yarhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VENd gacchati, N āyataḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNDe add ratnāhāraṁ (M°dhāraṁ, Nd°dhāraṁ). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigrāham, Nd vigrāhaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇa. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); māitre, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °tri; Ç mantrē, E mantra; VJ trāi 'va!. N vanigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDT om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNDe om tad rāja. — 3.3. MTNDe yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daça. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikṛitāni kim; N vikṛitāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE dūḥkhaṃ for khedaḥ.

4b. N avajā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
gastra. Nd vadham. — 4.2. MNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud°...°dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
navariṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etac...sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritaṃ (so).
NQ°mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr anyāni for āniya. — 7. All mss. bhūbhujā. The instr. can perhaps be defended: "when the jewels had been bartered with the king for a fair price" —? But possibly we should read bhūbhujē or °jaḥ.
11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ. — 14. Dv pritaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaḥ. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv nām tuṣya; Dn ratnānām for saṃtu°. Dn creṣṭhām, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir. — 18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.
23. Gr om. Dv text. Dn tam vilokya ca bhūbhartrā kvā 'ste 'nyad ratnapañcakam. — 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim āgacchato varṣamadhye vanam abhūn mama.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivāripūrapariplutā: tenā 'sūreṇa sar-
vatrā 'py avijñātanatonnatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat, Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vā
'trāi.

32. DnGr avocad. — 32. Gr kūlocitām, Dn
kūlāṅkitām. — 34. Gr ha (vā) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idam tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. otu, "cat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn api 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr param.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛṣam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nā for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manah for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn ācastro. Gr and Dv first hand vadhi-
am. — 65. DvGr ālaraṃ. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

- 0.1. Ob saptanyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
kṛitāni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daça; L
daça ratnāni. Z asyāi. L sārḍha-k°; ZOb
SOa text. Z māṇyam.
 - 0.5. ZOb om sārḍha; L om dvā; Z dvādaça;
SOa with text. Z om 2nd rūjñā. — 0.6. Z
anyānyāḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena...
gaccha. Ob jagacchyā? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.
 - 0.7. Z deva, bhavaccaraṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text. L om, ObOa cāpathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
'saṃnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatā 'sti. Z ta-
for no.
 - 0.9. Ob 'tarayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛti° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvam. — 0.12. Ob çeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rūjñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṃ ca.
 1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣām
ete tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.
- Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGÇORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ÇKYF āudāryam. — 0.4. ÇYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvādaçaṃ for 'smāi daça.

2b. All JR mss. dinārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps dina as = dinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

poor sense). — 2c. A *çesam* for *çişam*. OF *yathākṛti*. — 2d. FOK *nagare* for *naya re*, Ç *na pare*.

2.2. BÇKF om *punas*. ÇBY tr *ekam ratnaṃ*. — 2.3. GKH °*kāre* 'py *uddyo*'. — 2.5. BY *māulyaṃ*. — 2.7. PGOV *vanig*; Y om. Ç om *dattāni*.

3. A °*tarane*, °*vigrahe*, °*virodhe*. — 3d. F *na kartavyaṃ kadācana*. — 3.1. HOFÇ om. (Ç has *yatah*.)

4c. Ç 'stu for *vā*. — 4d. PGA *prāyaso*, Ç *prayāso*. PÇA *iti* for *iha*. — 4.4. Y om 2nd *pañca*; PGOKF *pañca ratnāni*.

5d. ÇK *dhana* for *datta*. Ç *bhoga*.

6. Y om, R *pratika*. — 6d. Haçstro. GOKF *vadham*. — 6.3. BÇFHY om *sukhena*.

Colophon: PAH *pañcama*-. All mss. substantially analogously to Story 2 as to the name.

SOUTHERN RECENSION OF 6

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.2. MNTQ om *yas tu*, Nd *yasya*. — 0.5. NdQEJ *vikramārko*.

1–2. JN om; in N are three other vss: *pravāl-apatrāṇi parāgaleçāis, sindhūracūrṇān iva pūrayanti: vasantalakṣmīr vanavādikānām, māunavratādyāpanamaṅgalāya*. (1) [? *agnir vāmjanabhakti citramukherudhuçris tila-karā pradāsyā?*] *lāgena khālārūnaromalena cūtapravālāsamalaṃcakāra*. (2) *vikacaka-malagandhā randhayan bhṛṅgamālāḥ, sura-bhitamakaraṇdair mandam āyati vāyuh: pramadadanamadyadyāuva[ms.vya]nod-dāmarāmā ramaṇarabhasakhedasvedavich-edadakṣaḥ*. (3). The last is Çāṇḍ. Paddh. 3729. I cannot solve the second.

1. For this vs, MyT⁴ collated.

1a. MNdT⁴My *mākando*, V °*d*. MNdMyT⁴ *saṃtata*; VT *saṃtati*, Q *nyanta*. jhari, so QE, and probably MNdV, for which my collation sheets have *kari, kari*, and *dharī*, respectively; T⁴ *kali* (that is, *jhalī*?); T *vahā*; Q *iti*. E *puṅkhānuṇkhī*. V *yatac*, E *vadac*, My *yita*, MNdT⁴Q *yate*; T *text*.

1b. Q *vañcat*. *sañcita*, so MNdMyT⁴; T *mañjula*, E *cañcala*, Q *saṃtitaṃ*, V *satā*. T⁴ *cañcalika*, V °*rikam*, Nd *nikara*, M (only) *ra*, V *na*, for *vanitā*. M *kekāra*, EMy *jham-kāra*, Q *īnkāra*, V *vitāraṃ*. M *sampāvanah*, T⁴ *saṃvādinam*, V om.

1c. M *uccāiḥ sāhasakokilavrajakuḥ*°. Nd *suhumkāra*, Q *tśahakāra*. My *viḥari*, V

vidhāra, Q *nivāra*, Nd (only) *sa*. Nd *kokilā*. V here inserts *vadhū*; E also has *vadhū*, followed by *sātopanādapradā* (end). *kuhū . . . kāra*, so V (°*kāro*) MQMy; T *kuhūvā-ditrabheri*, Nd *kuhuravāsarvopakāra*. *pradā*, so MQEMy(°*dāh*); V *pradāta*; T *dhvanīm*, Nd *dravaḥ*.

1d. VQ *vyāptam*, E *vāptam*, My *vyaktam*. E *nṛttayatomaṃyūragatibhir* for *cāi . . . iti*. VQMMy °*tsavam*. T *bhavati* 'ti. V *iti*, My *itah*. V *vā kurvate*; E *vyākurvato*. My *sāmpratam*.

2a. M *mahidhara* for °*ruha*. — 2b. Nd *nirā*. Q *parān*. Q *parāyaḥ*, MNd *parābhiḥ*, T *T balākāḥ*. — 2c. T *lolamba*. Q *hati*, MT Nd *pari* for *hata*. V *lodhra*, T *dūta*, M *pūrṇa*, for *lola*. — 2d. T *viṭapī*. VE *mṛdum* for *mudam*.

After 2, VE insert an *āryā* vs: *aparādhinā-çokaḥ* (E °*dhīvā*°) *sahate caranāhatim sarojadṛçām: vilasitabakulo vanitāmukha-vāsi madyapāta iva* (so E; for c-d, V *vika-sati bakule madhupāne modamāniva*).

2.1. VEQJ om *kusumopa*. MNND om *chrñ-gāra*. — 2.2. TNNdQ add *maṇi* after *nīla*. MNNDQ om *çilā*. — 2.3–4. MNNDQ om *vastra . . . °kṛtābhiḥ*. But M has the first syllable, *va!*. — 2.4. MNNDQ om *ciraṃ*. — 2.5. MNND E om *ekam*. — 2.5–6. VJE *sthitaḥ* before *kaçcid*.

3a. QE *tyājam*, MNND *rāyam*, VJ *yad-yat*, E *text*. V *tat tad*, J *tac ca*, for *puṇsām*. — 3b. VJ *duḥkhāya sṛ*°. J 'va for *ṣā*. — 3c. TQ *apāsyā ca*. M *sittotara*, E *na nottara*.

For 3c-d, J has: *ko nāma samparihareṭ sita-taṇḍulāṇç ca bhoktuṃ yateta tuṣamiçra-kaṇān manuṣyaḥ*.

3d. T *kaḥ kākṣati tuṣa*°. N *vā nara*s for *nāma tat*. V °*kaṇāpahitān*, T *kaṇān mati-mān*, Nd *kaṇān ahitān*, QE *corrupt*. E *parārthaḥ*, M *hitārthān*, NNd °*tham*, T *dharitryām*. — 3.1. MNE om *sāra*.

4. NQ om; but Q inserts c-d after vs 5. — 4a. VJE *aṣāre khalu*; T °*bhūta*. — 4b. TND *sāras*, J *pūjyā*. E °*locanāḥ*. — 4c. JE *tadarthe*. — 4d. QE *tadabhāve*, om *ca*. VNd *na* for *ca*. — 5d. J *pārvatīm*. NNdQ *dadāu*. — 5.1. After *rājā*, VJE *prasaṅgato*.

6. For 6a-b, J has: *pañcāsyā pañcavadane himaçailājayā ratyutsave yugapadāsyā ra-saṃ jighṛkṣāu*.

6a. MTNdQE kaṭakā, N kaṭikā, V ghaṭikā; we with Boehlingk. — 6b. Q vikāyaḥ for mṛḍāyaḥ, V bimbāyaḥ. — 6c. J saṃkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNdQ om tato. — 6.7. MNnd om °smi. MNnd om svikuru putram.

7. For a-c, J has: ācramān trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveṣayet, anayā kriyayā mokṣam.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveṣayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNdEQ °smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛnām for nṛpo. — 8b. J cūnyam. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṃ ca sevya satatam. VJQ °citraṃ.

8.2. NTQE om adāt. T om pañcā . . . dadāu. VQNd om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TNd pañcaṇatam, NQ °catāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . datlāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasram, N °rāni.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā °dāt, E dadāu, J om. MTNd nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dheyaṃ.

8.5. E āciṣam. edhayām, so V; Q vardhayām; J arthayām; MNnd kathayām; E dadāu; T bahumānam. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQNd om tvay; T after āudāryam. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti cṛivikramārkacarite. NTQ ṣaṣṭhopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr āruruṣus. — 4. Dv bhūc ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇam. — 8. Gr °stambhā, °vitardikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn grahāḥ cakragrahopamāḥ; DvGr cakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpār. Dn manoramāḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr °parāḥ for °babhuḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛṅgāram for ṛṇ°; Gr bhṛṅgāram. — 23. Dv niṣevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra kriḍā vāsantiki kṣaṇam, mañjiramañjusallāpasamācāre haṃsadāviṇi (read °rāviṇi).

24. Gr āsiṣṭāmbarasamṣp°. — 25. Dn abhiṣiṇcanti. Dn ṛṇḡiko°, Dv kṛṇḡakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn cītatāpa°. — 35. Gr kānta. Dn āghrāṇakāmanā. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṃpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpalam. — 39. Dn °āciṣā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °tḥmanā. Stenī °catḥ-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṃ°. — 43. Dn °arthī. — 44. Dn tatra. Dv acirīṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate °rdha°. DvDn prapannam for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kim vā °vadat. Dn vipro, Dv dvidō (!). Dv viprasamḥhakaḥ. — 52. Dn dāsyahy asyā °bhi°. — 54. Gr mamā °laṅghyo. — 55. Dn tapodhāna°. — 56. Dn sa vavre bhūpalam yatirā°. — 59. Dn koṭī, DvGr koṭī. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tu for ca.

62. Dv bhūbhujā. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavatiṣṭhad. — 67. Dn kadā bhūyād iti °cchayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after °ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatā!. 1b. ObS °pārṇvam; L om. L °bhīhito. 1c. L puram-daracitam! ObS rūponmadastriṇatam; L rūpam unmatto!. 1d. L rājyam ca rājyam ca pātum yogyo °si! ObS rājyam prājyam (Ob rā°) adāy tasya vibhunā cṛivikramārkeṇa yat. Ob then has: rājan cḷokārtham ākaraṇya.

0.2. Z °vijayam āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOa) tatra; L evam. Z om ahaṇi. — 0.4. Z āradhitavān for bhaḥ°. ZL saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā after tuṣṭā. S tayo °ktam, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārçvam, ObSOa text. Ob adds after sa: — (so ms.) kadā paraduḥ-khabhanjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob īpsitam, and adds vāsanām after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. — 0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. — 0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. — 1b. KY tatpā°. — 1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. — 1.3. KYR om jam-bīra. AOF om puṁnāga. — 1.4. AORF kaṅkoli. AÇG macakunda, PK muca-kanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. — 1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. — 1.7. PRYK °çṛṅgārādibhiḥ, H °rādi, F çṛṅgādibhiḥ. — 1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. — 2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. — 2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: gyaṁā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubh-gyabhāgyodayāḥ, kaṇāntā iti locati (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagati — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māudhyena. — 2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3c. G nirvṛtīḥ (so Weber), RY nirvṛtīḥ; PÇABOKF text.

4a. YF dṛṣṭvā. G citte. — 4c. Ç kim punas smarasaṁrambha-. A smitasmera. — 4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kim-kim na bhramayanty amūḥ: bhrucā-pāksepamātreṇa kārakṣṭasya kā kathā. — 4.1. GH om.

5. GK YF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhī mgarājakaṭi tarurājavirā-jitaṅghataṭi: ayasī dayitā hṛdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhiḥ. (Meter, toṭaka.)

5a. O pāa. ÇO pari-, P pali-. Ç-chinṇam. — 5b. R kanṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nāsakanna. H vivajjiyam, Ç visappiyam. — 5c. OR ava. — 5d. H vi-vajjaye, O viyajjae, R vicayae, C vivajja ca. — 5.1. KHYF om.

6. HY om. — 6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāç cā 'dya, R °sāç cāya. — 6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno°, P °satām. PBA na tu. R api for iti. — 6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. — 7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. — 7.1. OY varāṅga°. — 7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om siñhā; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. — 0.7. MVNDE durjanaḥ. — 0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N caraṇa, Q cayāḥ. — 0.9. VJ om pāpād bhayam. MNTNd om yaçasi . . . nādaro (in next line). — 0.10. MNTNd prāṇidayāyām. — 0.11. VNJQ nirmamatā. — 0.15. VTQE om kaçci. — 0.16. N lacuna thru 3c. — 0.18. MNdTQ om jātām.

1a. TE °kalpaḥ saṁgamaḥ. — 1b. M jala-dharavaṭatu°, E jaladharaganakalpaṁ. — 1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyT° collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT° bāndhavo bandhamulām. E samastam for narāṇām. — 2b. V kṣaraṇaparita°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyT° guṇānām, Nd guhānām, V gṛhānām, E gṛhā vā, J gṛhā-ṇām; TQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT° corrupt. T çātravam. — 2d. MT NdT°Q dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçān, EMy text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvam, E svayam. — 3b. Q saṁsāriṇaḥ. TNdQ sarvadā. — 3c. J saṁ-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MNTNd yam, Q mad, VJE tad. — 3d. MTQ

nāi 'va ca sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

- 4a. MN karma for cārma. Nd parisāram, N pariḥāram; M corrupt. — 4b. J has for b: dharma martyajanasya ca dadat pritiṃ tadā cāvatiṃ. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarām. N cānsinaḥ, Q susthitaḥ.
- 4c. J svargagari, M svargaripu, N svarcakari, Nd svargamiti, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyaṃ na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitaṃ, M om.
- 5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajati, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Boehtlingk?
- 5c. E dattam for guktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalātām; N yadi above the line. T payodabhyndasya.
- 6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. — 6c. N °vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q °trakam.
- 6.2. MNdNTQ om dhema . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍ°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.
- 6.6. MNdNTQ crikṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇṣayor. — NQE apāṭhat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.
7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °pranāmo, M °mā.
- 7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvam.
- 8a. V °pāṇim; MN °hastena no 'peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T suhrdaṃ phalakāmukaḥ. V balena. M ādiçat.
- 9b. Nd tr pu° mi°. J cā 'ti-. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.
- 9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).
- Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samikṣya. — 3. Dv dharanī-pālāḥ for sa mah°. DvGr nirunaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.
12. prāvartanaṃ = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr dambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.
21. Gr evamvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sāumye . . . janasamkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yai 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.
32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahutithān. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deçam samāsūdyā sa svasārtham nyavedayat.
41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prakāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyaṃ tapovanam kuñjadvirojajavirājitam, pāthāç cā 'tra gatāḥ praçnam madhuraḥsaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°. Gr sphurat. Gr sphāṭika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv krtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.
52. Gr °laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhvadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svavūsam. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.
62. Dn 'kliṣṭayā. — 64. Gr jaya (°yi?) ṣyam-jaya; Dn jaya srñjaya. — 66. DvGr kāriṇe for rūpiṇe.
71. Dn atitheḥ svāgataṃ. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kimcin. DvGr °rnavam. Gr dvipe. — 78. Gr ekaṃ for evam. — 79. Dv iha for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihevetya.
81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalitā°. Dv °ntaram. — 88. Dv karam tatas tu dhrtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rājānam.
91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpalam. Dn saha for samam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.

0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiñcid divase. LOa om vrāti. ZOa samāyātāḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanoharam ramyaṁ tapovanam. L om asi, Z vartate.

0.4. Z tatrāiti for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob ṣaḍgam (i. e. kha°) for ṣastram. LZOa text. Z tato for tāvad.

0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayam for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tādṛcam. Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

Texts: PGÇOARKHYF (10), and B up to 3c

H transposes Stories 7 and 8.

1a. PGOK devyā, A lacuna.

1b. Ç 'rpanāḥ. Ç om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prānyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prānyet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prānāt, F°nām, Y prājñā, R prājñāt. ORYF eva. All mss. çrutam (Weber °tvā).

1c. ÇRY anayā, K umayā!, G anuyā. — 1d. PGBR ado.

1.2. PGK °caryā for °carcā. ÇRKY dharma°; F corrupt. Ç °prāptiḥ for tr°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān. 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Ç dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Ç nāma. AGKHRF pramānam.

Before 2, Ç inserts another vs: bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ, kadaçanam athavā vāsārānte tataḥ kiṁ? kauptanam vā tataḥ kiṁ, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kiṁ? eko bhrāntas tataḥ kiṁ, karituragaçatāiḥ prāvṛto vā tata(h) kiṁ? ekā bhāryā tataḥ kiṁ, çatagunaganitā koṭir ekā tataḥ kiṁ?

2a. Ç °kāmajuṣas. — 2b. H ca dviçatām. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.

3.1. dhanadena, so ÇY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GÇ HYR, OF dhanadatta; others dhana.

4. FK om. — 4c. A lihaūna, OR lihiūna (R°a). — 4d. P vaphum̐siu, A vibham̐siu, O vipham̐siu, Y viyum̐siu, H biphum̐siyam, R vikum̐siu, Ç vihūmsiu, G viphum̐o. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Ç vama°. POY °pāyena, R °yāena. — Here R inserts paropakāribharaṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.

Colophon: PG abbreviate; KR sinhāsane, om dvā°; Ç °triñçikāyām; YOF as in Story 2. AGÇHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.

1b. Q vedāir eva. — 1.3. TNJQ om çī° rakṣ°. — 1.4. TVJ om varitavyam. VJTE °yajñakarmāṇi.

2c. TE supakṣa°, Q sampakṣapārtho. — 2d. JQ katham.

3a. VJ °kāryāni, E kāryam hi, Q kāryam. Q vasudhādhipasya. J °dhipānār. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodham. Nd viṣame sthi°, V viparisthi°, J paripanthibhiç ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homam, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.

3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekaṁ. VQT khanitam. MNd jalāçayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQENd om sa. — 3.9. VE niçvasati, N nikhanati!, MNdT khanati! TEQ labhyate, N labhate.

After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNd break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.

This lacuna must have existed in the archetype of NNd (and also T°), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T° is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatrām for TE °sattrām; Q corrupt. maṇḍitam, so V; J kāritam, E nirmitam, Q saṃghaṭitam, T ghaṭitam. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JTQ videṣa-.

4a. T ṣaradām vāi, J ca ṣaradām. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṃ. — 4d. E yo viveki jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṣṭhālās te, T kāntoṣṭhālās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṣuced, E ṣubhe, Q ṣubhā. QE grhe. — 5c. T vipadam for patana, E tava saṃ. VJ prāyaṃ. — 5d. T martyānām.

6a. T ānantyaṃ for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇām; E karmabhir janāih. — 6c. T teṣāṃ tu for virajya; E vira-janmaṇām sardhadyāih. Q janmanārthāya. — 6d. Q samarpitam for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṣri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharmas. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yam. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kācimirakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣṭiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no °palabhyate. — 16. DvGr: katham diṣṭavihīnasya kevalam pūruṣaṃ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payaḥpūrno bhaviṣyati na saṃcayaḥ. — 22. Dv tad-vacasā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-saṃ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sāuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi sīced imam setuṃ. — 30. Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatrā 'ste, Gr tatsetāu. — 36. Gr °prakṣip-ta°. — 38. Dv °nirmitam. — 39. sapratīṣṭham as adverb? or read °ṭhaḥ? Gr vinīhitah, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūrṇam kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanam. Dn °tārakī.

51. Gr paṇcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn mahipālaḥ. — 53. Dv jalādidaiva-tam(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatī. — 55. Dv karaṃ. — 56. Dn tr vr° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varām.

61. Gr prāpa for yātaḥ. — 63. DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekas-minn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātālām; L mahat. Z khānitam. Ob param for kim. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛcyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭavācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetam; ZOa text. — 0.5. Ob puru-ṣeṇa, L °saṃ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karṇya. Ob ṣrutvā. — 0.6. Z gṛhṇāti.

0.7. Z tr nā 'tmānam; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karṇya. L sarovaram, om madhye; Z sarojaṃ maṃ vā; Ob saroma-dhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṃkalpa, L °paṃ; we emend.

0.10. ZL pūrayatām; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṃ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thāi 'vā bhūtā etat kṛtvā. Ob om sva. Z āgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛcam.

Colophon: Z iti sīnkāsanakathā pranavamī! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGÇOARKHYF (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for ūce. Ç dhaneças, K °ço. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Ç lakṣam. — 1c. Ç tatprāptyāu. O svadantā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K trātā, Ç çete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnam); Weber rājā. aviditam all mss. except R; Weber with R aviratam. K rājā for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.
 2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçcid. PGF om dvātriṅgal. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF devatayā. PF dhrtah, G °tā, K dhrtah dhrtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.
 Colophon: PG abbreviate; R siñhāsane, om dvā°; Y om siñh°. OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

- 0.6. E candrasenah, J candraçekharah. — 0.12. With tatrā MNND again with text. — 0.13. MNNDQE om tal. MNND durvato, V du(r)vrtir, J duṣṭacāro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ sasasi. MTND svagṛhaṁ. VJE etat for eva.
 1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ vṛddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā °ṅgam, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çiçire °va; M çacir eva, Nd çaçine °va, Q çarīre ca, E çiçiras tu, T çiçire yathā °bjam, J °re °pavastrāḥ. VE padmam.
 2a. MNNDQE eṣām. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.
 3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dāivatam; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNND bahu for na hi.
 4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehinām. — 4c. Q akuli jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.
 5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte °va. — 5c. MNNDQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E vṛttim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate °va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.
 5.2. °sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V °him!; QTND om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTND om dheyam. After mayi MNTND insert nitarām. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā °ṅg°. — 5.8. NT tasya. MNNDVE akāṣit.
 6d. M caturtho, J °thāir, Nd °thān. J °papadyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanārtham.
 7. J om. — 7a. MNND apām pañka°. T samlinā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāmka°!. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.
 7.2. MNNDQ om tvaṁ; TE tvayā. — 7.3. TE gataṁ. MNQ tatra deçe. VJE dṛṣtam. — 7.10. MQE kāutūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTE om iti; NT tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.
 8. Variouslly corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugṛhād.
 8.4. After samāgataḥ (for °gatya), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °sti for °ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo °padravo. — 8.9. TE yuṣmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTND E abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthitaḥ.
 Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DnDvGr (3). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pañc° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçami kathā. — 6. Dv avasv avani°.
 13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanāḥ. — 18-20. Dv om. — 18. Gr tu for °pi. — 20. Gr abhāyayam for abhāyam. ārajayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)
 21. Dn vacanāis sārāḥ prakṛiṣṭavadanāmbujaḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena gurunā. — 30. DvGr ūr°. — 31. Dv gūr. — 32. Dn kāñci-. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsaritsāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °mañḍābhī°. — 41. DvGr kāñcit! Dn svarṇavarṇā. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviṣvavaṇikārā kārā-vāravilāsinī, anāṅgaṇīvanamahān mantra-vidyē °va dr̥ṣyate. — 43. Gr sa ca bhrāmyet. — 47. Gr vinitam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa sam. — 53. Gr sānga-. — 55. Dv adhyānir̥ṣi, Gr adh-iṣiṇi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanā. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr premnā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāspr-ṣam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of sphur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenābhido bhūpaḥ (so !) yām. Dv dhanādhipaḥ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjitam. — 74. Dn mahān citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr mahā for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḥkha- (Pāṇinian forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṣanam; Dv ekasyānekadarṣanam. — 79. Gr jñāpayasva satim iva. — 82. Dn om. Gr dr̥ṣtā. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yāyau tasyāś tu. — 87. Dn tam āgataṁ. — 89. Dv niṣim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā brahāntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv saram, Gr sāmam. Dn eva cañkitaḥ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv uccāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛttaḥ san aya° . . . mahābhujaḥ; Dn san-nyau°. — 102. Dv °pratīkṛttim; Dn °kṛtaprita-sama-. — 105. Dn °sakāca. — 106-7. Dn om. —

106. The sole ms. Dv reads yoṣā — (space)-ṣīṣṭaye. I assume -avaṣīṣṭi as stem. — 108. Dv ālokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ghātinim. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtim mudabl°. Dv °kīrtim tadākīrti bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhās = "speak away, charm away, remove as if by magic." — 111. Dv °vaṇam sadā. — 114. Dv tvaṁ nā °vājānāsi māmakaṁ kuru°. Dn ca for bhoḥ. — 117. Dn prāyacchat svayam āgatām for prāpa°. Dv dvijanmanā. — 119. Dn bhavatas tāvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākāntā so°. Dv siñhāsano sanāt.

BRIEF RECENSION OF 9

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭāvīṇ-ṣatikā for punaḥ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām (om rtham). ZL om pādūke. ZL vāṇāsyām, ObCOa text. L prāhitaḥ, COa preṣitaḥ. — 0.3. Z °gataḥ. LOb om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarim. — 0.5. COB pravegyate. C ca for tatra. C trāḡyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṣṭhati (for nāgyate). C prage. LOb add sa before nirj°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirj°. — 0.6. COa idr-ṣam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḥ, Ob text. C om mānuṣim. Ob devyā. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṭunā before tenāi °va; LOa om; ZOb bahunā! — 0.10. Ob mucake. C dhṛtvā for gr̥h°. C stanāntar°; Ob prabhāntar°; LOa °tare, Z °tarita. — 0.11. COB mañcasamipam. — 0.12. Ob rājā. C prativilātaḥ, Z °cārite, Ob °cākḥitaḥ, L praviṣati. Z he; L om. Ob tvaṁ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. mss. sanmukhī (L°khā; Ob sukhi). COB ḡpa-; ZLOa text. COa om sthitā; L °smi. — 0.15. Z madarthe. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sṛ + gen.! Ob tasmāt° for taylor dvayoḥ. ZC ḡṣā, Ob ḡṣā, L bheṭir, Oa rājānam praty āḡir. C bhavitā, Ob bhaṣitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti cṛivikramāka-vikrama-somakāntamanimaye sīhāsane eko°. ZL °ṣatamī, C °ṣat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGČOABRKHYF (11)

0.2. ČOKY navamī. — 0.4. GČKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Č tām bhuñjate (tr). — 1d. Č tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ČA text. BO amum, K ayam.

2. H om. — 2b. ČF imañ. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om cṛi. ABOKYF tri-puṣkara. — 2.2. ČGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Č nai 'kā, O nai 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kīrtim (°tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'ṣraye (°yo), dhenuḥ kāmādughā ratiḥ ca virāhe netraṁ ṛtīyaṁ ya (ca) sā: satkārayatanam kulasya mahimā ratnair vinā bhūṣaṇam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-ṣaṣayam vidyādhikāraṁ kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGČRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nai 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ČOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kanti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Č enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daṣarūpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanaprītiḥ prathamā, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, ṣaṣayanivṛttis trapānāḥ: tan mādo 'pi ca mūrchā, mṛtir etāḥ smaradaḥ daḍai 'va syuḥ.

5.8. ČOHF om ca, R ca before dṛṣṭvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Č mama for me, after ṣaṇaṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānām svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: singāra-taraṅgārāga-velā savelā ija ghaṇajalāe: ke ke jayammi purisā nāri (°rī?) iena brudrumti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGYF as usual. BK sīhāsane (om dvā°). Č °ṣikāyām. OK navama-. B (with F) navamañ kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramañ after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjīmahe, E āśimahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1c. MNND ṣayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣphṛi. NEND na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuśadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānañ tapodānañ. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaṣcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °maraṇavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yāvad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (cṛ°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktañ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NQ °mopākh°.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — karpākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. niṣphṛo. Dn eṣa sāyantino munīḥ for 2nd half. Dv antakañ.

11. Dv kañcid. — 12. Dv (om py ā-)hrto. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācāyāḥ. — 19. Dv °vidhiṃ pūrakaṃ. — 21. Dv haṃsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-marāṇo 'pi vā. — 31. Dn anyac ca rājan saṃsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhinatām for dhīr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nādivighātana°. — 39. mss. jīṛmbhe. Dv kautūhalāṅkuraḥ. — 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedācīṇāṅghripāṇiḥ prāṇācāsan dvijaḥ. — 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālō 'dya yaṃ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOB (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṇḍam. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṃ mantra-vidyāṃ sā°. Ob sādhaṃyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyaṃ, Ob bhojya. ZOa brahmacaryaṃ, ObS text. SOa °ṇayana-saṃ°. Ob āsāṃvatsaraṃ (om pary°); Z sanatsaraṃ (om pary°); SOa text. — 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. karta-vyaḥ only in S! Z pūrnāhuto, Ob °hutyā, Oa °hutisamaye. Ob °madhyā. — 0.7. Z om from divyaṃ to phalaṃ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevatenā! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tathāi 'va only Ob. — 0.8. Ob mantrāḥ sādhyah! for (Oa) mantra... kṛtam; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOB.

Colophon: Z as usual; Oa abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rājan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PCR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalaṃ. manum, so GR; B manu, AK matam, P matum, O marum, Ç amum, F anaṃ, Y paraṃ.

- 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahā, B °tav vahāu) for dadhad... vaho; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahāu, R °vahād.

- 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramanrpaḥ, K çri-vikrama°.

2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyahitop°. — 2.1. PGA tātviko.

- 3a. OF aṇimahi. P bhāikṣaṃ, ÇORYF bhi-kṣaṃ. — 3b. A (1st hand) BGKRH rathya-vāso, A (correction) P °se, ÇOYF text. — 3c. G ṇayimahe. BG mahipīṭhe, H °pīte.

- 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyah. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cāra°.

- 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b.

- 5a. ABGOF nispr°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilinacittās. — 5d. GOY rañjayante.

6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-gāir, OF syārthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi.

7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryaṅke, GOF °kaṃ, KYR text. Ç gaṇḍakam for gall°, K kandukah. — 7b. Ç candra, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasaṃvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ṇarā-gaḥ.

- 7c. Ç corrupt. K vījyate cā-. AB 'nukilo, Y°laḥ; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR cāntaḥ for bhi°. Ç om nanu: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi.

8. Y om. — 8c. PBORF māitṛa°, K mitṛa°. ÇKR paricārakāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HF °mātreṇa mara°.

Colophon: RY om siñh... yām; O om siñhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °triṇṇ-çik°). Y with F daṇḍam kathānakam. OB daṇḍama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktaṁ. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyātūrāṇāṁ. — 1d. MNd rucim, VJ balaṁ. pakvam, so MNNDQ; VJ tejaḥ, T kālaḥ, E çako. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kaṁcit before kālaṁ; others text. — 2.7. MNdQ deçāntaraṁ, VE digantarālaṁ. — 3d. Nd putrān dārāç ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citraṁ; Nd apūrvaṁ. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N gunini kalatre ca sugunavati bhrtye. E °nukūlini. — 4c. VE svāmīni çaktisamete. — 4d. Nd cittāṁ for dukkhaṁ. — 4.1. VJE dukkhakāraṇāṁ. — 4.6. N balāsura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. MTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om taṁ. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āçramabhraṇço bhavati. — 4.15. NQ om tatratyāir, MNd tatra, E tāir. — VJEMY read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhrjano for suhrdi suhrd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNDMy), E nimagne, J om; QTEJ °stam ayati, M °stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣrot-. J paçcād. J vahnir for tñpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātumā; Nd smātumā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J °pi for tu, T sa. — 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttih for māl°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idrçāḥ, J tādṛçī, Q kidrçāḥ, M tv idrçām. — After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayaṇī). — 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-. V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devaṁ manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarveṣāṁ hi su°, E pare °py anyasu°. J guṇāṣi-

- naḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukheṣiṇaḥ (so, n!); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo °bhyanṭara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J dukkhinaḥ. — 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhataḥ; MN °darambhakaḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na. — 9c. VJQE çaitya. — 10. E om. — 10a. JQ °vyāpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bhuvi. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadaṁ. TN sampadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrā °pi paraṁ padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nispr°. VNQ °sprhaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādrçā, Q tridaça (for tv i°). Q çuci. — 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om. — Here MNNDQ insert the following: yathā tavā °tmanaḥ prānās (Q adds priyās) tathā sarveṣāṁ api prāṇināṁ svaprāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipaçcitā ātmavata te °pi (M saṁ) trātavyāḥ (Q ātmavataḥ pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ). — 12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā °tma°; N tathāi °va cā °tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān. — 13b. E satyām, T niçyat. V °sāgaram. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayāḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°. — 14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M °pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktyā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNND om b-c. Q om c-d. c, V saṁrakṣitaṁ, J nirikṣyate. — 15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMNND maraṇaṁ; T vadhaṁ. — 15.5. JENd om tac . . . āsit. — Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantyaḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtimaṇ°; Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājā tataḥ sthita(h) stheyān. Dn abahupāda-ka°. — 13. Dn kālabbhūj°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra cā 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vātī°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣīt. — 26. Gr vimr̥cya. — 27. Dn vindhyaṁ samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °cukakṣārikam.
34. Gr kākālūkhalaḥ, Dv kākālākhalaḥ; Dn text. Perhaps we should read kaṅkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrita°. 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kaṅkālakhaṇḍanaḥ for kaṅka°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenacit dhīrā (! might perhaps be intended for thīrā). I have thought of reading sthīrā; but this is metrically inferior, and dhīrā is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanaḥ.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 66. ms. °bharikenāi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-parāyinaṁ. — 68. Dn iti vikramabhūpālaḥ ṣrutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāila°. — 72. DvGr vinā 'hāratayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadā. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hāra°. — 78. Dv yakṣodh°.
- 83-7. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣoṣu. — 88. Gr naram for varam. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhāya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 11

Texts: ZOBL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājā before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānāvīdhacaritraṁ nīrikṣaṇāya rājā nīhṣṭaḥ. Oa with text. Ob tr aranyamadhye before paryatann. Z agamat for paryatann.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya ciraṁjīvanāmmaḥ su°. Z adds tataḥ before rātrāu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti ṣubham dṛṣtam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pū; Z ekam mama putratnam pū; Ob mama ekaputrasya e(va, om ms.) pū; Oa mama pūrva-janmasuhṛdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvaṁ mitrasya! for evaṁ. LOB om 'sti. Z om suhṛdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇāṁ vā°. Ob ṣṛṇvan. Ob tr rājā after °balena. Z tr prabhūte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khādati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kā kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathē 'ti; L varo dattaḥ for ta° . . . mānitam. — 0.15. Z tr idṛcām yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGČABORKHYF (11)

- 0.1. PČOKY sakalām abhiṣ°. — 0.4. ČGRY om rājan.
1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ČR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyaṁ ṣrutam, ČR vānī ṣrutā.
- 1c. BČF antariya. ABPGČY bhakṣeta hā (Y sā, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G °saḥ), om 'ty.
- 1d. K prāptam, G prāsam, Č ukta, R ṣrutvāi 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ČR java for bala.
- 1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhūta, ČRYF om.

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. teṇa (H tena); Weber jeṇa.
- 2.2. CRYF °jivi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavān for nis°. — 3c. Ç tr sū° duḥ°. YF ca for vā. — 3d. AOF tr ardham ekam; H kṣaṇamātram ekam. APG niçvasya, OBÇY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhāi. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyae. KÇR and A (1st hand) vilajj°, B vilāmdyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyāi°ko. — 4.4. ABHOF°mi-tro 'sti.
- 4.4. After putro 'sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram cā 'padi kāle ca bhāryā(m) ca vibhāve (°va-?)kṣaye: jāniyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhrtyā(n) bāndh-avā(n) vyasanāgame. (1) vyasane mitra-parikṣā, çūraparikṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vināye(°yena?) kulaparikṣā, dānaparikṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mit°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarājñāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakutambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om taṁ. ÇORF vikramādityah.
6. K om. — 6b. R narah for janaḥ. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.
- Colophon: ÇR °triṇçikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaçī.
- SOUTHERN RECENSION OF 12
- Texts: MNNDTVJQE (8)
- 0.10. NTNDQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJEND āpadarthe. — 1.1. T etad dhana-davacanām, and QMND corruptly point to this reading; N etad dhanadeno 'ktaṁ va°. — 1.2. MNNDQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣaṣyo 'payogāya (Nd °go, N °bhogāya). MNQND om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yā-yah, E āyāsyati); N corrupt. MNNDQ om api, TE after dhanam. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprheṇa. VQND om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinām.

- N çocayet. — 2d. V vartaniyam, J cin-tayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati 'ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nāçyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā 'sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQND om sma. — 4.4. J goṣṭhīr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQND asti, T āsit, for abhūt. NNdTE eva for ete, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V 'rthās (rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ 'çritāḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandaṁ āga°. — 6c. MVE lokatvam, NdN loke tvam (N tam). T ca yānti. J cā for vā. E 'param. VJ bhāsitāḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitām. MVNNdQ nija for gata, T sphuṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi 'vā 'daras; Nd nitaṁ matis tādṛçā; J vādo muhuḥ syād bhrçam.
- 7b. T vidhiññāḥ, Q abhiññāḥ. — 7c. Q bha-ktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanam. — 8b. MNd svajanāḥ, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asya! for pada°. — 8c. VQ °jan-asya; Nd °dhanasyā 'pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati.
- 9d. J kṣiṇe, Q krte, for krçe.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N ci-rān. MNd viharaṇam, Q virahitaṁ. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janaḥ kaçcit. T sarvaṁ for jagat. — 11d. N mām tu ko 'pi na paçyati; J na mām paç-yati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā 'ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyam. V çṛaddham.

- 12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to aprechāt (end of line 7), MNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.
- 12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpi, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.
- 12.34. From rākṣasām to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakatāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakātā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.
- Colophon: QE add title as usual. NNdQ °dācopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . ebhir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyai° va. — 8. Dv °bhūd.
11. Dv °bandhavaḥ. — 12. Dv purandaro . . . vinaṣyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cūnya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.
21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhokṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.
31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dāi°).
41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Dn daridrasya° janiṣata pra°. — 50. Dv °akṣamaḥ.
51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.
56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraccha tatrasthān jātaṇaṅko manāḡ vaṇik, niṭṭhe karuṇālāpam samākrandati kācana.
58. DvGr pratikṣaṇam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvāḥ.
64. DvGr artham arthiṣāt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr nararād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr āhimacalam āsetum. Dn sva-sthaḥ for sveccham. — 71-80. Dv om.
71. Dn yatrā °ṣṭamiṣu sāudhāsu vihāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham āpūrayanti °ndoḥ kavariketakīdalāḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranilamanīstambharājītam āviṣam purim. Dn athā. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.
- After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurā mayā prṣṭa(s) tadvṛttāntam nyavedayan: purasyā °syo °pakaṇṭhe °sti bāilvam niviḍa-pādapam, vanam cākḥācikhāropavyāpta-sarvadigantaram; tatṛā °ndhakāravigrāma-bhūmāv iva ghanachade, madhyamāline °pi dyumaṇeḥ praveṣṭum ne °ḡire karāḥ; pratyardharātram tanmadhye kācit kravyā-dapīḍitā. — These lines must be a secondary intrusion because they mention the rākṣasa; cf. line 58.
- After 79, Dn inserts two more lines: iti viḡrāvito vārtam aham rākṣasasammitam, pulakākitasarvāṅgaḥ sodvegāḥ samakampi-ṣam.
80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhr-ṣam. — 84. Gr ativāhita, Dv ativāhata. — 85. Dn bhuvana. Dv pañca for param; Gr sā °bharad vāram iṣṣatām!
- After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkācāḥ kecāir iva balāhakāḥ, āvirabbhūva ṣana-kāḥ pradoṣapigīṭaṇaḥ. athā °kācatalāṣya pallavaprakāryite, ṣuṣyat gaganam kāsarapaṅkocchṛṅkhalakāṣare.
86. Gr bhāṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. — 87. Dv ujirmbhate, Gr °bhata. Dn samastome. — 88. Gr karālakaravālādijihvālabu-(so, bu, and om ja)-pan°.
93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °plu-ṣtam. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.
101. Dn dhinomi. Gr °rāuvena. Dv °cākinīḥ. — 102. Dv bhūmāu. — 103. Dv °smaṛiṣyasi. — 104. Gr nirvṛtim nṛsupar°. — 105. Dv Gr °charaṇām. — 110. Dn karōjika°.
111. Gr mūḍham. All mss. gadāhatāḥ, indicating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hati. — 112. Dv tādrṣāḥ, Dn tvādrṣām. DvGr kikasās tarām. — 113. Dn tr ca na. Dn daṇṣṭrāṇcitā mukhe. — 117. Gr tadā. — 118-123. DvGr om.
121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms. subhīṣanaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ. Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābālam. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā.
 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karnapada. — 135. DvGr jijimbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamatī.
 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kācā°. DvDn krandatyās. — 144–5. Gr om. — 145. Dn bhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vāi. — 148. DvGr saṁcitam dhanam for pūrva°.
 152. Gr gr̥ham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahīpate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṁ. — 157. Gr tādṛk tvam cen mahodāraḥ. Dn satvaṁ. Dn Dv °dārya.
 Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Ob adds: paraṁ tu kṛpāna na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanaṁ, Ob maraṇaṁ. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Ob kṣipite, L kṣipte.
 0.5. Ob mārgaṁ. Z tatṛāvatra for tatṛāi 'kaṁ. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Ob ākrandan, L °date. Ob "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaraṁ (om lokaṁ). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti.
 0.8. Ob tatṛa for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Ob çrutvā for dṛṣtvā. Z āgataḥ.
 0.10. Z nitvā for gr̥h°. ObL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati.
 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 13). L ākrandayati for ārdra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛdham piḍayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rākṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR.
 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Ob tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamayā for mamā . . . tyajātā. Ob text.
 0.17. Z sātayā!, L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāmṇadayiṣyati! for

vyāp°. Ob ato for (LOa) paçcād, Z ta mahyā prasādītena.

- 0.18. Ob tarhi for tatas, L ataḥ. Z tavā 'nugrahan. Ob nistīrñā, and adds: çāpāyāt tarhi tvam vacanenamastīrñā! — 0.19. Ob svakuru. Z stricetanaṁ na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyam!(tr).
 Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça.
 1b. PGOF pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam.
 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -ṣv ākrṣya; O stri-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nihitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ.
 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ, Ç lacuna, AR text. (S with text.)
 3.1 and vs 4, Y om.
 4b. G māugdham, B māurkhyam, Y māudhya(m). K tad ev- for bhaved.
 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR bhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ.
 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantavyam, O gacchaty eva hi gantavyam, F gantavyam gantuṁ pivanti.
 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice.
 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puspapha°, A mūlapha°. — 7c. H tṛṇe ca, AY tṛṇeṣu, O tṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jivanam.
 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balāvān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadham kṛtam. OÇBRHYF om tam; K tr tam and rājanam; YF put dr̥ṣṭvā after rājanam. — 7.10. GCRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mrto. — 7.17. ÇR līlayā (om eva), G lātāvā.

Colophon: K iti sinhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7–8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram gamayati, and VE insert pure trirātram (V rātritrāyam) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTND om ekaṁ. — 0.12–13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . paṭhanti.

1b. E 'pi na for nāi 'va. — 2a. E dharmaśvar-ūpaṁ. — 2b. JNd granthakoṭibhīḥ.

3a–b. N duḥkhitāns tu narān dr̥ṣṭvā yo 'tyantam duḥkhavān bhavet. — 3c. VJ vā 'pi. — 3d. T sa dharmātmē 'ti çṛiyate. N sa dharmo deva nāiṣṭhikāḥ.

4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā 'rtā, J jāne, for nā 'to. MTNd bhūyas, E 'bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato, E prado. — 4b. J kaçcin nā 'nyo. T anyā. TJ dehināḥ.

5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b. V pradātum, T °dānam. V jīvitum, T °tasya tu (om varam). J phalam, NNdE param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty eva viprebhyo. — 5d. Q (om go) sahasraṁ tu. J phalam labhet (for dine-dine).

6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a. N haya for hema, T homa. T °dhanādīnām, Q sahasrāṇām. — 7d. J °jīve, Q °bhūta.

8. M om. — 8c. J athā 'bhayaṁ, Q dattā-maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T phalasyābhayaḍānasya. N pradānam ca. — 8d. J kalām nā 'rhati ṣoḍaçīm (cf. 9d!).

9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çri-tam, V sutam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvā-bhayapradānasya, E sarve 'bhayapra°.

10a. NNdQ °paryantam. — 10c. N yasyā 'bh°. — 10d. NNd ubhayato. Q varāḥ, Nd niçam, for 'dhikāḥ. — 11d. E paçubhyo for sa çocyo; Q vācyo, Nd cebhyo, N paçur. E °cetasāḥ.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham yan. Q °papūjyate; E na vimucyate. — 12c. E ka upa°. N 'nyo for 'sya, E vā; J upakāreṇa. — 12d. E nr̥ṇam.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d. V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE om. — 14c. N sa saṁsadhaḥ; M sa padam samavāpnoti. — 14d. T yā parā.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after, brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçotriyān; VJ om purānaço°. MNNDTQ om one bho. M om one dhāvadhvaṁ; TE trāyadhvaṁ (repeated, T). — 14.6. te, so NNd; MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9. MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After utpannam, TQE insert: tato (T tataḥ sva-) gāyatrī dvitīyam (T adds, janma). — 14.13. TQE tṛtīyam. MNdQE tataḥ. Q om 14.16–33. — 14.16. TNdJE °trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhaya . . . bhaviṣyāmi (in line 30), VJ read: prasādād (V ṛṇūd) uttīrṇo bhaviṣyāmi. iti tad vākyam çrutvā (V om iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36. MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṇīm. NNd sthitaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VENd °çākhyānam; Q trayodaço 'dhyāyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyāharṣit, Gr vyāhāsit, Dv abhāsit. — 4. Dn om. Dv tathā for tathyam. Dv naraḥ. — 7. Dv jñāyate miyate. DvGr kathā for bhīdā. — 8. DvGr tapo 'dhikād. Gr tān evam nihaṇiṣyati. — 9–12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhṛataḥ.

14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa. Dv grāma. Dn pattanān. — 16. DvGr °mayām. — 19. Dv tadā. — 20. Mss. nim-aktum (Gr vi°).

22. Dv °tiṣṭhāsamā, Gr °tiṣṭhaṁ tadā. — 23. Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghātasagarāḥ. — 24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv (and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yamam sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my emend.). — 25. Gr vīravāro viçeṣataḥ; Dv vivarasya viçeṣakaḥ. — 26. Dn °ādhiro.

- 27. Dn sajjāmaṭhe. DvGr kaçcid. — 29. Gr tām natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīnās. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn samprstās. Gr iva vighrahāih. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhih. — 35. Dn pūrāniko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṅkaṁ bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryaṁ for balaṁ. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-nava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn °āntaram agāt, Dv °ram agamat. Dn sūṣipānir. — 57. Dv grāhyaṁ, Gr grāha-vaktraṁ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr °kranda iti, Dn °kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn samprāpa. — 62. Dv pravepamānam. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vare, Dv °tire. Gr pūrva. All mss. °plā-vana° (we should expect [ā]plavana).
71. Dv siddhidah for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv °ādhyā. — 76. Gr prānte 'ṣkalatodyāna-. Dv °kalitod°. — 78. Dv sārvaḡamikam. — 80. Gr taṭṭitvān (i.e. tad°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-saṁ°. Dv apūrvam pūrvasaṁmitam. — 82. Dv prāptum, Gr °tam, for °syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr sam-pātato, Dv °pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr °paropakārārtham. — 100. Gr upakārārtham.
102. Dn om. Dv pratyaghyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapātapa-tām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala,

- Dn raktopala (sol!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīḍadbakabhikkāra° (Dv °bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kaṇajvarot-gari, Dn kaṇṭhajvalohāri. Dn jhīmīkṛti, Dv jhītkṛti. Dv karvaçam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhaṁkāra°. Gr vojvalām for peç°. 112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-vil°. Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr viluṇṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn °yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayam. — 118. Dn °digantarām. — 119. Gr °bhūmiṁ, Dv bhūmi. Dv °daludyamaḥ, Dn °dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhihāṣitaḥ. — 124. Dv prthivī-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn aṇubhād brāhmaṇadvēṣād; Dv satām ākāraṇadvēṣād. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kaṁ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatīya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn °bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahipālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viçva. Dn viçvacitrālokanavismītaḥ. Dv vismitāḥ.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12 (= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

- 0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.
- 0.2. After gataḥ, L inserts san ekaṁ nagaram prāptaḥ. L vimale°; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.
- 0.4. Z yātṭv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or niḥ°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paçcād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
çavarṣaparyantaṁ; L dvātriṇṇadvarṣaṁ!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) tasya. — 0.8.
L ūrdhvakaṣo. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om çeso). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for asya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rākṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasahasravarṣāni. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukṛtaṁ yad. —
0.12. Z arjitaṁ asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṁ satvaṁ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sinhāsane dvādaçī ka-
thā. Ob also dvādaçamī (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duhkhasu. — 1d. Y sa for
sya; O °dayoḥ açrū°; R kaḥ çrūyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijānāḥ. — 1.3. OH
YF çāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamā-
nānām.

2a. ORYF vā for 2nd ca. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.

3. H om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF grute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicārena, ÇR vimṛṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.

4. H om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kiṭasarpān. — 4c. K kuçruta. —
4d. R vicārayati, P vicārapara.

5. HYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K manaḥ parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °svasamdarça, O °samartheṣu. —
5.2. PGABH atyantam. — 5.3. Only S
phūt(-kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇā, OB gu-
nāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ niddhaṇā, R °nān, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR culua,
G culua, Ç vūlua, F tūlua. — 7b. PGBKH
mucchiām (°yam, or the like); F muṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṭa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chāyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paçcān
mr̥ṭeṣu sundari ghaṭaṭadattena kiṁ tena.

7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daçamī, O °daça.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahati. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhāso, J °sāro; V eva
dhr̥tāparo; NT text.

0.11. E tasya deçam, Nd tatrā 'deçam, N
rājño āçirvacanam, J om; T rājā tasmāi
namaskṛtya (for tasyā . . . dattivā). J om
dattivā. (ādeça, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 38.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ °ktah, T
pr̥ṣṭah. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dr̥ṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNNDQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evam, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MQNd
°tadāso, VJ °tasāro.

0.18. MNd °tyajyamānaḥ (om pramattaḥ)
san; E samcaran (for all this); TNQ om
pramattaḥ san; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. cet. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtadās°,
VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J çāilavihāra°, V sarvaviḥ°.
T °vihārahārāḥ, N °çilāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for āhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanam sāmrajya°. Q °sāmpadam. — 2c.
T kartavyam sudṛḍham sarvaṁ. — 2.1.
MNNDQ anartham, to which MNdQ add
kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhaḥ. VJ āirāvato. J vāhanah,
MNd rāvaṇah. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktaṁ for yuktaṁ, M
yaktaṁ. V hi param for çaraṇam.

4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāṇy, J °kumudāny!. NQ ākuṇṭhitāny. — 5b. T yena for yatra. T cā 'kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitāc. MVJ 'hataḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imam; VJ om. VJ nṛsinharāja(J pāṇi)-kara°. V ābhidyate, J dirṇam hi ya, MNnd āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvasates samklecitā jānakti, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vataṇvṛkṣasthitā yakṣā. V sadvarita, MNd samkātāṃ, N sa katāc, for sa vataḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNnd punsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN aksāny āyata, Nd °ṇy āhata. — 6d. MNd bhāvam, N bhāvi.
- 6.2. MNndQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVnd om ca. — 6.11. VJNd °vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsakartre. — 7b. Q samdātre; this after sampadām Nd; MV om samdhātre. Nd sarvasampadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahma-sādhanaṭā).
8. J om. — 8a. V tyaktācāsyā. MNT °pin-dita°, Nd °saṇḍita. — 8c. V satvarapadām (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd caraṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jivet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitah for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacinām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mamā 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyaṃ) grutvā yenā 'sya rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNndQ arpitam labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om 'ti- (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.

10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaç ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om one ardha; V °ārdhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣanān . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJENd bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhanat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.
- Colophon: QE title as usual. NQTNd °copā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (3)

6. Mss. cikirṣann (Gr cikirṣayann) ātmanah. DvGr cūddhyai. — 7. Dn avann for aṭann. — 8. DvGr kāñcīm for kāmciḍ. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv 'py abhāṣata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jijiṇāsituram. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyāharsid. — 24. Gr tu for tam. Dn hiteccayā for nareçv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nītir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣeṇai. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhaktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramilabhūpatiḥ. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmāryam iti pṛṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viśasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayan. Dv asya bhājanam, Dn rājasāadhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °ksalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kaliḥ. — 65. Dv rājyam ayaṃ, Gr rājyam idaṃ. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikām. — 68. Dn samāgamyā.
71. DnGr °nandam. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitah. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr aru° 'syāiva cakyam paṇcān nibarhaṇam. — 79. Gr sūdhe divye sukh°. Dv divya.

81. Dn parivāraṁ ca nā 'muṇcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gr̥hiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeṣvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvaṁ.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajāhyupajānitam. — 99. Gr: dharitrim pālayam āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti cṛutvā 'vadhūto 'pi kathām tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛtī, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṁ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiṁcid for dravyam. Dv dehi dehībhrto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaḍyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenā 'pi tu. Z dr̥ṣṭaḥ. — 0.4. Z om 'ham; vikrama nāma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vāpi kṣi bhāryā. — 1b. S rājyam svadhanasevanam. LOB rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukr̥tenāi 'va bhu°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yathāpūnyam tathā prāpyam sarvaṁ vastu hy anuttamam. Oa sūkhyam for yogyam. — 3c. Oa balaṁ for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājne. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivacanam. L kṛtam. — 3.4. Ob ādāryam satvam ca.

Colophon: LOB trayodaḍi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGQOABKHYRF (11)

0.4. GCKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ÇR ca yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ÇORY bho yogin, BGK om yogin.

3a. H avayambbhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Ç lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GÇR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalaṇihī (P; KG °hi). — 4c. ÇOR ṇa. Ç aṇṇa, O aṇa. — 4d. Ç diṭva, R diṭva, B dicca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divva; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva°). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkāḍitaḥ, K niḥkās°, P nikās°, R niḥkāc°, AB nikāc°, ÇH text.

4.11. simāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R simāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für simānta" (Bochtlingk in pet. lex.).

4.13. ÇRHY °rājñyo °ce. — 4.14. PBGKY kiṁcid for kācic, O om. ÇRO rājyacinā. PGQABKH kriyate.

5a. GH vaṭaḥ, OF katham, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣas te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF çuṣka, H çuṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇH daḍami, RY daḍi, B daḍama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNDJ om ca. — 0.7. TNDE om °ti; VN °pi; J om °tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaṣ ca brahmacaryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasyā 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gati. J aprāpya vai for na la°. TN labhate. — 1f. E gaṅgāyām sāmsarad vrajat. T saṁsevitum (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd °ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gati, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānā for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmanāḥ. — 3d. E yānti. V jala. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājālān eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapohati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J °āṇubhis taptam; TE °taptah; V tr gageyam (for gāṇ°) saṁtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītva. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītva.
- 6a. Q sahasrānām. — 6b. M yat. T °ṣaṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ dṛṣṭvā bhāhata°.
- 8a. J pātākāir for aṇu°. T grasthān, N vastrāir, Nd srasta. — 8b. N anekā, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasaḥ, Nd °mānavān, Q ātamānasāt, T prasabheṇa(?) sā. — 8c. Q patanto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rakṣati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for °tā 'varān. — 9b. J pītṛṅ cā 'pi hi vāi dhruvam. — 9c. VJ nara for param. V teṣāṁ, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātoyāvagāhitaḥ. E dṛṣṭvā sprṣṭvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujātyandhāḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prajāṇīm.
- 11.2. VJE om gayā . . . ca. — 11.3. VM āgacchat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evaṁ, QN om. Mss. here °saṁjivani (V 'jiva, Nd 'jivi), but below °saṁjivini. VMNNdE insert tasya before kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (sol cf. JR) after purohitaṁ.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipyā, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE °daṣṭhānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstri vidvān ca kir°. — 8. Dn kāci. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhaviteṇa. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr limpata. — 19. Gr saṁprasikṭāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read lipyante? If limpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 531). Dv vai for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīm māsān. — 23. DvGr trptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn °saṁpadam. — 28. Dv Gr °maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaṣā. — 32. Dn (om chrutvā) dṛṣṭvā ca brāhmaṇottamaḥ. — 36. Dn yathāvṛttam for °dṛṣṭam. — 39. Dn °tāilasya kaṭ°.
41. Dn ajivayam. — 42. Dv prāpyam, Gr rājjam for prājjam. — 43. Dn sarvaṁ vaṣam te tvaddāśīm, Gr sarva me tvadvaḥedāśīm. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañcadaṣa.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z °yātrāyām gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL °jivani. — 0.4. L om prānagh°; Ob °nakāya, Z °nakāḥ. ZL sabhṛ°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL variṣyati. ZL °bhiṣeṣyati, Ob °bhiṣeṣyanti; Oa wholly different. With °jivitaṁ mss. C begins.
- 0.7. Z saphalaṁ bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamitrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryā, C vacanaryā, Z bhāryā. Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dr̥ṣṭvā.

0.9. C aṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeksasi (ādeksyasi would be a possible reading), Ob ādīcāpti, C ādīṣṭasi, L ādīpsasi, Oa ādeḥayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. ObOa varanīyah. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prāptaḥ. — 0.12. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamañimayasinhāsane. LOB caturdaḥ. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BČHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAÇ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BÇOR om ca. ABHOF bhāgavat, Y bhāgavata. K om bhagavat... skandha. ÇR çribhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheçvarasya for çriyugādidevasya.

1-4. HÇY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhuriṇā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF çrota, R çrotum, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O 'tes). — 2c. PK 'viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kā-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAOK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idrk.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhīr avyā°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣīçirorubāhave: sahasranāmne puruṣāya çāçvate(!), sahasrakotī- (ms. 'ti) yugadhāriṇe namaḥ.

4.1. ÇR nānāprakārām pūjām stutim ca kṛtvā°. — 4.3. AÇRHF 'jivanī. — 4.8. GÇ RF 'jivanī. — 4.9. ÇRK F om punah. — 4.10. GÇRYF om ādi.

5. H om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ÇR vikretum, F vikretum. ÇORF janāç. — 6d. OR kata.

Here H has another vs: naṣṭam kulam kūpa-

taḍāgavāpim, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) çaranāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jīṇasurālayam ca yaç co 'ddharet mūrva-(pūrva?)-caturguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutāpaḥ; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K °pāçāḥ, A pātram, R pāçal, O vāçāḥ, PF pāçam, G pāsam, ÇY text, Boehtlingk pāçāiḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H dādau.

Colophon: K sinhāsane (om dvā°); A with ÇR °çikāyam; others name as usual. G °daçam, PAK °daça-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDtVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNDQE deç, VJ padc. — 0.11. VJE maṇḍapān, N kuṭirāni. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātāḥ.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarininādagītāḥ for nibiḍ°. V nitamvini for nibiḍi. E text, °kṛtālimālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malāri, N malā. — 1c. MNV 'āyatā°. V locanānām. MNd janā, N om, T vanām.

1d. VE bhṛta, T te hy, M ṛta. gaṇḍūsa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N °puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅganā, so E; V surāniya, M surāvit, Nd surabhiddipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babbhuvuḥ, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sāndra. V mavamanda for maka°. T mahānuraktyā, E rasānuraktān. — 2b. E indindirān; QNd indivarām (Nd °rūṇi). T sa-, others ca. N candrakābhāḥ, E pādāpendrāḥ.

2c. T mandāniḷoç ca (for °pi); Q °pa for °pi. T °vindā, Q °vindam. — 2d. Nd gandhāparādhā°, T modāpahāra. TND 'nipuṇā, V °ṇe. N nivahaty, NdQ nivasanty, T bhuvi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE manohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNd TQ kusuma for (JE) kunda; VN lacuna. TND e campaka; VN lacuna.

2.15. MNNDQ om svayam. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ sambhāvya. MN NdQ om tadanantaram... sampreṣya (in

line 18). — 2.18. VJ om avaçiṣṭān . . . āsa (in line 19). — 2.18. E preṣayitvā, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V bhūṣitasya. — 3c. Q sam-bhṛāntamuktavacanena namaḥ°. — 3d. E ardhokti, T uktvā 'rdha-.

3.8. V om kartum; T vyavasthānam; N vivāham kartum. — 3.13. NdQ apa for apy, M asya. — 3.14. NdQ om aṣṭa, M poṣya; N avagāhanārtham, E aṣṭamūrtiparityartham. MJ °vargārdham. MNNDQ om aṣṭa before koṭi. VNJQ 'jñāpto. — 3.15. MNNDQ om brāhmaṇāya. — 3.18. NJTND abravīt. — 3.19. Q om rājā . . . āsit (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °cākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr vākyāim (for °yāir) for 'vādīn; abravīt for udyamam. — 4. Dv om caritaṁ; chalitachedi followed by three dashes. Gr duritamchedi. — 5. Dv kāmukī for kāmīnī. — 7. Gr trilokam. DvGr mahipatīh. — 8. DvGr vasantaḥ for °te. — 9. DnGr rājarṣi-nām! — 10. Dn ṛtu-(dashes in place of -kalo).

11. Dv na for sa. — 12. Dn samājñāpto for sa vi°. — 15. Dv kārayām āsa.

22. DvGr maṇṭape for madanam. — 23. DvGr cārucandana°. — 27. Dn vāi for ca.

32. DnDv om. — 35. Dv °bhūtam. Gr °sam-tāno bhramaduḥ°.

41. Gr °bhūbhujam. — 43. Dn devāis tapto. — 44. Dn ca for tat. — 45. Dn āgamam. —

47. Dv aṣṭavargyo°, Gr aṣṭavarṣo°. — 49. DvGr ca dadāu.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZOBCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om punaḥ . . . ktam; Ob pañcadaḥyā for punaḥ. — 0.2. L om tarhi . . . ramiyaḥ (in line 4). — 0.2. Z bhavet. Z ḡrutvā for kāraṇād: — 0.3-4. gita° rūpakā, so CZOB; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob bhāratācāryaḥ cā 'hūta. Z rambhā for sabhā. — 0.5. Ob pacitaṁ for kha°. C om devānām.

0.6. Z te for kṛtvā. C kārītā for kṛtā. L tena, Ob anena. — 0.7. Z ārttāḥ ca. L nivṛtāḥ; Ob ?. Z om athāi . . . dattāḥ (in line 8). CL svasti. C aṣṭa. — 0.9. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann.

Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. L pañcadaḥ, Ob pañcadaḥamī.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGAČORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY vasudhādāvasya, P °vadhasya, OR °dhipasya, ČF text. After puruṣaḥ, PGK insert puraḥ, Y pureḥ, O paro. — 0.11. P ṣaṇḍita-, Y maṇḍita. PAOKF kadalikāḥ, GČYR om this; we emend; S khaṇḍitakadaliphalaṁ. — 0.13. GOFY om kalā. — 0.15. ČRY ācaṣṭa.

1a. ČR kiṁ bhūṣanāḥ. — 1b. G kiṁ for ca, Č vā. — 1c. PRY 'py uttamayā; Č jñātvo 'tpannamayā. R čuddhāir. PAOF guṇāir. — 1d. K hi gahanāt.

2a. O abhiyataṁ, K avirataṁ. ČR durnivārā — 2b. OYF duṣprāpyā. — 2c. R pratidinam aṇiḥ. Y mānavah. Č čuddhi°. — 2d. Y vidheyam.

2.1. and vs 3. ČRY om.

3d. tyaktā, so G; others °tvā. P anante. OF vidadhati.

4. Y very corrupt. — 4a. O vāri for nira. — 4b. PO lakṣmī. PG bhāgeṣu. F baddha, O bahu. OF spṛhaḥ for ruḥ. — 4d. R yenāi 'vā . . . tenāi 'va.

5. YF om. K pratika. — 5a. O āvāsakād, R āyāsakād, Č āyāsakāy-. Č ācraḥ, R °yāc; all other JR mss. °yaḥ; S with Boetlingk °ya. At a pinch ācraḥ could be defended (mārga is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that ācraḥ should be read.

5b. PG °dakṣe, O °dakṣaḥ. — 5c. R svārthe bhāvam. O kal(1)olamālām. PAO matim, G mitim. — 5d. P bhaṅguri. Č bhavagatiṁ. — 5.1. AGYF parit°, P paritoṣakam, Č pāritoṣakam.

6a. Y suvarṇasya. — 6b-c. Y dīnārāṇām viṣeṣataḥ, vikramo 'sau nṛpaḥ tuṣṭo. — 6c. K tasmāi cṛivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMND puttalikā for sā; T sālabhañjikā. — 0.5. NTND 'dāryādigu°. — 0.6. MENND om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinaḥ. — 1c. VJ hi, Nd ca, MN na, Q om. N praharsaḥ ca, JV prahārāya. — 1d. NND raṇitaṁ. VJ 'duṇḍubhiḥ, Q°bhaḥ, N kāñkṣiṇām, text MNd.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTND pakṣiṣaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca cūkādayaḥ for cūka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ca for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāvavirā hi. — 3b. E bhayavirāc.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṁ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṣu. E bahubhir guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjayanti for hi pū° (corrected to pūjante).

5a. E tyāgo guṇeṣu ṣatadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhū°. Q tatra bravimī kim tam for tam°. N prathitaṁ for yadi kim. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇav°. — 5.4. JV add ete, E etat, after kimarthaṁ. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājanam after eva. — 5.6. sāhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in MNE).

5.7. T °kāraṇasya; JV paropakaraṇe; others omit. — 5.8. NTND om sa. — 5.9. MVND he for bho, T aho. JV°kāraṇaṇārthaṁ.

5.10. TND navam-navam. MNT om dravayam; QND suvarṇam, yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tathātathā; MNT om tathā. M kaṣcit-kaṣcid.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra-. VTND punaḥ°. — 5.15. NTNDQ om agnāu.

5.16. JV om yogini° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after caṛ°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTND om mahā. After °ghaṭāḥ, JVE insert santi tān. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ.

5.22. VMQNd māsamātram, T om. — 5.25. TNDQ om rājā. — 5.26. NNDVE om eva. — 5.27. V om atīva; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNDQ om iti. MQ sam-jīvyā; VJ ujīvyā; E upa°; T jīvyā; NND om. — 5.29. NTND°tyāgena.

5.30. JVQ caṛiram agnāu. — 5.32. NTND° om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṇīm babhūva (N sthitaḥ, M āsit).

Colophon: QE iti vikramārkacarite; MVE °daḥkhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpaḥ paṭiḥ, Dv sa bhūpaṭiḥ. — 4. DvGr tatodañcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagattrayaṁ yāme kāñce viṣvapāvani (so!). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pāpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr buddhyā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paḥ°. — 14. Dn eva pāraṇḍalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitum. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kimcin. — 24. Dv prāptasamskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °alutim. Dv man-mantṛeṇa.

31. Dn tataḥ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṁ for etad. — 45. Dv dānyam-dinaṁ. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārke. Dv juhoṣati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimarthaṁ tvam.

54. Dn rājanyaavyasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZObLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājñāḥ, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkaḥ. L manuṣyaṁ varṇayasi.

0.4. vā with L; Ob kā; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājñā. Z yajñā, C 'ñam, L om.

0.5. Z om ekam. Z samāhūya; L om. Z tena yoginipūjā. — 0.7. C ārye for āsūryāstam; L om. L om sambhṛta; L svarṇapūrnāni. C evaṁ sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadāti). After atha, Z inserts tat grutvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātā. COB om rājan ... vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvaṁ rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājño 'ktam for devi. ObC vacanīyam (C 'yah); L vāraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°. Z suvarṇapūritāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsana ṣoḍaḥ. Ob ṣoḍaḥamī. C saptadaḥa. Z iti sinhāsana kathā saptadaḥa.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGQOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. CGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y °pallavite. O °gahvaro. — 1c. C samudyato. — 1.2. CYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). C sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). CGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °sāvadhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viṣṭaḥ, rājā, grūyatām: (and then this vs:) anena sarvādhikṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthināu kāmagaṇisuradrumāu: mithaḥpayahsecana-

pallāsānāḥ (read with Weber °pallavāsānāḥ), pradāya dānavyasanaṁ samāpnutam.

1.3 (latter part). OF bhujā, O om daṇḍa. — 1.4. C kāṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, CR dhūrtena, FHO om, K duttena, Y candraḥekharena. — 2.4. CRY 'kṣayasamipattic. — 2.5. CYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, CR padārthāir(!). — 3c. CR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. CHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, CR pacane, Y pātena, H ghātena. — 3.5. GHY agnikunde pr°. CRY yathābhilaṣitam; PKAH 'lakhi°, (whence) G 'likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasād agnāu, KH 'sā vahnāu. — 6b. O svaṁ, R su-. — 6d. CR tu for hi.

Colophon: AKCR °triṇḍi; O °ṣatikathāyām. AK °daḥa-, G °daḥamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T tasya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhanati for vadati, TQ °bravit, JVE om. — 0.7. VEND manipure. NNdQ °carmā nāma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before grutam VJE insert nitiḥāstram. — 0.10. MT samsargo for saṅgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °parā-hetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J samgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kiṁ, E kim adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °gvare. E vahati for harati. — 1d. Q sam-prāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaḥaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaḥasaḥ (E cā 'yaḥaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṇsām asataḥ (E 'tā) samāgamo (V °ma, E °gatiṛ) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guṇā (E om) jāyante.

2b. NT nandati. — 2c. T mandahāsam, E candrabhāsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'ksaya.

3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °pādane. 3b. JE surūpām for vir°, V suçīlarūpām. JVE ḡilamaṇḡanām (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.

3.1, and vs 4. MNNdQ om. — 3.1. T man-tavyam. V vāvor iva for (J) vāri 'va; TE yato 'tyanta-.

4a. T data. — 4b. TE mānyām. TE sajj-anām. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikhā (om ivāti), J ḡikhe 'va (om ati).

4.1. N striyo, TE strībhyo. VJ guhyam vaca-nām. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vāirīnām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathanīyam).

4.4. VJ vācyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopo, T bahuvyayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇīyaḥ (J°yam), T kartavyaḥ, QNd bhāṣaniyam.

5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇīyaḥ (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.

5.1. T ārtānām, E nityām. — 5.2. J karta-vyaḥ for karaṇīyaḥ. V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinas; c, tu vinā 'pi, om ca).

5.4. M svabhāva, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JQVE om sakala. — 5.6. QT bho vāideḡika, Nd dāḡika. — 5.8. VT pr-thivi, J prthivīm, E prthivīm. Q paryaṭena, N °ṭanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryaṭatā.

5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acale); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡa-taṭe. MQNd °vinācana, E vināca; JN add nāma. M ḡivālayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.

5.15. For prthivīm, NNdE vṛddhiṁ, VJ pūr-ṇavṛddhiṁ. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḥ (in line 21): for this (of JVT), MNNdQ have merely uṣasy udite sūrye; E has a wholly different reading.

5.19. JV om sūrya. J udayo. — 5.20. J bhavati for prāpnoti. T vara for ratna. V hemasiṁhāsanaṣambho. — 5.22. M sūrya-sya samīpam, T sūryamaṇḡalasamīpām, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24.

MENd °rūpeṇai 'va, V °rūpāir vā, T °rūpa-ḡarīreṇai 'va.

6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V virañci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḡh . . . stutvā. JV om tataḥ.

6.2. After 'siñcat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḥ san? sāhasena bhaktyā ca prītaḥ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡarīram dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.

6.4. MNNd insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam; M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J malto for ataḥ; MENd itaḥ.

6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād aham). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthānam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenā 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.

7b. MNQJ yathārthakṣaraḥ. — 7c. niyamita only E; N °tam, Q °mataḥ, MTNdJV °mitaḥ.

7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrthiḥ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡala-yugalaṁ.

7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here add tubhyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhmaṇo 'tisaṁtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthānam. — 7.7. JVQ iti for imām.

7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḥ, T āsit.

Colophon: Q iti vikramārkacarite. VME °daḡkhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḥ kadācid āroḡdhum āsanam prāptam antike. Dv °rohaṇaḡchalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākarṇaya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistāritā°. — 10. Dn nā-nāsthā. Dv nā 'nayalāḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatiḥ for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣṭam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatṛā 'sti for sārtham tat. Dn pāpaprāṇa-ṣanam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modhā°, Dv mumodā°, Gr āmodā°?? DvGr tam bimbam. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samr̥dhyaika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvanat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "shining" (suffix-aka).

34. Dn kanakaṣramasamjñakam. — 35. Dv prānatā pāpanācani. — 37. Dn cūbham for cūciḥ. — 39. Dn tīrtha. Gr vinācine.

43. Gr 'tputya. — 45. Dn sprṣṭaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jalih. — 48. DvGr anugrahitum ā°. — 49. DvGr °varād for vaçād. All mss. bhavān, in spite of jīvasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarsī. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarça prabhādevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahanṭīm tatsamipe tu nadīm vegavatīm cūbhām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samahyarcya tuṣṭāva vividhāi(h) stavāḥ.

58. Dv prayām. — 60. DvGr pradadāu sā for tataḥ prityā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitaṁ or °yitaṁ (read, perhaps, divaḥstambhāyitaṁ, "turned into a pillar of the sky" ?). — 64. Dn tat kṣanam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prāpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇī°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vividhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇī. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZObCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaça for putrikayā. — 0.2. C deçāntarād āgataḥ. — 0.3. CL çivālaye samipe. C tatra for tanmadhye. Zyadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāḥṇe.

0.6. C jāle for uḍake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmin. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarça-nā 'nyol; Oa °çanāt, L °çanān, for °çanārtham. ObCL lābhaḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svarūpaṁ dattam. sūryeṇa 'ktam.

0.11. C tāvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) ataḥ; L ita, C anava. COB om sthānāt . . . etat (in line 13). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābham. Ob prāpta. L 'bhaktiḥ. C kurute. — 0.15. Ob svastiḥ. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before āudaryam. Ob āudaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamanimayasinhāsane. LOB saptadaçamī, C aṣṭadaça. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deçān. Ç °draṣvā nānāç°, Y darçi nānāç°, G drṣṭārāç°, P drṣṭāç°, O drṣṭvāç°, F prṣṭāç°, R drṣṭvā nānāç°, K drçā samāgataḥ kimapy āçcar-yam katha —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, aneçaçāstrāṇi vicāraṇyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ÇR ity ayam; H āçcaryam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vināça°, G °çinī, K °çanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GÇ kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañci°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpaṁ. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthāṁ for cin . . . sthāṁ; P cittatas taṁ.

2. KY om. — 2b. PA piyūṣasthāthitir. — 2d. Ç mātāṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. Ragunaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākalpitāṅgaḥ. — 3c. O °bhūtaṁ. Ç °vikṛtīn, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimānasahaṁsa diptāṅgo, bhavabhīrūṇāṁ abhayaḍa bhavadavalokanam abhiṣṭaṁ bho(h). — 3.2. PGCH °nābhañgabhīrur!

Colophon: PKY om title. O dvātriṅgatkathāyām sinhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaça.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kälavarṣi ca, NT kälē varṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENDJ ṛttir (om pra), T kṛtir. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kidrg . . . kumārāḥ!!

0.13. QE ṣaṭtriṅcaḍ, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNdTQ pravṇāḥ, E om. — 0.16. NNd mrgavyādhaḥ, M °vadhajīvaḥ, T °vadhajīvi, Q text; VJ pāparddhīḥ, E pathikaḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcaḍ; T sarvāyu°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līngyā; E om 'līngito; Q upaviṣṭaḥ. VNTJ 'tiramaṇṭye. — 0.36. NdJE svāmin.

1a. T adya me saphalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ bahoḥ. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparçāt, V °cam. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J sadā virājati atha, for samāyāto . . . ke; others text (V samāyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. Vṣaḍvidhi. E mitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, guhyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E °pakārāt prati-pritīḥ. — 3b. VJ kadācit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayānti 'ti dānam ca; E ayacitapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devā hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattaṁ, Nd dhatte. NdTQ jale. T tu for 'pi. J vāi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cānapatyā (Nd jāna°, Q pānapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samāyāti, N samāgacchati. — 5.4. V ṛddho, MNQTNd om ṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kaṭhinataradā-maveṣṭanarekhāsamdehadāyino yasya, vilasanti balivibhāgaḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āçiṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhaya, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarnā (adjective), so VN; Q °naṁ, M °nām, J °nādayo, T °nāni, Nd °no; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °nāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . çrutvā, E has different prose, followed by this vs: aviçvāsani-dānāya mahāpātakahetave, mātāputravirodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viñcākh°; TE °viñcatyākh°; M °viñcatyupākh°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. —
3. Dv cā 'timānuṣam. — 6. Dv kuṇḍalcṣu. — 7. Dv çṛṅkhalābaddho. — 9. Dv niṣevetaṁ.
11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravepaḥ. — 15. Dv mahākrodho çāilābho

- dharanītale. — 16. Dn nāi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirālayam.
21. Dn mustā . . . gālīni. — 22-3. Dv om. kālīmāṇ, from an a-stem = kālīman, darkness. pātra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaṇe sūkaraḥ puraḥ. — 26. Dv 'bhaṭṭai ravāiḥ. — 27. Dn bhakṣāṇāiḥ for heṣ°. — 28. Dv gaṇasamkrudhaḥ. Dn 'ruddha-ṣārā°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa ṣālabalavān.
31. Dv girigaṇharam. — 32. Dv nṛpāṇapānir. Dv spṛhann. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmī dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayāvṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikah. — 48. Dv prātaretena. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-prākāratoraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbhasamutkṣitāḥ. — 54. Dv ṣilā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavahninā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanomdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveṣa°. — 63. Dv niveṣayām. — 64. Dv asurendraḥ patiṁ. — 65. Dn vācam. Dv avidhyāgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaṣcid. — 67. Dv kaṣcid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prāpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv 'bhū-(d dha, omitted)-riḥ ko vā tasya te°. — 79. Dv sukr̥tiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv 'gamat purā. — 84. Dv 'sāu for 'cu. 85. Dv jagāma sahayenāi 'va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv 'prabhāvāv. Dn anayor ākarṇaya tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 96. Dv patiḥ. — 99. Dn kalaham. Dv °pamātrkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems to read 'papātakah, but the second p is not clear and might possibly be a poorly made gh; read possibly °paghātakah?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya tasya bhaved etadāsanādyāsanāparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZOBCL (4). Occasionally Oa S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob aṣṭāḍaḥ for punaḥ.

- 0.3. C nagaram. C inserts tāvat after prasthitaḥ. ZOB rājā, C rājan, L lacuna (from san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z prṣṭato, C prṣṭam, Ob prṣṭa, Oa text. ZCL ṣṭakaro.
- 0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZOB C; L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5. Ob apaṇyata, Z paṇyati, L praṇyati. Ob tasya for tata.
- 0.6. ZLOa °līnganam. Z pūrvam, LOa om. LOa om praṇo jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ tasmāi rājñe. ZL om raso. Z om rājā . . . kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L om ca. Ob om rājñe.
- 0.10. COa dehakārakam, L °kārāṇam. COa suvarnakārakam. — 0.11. ZOB om rājñā. CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr yasyāud°. Colophon: L iti somakāntamanimaye siṁhāsane. ObL aṣṭāḍaḥ, C ekovīṇṇatī (so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGČAORHKYF (10)

- 0.2. PČOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre dānam. — After dānam, G inserts: yataḥ, and a Pkt. vs: do tinna buhā do tinna dā-ṇiṇo satta paṁca raṁgillā, jattha na vasanti nayare taṁ nayaram raṇṇasāriccham.
- 0.9. RKHY °madhyāśinaḥ. — 0.12. prṣṭi, so PGF; K °ṭi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Č srṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat. pracāre, so AKRY; Č pracārike, F prakāre, P prasaro, G pracure, O pravāre, H pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in PGH. — 0.15. AKYR om dabhrā.
- 1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c. Č kṛdākhilām. O tadā 'virāsic.
- 1.2. GČRY °nareṣvarasya. — 1.5. °cevadhinām, so for AKF seva°, P meva°, G senyadhyanām, ČR samvedinām, O sāvadhānāni, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF balir āha, O balirājā 'ha.
2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam, for prcchati. — 2c. G bhuñjāyate (and so A first hand); O bhuñjāpayety eva. G nityam for cāi 'va.
- 2.7. PAČKHF kurutaḥ, G kuru. G grhṇitu, Y grhṇitām, H grhita, C grhyetām, R text, PAKOF grhṇita. PAY add sa after iti.
- 3a. ČR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. — 3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding çriyam?), Ç °rat. O °vāñche 'drçī. — 3d. R drṣṭaḥ for sākaṁ.

Colophon: R çriśiñh°; OK śiñhāsane; Y om this. K om dvātrīñ°. P om whole title. Others as usual. ÇR °viñçatitami, Y °viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17–18. VJ om çarīram . . . sādhanam. TQ insert the first three lines of SR 10.5, of which çarīram . . . sādhanam is the fourth line (a, T sulabhās samitkuçās; c, T svakāle; TQ pravartate). — Before this vs, T also has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; c, sarvadā).

1a. NdJ dārā, T jāyā, M jātāḥ. — 1b. J tathāi 'va ca for punaḥ sutāḥ. Q sutāḥ, V punaḥ. — 1d. N tr na çarīram; J naḥ.

2a. J vyasanāni for apha°. N ahānicarudantāni. — 2b. J samyagvyaya°. — 2d. NdMy nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyāghra°. N samanvitam. — 3c. N 'rohayen, NdMy 'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'chohec ca, M 'hakeccha. T prāpta for prājñāḥ. — 3d. TQ samçayo. — 3.1. VJMy om kiṁ . . . kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad eva sakalam (V °la) kāryam durlabham na bhavati. N here corrupt; it omits from this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNdQMy om uktaṁ ca and vss 4–8, which are found only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni labh°. — 4b. V bahūni, T sāhasikāḥ, J ca, for vastūni. I assume transposition of bahūni and vastūni in V. — 4c–d. V text (ayam for alam); J puruṣāḥ samçayārūdhāir alasāir na kadācana; T samjīvin-yamṛtādyaḥ hanumadgaruḍādbhir hṛtā hi khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu pātālāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. — 5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J sāhasi for this; T gaṇya eva pāruṣavān.

6ab. T kleṣam aprāpya sukhāni ne 'ha labhyante. tathā ca. — 6a. V kleṣasthā. J 'gamam for 'ṅgam. V adatvāt. — 6b. J na labhyate sukhasthānam. V iha for eva (text Boehtlingk).

6c–d. T om. — 6c. V medhibhin. J matha-nāyāsāir, B corrupt, but ends °yastāir. — 6d. V āçuṣyati; J labdhā cireṇa for ā° bā°. VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Boehtlingk; J tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā syāt. — 7b. J om patnī. VJ nṛsiñhakara-sya. J om api. — 7c–d. J nidrām yo bhajate māsāñç catura udadhāu sthitaḥ. V text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō. — 8d. V bhāsvām. J sva for iva, T urdya hi!

8.5. cet, TQ; VJNd om; M lacuna. — 8.7. M mahāranyam, VJ mahāranye (for ma° ar°). — 8.11. VJ om rājño . . . °vādinām (end of vs 9).

8.12. After ca, T inserts vs: nā 'tyuccaṁ çikharam meror nā 'tinicaṁ rasātalam, vya-vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhiḥ. kiṁ ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V palāyena, J palāyam, Nd palāyanam, T palāyayām, lacuna in MN, Q text (reading phal°). J cakruḥ, T babhūvuh. — 9.4. N begins again with sarpaḥ, inserting tāvat first.

9.14–15. J makes a ḡloka out of yāvad etc., thus: yāvac çarīram sudṛḍham yāvat santi 'ndriyāni ca, tāvad eva ca kartavyam puruṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvain. J akhilam for anagham, VT arujam, Nd arucim. M nā 'vṛttā for dūrato, N samvṛtto. — 10b. Nd kṣaye. — 10c. M anyāçreyasi. — 10d. J ud-dipte. J ca for tu, V pra-. M kampa-khanane. T khanana, N khana-sam-. M °udyame, N udgamaḥ. M kiṁ drçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following). — 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNdV āgamyate, J gamyate. — 10.18. tac (N etac) chrutvā, only TN; others om. rājā etc. only NTJNd.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā°, T viñçatyākhy°.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanamra . . . tathā 'sanam. — 2. Dv āhāi 'nam. — 7. Dn purodḡeçād. Dv de-çān. — 8. Dn puṇyapūrṇāni tīr°. — 10. Dv taṭiniṣṭa°.

12. Dv ekadā deva. — 15. Both mss. nirdh-ūtāir (read °dhātāir?). — 16. Dv rasa for saraḥ. — 17. Dn tam āgramam. — 20. Dn

bhuvasphaṭika (this not previously recorded word = ākāśphaṭika).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
grutaḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācāntam tvadā-
rambho hi matkrte. — 46. Dv aparāir . . .
duṣprāptam. — 49. Dn bhaṭṭārem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
dṛṣām. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan sampuṭikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā 'munā.

61. Dv samśprcet. — 62. Dn prānina. — 63.
Dv samjahiṣā. — 64. Dv samśprcet rekh-
ām pūnina. Dn prānina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikām purim.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.

81. Mss. puṭikām. Dn sarvakāmadām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviñ-
ṣati for punaḥ. — 0.2. O pṛthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°. C tataḥ before
kṣaṇam and om tatra. C tena for tāvat . . .
'paviṣya. — 0.4. Z samārabdhā. C om
mahā.

0.5. C camatkārāṇi, L °karakarāṇi. CL
drṣṭāṇi. ZL parvata-, ObCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. C tena mārgena
for tatra mārga (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZOb text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe suvi-
cakṣaṇaḥ.

1.1. ObL tūṣṇī. L sthitā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khadgi-

kayā, Oa vaṭ°. COBL °āko for (Z) °āke,
Oa mantrō. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitāḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZObOa vāmahaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrayati for dadāti.

1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālāyito. L svīkaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts iti uktaṁ before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after āudāryam.

Colophon: C iti viñcatimam kathānakam; L
iti cṛivikramārkavikrame candrakāntamaṇi-
maye sīnhāsane etc. Z as usual. Ob ekonā-
viñcatami; L viñcatimī; Z viñcatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGČAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GČ āpadar-
tham. C rakṣyam. — 1b. C dārā rakṣyā.
1c. C ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittam, RF
mitram. — 2b. C punaḥ for sutāḥ, RF
dhanam. — 2c. GAHF greyādikām, O yā-
gādikām, CR text. — 2d. F tr cārām na.

3a. Y kalmaṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH °rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AČG savidy°, O saviryānām. — 5. KRF om.
PGČO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavani.

6. K om. — 6a. H dayā nāgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge.
OPAGHF sthitā, CY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ČO
eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghaṭati; CR text. —
8c. O samcaratām, F samcaratī. — 8d.
°cramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
C niggaḥa (and Y nigrahaṁ) for pheḍaṇa
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitaḥ, H duhitā, R ehitāḥ. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvaṃ, PGO prabhāvaṃ.

11a. ÇRY mahānubhāvaṃ. — 11c. GÇRY tr bhra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyaṃ!). — 11d. ÇR °sti for °tra.

Colophon: O sinhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °catitamī (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhasi VJ insert: yas tu hrdaya-
çūnyaḥ sa eva mūrkhah.

1b. J çūnyadeço hy. MVND °py. — 1d. T sarvā. NNdQ çūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatā °pi bandhe) ko °py artho nā °sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss:
Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu, and 1752 (c, nā °rohati [J °nti] kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTVQ om pitṛ. — 4.4. MNT padminiṣaṇḍa-, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāraṃ, Nd °raṃ, Q °rān. VJNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛprabhṛti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhānaṃ, so all (V °dhāna) except J kuçālaṃ, T sakutūhalaṃ.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT saro-
vara-, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāraṃ, VJQ °rān; VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J usito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādipā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTVJ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nītiḥ ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naraṃ after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veça for dveṣṭi. J prokto ti, V prok-
tāti; we with Boehtlingk. J °bandhavāih.

6b. J dyotantam. VJ sa for (Boehtlingk)
na. VJ manujā (J °jam) for (Boeht.) tanu°.

6c. J na for °pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā °nyeṣūm.

7a. Q sūrah, J guruḥ. QT su for tu, Nd sa. T -drk ca for vägmī. — 7b. VJ tr çā° çā°; T çāstā ca çāstrārtham. M varīṣuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for °tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sā. — 8c. Q satpāurusēṇa rahitaḥ. T kṣaṇena for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitaḥ, Nd om tac chrutvā. N etac. V adhomukho babbhūva; MNd āsit, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °vinçākhy°, T °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (3). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhītasya. — 7. Dv draṣṭum. Dv vidyotatā hr̥di. — 9. Dv asmin for asti. Dn lato for tamo. Dv °pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.

11-12. Dv om. Ms. °leçeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivarjitaḥ. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadā; mūkasammitam. — 19-20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv çrutiḥ°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto °bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthītasya. Dn sphītasya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaha°. — 27. Dn vidūyatā. — 29. Gr kenāpi maṇḍalaṃ. Gr viçruta. — 30. DvGr buddhyā samprāpito bhavet (Dv bhat).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākēna-rājanya!. — 35. Dn gāutamasyā °ghahārīṇi. — 37. Gr ati for iti. — 40. Dv çilpi. Gr yatṛā °bhūd vi°; Dn °karmanām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for tenā. Dv drçyantas. — 45. DvGr °karaṇam tās tadā (Dv tām adās) sacivātmajaḥ. — 48. DvGr sthitarāgeṇa. Dv madhurasvanam. — 49. Dn çītānugūṇam. DvGr karagānena coditam. — 50. DnGr maddalaḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣiṃ madhyena garjati.

51. Gr pañcasamamcāra. — 52. Gr °kaṇṭh-
yāḥ. — 53. Dn °layaçriyāih. — 56. Dn kṛ-
taçramāḥ. — 59. Dv niyantum, Gr nima-
jattum, Dn nimaṃ — (space in ms.). Dv

- godho°; Dn gādhosñāḥ . . . °cayāḥ. — 60. Gr vṛtyāvigoṣitam.
61. Gr °pālitaḥ, Dv °pālikām. — 64. Gr sa darç°. Gr °ollasi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn uktyā. Gr ātmanah for ādi°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tirtham. — 69. Gr °rātrāu.
72. Dn kaçcid. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smara for rasa. Gr sākūte, Dv °tair. — 78. DnDv çūrāṇām aho pr°. All mss. apekṣata (Dn °tā). — 79. Gr samtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpam iluḥ nijām°. — 82. Dn sudhāsādhena. — 83. Dv prāveçya. After 83, Dn inserts: tacchilpanirmatikliṣṭakarmanā viçvakarmanā, āloḍya sakalān bhāvān manasāi 'va vinirmittām. (Read °nirmatikliṣṭa°; ālokyā).
84. Dn upaveçyaṁ tasma. — 87. All mss. mānitaḥ; read °tam? — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upaviçat. — 90. Dn °çālinam.
91. DnDv ātmanah. — 92. Gr susundarībhīḥ prārthyante. — 93. Dn madhyena madhurākāram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimaçrayam. — 96. Gr °nubhāvam. — 97. Dn bibhartuṁ. DvGr samare. — 100. Gr lokagaṇa-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr içatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn sampadaḥ. — 108. Dn samprāptuṁ. — 109. Dn vayam, Dv vayā, for yāç ca.
111. Gr sāmagaḥ. — 114. Dn °çrī. — 115. Gr sarvam for satyam. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhisi°. — 119. Dv irṣām yan manāḥ asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rājñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣṇa°. — 125. Gr °karīṇim (so). — 127. Gr sanunibhūtaḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viçvaçarme 'ti.
131. Dv kulilā. Gr °mūdhajā. It seems that mūrdhaja must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darçanīyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijirjitam. —

143. DvGr sā varam. Dn pati. — 144. Dv °sammita, Dn °mṛtā. — 145. Dv prṣatkenāi 'va veditaḥ. — 146. Dv haṁ for 'pi. — 147. Dv daṣaṇkṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pati, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjitā. — 152. Gr çāurya for dhāiryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇçatikā for punaḥ. C çirājan. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'haṁ madhye 'vasam. — 0.4. ZL iṣṭa, C adṛṣṭa, for aṣṭa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakāḥ). Z drṣṭāḥ for nirgatāḥ.
- 0.5. C tr gūyanti nṛtyanti. COb om ca. Ob pravaṇsanti for praviçanti. — 0.6. ZLOa °pūjam, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °viṣṭāḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanām. Mss. sanmukham (L °kha). Ob āga(om tya)-tābhīr. — 0.9. Ob atratyam, C atra tvaṁ.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vakraṁ for vayam Z tr yūyam kāḥ. — 0.11. Z mahāratnāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prāpsyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsa-psasi. Ob uktvā. — 0.13. Ob mārgaṇa. L kena for ekena, C om. ObC brāhmaṇa. Mss. svasti. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājan. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. LOB viṇçatimī, Z °çatamī; C °çatimam kathānakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGÇORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.
1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. O prachannam antar. — 1c. Ç bandhujanah su(= sva?)-deça°. O devatām, F devatāḥ, R bhūṣaṇam, Ç bhāiṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O praṭidinaṁ for na tu dhanam.
- After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hāryā na ca duḥkhakārī; b, videçagamyā na ca bhāravāhi; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭhanasiddhigunā; c, Ç tr sahāya-nivāsa; for karṇā, Ç balbhā?, R only bhā!; d, Ç bāhyas, R vālyās). evaṃ vidyām sādhayitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.

1.4. K ṛibhavanīkāntasya for ṛiyugādī°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF abhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om tatra. — 1.10. OHF prāge, Y prāg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): āḥ pākam na karoṣi pāpini katham? pāpi tvadīyaḥ pitā; he raṇde kim idam? tvadīyajananī raṇḍā tvadīyā svasā: nirgacchasva mamā 'layān! mama gṛham, tvam gaccha gacchā 'dhumā!; hā viṣṇo mama mṛtyur eva hi varam ṣaṣam madīyam gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhartsitas.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manujās teṣām dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kutaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGH tad for etad. — 2.3. PRY dāridryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om; PG pratika. — 3a. H tr tvam kim. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); H vacanā. O tvāuto. O kāpino, K kopinaḥ. — 3c. H pratidinam. — 3d. OH kalahaḥ.

4. K om. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātman°); ÇRH text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviṅci, Y °çami, K °catimam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om sahitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jñāyate nātha mātmyam paramam tava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavāi, T bhavatale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhajāmi na vadāmi na cā 'cayāmi, nā 'nyam ṣṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My namāmi for vadāmi. M cā 'cayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'cra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktiyā. Q ācraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kāyajam karmajam vā for karma°. — 3b. Q °naya(na)jihvā-mān°; Nd °nayanasmhvā mānasumhvāparādham. — 3c. TM kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva ṣambho; TQM y text.

3.4-5. VJ tīrthayātrikah, Q °yātrākarah. VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhaṇitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MNNDQ dṛçyate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2643 (a, V °çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly vidhātṛnam abhajata ṣiraḥ° . . . vidhiḥ; c, V cyaṃ gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ for nag°). It is worth noting that Bochtlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

4b. V brahmaṇ tridaçair api. — 4c. J lalāṭe. Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na ṣakyā parimārijitum.

5a. N °yuktam vaco grāhyam. — 5b. N ajñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibh-unā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyājyam, Nd ayuktavacanam tyā°. — 5d. Nd vṛddhād api subuddhimān. N anuktaṃ. NT °janmanā.

5.1. MQVJNd dṛçyate. — 5.6. TJNd asti for āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MNQNd; J suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇī. Cf. SR 19.5.10.

5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghāṭyate (in line 9) to (but not including) no 'dghāṭyate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbham. — 5.23. VJ om rājū etc.; NT etac chrutvā rājū.

Colophon: Q title as usual. VM °cākhyānam, T °catyākhy°, N °catitamopākhy°, Nd °catyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn 'kāutuki. — 3. Dn sā ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācālayanti. — 6. Dv avadhāyā. Gr avadhūyā.
 11. Gr kātyāyiniṁmāli, Dv 'yanimāliḥ. Dv 'prajām. — 12. Gr madhurāmodām. Dv ṣramah. — 14. Gr kātyāyiniṁ tasyām. Dv 'vidūrataḥ. — 14. DvGr dvija . . . kutracit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundisāmāgata. — 20. Dn samatikramya.
 - After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandane, durgām ārādhya dayitaṁ rukmiṇi kṣnam āgatā.
 22. DvGr ksatriya. Gr 'py ujjayini pumān. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhatvaṁ. — 28. Dn kva nu. Dv cāmaracāriṇyaḥ. Dn kva nu. Dn raṅkabhrto gatām, Dv raṅga-gato bhrtaḥ.
 31. Dv viṣramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr 'varodha niḥṣeṣat. — 34. Dn ud-yukto for na ṣakto. — 36. Dn 'purim. — 40. Gr tā devī kocyān.
 41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr 'ācarāiḥ. — 42. DvGr paribhramasy aṭavim taṭinim anu. — 43. Dn purim. Gr iha for iva. Gr mā khidaḥ, Dn mā khilāḥ, Dv duḥkhitāḥ. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1360. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr 'puram. — 42. Dv samprāpta, Gr sa paprāpa!. — 50. DvGr vegavatitire.
 51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalim.
 61. Dn tathā varāya tvaritaṁ paro°. — 62. Dv rahaṁ for rasam. Dv niṣcitā for yāc°. — 64. Gr 'tra mano°.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekaviṇṇati for punaḥ. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāḥ . . . 'vadanāḥ. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā.
- 0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob saṁcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LObOa darṣaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghā-ṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).
 - 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puram. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr yasyāu 'dāryam idrṣam. Ob āudāryam sattvaṁ ca.
- Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhāsane. Z as usual. ObL ekaviṇṇ°; ZL 'ṣatamī, ObC 'ṣati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGČORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ČRY devaṁ for jinam.
2. ČRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F prañāmi for ṣṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF ṣṇilakāṇṭha!, K ṣṇikāṇṭhadeva. — 2.1. ČORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ČYHRK om yataḥ.
3. ČRHY om. The dialect is Apabhraṅga, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read phit-ṭatim in b, but gaṭi, not gaṭim, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bāhudaḥ, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:
- 3a. GK caṇḍaṭi, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭaṭi, PGK phitṭo (K 'om), F kiū. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bāhude, O 'tai, F 'ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muatū, H muyo, G text. OK jive.
4. K om. — 4a. Č 'āṅgana°, all others 'āṅ-gana°, we emend. PČOH kṛḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyaḥ. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāḥ parāhitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'ktam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditāḥ for deṣitāḥ; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghatate; PGK 'dghatayati (G 'dghāt°), CRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghatati and none have °te. — 5.4. G (only!) siddhirasa°. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghātati, POK 'dghatayati, F 'dghatate, CRHY text.

6c. hy only in CR. — 6.3. OKHF °dharo. CR nara. PO udghatayati, F udvarati, others text. — 6.7. CHY kāmākhyā.

7b. Ç labdhīḥ for siddhīḥ. — 7c. Ç datvā. Colophon: O sinhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāvinçatitamā, CR dvāvinçī.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly colated.

0.7. MNd candanena va°, N vastrādibhiḥ candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kāraṇakāraṇāya. — 2c. M çriçārja, N çriçārgga, T çriçārjña, Nd çriçārca?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyam. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T bālās, N bālān, for bāla. T °vāsinir. M vṛdha. — 3b. Q garbhiniṣṭu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °bhṛt-yāig, N bhitāṅg, T vṛddhāṅg.

4a. VJ bhuñjita, MN bhuñjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhir. VJ bahubhiḥ. M sāksi.

5. MNNDQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyam; T kāmyārthasampadaḥ. — 5c. J dvātribhir. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kimcit.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tudam, T mandam, J hy evam; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viṣamāsanaḥ, T atisaṃgamāc. — 7b. T divāsu nidrān niçi jāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J ṣaḍviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNNDQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert çatapattrādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8-9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana çubhāḥ çubham (J corrupt) phalam prayacchanti, kecana açubhāḥ ariṣṭam (V ani°) prayacchanti. tatra çubhāḥ svapnāḥ (V praçnāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣārohaṇa) prāsūdārohaṇam (V °ṇa) rodanam (V °na) maraṇam a-(V °ṇa-gamyāgamanam (V °na) chatracāmarasamudrabrahmaṇa-gaṅgāpativratāçāṅkhasuvarnaṣaṃdarçanādi (J °ādayaḥ ca). uktam ca.

8c. V viṣṭasu lepo. VTJ ruditam. N rudhīrānupānam, for °mṛtam ca; V ca svapnam, T nitāntam, Nd syāṇam (çmaçnam?). — 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane. T tathāiva for ca dh°. MQ dhānyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn mātāpitṛn strīṇpān, has-tyaḥvokṣabalākakukkutamrgān sampaṣpitaṇ pādāpān: prāsūdām kamalam surām ca sakṛtam karpāsatakrām vinā, çuklam vastu sa eva paçyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1-2. MNNDQMy have only açubhāç ca for these lines. T uṣṭrā for kharā. J °ṇam kharārohaṇam. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhaka for dhūmra. T °darçanāny açubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boehtlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Taittiriya Samhitā, 1.8.21. [Sāyana says it means "of a dirty-white color" (malina-çvāityavarnopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling's "hairy scary oont." The word uṇṭ is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niçcayam, T niçcayāḥ.

10a. J svapneṣu, V svapne su. — 10b. Nd °vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhir yāmāḥ; M ṣaṇmāsāç ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhavē, for labhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°, T sadyas svapnaphalam labhet.

11.8. Q °vādām, VJ °vacanena, N °vādavacanena. — 11.13-14. MQ om rājā . . āsit (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °vinçatitamop°, Nd °vinçatyupā°, T °vinçatyākh°, MV °vinçākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanah. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusamrodhāir. — 17. Gr yāmāvadhiṣṭhāyām. — 18. Gr mahī for grhe. Dn susvāpsam, DvGr asvāpam. — 19. Dn °samākṛtīḥ.
21. Gr tarasū for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diçam; kināçaparipālītām. — 22. Dn svapnasamdarçanaphalām bhavet. — 24. Dn mukhāny āl°. — 25. Dv tūṣṇīm°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhyanty. — 29. Gr prayas. DvGr trikāla. DnDv sambhūta. Dn °bhrto. — 30. Dv tadā. Gr °çruto 'py uktaḥ, Dv °çruti 'py ukta.
31. Gr vrkṣa, Dn çṛṣṭām!. Gr °ādhidrumā°. — 32. Dn mṛtam. — 33. Dv çriyo. Dn daṣṭasya (om cej). — 35. Dn mānuṣāṇām. Gr haṁsānām, Dv? çaṁso? Dv tatksaṇāi, Gr tatksaṇo, Dn bhakṣaṇāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn çuklaparāṇāi. Dn greyo bhaviṣyati. — 38. Dn niḥa-bhasmanā. — 40. Dv avastām. Gr syām. DvDn dhūma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasānām ca. — 42. Gr bhakṣaṇāiḥ. — 45. Dn °gaṇe pāṭhaḥ. DvGr mahiṣālokanasya. — 46. Dv vidheha mahiṣi. Gr jāniṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kānyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °ghodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛṇhitāt. — 60. Dn viçvāsena samam yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZOBCl (4). In part OaS

- 0.1. Cl om punaḥ . . . 'ktam. Ob dvāvinçati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvātā satā. Ob tr vikramaṇa before rājyaṁ; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diçi, Ob diçim. CLOa om iti. Cl om ca.
1. LOa omi. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

- 1.1-2. L om all. — 1.1. C °aroḥaṇām. S takra for caya; ObOa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turāṅgama, ZC text. Z tr brāhmaṇadhanu (for dhenu). C brāhmaṇām. ObOa aṣtam, S apraçasyam.

Here S inserts a vs: sarvāṇi çuklāni (ms. ca çu°) ca çobhanāni, karpāsabhasmāsthi ca takraavarjam: sarvāṇi kṛṣṇāni ca ninditāni, govājīhastidvijadevarjam.

- 1.3. Ob om abhavyam . . . kiñcit. — 1.4. Z yāvātā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before id°, C before āud°, L om.

Colophon: L iti çrivikramārkaparākrame somakāntamaṇimaye siṅhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvinçati, L °timī; C trayovinçati, Z °çatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGÇORHKYF (9)

- 0.6. GOF virājita. ÇROHF karoti (ÇR add sma) for (PGKY) bhunakti. ÇFY brāhme, H brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ÇRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PÇRK padam. — 0.12. OÇRYF om çri. G yugādi for purāṇa, H ādi; P kṛṣṇasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurusaṣya, K bhavānikāntasya; ÇRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bhuktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHF dhāvati dhāvati.

- 1.1. GÇR çarikā. — 1.2. Y om vāni. GÇR om vāniṇi. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhiṁ; R vidhiḥ. — 1.6. PÇH om sakala. PÇR om rājnaḥ. — 1.7. ÇR om paramēçvara. — 1.8. ÇR om çryarhaṇ jina; K çriçamkara, OF çrinārāyaṇa (F °ṇam) for this. ÇR çrisarvajña, OYF om. G om jina . . . bhagavann. GHK çabdān. — 1.9. OY idam for ayaṁ. GOYF duḥsvapnam.

- 2d. O kartavyam annasariṅraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ÇRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ÇF °karaṇām, PK °karaṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanāçāya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ÇR °vinçi, Y °vinçatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°; M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °saṃputāni (except Q °putākāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as masc. only. — 0.21. TNdQ 'ngārah, M 'ngataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuñjah, M paṭhālah mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāḥ ca. — 0.29. NdJ rājñah. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babhāse, Nd procuḥ. — 0.38. Q jīvan āiveṣām, M jīvitāi-vāiteṣām, Nd jīvitāiveṣām, J jivatā teṣām, V jīvante teṣām, N teṣām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuñjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ 'ngāro dattaḥ.

0.44. After bhūtvā, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52-53. V pratyabdhi for pratyarthi, J āsamudra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayini (T °nīnagara); TV vāsah (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaḥṇa (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°! — 0.65. NNdQ om bhavantaḥ. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT mṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛtān. TND pādātān, V padānti, J padātibalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalam.

Vss 1-3. Ms. My collated for vss 1-3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampitaḥ. — 1c. J sotkampā for bhrāntā sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V kṛauḍam, J kṛauḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q varnuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo ciro'ntardaditham (read ciro'ntarhitam?). T evam vṛttam abhūj jagajjanapates sarvam camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheh for pater. Nd kim vā for evam. V nirgamaḥ, J nirgataū.

2a. QMy °gatisamagrāir. Nd om aḥva; yū-thapāir apy. — 2b. N madagajavarayū°. N ṣobhate for rā°.

2cd. N api ca rathanikāyāir merubhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhūmāir vīrasamgh-āir anekāiḥ. T rucira, Nd catura, for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patakāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāiḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kāiḥ.

3a. N aḥvāir uddhata, T aḥvāṅghryutthita, Nd aḥvāghyundita, V aḥvāyuddhasa, J aḥvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aḥvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ṇeṣam.

3b. J aṇicām, Q adhikām, for akhilām. J vyāptam. T viḥālā for ca virāir. V vāiri, J bheri, Nd līlāir, for vī°. J ravāiḥ for dharā.

3c. Nd pṛthurājanisvanayutāiḥ for ratha . . . jah. J °rathajāir gajāḥvaniradāis (read °ninadāis?) tat kiṅkininām ravāiḥ. V svana, N svanāiḥ, T tataḥ. My paṭihajah, V prapatitaḥ, N pravatitā, T pratihatā, Q text. V karṇa, Nd kīrṇe, T vāk cā. V vinā.

3d. J anyonyasenā babhūḥ for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4-7 only in VJ.

4a. J text; V tarivābhallatallāikhalakhurupagadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. —

4b. V bhindipālā. V halarava, J halavara. — 4c. J cakti for ṇakra. V prabhṛtisara-pa°. V tathā 'strāir for sūt°.

5a. V jīvaḥṣaḥ. V sphur api punar api mūrechitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

sāttahāsān. V nikṛta. — 5d. J bhṛtvā for smṛ°. V proḥim. V bhūtvā.

6a. V kantarānām for cātṛ°. — 6c. J vīradh-
ūryā. J bhidyamānāc ca gastrāḥ for lamb°. —
— 6d. J astrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.

7a. V tatra dic chūrakādi°. V bhāti 'va. J
mīnādayaḥ, V mīnākṛtiḥ. — 7b. J 'niva-
hāḥ. — 7c. V patitāni. V dr̥nārābhoni-
dheḥ, J 'dr̥n na cāmbhor mṛdhe. — 7d. V
protā°. V vibhāti, J bibhānti.

7.1. With mahad, NTNd begin again; they
alone have the words mahad . . . jātam. VJ
om ni(-pātitaṃ).

7.2. With cālīvāhano, QMy begin again. (My
not collated in the following.) VJ om ati . . .
smṛtvā (in next line). — 7.5. N niçceṣeṇa,
Q viṣaṇa, for (TNDVJ) viçeṣeṇa. — 7.6.
TNdQ (om saṃ) jīvanā°.

7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E
has a bizarre version of the following in
which Čalivāhana sends out three brahmans
instead of one (cf. MR and JR where there
are two).

8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa)
punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-
çāu, NT °ço, MNd text; VJ çikharasye
'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto.
N chatre, VJ yasya. MNND dadāu.

8.3. MNNDQT om rūjño . . . vadati. MNNDQ
also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T
puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).

9b. T çitalam, J 'lo, N 'lām. — 9d. V punar-
ukṛt, J punar anyad; T here corrupt. J
bhāṣaṇam.

10. VJ om. — 10b. N prthivīm. — 10.2.
NNdQ nijanagaram. — 10.6. Only in TND.

Colophon: Q title as usual. N °çatitamopā°,
MV °çakhy°, T°çatyakh°, Nd °çatyupakh°.

METRICAL RECENSION OF 24

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn puṇyaḥ for puṇaḥ. — 2. Gr āsanaṃ
samupāyayāu. — 5. Dv °mūrdhanyo. Dn
viçvā viç°. — 6. Dn °pratāpanihata° — 7.
Dv var abhūt. DvGr satyaçālīni. — 8.
DvGr kṣīramalā°. Dn madhucyuta, Gr
madhāu-madhāu. — 10. Dn rūjana.

11. Gr °parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16.
DvGr bhavāmaḥ sukhabhāgināḥ. — 17. Dn
Dv bhavatām. Dv varyatām, Dn var-
ṣyatām. — 18. Gr prṣṭe sati. DvGr mahi-

pāle. — 19. Gr pattanaṃ. — 20. DvGr hitā
for jītā.

21. Dv °rudhya°. — 22. DvGr jalpate for
lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-
bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ.
— 26. Dn vibhāṃgikāḥ. (vibhāṃgikā, lexi-
cal word.) — 28. Dn kulādiçikḥ°. Dv yo
pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.

32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-
tena for vaṇijo. — 34. Gr °kaṣyā. Dv
nityā for ki°. Gr bhavanam. — 35. Gr
vañçam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. —
37. Dn tad vākyaṃ. Mss. 'vajānitha. — 38.
Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturṇām yat
for adhastād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for
ādāya.

41. Dn niyamā 'smān. — 43. Gr tu tasya,
Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44.
Gr sarvaṃ for samyag. Dv °dāhikam. —
45. DvGr °padacat°. — 46. DvGr apa-
çyāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for
tāmra, Dn tāmr. Dv gardukāt, Dn gasthi-
tān. The word garduka (cf. also line 49)
seems well attested here, and must mean
"pot" or the like; it is not recorded in any
lexicon. — 47. Gr mṛṣnā. Dn pūritām. —
48. Dn tu for 2d ca. — 49. Dv catur makān
tān; Dn caturgassukāns. Cf. line 46. Dn
tatra for tān! — 50. DvGr vimamarçima;
Dn vimamarça kim u tv°. Dv çim for kim.

51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. —
52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatiṃ. — 57. Dn
uktā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te
for tat.

62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā.
— 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ngārān.
— 66. Dn sasyocitā mahi. Dv m-atha for
mahī. — 67. Gr koyādikam (or kodhā) for
go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-
yavas.

71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73.
Gr pitrā da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam.
Dn kanṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva.
DvDn manyate.

81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. —
86. Dv tatṛāntare. Dv dārāḥ for pāu°. —
87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn sam-
trāṇa-sam°. — 90. Gr °pure sthi°.

91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr?
dhālām? — 96. Gr Dv āçivīṣasahāgninā. —
99. DvGr āicchan. Dn °trāṇaparāyaṇaḥ.

101. Gr °ādiṣaṃ. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarṣāte, Dv dadrṣāuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam ādiṣtām. — 111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viṣṇāyati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119. Dv abhāṇic, Dn abhāṇi, Gr abhāṣic. (This aorist is quoted only from the grammarians.) — 122. Gr avanīṣānām. — 123. Dn vākyaṃ for pālyaṃ. — 124. Gr saṃkṣopanibandha. — 127. DvGr sapthalāyate. — 129. Dn samāgataḥ. — 132. Gr dharmacīlatvaṃ. — 134. Dv vadad-bhīyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi. — 141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kiṃ utā 'pare, Dv duratikramaḥ. — 144. DvGr avanīpūlaḥ. — 145. Gr rājā; Dv rājāṇs tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; and Gr om 147 and 25.1-3. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZObCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayovīṇ-ṣati for punaḥ. — 0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekah ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text. — 0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "demise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L saṃpannā, Oa utpannā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā upapannā, without sandhi). — 0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintayat, Oa maraṇasamayo jātaḥ, C om. ObL cāi 'tad°. — 0.4. Ob ekasmin saṃpūte, LOa eke. ZOb parālam. — 0.5. Z mrtyakā. ObL nirvātā, C nirvātā aṅ°. ZOb 'ṅārāḥ. — 0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra prītiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmabhyam. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darṣitam for dṛṣtam. C om na. Z nirṇayikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham! — 0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds grhṇātu

- after godhanam, and after bhūmim and after suvarnam (of next line). Z mrtyakā. — 0.11. CL sū. CLOb bhūmih. Z yasya nirvātāṅ°, Ob yasya kolīḥ; L 'ṅārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZOb parālam. C evam sarve grhṇantu for grhṇātu. — 0.12. ZCL samāyātaḥ (L na sa°) for (Ob) sa nā 'yātaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jivitum. — 0.15. Ob abhimānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājñah, L sati. L svastivācanā, others svasti. — 0.18. Z 'ham for 'smi. After proṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhavadēnāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk dattā, Oa dattā vācā. ObOa om na. — 1. SOa with text, but a-b S asāre khalu saṃsāre vācā sārāi 'va niṣcalā. — 1a. Oa 'sūrataḥ sūram, L °lāsaro. — 1b. Oa sūram hi dehīnam. Ob °uccayam. — 1c. Ob vīgali-tā. — 1d. S nūcitam for hārī°. — 1.1. Z ObOa om viprāya; CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann. Colophon: L iti vikramārkavikrame soma-kāntamanimaye sīnhāsane. Z as usual. ObL trayo°. ZL °catamī, C °cati, Ob °cata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHYF (9). Y largely peculiar.

- 0.2. PCR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantīpurīyām grīvikramanrpaḥ. PGF °pati; H nrpatiḥ for dhana°! ÇRF koṭi°. — 0.7. pārayata, all (Ç parā°); none °tha. — 0.10. R 'ṅārāḥ, Ç °raḥ, F °rāni. — 0.11. P ajñānānāis, KY ajñānadbhir (K ajñā°), O ajñānatā, F ajñānataḥ, H ajñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvini. — 0.17. ÇRH yuktaḥ, K saha, F punaḥ. — 0.27. PGOF om tadā. PCRK om tasya. — 0.30. PGÇYF om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRH nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājñe. — 0.32. ÇORY svasāinye (Y °nyam prati). — 0.34. G sālivā, P sāla°. — 1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca. Colophon: YK om title, others as usual. OY °catitamā, ÇR °ṣi, F °catikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.5. jyāuṭiṣikah (the form to be expected) only in T; MNd jyotiṣikah, N jyotiṣika(h).

1a. J sammaṅgalam. — 1b. Nd gurus tu. J çukraḥ sutam. — 1c. J niyatam for sat°, V niyamtim. — 1d. T nityam bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijajñajivah, çukrārkaputrā api rāhuketū: kurvantu nityam dhanadhānyasāuṣṭhyam, dirghāyur ārogyaçubhāvanī vah.

1.2. T jyāut°, MQ jyotiṣakam. — 1.4. VJ bhūmah for maṅgalah, Nd kujaḥ. VJ om dhānyā . . . çaniḥ. Nd kujaḥ for bhūmah. — 1.5. NJT om çukro. NJT jāsyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhuñkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bha!, J text. — 2b. VJ om bhūmah . . . ca. Nd om çukraç. T çakaçe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhītvā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāni. bhītvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvāda-çakābdān; MNNDV °varṣāni; Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāni vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (ç, bhasmā-ṣṭhiçakalakitrñā; d, kāpālīkām vratam).

3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om ced; bhidyate. V rudhiramodyabhāk mahi, Q rudhiram tathā bhrgu, T rudhiravāhinī saril. MN bhāj, Nd vān. — 3c. Nd kim bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātām°.

4b. NQ rohiṇī. V yadā. — 4c. MN dvāda-çāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Bochtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anā-varṣaṇasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣṭi, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) lomasāmagrī sampādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . dattāni.

4.15. VJNdT om avaçyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam°).

dāmarā(N dāmra, M dāmbarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) naçyanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devīm; T devatām.

4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °viṅçaty-ākhy°, MV °viṅçākhy°, N °viṅçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr prçhati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuta-. — 7. Dv prthvīman-çala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr prṣto.

12. Dn koṭim tv adhi. — 13. Dn jivī 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niratam. — 16. Dv dharmasya rūpaṁ. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīteṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv māt-va-. — 25. Dv avasam, Dn jivanam, for avanam. — 26. Gr adrehacar°. Dv cāra-ṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °krtyam. — 34. Dn krlārtham. Dv āgamah, Gr āgatah. — 36. Dv subhagam. Gr karaṇā, Dn ramanīm. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gati. — 42. Dn 'ritir it°. DnDv bhāvya for bhū°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for grham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛtṭisyati. DvGr vā-savaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr gṛhāṅkaṇe (Dn gṛah°). — 53. Dn na vavarṣa mahitale. — 54. Dn nirvinṇahrdayo. DvGr vijñāsīt kṛtam. — 55. Dn °āçaparā. Dn vīvidhā-nayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvacā °çarṇiṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçaparā. DvGr yadā. Dn tvayy āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sat-tama. — 63. Dv divyāstram. DvGr duh-saham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZOCL (4). Occasionally SOa

S contains fragments from this text in its (JR) version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturvinṇataḥ. ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om vādam. — 0.3. Z adds mama after samprati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a. all genuine BR mss. begin with the unmetrical reading yadi bhinatti sūryaputro. We with S and JR; cf. note on JR 25.1. — 1b. SC om ca. — 1d. L om hi, and meghaḥ for mādhave bhūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L kriyātām, others kriyate. CL om 1st ca. ObCL dāna-. Z viprebhyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om bhūtā. L 'tīva for vali. Ob adds ca after °vali. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for (ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cinlām. Z prayatte, L 'vasthe. L om sati. Z svarge. — 1.5. Ob piḍyate. — 1.8. Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob patatu for varṣ°. ZOb om santu; L bhavantu.

1.9. ObL aparam; Oa with text. Z āgataḥ. — 1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om rājann. L yasya before idṛcam; C yasya satvaṁ (for āud°).

Colophon: L iti sinhāsana-kathāyām. Z as usual. ZL °catamī, C°cati; Ob caturvinṇati. (L rectifies its numbering of the stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGČORKHYF (9)

0.4. ČRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitaḥ, ČR parivāritaḥ, OF parivṛtaḥ, PG text, HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥcāstravit, KY °jyotirvit. — 0.9. ČORF °tārakānām.

0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇā: not "Aufschliessen" (Weber), but "instruction, teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ČORKY tr yadi (Y yadā) before ṣanāiḥ°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi, tho it violates the rule against an amphibrach in the odd feet of an āryā. — 1b. ČR rohiṇī. — 1c. O tr varṣāni dvādaṣa. — 1d. Č om hi, R ca. ČR vāsavo. — 1.2. ČORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. — 1.3. ČHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaṣ . . . tasya (end of 1.4 to end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b, rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr durbhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF durbhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others as usual. RČ °vinṇi, Y °catitamā, H °catimī, O °catimā, F °catimam.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tathāi 'va, J tat tathāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyam, T vāk ca, V satyam, for vāco. — 1b. J vākyam, T vāk ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q uktaḥ. — 2b. N kartus tv evam. T akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndraḥ!, N kinedam, T yathe 'ndoḥ. T ḥiḥiro, M ḥiḥine, NdQ ḥiḥinā, N vidhinā; we with Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutāḥ, T guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya, and om divyastriya. — 2.7. MNdT samupaviṣṭo. — 2.9. TNDJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See below on 4.3. VJTE text.

3a. E ḥastre jñāne ca dhārye ca. T ḥārye for kārye. — 3b. E āudārye vinaye 'pi ca. — 3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagarbhā va°.

4a. T vājivānara. J °lāuhānām. — 4b. T °vāsanām. — 4d. VJE antaram for antarā.

For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNND TQ have a wholly different and shorter text, which is clearly unoriginal (as the parallel versions show) and must have been made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: *tasmim avasare sâ kâmadhenur durbalâ sati ghora-tarapañke nimagnâ sthitâ vikramârkahṛ-dayaparīkṣârtham. rājâ 'pi tām drṣtvâ sahasâ svarûpâbhimānam tyaktvâ ghora-tarapañke praviṣya svayam eva svaçarira-prayāsût pañkād âkrṣya çithilām gām prakṣālyā çanāir ghāsādikām dattvâ kaṇḍūyanādibhir dañçanivāraṇam kṛtavān. tadā kâmadhenur nijarûpaṁ dhṛtvâ prasannâ bhūtvâ varām vṛṇiṣve 'ty uktavati. tadā rājâ vadati: bhoḥ kâmadhenō yadi mama prasannâ 'si tvam, tarhi nijarûpeṇa mama grasthitâ bhava. tathâ 'stv ity uktvâ rājño hastagatâ 'bhūt.*

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kâmadhenū to remain in his house.)

4.3. V *atyantam. J durbalam. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duḥkhatare. J āsit for sati. J drṣtvâ ca. V om kâtaram; V cabdam bhāsvarām. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rājani tām gām utthāpayitum prayatnam kriyamāṇe sūryo°. — 4.9. J atha rātrir āgatā, so 'pi°. J tr anāthām before tām. — 4.11. J suradhenus. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyūna. — 4.15-16. J vākyaṁ kathamapi niṣphalaṁ na bha°.*

With 4.18, all texts are together again; MNNDTQ tadā kaçcid brāhmaṇaḥ samāgatya.

5d. MNd tvām for vo. cit, so VJN; T phīṭ, My phaṭ, M huṁ, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q çuddha, N çithilī, M sthitaḥ, TNd pīḍitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyāmi and paçyanti MNNDTQ stupidly have various forms of yāc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dāridrāya. — 6d. N mām tu na ko 'pi paçyati. VMMy paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrāsam (om me). J no no for hā hā. T girā. — 7b. T tasmāt. J nu for 'sti. T vāi for kim. — 7c. J 'na yāti viṣamaṁ putrodbhavam sūta-kam. T putrah. V prabhāvādikām, M °diram, T text. — 7d. J mayi for mama. V

'harahe, J °rahite. VM dāridrya namas tubhyam!

7.4. MNT dadāti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). —

7.9. Q om line. tac chrutvā only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °vinçākhy°, Nd °vinçatyākhy°, N °vinçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr saṁstutā. — 3. Dn vidyate for jṛm°. — 6. Dn °caritā sphītām. — 8. Dv °rākāu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr ajasraṁ. Dn vihitān°.

13. Dn cendrena! — 15. Dn mañjughoṣā for sahaḥajayā. — 17. Dn aṣṭān tāḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadātvaucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarātmocitagitibhiḥ?)

21. Gr nṛpa. — 23. DvGr sâmpatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kâmagatim. Gr itaḥ. — 28. Gr vavṛte prāpa te gavāḥ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn drṣṭām. — 34. Gr utkhātum udyaktām. Gr sâ. Dn 'nvakampate. — 36. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikṛtam.

41. Dn çaikata. Gr mahindro. Dn mā sahāyo. — 44. Dn manilāmbarāḥ. — 45. DvGr saṁ- for mām. — 46. DvGr saṁdhyā sâ. Gr kartukāme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvā°. — 55. DvGr sthūlāsth-ūlābhir. Dn pārçve tārābhir aṅkitāḥ. — 56. Dn vasumatim. Gr apūrayat. — 57. Dn samiravitāir. — 59. Gr cāru. For mitrahinayā, Gr hi mayānanā, Dv hi mayānagha. — 60. DvGr manasvinī for tamas°.

61. Gr çātamanyavam. — 62. Gr kalakalā. — 64. Dn vyāptāir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duḥkhād arkāya.

69. Gr mahā. Dn ghughurū for purato; this onomatopoeic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr sāṅgamodaṁ. The rare word moṭa seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavāpād. — 73. DvGr vyaktāśya. 76. DvGr vanodghātam, Dn ghanotkṣaṭam. — 77. Dv prākaram. DnDv sarvaṁ for

tivraṃ. — 78. DnGr āsinā. — 80. Dn ud-
ayukta, Dv udayaṃ. Dn bhūyo for vego.
81. Dn bhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantya.
92. Dn ālocya. Gr tava 'smi nitim abhy°. —
94. Gr viprāya kiṃ ca taya. — 95. Dn om.
— 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
S has none of this text

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
ṣatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ. ObL om
svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
°sabhā. Z deva°. —
0.3. ZOb om yat. COa vikramārkāt, L
°māditya. L sadṛṣo for paraḥ. — 0.4. C
dattā for dṛṣṭā, L pṛṣṭā etat satyam.
0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmim, L bhūmāu,
and both om lokaṃ; Oa with text. — 0.6. ZC
vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāuḥ. —
0.7. C 'tra inserted after dṛṣṭā. C utpāṭa-
yitum. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
om sma. —
0.8. C tato for tāvan, L om. ObC andhāri, L
andhakāraṃ. L kṛtvā. Ob tatṛā 'gataḥ,
L tatṛāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
madehavastreṇa. Z tasthāu. — 0.10. C om
tasya. C vāk samjātā.
0.12. Z tathā tava for tvat; Ob om tvatsam-
ipe. ZL rūja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
(so, om na). C rājñāḥ. ZC svasti, L
svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
rājann. C tr yasyāu 'dār'; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye siñ-
hāsane. Z as usual. Z °ṣatamī, C °ṣati-
tamā; Ob pañcaviṇṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
corrupt

- 0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṣa, F om
nāki.
1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātāu.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
ÇR tr mahaḥ . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
madakulāiḥ. Ç kolāhale.

2c, end. nāhalāiḥ: so PG (= mlecccha, lex.);
F tāhalāiḥ, Ç nākulāiḥ (i. e. kolāhalenā 'ku°)
R jāhalāiḥ, changed to jārgalāiḥ, O nāha-
kulāiḥ. The reading of the original seems
clearly to have been nāhalāiḥ — whatever
that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñṇi, O
°viñṇatimā, Y °viñṇatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

- 0.6. nagarān, so MNNDQ; T nijanagarān;
V nirgato; J om. — 0.7-8. VJ tatratyo
rājā . . . dhārmikaḥ . . . paras. — 0.9. T
sadācāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
lokāḥ), MNNDQ °cāraḥ (om rato), N lacuna,
VJ text. — 0.14. kāma, so VJ; NND om;
MQ api; T kṛdā.
0.15. prastāva, so J; Q prastarā, N prasañ-
gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-latra,
T om. — 0.16. NNDT vicārya, M vicāre.
VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
0.19. VJTNd om tvam. — 0.22. VJM in-
sert tadā before tathāi.
1. Q om. My collated for the following vss.
— 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
surabhiḥ. — 1c. J vidhivaṣat for pratidi-
naṃ. After this, M has a lacuna thru 3c,
pratidinam. VTMy gamayanti. — 1d. N
niveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cat-
vareṣu for dāivayogāt.
2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
vikasita. Nd natārara? for sahakāra. J
tālī, V tāṭī, Nd yāpi?, T puṣpavālī, N
vitivāṭī. — 2b. V parimalā, N parimili.
All mss. keli; we read keli, metri gratia.
T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.
2cd. T vīlasiṭi madatundilam purā yaḥ sa
vidhibalād adhunāi 'ti cā 'rkavṛkṣān. — 2c.
VJ hata for (NND) hy aṭha (really adha).
J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhramati,
Nd bhūmnā.
3a. N kṛdītāḥ for vardh°. VJ pañjara for
pañkaja. — 3b. VJ nīra for nīla, T tuṅga.
VJ jaraṅga. VJ bhaṅge for madhye, Nd
vātāiḥ. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāh. — 3d. NMy çevāla. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °pithāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo °t-kala°. T kalamājitam. — 4c. N °putaṁ vilam°, J putāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he °ham. V sāmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulilam, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gagane, T °vahane. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ puṭake, V paṭuke, My puṭike, MJ text. VJMy kāritāh for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNNDQ na jānāsi; VMQNdMy om kim. — 5.3. For sārī (so VJ), Q khārī, M bālī, T vārī, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMMy varāṭamuṣṭim (T adds ca) jānāmi. After paraṁ, VJ insert: sarvaṁ etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ grheṣu.
- 7b. MNQMy na cā °pi for °pi nāi °va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kila. — 7. Nd tathāi °va. Q vrkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvrkṭam ca sukham duḥkham çubhāçubham: svarṁ tantra (sva- t°) nā °sti jantūnām sarvaṁ sarveçvareçchayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhim, T icchām. VJ rato °si for karōṣi.
- 8a. T kiṁ na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyeṇa hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cāura. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganānām. — 9b. N different and corrupt. T vyasananidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udarāḥ san-, Nd udagraṁ saṁnidhiḥ. V pāpabhāji, J °bhājām. — 9c. M viçaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko °pi. NNND °yāyā °ti, T °yāyi °va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtam aṅgikaroti. M °kṛtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNdMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cūurā°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty un-nataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-

mohato hi manuḥ duḥkheṣu niksipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjāyo °pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M çvetaduḥ. V te for ca, M om.

11a. MVND dyūtam. V mānsam. — 11b. Nd kheti. VJ °āṅganā. — 11c. Q saptāi °te.

11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kiṁ punaḥ saptabhir yukto vyasanāiḥ saṁkulah pumān. — T ekavyasanena, others °sana-. NNd niyuktaḥ. MVND(J) om sa. V nigamenā (cf. J). Nd (with J) paçyati.

12a. N pānād for madyād. MNVJQ nandanāç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāt, V kāmukayā, for jāratayā. J mṛgāntakaranāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ chivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīmaika°. VJ °vyasanā haṭa: M °nā dhītā. N sarvo.

12.1. MVJ dyūtakāreṇo °ktam. — 12.4. VJQ tyakṣvāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd lacuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q om riājā etc.

Colophon: Q adds title. MVND °viñçakhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kārūṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkīrṇa. — 13. Dv karuṇāl-pajalpakam. — 14. DvGr vadā for rathyā. 15. Dv satkṣur°, Dn sāksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañçaçair āvṛtaḥ. Gr tīri or giri for pari. DvGr pañçaraḥ. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipah. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātām. Dv Gr avanayam. — 28. Dn daçā prāpto. — 29. Dn tad vyāḥṛtam. Dn bhūpatih. — 30. Dv çrute so °pi.
31. Dn darodare cā °tra divyām. — 32. DvGr grahāṇām; Dn glatādānādipañḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānānagrahāṇamelanāiḥ, nyāsaprakṣepaṇaprāyāiḥ parikṛḍitum utsahe; vedmi sāmayaikam dharmam pūrvāçaryopakalpi-

tam, darodarānabhiviyaktakuhanāgatavikramah; vadhrīdevanasāmārthyam madanya-sya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇa-nādyakṣavañcane; dyūtasya sajjikaraṇe sāmāgripārikalpane.

35. Gr parājītaḥ, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitah for jiv°. — 40. Dv °va for °vam. Dn tr nṛpo vacaḥ.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nācayet. — 45. Dn māi °vam for evam. — 46. Gr cāstracarya, Dn °cārcā. — 49. Gr mūdhā-vāpa°, Dn mūdhatvopehatam. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālarīṣya. — 56. DvGr om. Ms. mit-reṇā °ti. — 58. Dn vismitaḥ, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpītānālpapra°; Gr prāsādasyā °ṣṭa°. — 64. Mss. nisṛṭāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalod-bhavāḥ. — 66. Dn prayatasya for pratuṣṭā sā. — 69. Dn sadyaḥ siddhipradā°. — 70. Dn °tapaḥ. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavihitam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhāiravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karāu. Dv ācaṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad ipsitam. — 79. Gr abhiṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn sīnhāsanaṁ punaḥ.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 27

Texts: ZObC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOb as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z °ste. S with text from drṣṭvā thru pumān (in line 5). C tatā °sīnaḥ for kṣaṇam upaviṣṭaḥ. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛṣaḥ, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthitaḥ. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° kravy°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gatadine tvam. — After dṛṣyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sāmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno °ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sārt°, Z sārilaṁ; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikaṁ. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitaṁ°. S °muṣṭistham, and om 1st ca. S sakṣaciṁhāḥ pracālyate for galā° . . . °tuṣkaṁ ca; note that S makes a ḡloka out of sārīphalaṁ etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z ciraṇīm, Ob cāraṇīyam, C text, S nīṇīm!; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. cābdaḥ cāpathaḥ, so S, all others °darī cāpatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama vartate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZObOa om (reading avakalā). S tavā °vakalā. tvam, so SC; ZObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . °sti; S with text. Ob om dyūte; SOa with text. — 0.15. ObOa om ca. Ob haṁsol. — 0.16. C devā . . . ādicṣyanti. Ob ādicṣyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tataḥ for tat. Z prasannābhya. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kaṇṭharaṅgaṁ, ObOa om ca. — 0.21. Z om rājīno °ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārīr, for CObOa hārīkū; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob abhetitvā, Z ambhetayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu °dāryam id°. Z ādāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣaḍvīṇca-timī, Z saptaṇṇatamī, C °vīṇcati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kūtuka, H āccarya; K lacuna; Y different. PF add kūtukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissārasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādr̥g.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭha, H ghaṭvā, O ghaṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR pañḍurā, O puṇḍarā, others pañḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tuijha. See Weber's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dharedhino; PG rājā, F bhāva, O rāl, for rūdhā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭāḍibhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasarvam ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O ('ghaṭayati) and F ('ghāṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varam dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °vinçī, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDtVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ prayacchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabalim prayacchanti. — 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as masc., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014, Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darça for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantaklāntavadana iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mācalaç. — 3b. J vāibhavam . . . çāçvatam.

4a. V yādaracopamā, NNdQ pātala-jopamā, T pāradacāmcalāḥ, M pātala-jopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T ja.laviçihinducapalaḥ; VJ °binducañcalatarām. Nd jīvanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāta-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd paççāt tam praharo. N janaḥ pari°. Nd parinatā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinihatāçaḥ. T bhidyase, Q vidyate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tair for te, Q sah. TQ sṛṣṭir, M ṛṣṭir, for vṛṭtir; N vṛṣṭibhir vṛddhitai 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for cā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tac etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asīdat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn °rājendra ye vikramāditya-asatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena va°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayaia. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyam.

11. Dn prajāvṛttaparikṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarim!. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatim tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puspā. Dv bhr̥ṅgi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °chāyā, Gr °chāyām. Dv açiçravat, Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāiḥ. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kim vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deçād deçād deçāntarām gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr nagaram tālakuram (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḍaçaṭaṅgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °āṅkura°. — 39. Dv °priyām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nr̥balāu racite teṣām. — 42. Gr dr̥ṣṭvā vā for gr̥h°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn puraḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayan̄ tam̄ deçam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hāi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhetālakulakarātālā°. — 55. Gr °ākuṣṭāḥ. — 56. Gr acitam. Gr nakaraṅkalāḥ. — 57. Gr piçilāḥ. Gr pichilāçaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapurasavidham̄ or the like? — 60. Dv kapātakarttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulaṅg°. — 66. Gr sphīyyat or sphīryat. Dv praharaṇa-dyotā° . . . pathaḥ. — 67. Dv prabaddha. — 68. Dv vivarjitam. — 69. Dv drṣṭvā bhāhṛtam̄ athā 'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jinātmanah̄.

71. Gr tam̄ ce 'rttham̄. — 72. Dv calate ratī°.

81. Dv chinda. — 82. Dv niveçayat. — 85. Gr tam̄ enam̄.

91. Mss. bhāvinā (perhaps read bhāvini?). — 97. Dv etat̄ sinh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZObCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. 'Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājñā. L om teno . . . vañcitah̄ (in next line). C adds deçāntareṇa after 'ktam. C rājan for deva. C 'pi for 'ham̄, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrva-deçe. ZOb om nāma, CLOa text. L mahāsiddhir for mānsapriyā. — 0.4. C yaḥ kacit. All (ZObCL) puruṣa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā; C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram̄ kurvati. C om tatra, Ob after idrçi. — 0.6. Z om idrçi. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham̄.

0.7. ZL namaskāram̄. C pūrvakam̄, Z pūrvam̄; L pūjām̄ for pūrvakastutim̄. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādya (Ob vāditra) after gītā. Ob om hāhā. Z om hākāraphūt. Ob °kārah̄, Z °kāram̄ ca. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam̄ tu durbalam̄!

0.10. Ob kā! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam̄ kurvato; Ob om pūrvam̄; L text; Z nṛtyagītapurah̄, after chettum̄. Before çiraḥ Z inserts sodyamah̄. Z samārabdhām̄.

0.12. Ob devi prasannā 'bhūt, devyo°. Ob grhyatām̄ for grāhyaḥ. — 0.13. Ob āgataḥ. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idrçam̄. C yasyāu 'dāryam̄ satvam̄ ca, Z yasya satvam̄ āudāryam̄.

Colophon: Z as usual. L text (adding çri after iti). Ob saptaviṇçatamī. C °çatitamā.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vāitālā°. GHF devī. — 0.11. PGÇR om vā.

1. KHFY om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokt-vamokā, for suha. R kaṅkṣi. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhīrunā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīvia-(O yuṇa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nīhanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañajivissa). — 2a. R ekaḥsae, O ikastha, Ç text. ÇRO kae (text). O niajivissa. — 2b. O vahuvā.
2c. ṭhaventī (sthapayanti), my conjecture for O ṭhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vi tāna for tānaṃ. O māmaṃ. ÇR jiyā, O jām. — 2.2. PGÇR tena for kena. — 2.4. ÇRF om cīghraṃ.
3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svāt-mārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimucya.
Colophon: title as usual. ÇHR °viñçī, K °ḡalimā, Y °ḡalitama.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.6. VNJQ om rūjā.
1a. T °toyam. — 1b. MV gacchaty, Q gacchant, J yāvacc, N svaccham, TNd text. MNdQ palati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadi!, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VND nīlam. VNJ spatika. M °maye, J ḡilā. J °ḡrūge. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktva. J nrpalam, M papāla.
2a. T yathā toyam samākāñkṣan. Nd yadā. N kāñkṣati. VJ jūnūte. — 2b. M grahīpīditah. — 2c. T nirīkṣate 'tha jīmūtam; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṣītaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN preṣyate, Q prārthayam, J yācate. — 2d. J darṇanāt.
3. Nd om. — 3a. N kaitavād, Q kaitukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kaitakād, VJ kāravād, Q parvatād, N kaitavād. — 3c. J nihḡṣaṇ ca yathā kalañkaraḥitāt ḡit°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraḡmikalitāt ḡit°. M ḡaṅkhara, V damkīra.
3.4. VMNd himavadiḡanya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayā. — 3.10. VJ Nd om rūjā. — 3.12. MNdQ om 'yam. ḡrḡṣyati, so all but J °yanti, Q ḡrḡitvā. — 3.13. MNdQ om tam.
4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardhā (om labdha). MN ḡirasah for iḡah. — 4b. V om ca, and viṣayī for pāruṣam. — 4d. V 'pamāmahe, M 'pamamimahi, N 'pamāmi-hate. V nrpañ; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nr° bla°.

- 5a. J vedāyanā, N vedanayam, T vedamayo, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M ḡṣiṣṭo, T viṣṇur, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T ḡambhuç. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvām no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamīyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattvā. — 5.4. MQ om line.
Colophon: Ç inserts title. MTNd °triñçā-dākḥ°, V °triñçākḥ°, N °triñçadupākḥ°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

- On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.
3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr āudāryajanmaçilatvam. — 10. Gr nirjarārātinad rājyam rājiti°. — 13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmadibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. praviṇam. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadhyam sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
31. Gr vistārāis. Dv vā for cā. Gr 'stavat. — 34. Gr 'ātigam. — 35. Dv tavāu 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for ḡrī. I take paelima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropamam. — 40. Dv bhūpatīs.
47. Dv yathāḡaṇam for °ḡuṇam. — 49. Gr yadāpratyarthi.
52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa ḡla-ghamāraṇanipagam. — 55. Dv amitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastam.
63. Gr janajātam. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvī nā. — 65. Mss. vijñāpto (Dv °tāu). — 68. Dv vañçayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamam should be read for navamam. — 73. Gr gavañḡabhogaraṇādi. — 74. Gr vijñyāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñāḥ, L tasya deçāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaṣa, ZOa text. ZOa samāyātaḥ.

0.3. Ob brahmalattaḥ! for bra° . . . kṛtaḥ. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadiço 'py. L om dine. Z vasantayūdhajāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°; perhaps read dā°? Z vikramārkaḥ, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyāpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcācam; for pa° ko°, L reads in figures 5,360,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamañimaye sinhāsane; Z as usual. L ekādaçī.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajālikāḥ. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyaḥ, for vadanāḥ; Q om. VJT dhṛtvā for grh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhañitam, T bhañitaç ca, for prṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitas, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena saha, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhāiravaravo (Q also ravo). 0.27-8. VNd khaḍgo bāhuḥ, NJ bāhuḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate, MNQ priyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārū, N samā nārī, T samā proktā, J °va pūjyā syāt. — 2d. J niranantaram for mahī°.

3a. N yāvad agnāu. — 3b. VJ stri nā °tmānam. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan muñcati no deham. MNND (with T) deham for

(VJ) sā hi; Q nārī. — 3d. TN gariṣṭhāt (N °thā) for çarīrāt; Q çarīram; J narakād dhi (om stri).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitāḥ: duḥçilāḥ çilayukto vā strīṇām bhartā dhīdevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātrītaḥ. N pitṛtaç, TNd pitṛkam. J cā 'pi. — 4b. J çvaçurasya kulām tathā. — 4c. J tārāyad dhi for punāty eṣā. — 4d. M cā for yā. — 5a. Q narāṇām sorddhakoṭiç ca. MNNDJ koṭyardha°. Nd °koṭiç, M °koṭyaç. — 5b. V māṇuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargam. — 5d. MNdQ °nuyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q dukkhāya for durvṛtam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārayaty. — 7d. N dharma ca, Q dharmasu-.

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-çloka: jīvitam pariñāyā niṣphalam ca bhaved dhrumam. MNND °hina. VM nā °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vata-; MQNd -vaç; T vaṭavat tasyaḥ, N paṭakāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mātā. Nd sūtā mitam. — 9c. QT pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N ati, Nd ādhyā. VJ bandhuçatā, N bandhuratī. — 10b. J putrāiç ca sam-; NNd putra-; N gañair. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for çocyā. — 11. M om. — 11a. N mālāis. Nd ca dhūpaç ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sā, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pādyate. — 12b. Q sa for nā. JN °cakri, V °kre. NT yūti vāi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhugañair yutā. — 13b. Nd vyādihiko.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNND samā kṛtiḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartragre mriyate hi yā.

15.3. TNd citim, N citam. MT viracayya. — 15.5. N samdhya (om dikam), VTNd om -kam. — 15.6. NTNdQ °kumārair. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhamara. — 15.9. JQ nikuramba, V nikaramba. On ādeça, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgataṁ, T samīpaṁ gataṁ. — 15.11. JN om rājā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahā-yārthaṁ. — 15.22. T muktā, NdJ muktā. — 15.31. MNdTQ tvaṁ paranārisahodaraḥ. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 °kalpataruḥ, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd puṣpa. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNdQ dhārā°, T dhāuran° (read so? not recorded in lexx.), J samcobbhitāḥ. MNd °dharā°. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TNd (also T°) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvaṁ for taḥ, J cṛi. N pāṇḍurāt, Nd pāṇḍunā. NNd preṣitaḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇṣakhy°, MNNDT triṇṣadākhy°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryaṁ guṇagumbhitam.
13. Dv samarecate. Gr samsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyaṁ. Dv °sarimathe. — 17. Gr tathāi °va hi mayā. — 19. Dv dhūra.
21. Dv taramaṇḍalaṁ. — 23. Dv prapūsa. Dv pūn-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane. — 27. Dv avarecva°. Dv saṁ for sa. — 29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. °patiḥ.
33. Gr rañjitaṁ. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitaṁ for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā °yuṣaṁ.
42. Dv °tisamhr̥ṣṭo. — 45. Dv ca for tu.
51. Dv tadā °py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv ahaṁ sādhanasāmagrīm. — 54. Dv atha nāi °vā. — 57. Dv °kliptā°, Gr °kuptā°. — 59. Dv ramaṇi-sadṛcapriyaḥ.
61. Mss. purastutasamācārāu. — 64. Mss. paryaṭāni ha. — 69. Gr aśya cin na ca te kāryaṁ. Dv mahiṣākhyāṁ. — 70. Dv ca for tu.
71. Gr tvadantikaṁ. Gr nyadhikṣipāḥ. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi °naṁ. Dv mārayāmūnā. — 76. Dv °nam athaḥ cāi °naṁ pā°. — 77. Dv °nukṛto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā °trāi °vaṁ dhanāiḥ citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuḍḍhāṁ for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmī, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nr̥pate bhavadantikaṁ. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr saṁ for sā. Gr sā saty for sahe °ty.

101. Gr corrupt: °kenāntim(?) saheyam sā praveṣikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr °vacārya ca. — 108. Gr tathyāi °va.

111. Dv aviññāya°. Gr °yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kāruko °pi, Dv kārūṇiko (om °pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.

121. Dv triṇṣatiḥ, Dn text, Gr triṇṣatām. Dn °caturā paçyā °ñganā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv °rpayet. — 123. Dv tad āud°.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOa

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñāḥ sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOb nikrāntaḥ. — 0.4. C samha for sahitaḥ. ZC kimannāmā; Ob text, L om. Z rāja-.

0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdhām. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts ahaṁ before preṣito. Ob om tarhi

Z sāhāyamyā, C sāhāyāham, L sāhājye, Ob sāhāyam, Oa sāhāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacchāmi, Z yāmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameśyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhñithaḥ; C om one grhīṣva; ObOa text; S imam imam grhīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāṁkāt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L deham. L ekaṁ, Z om. — 0.11. CL palitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhaṇitaḥ.

0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C citavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadāityayor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātam, and then inserts: atro 'dvegah na samdehaḥ, aśya kimcit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for tava.

1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭau. — 1b. Ob krodhāvahāḥ. — 1c. ObOa ayutam for triṣatam. — 1d. Oa dattam for daṇḍe. C pāndru, ObOa text, S pāndya with JR etc. CS vaitālikāyā. C °pyatām. — 1.1. C om rājann.

Colophon: L iti vikramārkadhārākame(!) somakāntamaṇimaye sinhāsane. Ob ekona-triṅcatamī. C triṅcat; L text.

JAINISTIC RECENSION OF 30

Texts: PGQORHKF (8). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PQR adhirohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. CR lacuna from yadi thru vikṣyamāṇo (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāṇo (Y °kṣitaḥ), CRH īkṣya°, K om, PGF text.

1. KYF om. — 1a. O sohai, R mohei. C

muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R lava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabluṅja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.

1c. CR essā, H sā. O uṇaṇ for puṇa. — 1d. CR asaṁsaggā. G vinadei, CR vijjajai (C °du), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hāla v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. II itthiya, O ittham, R itthamta, C ittham u, P itthi, G itthina. G jānai, O janāna, C jāna.

2b. R ṇa. C kani, R kaṇa, O kathā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. CR neyala°. — 2c. CR sarasesu. P tānu, H vāni. C cijjai, R cijjai, others dijjai.

2.1. CHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvān prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kar°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. CROYF om sa. — 2.6. CRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. CR tato for punar. CRK om ciraḥ; om ca. — 2.9. GOYF praviṣāmi. — 2.12. OKYF tvam for tat, H om. — 2.16. CR tr viṣādarā mā, PKH tr kuru viṣādam; GOYF text.

3a. CR muktāmaṇinām. H tulān. — 3b. OKHYF madhugandha°. C matla for lubdha. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhād dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṣvānām ayutam prapañcacaturam vār° (cf. ObOa of BR). CR °pañcitavapur, F °pañcaturā. — 3d. K daṇḍye, C daṇḍāt, R daṇḍyāt, F daṇḍyam. F pāṇḍu°. CROY vaitālikāyā. F °pitah, O °rpayāt.

Colophon: title as usual. CR triṅci, OK triṅcati, H triṅcatamī, Y triṅcatamū.

SOUTHERN RECENSION OF 31

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T grīgo dadātu bhagavān. N puṣṭyā, Nd puṣṇā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ca for vah. V samilūtaḥ, M samāhitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(sol). NTNdQ cuka-tām, M ṛkatām, V cukatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyamdhyaṃ upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. çarāturaṃ, so MT; Nd daçāturaṃ, Q gatāturaṃ, V turaṅgavā. V juam! VT anum. T rakṣa prabho tvaṃ na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvalto 'si ko 'nyaḥ. M stuto for kuto. — 2d. MNd sthāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṃ savadhūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagū (N 'papo) çrīṣ sadanam surāṇām, yanmandurāpadmabhūvo mukhāni: yattūñir (N 'lū-nam) ambhodharapānabhūmih, devas sa bhūyād bhavatūṃ çivāya.(1) ekaṃ dhyā-nanimīlanān mukulitān cakṣur — dvitīyam punaḥ, pārvalyā vadanāmbhuj madalasadbhīṅgāyitān yasya vāi (N 'buje stanataḥ 'bhīyāgāmībhāpālasam): anyad dūravikṣ-ṭacāpamadane (N vadana) krodhānaloddi-pitān, çambhor maṅguladān (N bhirvana-vasaṃ) samād(h)isamayā netratrayam pātu vah.(2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgaṃ for (Nd) bhagnaṃ, VJ om, T phalitaṃ. — 2.22. VJN 'raṇyam for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for anum. — 2.29. M nirdhātayām āse; JT nirvāsayitum ādideça, (T 'tum yatate sma). — 2.31. M nirdhāt-yate, J nirvāsanīyaḥ, T nirvāsayīyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadveṣo.
- 3a. V bhakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M 'brndam ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nṛpaṣya kṛkalā-sattvam (J 'lāçatvam), indrasya dūridrya-yogaḥ, nahuṣasya mahoragatvam, svayam sarūpamo 'pi pūjyān na tīraskuryāt.
- 4a. Nd 'pada. N 'padārūḍhaḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sar-patām. Q prāpya. — 4d. Q cyutaḥ pūj-yāvā°. T 'mānataḥ, N 'māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T 'eçvara°, N 'aiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dūnamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T 'bhakṣa-gmīr! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanāt. J prakopya tām.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyan-tam. MT yathā (T yatas) somam for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikaṃ. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT 'vratadhanā. — 8d. J tāṃs for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'raç°, J samar-cayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yāiç (T yāir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evam, V cta. Nd jīvam; V devatām icched. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena saṃpūjya. M prasannena for prayā°. — 10d. MNd saṃ-toṣayata, VNQ 'ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ 'gnidagho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kārāṇād, so VJ; TN mamā 'parā-dhād (T asmadapa°), Q mama varāṭa, M 'māraṇād, Nd 'vākyād. — 12.9. MNNdT ājagūma. — 12.12. MNNd dṛṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kath-ādi, T dārdhyakathāgrahaṇa. — 12.16. bha-ṇīṣyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bhaṇati, T variṣyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyati. — 12.25. MTQ tr praṇāmāḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apañthānam pravṛttasya sodarā (read 'ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikra-masya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanam nā-ma ekatrinçopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °trīṇṇadākhy°, V °trīṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the acc. The text may be wrong; Gr
om from rocaye thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛṇe? Mss. phāle. —
16. cucikābhiḥ, so Dv (adj., = cucī?); Gr
gucchaḥ kābhi?.

25. Dv cīm for kim. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandaksubhita°. — 35. Dv adhiḥṣu-
dhita°. — 36. Dv °samghātām. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. —
40. Mss. mrtyur mrtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. cū-
ṇupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv viṅrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. ratīṇṇāntā. — 50. Gr kāndāre
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pūrastrī. Gr °bimbakāiḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadī. Dv
viyonnavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhid ma°. — 54. Dn
vīthiṣu. Dv 'dvejate, Dn 'dyuñjate. — 55.
Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr sam for sa. — 62. DvGr viṣayānam
for vya°. — 63. Dn mānsaraktā°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv māram, for
dūra. — 67. Gr sārāṅgaḥ, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambh-
asaṁrambho. — 70. Gr tvanād, Dv dha-
nād.

71. Gr kṛtamadhya°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhitum. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmatḥ. —
85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
ṣravaso, Dv °soḥ. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand ṣravas =
"car," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niṣkāsayaty. Dv °piḍinam.
— 94. DvGr nirdarṇanam. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °praṇāsanī. — 97. Dn
gataṣṇī. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr galāyuc-
ca gataṣṇī.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāiḥ for prīptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
105. Dn kṛtaḥ. — 106. DvGr asmān. —
109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dn nāudhavyāu for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyā
'jñām for sacivām. — 118. Dn °devam. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °lanteh.

121. Gr vidhāyā. Dv °smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekam. — 130. Dn ānītavāmuna.

132. Gr °siddhiṁ, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °ḡline, Dn °ḡlinim. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally Oa

0.1. Ob trīṇṇatikā for punaḥ; CL as usual om
punaḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvatī (for kurvan). L kurvatī sati;
ObOa text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vāsyatām, L text.

0.4. Mss. tūṣṇībhūya (Ob °babhūva). ColOa
vāitāla°, here and below (also Z below). L
vāitālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —
0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om *vārān*. Z inserts *upagata* before *gātāg°*. Ob *vivādām*. COB om *na*. Ob *bhavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu°*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājannu*. Z *tr yasyāu 'dāryam*. Colophon: L *iti somakāntimanima(ye siñ) hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṅcatamī*; C *°triṅcat*, Z *°ṣatamī*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After *'nyaḥ*, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *°mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv. ṣakam*, so TNdMy; M *ṣa* (only); V *ṣaṇkām*, NJ *ṣaṇkān*.

0.6. MT *'tma*, N *tat*, for *'tmanah. ṣakam*, so TNdMy; VM *ṣaṇkām*, J *ṣaṇkān*, N *kanakām*. VNDMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale. ṣako*, so MVTNdMy; J om; N *ṣaṇko*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ṣaka*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ṣako nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sacae" or "Scythians," now generally Sakas; or (2) Čalivāhana (Sātavāhana etc.), the reputed founder of the "Čaka" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Čakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ṣak* is played upon, as if *ṣaka* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the *ṣaka* of others and extended his own *ṣaka*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ṣaka*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *va-ṣikaraṇam*. — 0.9. T *kṛtam* for *kāritam*; J *prthivī pālita*; others text. JMy *vikramasadrṣo*, V *vikrame sa°*. — 0.11. J om *sattv° . . . dayo*. NNdT *°adi-gu°*.

Colophon: Nd *iti ṣivikramārkacaritre* etc. T *iti vikramārkacaritre* *siñhāsanasopānas-thasālabhañjikāproktopākhyāne dvātriṅcādākhyānam samāptam āsīt*. MV *°triṅcākhy°*, N *°triṅcattamopākhy°*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZOCLS (5). Oa in part

S contains 0.2–5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *prthivī*. CL *prthivīm*, Oa *prthivī*, ZOBS text. ZOa *bhoktā*; COb *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṣāuryam*.

0.4. Z om *ṣakaḥ . . . kṛtaḥ*; Ob *ṣakraḥ*, L *ṣakaḥ*, C *ṣakaḥ-ṣakaḥ*, S *ṣakaḥ* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ṣaktitaḥ* for *kṛtaḥ*. Ob om *sarvā*; C *sarvah*. S *prthivī hy*, Z *prthavi*, Ob *prthvīm*, C *prthivyām*, L text. S *anṛṇā kṛtā*, and Z inserts this before *anārtā*; C *anārttaḥ kṛtaḥ*.

0.4, near end: C *dānyaḍeṣāntarā dāridrāu gatāu*; L om all this; S *dānyam dāridram ca deṣāntare gatām*; ZOBS text. — 0.6. CL om *rājann*. CL *tr yasyāu 'dāryam*.

Colophon: L *iti somakāntimanimaye siñhāsane* etc. C *dvātriṅcat*; L text; Ob *ekatriṅcatikā*; Z *iti siñhāsana kathā ekatriṅcatamī (so!)*.

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṅcat*, T *ca kākana*, V *rāja yadā siñhāsane samupaviṣati tadā 'nyaḥ*. NNd *bhojarājam prati kāciti puttalikā*. — 0.2. MNd *tatsamāno* for *tathāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNND om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asmin!) after pratyekam.
- 0.10–17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNNDT. 1, VJ mīcrakeṣī. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅgajayā, J anaṅgana-yanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kalikā, VJ °kalikā, M kāmākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñavati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd līlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darcanī. 26, Nd kāmācarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17–18. For etā etc.: VJ ekadā sīnhāsane samupaviṣṭaḥ parame°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṣayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22–28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat sīnhāsanam vikramaṇa adhi-ṣṭhitam tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarāja-hastam (J °hasta) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṣasārādinām (J sureṣvarāṣ°) bhojar-ajasaṁvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritam bhojarājā groṣyati yusmābhiḥ (J yusmābhyah groṣyati tadāi 'va) cāpāvasānam (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat sīnhāsanam. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNND om sa. — 0.27. saṁvādam, so NdMy (and cf. VJ above); MN vādam, T salāpam.
- 0.28. My tadā cāpavimokṣaḥ. iti kathām kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā cāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pārvatyā uktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyo tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), cṛutam idam astu, idam mama caritam (and om all thru caritam, in line 31).
- 0.31. T etac for vikramārka (cf. V, last note). cṛvanti, only T; MNNDV groṣyanti. Nd paṭhayanti for katha°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvam. NND om pratāpa. V om kīrti. VN dayā for dhā-rya, Nd om. Nd āudāryāni, T °yādhigunāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardhī°, T °dhan-tām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. 'etac . . . tiṣṭhātu (in next line), so MT (T mahimaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seen to go back to same original.
- 0.33. Nd om groṭṭṇām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om ḍākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for māri, M cora-nāri, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvarajagāmaudibha-yaṁ viṣaṁ ca naṣyatu (for . . . na syāt). MNND mā 'stu, NT text. VMND om teṣām.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sar-pādhībhyo. — T iti prārtitās sālabbhāṅjikās for puttali° . . . tat (in next line). VND bho rājan.
- 0.36. V pūralokaṇigamāntu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakūcād (J alha rājñah sakā-cād) anujñām gṛhṭvā puttaliḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthānām. VJ jagmuḥ. Nd °smin, T tat, VJ tasya. MT sīnhāsanam, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devālayam kārayitvā tatra devyā aṣṭadale umāmahe-ṣvaram pratiṣṭhāpya. NND om vicitra-hāṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NND khacite, M °tam. sthāpīte, so Nd; N sthite satī, M paristhā-pya (so!), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaram.
- 0.39. N ṣoḍaṣopacārapūjāir. VJ add prati-dinam before ṣoḍaṣ°, and T after ca. VJ maheṣvari for devaṁ. VJ om ca. M cā 'pūjayat; N ca prapūjayat, Nd ca pūjayi-tvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varṇāgrauudharmānirātān lokān; M °gramenāc, T °gramiṇaḥ, Nd °gramam. — 0.40. VJ om ca svadharmenā. VJ ūrvīm. — 0.41. VJ tato devatāpūjanena stutyā ca gāurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti gṛkalidāsakṛtām vikramādityacaritam dvā° samāptam. — Nd iti umāmaheṣvarasamvāde vikramārka-carite dvā° . . . nam; iti cṛivikramārkacaritam saṁpūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātriṅcāsālabbhāṅjikā-

proktaṁ cṛivikramārkamahārājadhīrajacāritraṁ samāptam āsit. — N iti vikramārkacarite puttalikopākhyāne samāptam idaṁ puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpālo for bhūloke. Dv °cekharah. — 3. Gr sa tvaṁ. — 6. Dn yathāsukham. — 7. Dv yathā for jāyā. — 8. Gr candravatī (for ce 'ndu°) hariddhyānā cakapriyā. — 9. Dn soma° for bodha°.
11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . padmakanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv smarajivani. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr °sīnhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half line and all thru 1st half of line 21. Dn buddhabhāvā. — 20. Dn dūlikāh kṣipram evā 'dya for 1st half line. Dv bhavatah.
21. Dv manugyavāg. — 23. Dv ucyate for ūjītam. — 24. Dv viduse for ucyate. — 25. Dn°pratibuddhas. Gr kālah sadyas. — 26. Gr asmākān. Gr °yuktasiddhaye, Dv °yatanūbhṛtāh. — 27. Dv om. — 28. Gr ukteḥ. — 30. Dv °creyo labhāmy aham.
34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upuyvān. — 36. Dv ekān for enām.

Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite. Dn dvātriṅcātsālabhañjikāyām. Dv dvātriṅcī kathā sampūrnā. Second line only in Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZObCL (4). Z stops in 1.7. In part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its (JR) conclusion.

- 0.1. For evaṁ . . . kathitam, Ob dvātriṅcatikūputrikayā uktam. Z om evaṁ. Z dvātriṅcat, L dvātriṅcādi, C text. Ob vikramārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmānyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṁ ca and vs 1 and tato . . . devāṅgaṁ (in 1.1) are found only in LS; probably the omission in the others is due to accidental skipping from devāṅgaḥ to devāṅgaṁ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S has ato for tato. Z om vāyam. COB sma, ZLOa om. — 1.2. Z om rājñā. — 1.3. Z tr sarvāḥ pūrv°. — 1.4. ObC tr vāyam taṁ.

L °lāsāmaḥ, C °lakhyāmaḥ, Ob °lakṣyāmaḥ. C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.
1.5. C bhavitārah, Z bhavitryah, L bhavatah, Ob text (but °sthaḥ). Z cāptāh. C °lokesu. — 1.6. ObL caritaṁ. Z °rājñā 'jñe ! Ob adds yūyam after °gre. L vadiṣyataḥ, Ob text, C nivedayiṣyatha, Z vikramājñāpayiṣyatha.

1.7. CL tadā cāpān mo°; ZObOa text. — Z cāpamuktāḥ for °mokṣah; and with this word the ms. Z stops abruptly, without even a colophon (tho a later hand has written in: iti sīnhāsanaabattisīkathā 32mī sampūrṇam !).

1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10. L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati kathayati vā; C text; Ob cṛoṣyati; Oa cṛoti. Ob sa dhārya for tasyāi 'cvarya; C tadvirya; L text. L om cāurya. CL prāudha.

1.11. L adds cala after pāutra. Ob °vijayavādi, C vijayavādās tasya, L vijayatā. C bhaviṣyanti. Mss. (ObCL) tūṣṇī. — 1.12. Ob bhojarāje, CL °rājena. L pārvatīparameṣvaraṁ for gauriṣv°. — 1.13. Ob om sukhena.

Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om sīnhāsana, otherwise text. Ob °catkathānakam samāptam. L iti sīnhāsanaabattisī samāptaḥ ! C iti sīnhāsana 32 dvātriṅcatkathāḥ paṭhantya eva svargaṁ gataḥ (!); whereupon follows in C its second (JR) conclusion (see page 251), whose variants on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGÇORHFC (8). Occasionally Y; Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāh. PGR om dvātriṅcatkathābhīḥ; H °kathāni. — 0.2. ÇOR °bharanā. — 0.5. CHR prāhuḥ, O ūcuḥ.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: Ç om all. G has only the first three names here, but the others in the introductions to the individual stories. F has the list here, and likewise inserts them marginally in the introductions to the stories. I quote only the more important variants. In some mss., especially YF, the order varies. — 2. F vijayati. 3. O ajitā, Y jayavati. 5. Y jyeṣṭhā. 8. OYF jayavati (Y 9, and F margin 7). 10. R madanaprabhā. 12. F

- çrṅgārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nāmāni. OHF om çrī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after purandareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brahmans (see Weber, p. 445, note 1), containing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vipraprasādād dharaṇīdharo 'haṁ, vipraprasādād asurān nihammi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā 'ṇanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; II after vayanī. ÇR om kimapi, COF before varām. — 0.23. GÇRF om samācarisyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.
- Colophon: COYF iti (YF çrī-) siṅhāsana (O first hand °ne) dvātrīṇcat-(OF °çati) kathā samāptā (Y om). ÇR samāptā ce 'yaṁ siṅhāsanaadvātrīṇcīkā (Ç adds pūrṇe 'ti bhadram). H °çakāyāṁ kathā saṁpūrṇaṁ samāptā! G °çakāḥ saṁpūrṇāḥ. P °saṁpūrṇā jātā. -- After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayāt. — 5. Dv mahiyyāt. Gr sahasāgrahaḥ. — 6. DvGr tādṛçam prabho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °bhāsurā. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for sammataḥ. — 18. Dn niçānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañcukikoṣṇīṣakakṣya°. Dn °kāñcitāḥ. — 21. Dv samupāgūḍhe, Gr samuḥe gūḍhe. Dn gūḍhe ne°. — 22. Gr ahiṇādāraṇāud°. — 24. Gr sam-buddhvā. — 25. Gr eva for evaṁ. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmvarikās. — 29. Dn tadā-sāraṁ bi°. — 30. Dn maṇḍape ṭipumaṇḍanaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv vivasāmi. — 37. Dn udavadat, Dv

udacarat. — 38. DvGr gāuli, Dn gāuliḥ. DvGr kañ. — 40. Dn tataḥ for çavaḥ.

42. Gr puruṣaṁ. — 43. Dn nīpikā. — 44. Dv samyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gataṭ°. Gr vāruṇi, Dv sāraṇi. — 50. Dn pratipālyam.
51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhūḥ for punaḥ. — 53. Dv sāmālāṣṭāçak°. Gr °kañcanam. — 54. Gr nikṣipān. — 55. DvGr maṇṭap°. — 60. Dn °odara°; Dv °bhūṣaṇam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānīm, Dn °nī. Dn sahāmātyāḥ. Gr samādadat. — 63. Gr sam-āgantum. All mss. maṇṭape. — 64. nideçū° . . . samāçaste (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °çaṣṭa. Gr su for sa. — 69. DvGr °çekharādhitāças°. — 70. Gr avadhārayayānidheḥ.
73. Dv bahulam for °çaḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhya-

- syann. — 77. Gr prāpa himādrer hiṅgulā-
layam. — 78. Dn puṇyam puṇya°. Dn
°cūktikam. — 80. Gr °siddhikarūh (twice),
and sarve for rasa.
82. Gr om. Dv mahāsiddhi-rūpasāundar-
yakāṅkṣibhiḥ. — 85. Gr sahasā for tapasā.
— 86. Gr siddhim for buddhim. — 89. Dv
samudīrya vicakṣaṇaḥ.
93. Dn talas tripurahantāram mahā°. — 94.
Gr °ādicāṁ. Gr umāpatim for upā°. — 95.
Dn yatsaṁdhiyā°, Gr āsādyā°. — 97. Dv
tapasī. — 98. Gr bhavat, Dv bhūtām, for
bhavan.
102. DnGr varaṁ. Gr nyavartīṣam. We
seem to have an iṣ-aorist from ni-vrt. —
104. Dn aṇṇayam; Gr adhiṇayam (re-
peated); Dv tr, aṇṇīyam adhi[ṇa, om]
yam. — 105. Gr °caksuṣā. — 106. Gr °cak-
ṣuṣā. Gr aham āikṣi. Dn vicakṣaṇaḥ, Gr
vivakṣmā. — 107. Dv vāicitra°. Gr °vivat-
smā. — 108. Gr deva for tena. — 109. Gr
lato bharatavijñā°. — 110. Gr neka for
tena.
111. Dn ṇalam for sukham. — 112. Gr bha-
vān for bhuvām. — 113. Dv °āyutah. —
116. Dn tr mama after ca. — 117. Dv
dhīraṁ. — 118. Dn ity evaṁ praṇayeno
°kto vikra°. — 119. Gr °māṇa-samhr̥ṣṭām.
— 120. Gr tavāi °tāvat.
121. Gr sa for tat. — 122. Dv aham adyāi
°va. Dv bhavato. — 123. Gr tava for
bhuvī. — 124. Gr katham for kuta. — 125.
Dv sva for sa. Dv tantri for mantri. Dn
°sattamaḥ. — 126. Dv ṣāṇ°... sthite... vi-
nā-caran. — 127. Dv asy for apy. Gr evam
etat te dve. — 128. Gr iti teno °ditaḥ
sāṁyāir am°. Dv sadyāir amātyāis sahitas
tadā. — 129. Dn mahānīye. Gr guṇot-
taram, Dv °tamaḥ.
131. Dn artha°. — 132. DvGr vyadhikṛtya.
— 133. DvGr akhaṇḍamaṇḍanam. — 134.
Dv °paryanta-.
135. Dv ādrī°, Gr arthī°. The object of ār-
drīcākāra appears to be the king, under-
stood; yasya depends on aṅghripīṭha-. We
might, however, read aṅghripīṭhaṁ and
make this the object. Dn kalhāraḥ, Gr
kalhāsā. Dv sevaka for ḡekhiara.
136. Dv yudīyā. Dv cakrodri, Dn cakrādir.
— 137. Dv mahān meru kodasi. DvGr
kiṇca for kṛṣṇa. Gr kaṇcuki. — 138. Dv
paribandhi°, Gr paricaṇḍi (or °dhi). — 139.
- Gr prāpātāir, Dn āsārāir. — 140. DvGr
°vāhanaḥ.
141. Dv °clākḥā; Gr not quite certain. —
142-5. Gr om. — 142. Dv yadiyāditu-
rugā kuroddhe. — 143. Dn rayaroṣaru-
°vā° (read so?). — 144. Dv nādr̥ṣṭapāro. —
146. DvGr khilā°. — 146-7. For this, Dv
has only: khilarājanyasāmpatyā kṣālaya-
dhanargalam. — 147. anirmalam, my emend.
for Dn anirgalam, DvGr anargalam. —
148-9. Gr om. Dn dhātī° (dhātī, "assault,"
lex.). Dn °paṭale. Dv laṭati, for ra°. — 149.
Dv °cayām juhuḥ . . . kṣobhito ṇṣa- (then
lacuna for rest of line). — 150. Dv om 1st
half line.
151. Gr tadviṣaḥ. — 152. DvGr °ābhavam
for °ram. — 153. Dv ca te for ciraṁ. — 154.
Dn aṣadakṣī°. Dv atha dakṣiṇā ṣadgunyā
sūdhitā smira si°. — 155. Dv °duhā. —
160-1. Gr om. — 160. Dv °niṣyandi°. Dv
gandhiyaḥcobharaḥ.
161. Dv varṇyāḥ syān. — 163. Dv °sarvasya
bharāṇāḥ, Gr °sarvasahara°. Dv °gramala-
kṣaṇāḥ. — 164. Dv anurājānurañjanam
(for prajā°). — 165. Dv prapañcat for °cam,
Gr pratyekam. — 166. Dv vikhyāti, Gr
viḡrānti, for vikrānta. Gr dhāiryodārādi°.

SECTION V OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBKRHYF (10)

- 0.7. PBHYF om ca. — 0.18. BÇ tat for
tarhi, P tat tarhi; others tarhi. — 0.20. OR
bhuktva for lātva, ÇKF ḡhītvā (B adds
this in margin), others text. — 0.21. BF
akṛtvā °pi. — 0.23. ÇRYF om aham. —
0.25. RKH om kimapi; B puts it after
varaṁ. After this, GH insert a ḡloka of
which "amoghaṁ devadarṇanam" is the
last pāda, the other three being: amoghā
vāsare vidyut, amoghaṁ niḡi garjitam,
amoghā (G° am) muninām (H sajanāḥ)
vāpi. — 0.26. BÇK rājñā proktam. — 0.27.
B adds sa after, and H before, gataḥ. ÇRO
HYF sva-.

SECTION VII OF THE JAIN RECENSION, p. 233

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes
quote VarR (texts: DXRa, 3)

The brahmanizing ms. K omits this section
entire. Y has only the first four words, or
rather a variant thereof: evaṁ vikramā-
dityo nareḡvaro sukhena rājyam akarot —

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B *murāṇḍa* for *maruṇḍa*; O *marutuṇḍa*, F *matuṇḍa*. — 0.3. OF *skandalā*, B *kaṇḍilā*. G *vrddhavāda*, CF *vrddhavāri*. — 0.5. G *birudaḥ* for *biradaḥ*, Ç *viçādaḥ*, O *varitaḥ*, F *caritaḥ*, H om (°putraḥ). — 0.6. ÇRF *namaskāraṁ*. — 0.7. PGÇORF *cakāra*, H *kṛtaḥ*, B text.

1a. O *rājñā dharma iti*°, and so VarR (but *rājño*). — 1b. O and VarR *uddhṛta* (D *uddhata*)-*pāṇave*.

2. PGO only thru -*kajje*. — 2a. Ç °*vājje*. — 2b. Ç *ruṇṇijjā*. Ç *cakva*-, H *cakkin*-; Ç -*vatsi*-, BF -*vai*-; BF -*sannam*-. — 2c. Ç *pahasyā* for *mahappā*. — 2d. Ç *sulīya-dvī*. F *sampanne*, Ç *sopanne*, BH text (Weber wrong).

In H, this is followed by a half-*chāyā*, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ *dvā*- (for *dvāḥ*-) instead of *dvāra*-.

3b. GBOH tr *tiṣṭhati dvāre* (°ri). BÇF *dvāri*. — 3d. OF *kim āga*°, B *yad vā 'ga*°. — 3.1. B *tataḥ* for *taṁ*. POF om *enam*.

4a. G *diyantām*, Ç *deyatām*. (The subject is the *bhikṣu*, not *daça* . . .) — 4.2. GOH om *ekam*.

5c. ÇF and VarR *samāyāti*, O *samāyānti*. — 5.1. GÇH *dvitīya*, F *apara*.

6b. H *saṁstūyate*, PG *tvaṁ stūyase*. — 6c. G *labhite*. — 6d. F *cakṣuḥ*. — 6.1. ÇOH *trītiyaṁ*.

7a. *āhite*, so only B, others *āhate* (VarR *āhave*); ?? — *niḥçāṇe* ("march"), only F; PG *niçvāṇe*, Ç *niçvāṇe*, O *niçvāṇe*, H *niçvāṇe*, D *niḥçānāḥ*, X *niḥsvānāḥ*, B *niḥsvāse*. — 7c. GÇ *galitaṁ*. BO na for *tat*. OD *striyā*, F *striyo*. G *netraṁ*, Ç *netrāi*. — 7.1. GOHF *caturtha*-.

8b. GOHF *lakṣmī*. — 8d. ÇHF *deçāntaram*. — 8.2. H om *praṇamya* . . . *sūrim* (in 10.1).

9a. ÇB *stuvanty a*-. ÇBGF *grāntā*. ÇBF *syāḥ* for *smah*. — 9b. *iha vi*°, so OF; VarR *ati* for *iha*; PGÇB *yad avi*°, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç °*viṣayam*.

10b. ÇO *çruti*°. OF *varlate* for *drç*°. — 10d. Ç *nirhrikāir* for *niḥç*°.

10.4. *stuta*, so PGH (G °*taḥ*, P adds *dha* above line); B *çrutaḥ*; ÇO *stuvata* (O°*taḥ*); F *praṇamata*. O *tad idaṁ*, B *tad evaṁ*. —

10.6. P *padmāsane*, H °*nam*. After *bhūtvā*, PGH insert *dvātriṅçalā*. — 10.7. B *dvātriṅçakāḍibhir*. Here Ç adds *reāir*(l), O *stuti*-*bhir*; and F reads *devastutibhir* for *devaṁ*.

11.1. PH *dhūmā*. BH °*vṛttir*. — 11.5. PGB om *asyām*. — 11.6. B om *çreṣṭhīnī*. B *bhadra*-. — 11.7. OF °*sukumāra*-. — 11.8. POF om *saṁ* of *saṁjāta*. — 11.9. *upasarga*,

"sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç *samyaktvena*, B °*taṁ*. — 11.13. B °*vratā*, ÇG °*vratam*. PGOF om *ca*.

12a. BO °*çvara*- (read so?). — 13b. OF *bhaṇita*, BÇ *bhaṇati*. — 14b. B *çeṣṭantām*. — 14c. BÇ *madhuravacanam*. — 14d. H *stūte* for *brūte*.

15. PG only *pāda a*. — 15d. O *buddhi* for (BÇHF) *baddha*; VarR *tad bhogabuddhim adhunā sudhiyo tyajantu*. — 15.1. ÇH om *sacitta*; O *svacitta*, BF *svacitte can*°.

16. H om. — 16d. GÇ *kāmitām*, O *kopitā*. — 16.1. O and VarR om *sārtha*; PGB *sārthi*; H om all from *yathā* to end of section. — 16.2. B *anṛṇim*, G *anṛṇi*. O *vardhamānam* (Ra, of VarR, *vartamāna*; X om; D with text). O *parāvartakam*, G *parāvartasva-*
kīyam, VarR *parāvṛttim*. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. H very fragmentary.

0.2. OHF *siddhāntikāḥ*.

1. H om. — 1d. BO and VarR *blāvinam*. F °*nām*.

2c. OF *phaṇipatiḥ*, VarR °*teḥ*. B °*mūle*. OF and VarR °*sthitim*. — 2d. O °*bharaḥ*, H °*bharā*-(so also VarR). Ç °*klāntas*. — 2.1. H om from *anyaḥ kaçcit* thru vs 8.

3b. Ç °*dbhutavastuvārmanavidhāu vyagrāḥ kavinaṁ giraḥ*. BF *kīrtaneṣu*, VarR °*nāsu*. PG no *kasya* for *keṣam na*. G *kaṇḍūyati*. — 3c. O °*jvālāvaçoṣitāḥ*. — 3d. ÇO with VarR and Boett. *tavā 'rivanitā* for *tato ripuvadhū*.

4a. Ç with VarR lathā for tato (X with text). — 4b. PG na kinapi (tr). — 4c. O āc-carye 'pi. O and VarR bhuvam, F bhutam.

5. This vs is quoted by comm. on Sāhitya Darpaṇa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271, line 1. — 5a. PBCOF °bhuvah kanyā-mṛd; VarR with Ç text. — 5b. B. te 'nyavikramakathā yāir°. — 5c. B kanta for kanti.

6a. P °yodite. — 6b. F vithyolleccha, Ç heṣo°. VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç aṅgaroṣaṇa, BG °rūṣaṇa. ÇF samāsvādito (F °lā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR inserts this vs (Subhāsitārṇava, p. 244): te kāupīnadhanaś (D °rūs) ta eva hi param dhātṛphalaṁ bhujate, teṣāṁ dvāri nadanti vājiniṣvāḥ tair eva labdhā kṣitih, tair etat samalanikṛtaṁ nijakulaṁ, kiṁ vā bahu brūmahe? ye drṣṭāḥ paramecchavareṇa bhavatā tuṣṭena ruṣṭena vā. (Read in b vājini°.)

7b. B cṛameṇa for cireṇa. Ç ādya. — 7c. B kūpagataṁ. — 7d. B bhagavan for bhuvane.

8a. rājan = "moon" as well as "king" — 8b. GOF sthitiḥ. — 8d. For the 2d interpretation, w must divide °mahā-ajina-āgama-ruciḥ; here ajina-āgama means "skin-source" that is "deer," which plus ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all thru vs 11; even the preceding vs (8) was lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābalyād adhikām. Ç mayāi 'ša. — 9b. PO pāṛthiva-stutaḥ (so Weber; unmetrical); Ç °va-guruḥ; GF text. — 9c. O dattāvilambo, G datvābalambo, F dattāvajambo, PÇ text. O 'mbudhāu.

10. H om. — 10.1. PBF gīṣaṇām. Ç nindyā for vandhyā. — 10.2. After navinam, G adds kṛtavān, O kṛtam.

11a. O nītvā. Ç narendram for jinendram, O upendram. — 11d. Ç nindyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ kenāpi vidu — (so!). And then this riddle-stanza (Subhāsitārṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapatiḥ? kasya karmasya hantā? ko nadyāyāḥ prañayati taṭam? kaḥ parastrīṣu saktah? kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣaṇam kiṁ kucānām? ko duḥsaṅgād bhavati sataṭam? mānapūjāpahārāḥ.

Read in a, °patyā (or °ripuḥ, with Weber) for °patiḥ; kaḥ ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā = nadi.

The last word is the answer to the last question; and each of the first six syllables of it, plus the last syllable (-rah), gives the answer respectively to each one of the first six questions of the riddle: mārah (= kāmah), narah (= arjunah = karmahantā), pūrah, jārah, parah (enemy), hārāḥ.

11.1. BH om nirantaram. — 11.2. PÇOF om yataḥ.

12a. GO ca for vā. — 12b. P saṅgrāme for vijñāne. O saṁyame for vinaye. O grute for naye. — 12c. H tr hi na; BOF nāi 'va (so also VarR, but X nā 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādanyāsaḥ. — 0.9. RKH tad for first tāvad, O yad, Ç om. — 0.10. PGK karbāṭikam, H kārpyitam. PGÇOK viṣinnaḥ, H viṣanam, F khinnam, Y 'tikhinnaḥ, R text; cf 0.19. — 0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khinno. — 0.27. PG kvaṇikāpiṇḍam, OF godhūmapīṣṭakapiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33. PG insert na before bhavati; F inserts ca before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R gṛiyo for striyo. OF 'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRH ekonatrinīṇī k°.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dānta, O dantilo nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. — 0.7. ÇR add bhavyam before cikṛṣur (for cikṛayīṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā only once.

0.9ff. The details of the house-construction, in spite of minor variants, are textually certain. The numerals in lines 11–12 are found in all mss. but ÇR; instead of "1," G has prathamakhaṇḍe. Y omits practically the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G adds asmat dūre. — 0.33. With the syllables puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamāṇam, R vastu vikriya-ṇārtham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryaṁ kliṅnāti sakalaṁ jagat; tam ahaṁ çābdikaṁ vande yaç cakāra napuṣsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. An-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jīa. — 1d. ÇO guṇā for guṇa. All gaṇā (except O guṇām); Weber gaṇā metr. gr. Could we read guṇā gaṇā, taking the latter as abl., "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayā stands of course for sadā, not svakā (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jaau.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Bochtl. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, girç çrīgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṇā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaç, if the text is right (O sasambhṛamaṁ, G sasambhṛamaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇas tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sattva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before taiç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: strī mudraṁ (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprueche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṅga); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *çloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
<i>Çloka</i>	196	35	62	81	3	301
<i>Çārdūlavikrīḍita</i>	32	5	2	49		81
<i>Ākhyānakī</i> ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
<i>Āryā</i>	17	1		25		42
<i>Vasantatilakā</i>	18	3	1	11		31
<i>Mālinī</i>	13	1		2		16
<i>Çikharinī</i>	1	2		12		15
<i>Sragdharā</i>	6			6		12
<i>Mandākrāntā</i>	2	3	1	4		10
<i>Upajāti</i> ¹ etc.	5			4		9
<i>Giti</i>	8					8
<i>Drutavilambita</i>	1		1	2		4
<i>Vāitāliya</i>	2			1		3
<i>Çālinī</i>	1	1				2
<i>Rathoddhatā</i>	2					2
<i>Prthvī</i>				2		2
<i>Dohā</i>				2		2
<i>Svāgatā</i>				1		1
<i>Āupachandasika</i>	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixt" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaṇçasthabila* and *Indravaiṇçā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretcht the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixt. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103–104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94–95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaṇçasthabila* (also called *Vaṇçastha*), *Indravaiṇçā*,

Alphabetic index of the stanzas.— An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratīkas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.— The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakti
 Ākh.-Indr. = Indravajrā
 Ākh.-Upendr. = Upendravajrā
 Ār. = Āryā
 Upaj. = Upajāti
 Upaj.-Indrav. = Indravāṇa
 Upaj.-Vañç. = Vañçasthabila
 Āupach. = Āupachandasika
 Gīti
 Dohā
 Drut. = Drutavilambita
 Pṛthvī.

Mand. = Mandākrāntā
 Māl. = Mālīnī
 Rathod. = Rathoddhatā
 Vas. = Vasantatilakā
 Vāit. = Vāitāliya
 Çārd. = Çārdūlavikrīḍita
 Çāl. = Çālīnī
 Çikh. = Çikhariṇī
 Çl. = Çloka
 Srag. = Sragdharā
 Svāg. = Svāgatā

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "*Indische Sprueche*," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārṅgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

* means: The stanza is given by Boehtlingk.

(*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.

† means: It is given in *Çārṅgadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered *pratīka* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvṛktaṃ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a *pratika* which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-*pratikas*; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their *pratikas* in *italics*.

Please take notice.— The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension	BR = Brief Recension	VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension	JR = Jain Recension	

These designations are followed either by a Roman numeral (I–VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1–32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers *invariably* (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the “Seven tales peculiar to single recensions,” the text of which tales is given above on pages 229 to 240: namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication “(of mss.)” added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.).14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.).4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since “JR IX”

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvṛktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akālavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimcanatayā devi BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo veçyā jalāṁ vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtaṁ SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgair antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātarmṛtamūrkhēbhyo) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭaṁ JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamāçanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadaṁ prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 258b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarireṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdāṛthagatopayoginaḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarirāṇi SR 13.1; 28.3; JR 23.2; MR 28.74 f. Çl.
24. aniṣṭadaḥ kṣitiçānāṁ SR IV.1. Çl.
25. aniḥsarantīm api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anītivallīlavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcatalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhataguṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittaṁ SR 3.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annaṁ vidhātṛa vihitaṁ SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās tā guṇaratnaroḥaṇabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 284b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 18.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ sahate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. aparīkṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahr̥tya tamas tivrām SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamlīna- ms. var. for 397.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṅç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatir nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya grhaṁ [grhe] çūnyaṁ SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yaṁ dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphaḷāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṁ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalaśaṁsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaraṁ nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vāsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayaṁ nijaḥ paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitaṁ tiṣṭhati dāivarakṣitaṁ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavelāyām SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṁ manastāpaṁ) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādaraḥjopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthāturaṇāṁ na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. alaktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvaḥ) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 602.).
 *60. avaçyaṁ yātāraç cirataram JR 16.3. Çikh.
 61. avaçyagatvarāḥ prāṇair JR 2.2. Çl.
 62. avaçyambhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avasare caturaçraṁ ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviçvāsānidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (açīmali vayaṁ bhikṣāṁ ms. var. for 439.)
 *66. açaaplutaṁ mādhavagarjitaṁ [vāsavagarjitaṁ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. açaṁghryuddhatareṇubhir SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭāu koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayasa SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṁpādayataḥ kaṁcid [kimcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṁsāre sārāṁ SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṁsāre sārābhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthasya JR 27.1. Çl. (Boeht. 3785; Çārṅg. 481.)
 *74. asārāḥ santv ete virativirasāç JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṁsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṁsāre sumatiçaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asty ekā naramohinī puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asthiṣv arthāḥ sukhaṁ māṁse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asmābhiç caturamburāçiraçanā- JR 11.3. Çārd.
 80. ahayaṁ dukkhaṁ patto JR 20.10. Ār.
 81. ahinām mālikām bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 82. aho mṛdgrāvādi pratikṛtiṣu JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṁsāravāirasyaṁ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viçanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pākam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms.S:cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamenā ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanaṁ brāhmaṇānāṁ BR 5.1. Çāl.
 *89. ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādinīm dakṣām SR 18.3. Çl.
 (ādhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijajñajivaḥ) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyām BR I.10. Çl.
 *95. āpadarthaṁ [the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādligamān mayāi 'va JR IX(of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittaṁ grhachidraṁ SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayaṇī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivinayodyama°) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇāṁ SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohani sukhāsanāny apaṭavo JR VII(of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. ārte darçanam āgate BR I. 1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratām upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ samçayānām avinayabhavanaṁ) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (āçramāṅs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āsīmahi vayam bhikṣām ms. var. for 439.)
 106. āhite tava niḥçāṇe JR VII(of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivṛttaṁ balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthīṇa jāna cittaṁ na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajan atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvaṁ jvalanāt pratāpaṁ BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyaṁ atra satām alāukiki JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭam bhāryām priyam mitraṁ SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpāditā svayam iyaṁ yadi JR VII(of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasampannam adīrghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhuri° JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paçcime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udrito 'rthaḥ paçunā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāiryam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *wayārasamatthenaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasāmbandhinaḥ sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni triṇy apākṛtya SR 6.7. Ā.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Ā.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalāṃ sahaḥ viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Ā.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanān) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekaṃ eva hi dāridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kae niajīviassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vāi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vāi hanyamānā raṇabhuvī SR 24.5. Srag.
 138. ekāikasyāṃ tathā tāsāṃ BR I.13. Ā.
 *139. eko 'pi kṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Čārd.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Ā.
 143. kacā yūkāvāsā mukham JR II.15. Čikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Ā.
 146. kandalayaty ānandaṃ nindati SR 18.2. Giti.
 147. kamalamukulamṛdvī phulla° SR VI.6. Māl.
 148. kamalavikāśavidhātre SR 14.7. Giti.
 149. karacaraṇakṛtāṃ vā SR 22.3. Māl.
 150. *karaculuyapāṇiṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kāiravād api SR 29.3. Čārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavayaḥ kiṃ na paçyanāti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kaviçvarāṇāṃ vacasāṃ vinodāir BR I.5. Ākh.
 155. kaçcid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Čārd.
 156. kasmālcin mukhajāya vatsaraçatāṃ devyāḥ JR 2.1. Čārd.
 157. kasya sīnhāsanāṃ tāvat BR I.14. Ā.
 *158. kāke çaucāṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Čāl.
 *159. kāntakāṭakṣaviçikhā na khananti JR 15.7. Vas.
 160. kālindyā dalitendranilaçakala° JR VI.2. Čārd.
 161. kāṣṭhakudyaḥ balāṃ nāi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Ā.
 162. kiṃ rājyena dhanena dhānyanicayāir JR 16.1. Čārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Ā.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Ā.
 *166. (kiṃ jātāir bahubhiḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvam sundari sundaraṃ na JR 21.3. Čārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Ā.

171. (kim induḥ kiṁ padmaṁ kim u) BR II.5, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Māl.
 173. kiṁ brūmo jaladheḥ çriyaṁ JR 3.6. Çārd.
 174. kiyaṁtas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Çikh.
 175. kuta āgatyā ghaṭate MR 3.64 f.; BR 3.1; JR 3.4. Çl.
 (*)176. kulajātiparibhraṣṭaṁ SR II.15. Çl.
 177. kūṭaṁ ekam api tyājyaṁ JR II.7. Çl.
 178. kūpodakena pravīdhāya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniçcaye puṁsāṁ SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Çl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Çl.
 182. kenā 'py ūce dhaneçā sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṁbharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kailāsam ullāsakaraṁ surāṇāṁ BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhāraḥ samarthānāṁ SR 20.9; JR 20.4. Çl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanapatih) JR IX(of mss.).11, p. 347a.
 (*)187. ko 'rūhaḥ putreṇa jātena SR 21.2. Çl.
 †188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Çārd.
 189. ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir SR 21.3. Çl.
 190. kāmudī 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Çl.
 191. kroçantīm tatra rātrāu striyaṁ JR 12.2. Srag.
 *192. kleçasyā 'ṅgam adattvā sukham eva SR 20.6. Ār.
 193. kleçāvahair api tapobhir upetya yogaṁ BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kīrtiḥ kva daridrata SR 27.10. Çārd.
 195. kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā] SR VII.9; JR VII.2. Çl.
 *196. kṣīreṇā 'tmaçatodakāya hi guṇā SR 11.6. Çārd.
 †197. kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ SR II.4; JR III.a.1. Çārd.
 198. khaṭvāṅgair bhallaçastrāih SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramaliṣavyāghraṁ SR 23.9. Çl.
 (*)200. gagananagarakalpaṁ saṁgamaṁ SR 7.1. Māl.
 *201. (gaṅgūtīre himagiriçilābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †202. gajabhujarṅgavihaṁgamabandhanaṁ SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Çl.
 204. gaje kaḍaṁgariye tu SR V.1. Çl.
 (gataçoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataçrīr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Çl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Çikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svarō dīno JR 1.1. Çl.
 *208. gate [gata-] çoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Çl.
 (gandhena gāvah paçyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Çl.
 210. gambhīravedīno bhadra° JR II.2. Çl.
 *211. gāvo gandhena [ghraṇena; gandhena gāvah] paçyanti SR 8.1; JR 8.2. Çl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasamsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII.46 f. Çl.
 214a. (guṇinaṁ gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
- (*)215. guruṣṭrūṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
216. gurūṇāṃ vacanāṃ kurvan BR V.5. Çl.
217. grhṇanti vipine vyāghraṃ SR II.10. Çl.
218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
220. grāme vasasi [vasantya] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
221. grāsaṃ me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
222. ghnantaṃ ṣapantaṃ paruṣaṃ SR 31.11. Ākh.
223. caṇḍo vali-vali uggamai JR 22.3. Dohā.
224. (caturmukhamukhāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
- †(*)225. catuḥsāgaraparyantāṃ SR 13.10. Çl.
- (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur SR 4.9. Vas.
- *227. candraḥ caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
229. caritre [cāri°] yoṣitāṃ pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
- (*)230. calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
- (*)231. cāndrāyaṇasaḥsreṇa SR 15.6. Çl.
- (cāritre yoṣitāṃ, see 229.)
232. citreṣu pathiṣu caratāṃ kvacid JR 20.8. Ār.
233. (cāuraṃāgadhaviprebhyo) BR 1.1, p. 277b.
- (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
- (*)235. janmamṛtyujarāduḥkhāir SR 11.13. Çl.
236. *jam pariṇaṭṭha jāo* JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
237. (jarāmarāṇasaṃyuktaṃ) SR 3.16.1, p. 281a.
- *238. jale tāilaṃ khale guhyāṃ SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
- †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
240. jādyābhimajjajjanapārādāyāḥ BR I.2. Ākh.
241. jātānām atra saṃsāre MR 27.48 f. Çl.
- *242. jātyandhāir iha tulyās te SR 15.11. Çl.
243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 284b.
244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
245. *jo na vi dukkhaṃ patto* JR 20.9. Ār.
- *246. (jñāne māunaṃ kṣamā caktāu) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
- *247. jyākṣṭībaddhakhaṭakā° SR 6.6. Vas.
248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
249. tataḥ saṃtoṣapīyūṣa° BR I.11. Çl.
250. tatrā 'reṣ churikādiṣastranicayā SR 24.7. Çārd.
- *251. tasya kathāṃ na calā syāt SR 20.7. Ār.
252. *tā tuṅgo merugirī mayaraharo* JR 20.5. Ār.
- *253. tānī 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
254. tāruṇyenāi 'va sāubhāgyaṃ BR V.3. Çl.
- *255. tāvat prītir bhavel loka SR 19.4. Çl.
256. tāvad dhatte pratiṣṭhāṃ ṣamayati SR VI.2. Srag.
- *257. tāsāṃ vākyāni tathyaṇi SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānām bibhrati SR VI.7. Māl.
†*259. tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
*260. (tuṅgātmanām tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 24.1. Vas.
†263. trṣārtāiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharam JR 6.7. Çikh.
†264. (te kāupīnadhanās ta eva hi param) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
265. te sujanūs te dhanyās te kṛtinas SR 4.12. Giti.
(*)266. tāir eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
*267. tyaktvā 'tmasukhabhogecchām SR 11.7. Çl.
†*268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 23.3. Çl.
*269. tyāga eko guṇaḥ glāghyaḥ SR 17.4. Çl.
(*)270. tyāgo guṇo guṇaṇatād adhiko SR 17.5. Vas.
*271. tyājyaṁ sukhaṁ viśayasamgamajanma SR 6.3. Vas.
272. (trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ) SR VI.11, p. 272a.
273. (trijagatsavitaḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
274. tridaçasadṛcābhāvāiḥ sāttvikai BR IIIb.1. Māl.
(*)275. (trilokeṣaḥ cārṅgī cābaraṣara°) SR 22.3.9, p. 320b.
(*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
277. (tvayā devi parityakto) JR 32(in mss.).3, p. 348b.
(*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
*280. dadāti pratigṛhṇāti SR 3. 9; 19.2; JR 19. 2. Çl.
281. daridrasya vimūḍhasya BR II.10. Çl.
*282. daridrī vyādhito mūrkhāḥ BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
(*)283. daridro vyasanī vṛddho SR 30.13. Çl.
284. daryām vā nagare girāu ca JR 20.6. Çārd.
*285. darṣanāt sparṣanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
†*286. dātavyam bhoktavyam sati vibhave SR 3.6. Ār.
(*)287. dātṇām eva saṁprītyai SR 17.1. Çl.
†*288. dānam bhogo nāças tisro SR 3.5. Ār.
†*289. dāne tapasi cāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
(*)290. dāridryāya namas tubhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
291. dārāiḥ sahodarāiḥ corāi MR 9.19 f. Çl.
292. dikcakram calitam bhayāḥ SR 24.1. Çārd.
(digdāhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
(*)294. dīnāyāḥ patihīnāyāḥ SR 30.8. Çl.
295. dīyatām daça lakṣaṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
*296. dīrghākṣam cāradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
297. *disai vivihacchariyam jāñijjai* JR 11.2. Ār.
(duḥkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
*298. duradhigamaḥ parabhāgo SR 20.8. Ār.
*299. durgāḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
*300. (durbalānām anāthānām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
(*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Çl.
*302. durvṛttasamgatir anartha° SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāṇi ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Ā.
 306. dṛṣṭāc citre 'pi cetānsi JR 6.4. Ā.
 (dṛṣṭe sahasraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. dṛṣṭvā duḥsvapnamātraṁ yo JR 23.3. Ā.
 308. devaguruprasādena [devadvija°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Ā.
 309. devagurusamghakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayānasamayē JR IX(of mss.).2, p. 236. Čārd.
 (devadevasya kṛpayā, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Čārd.
 312. devo divjo gurur gāvaḥ SR 4.6. Ā.
 313. devyāḥ samnihitaṁ manoharataraṁ JR 7.1. Čārd.
 *314. (deçāṭanaṁ paṇḍitamitrāṭa ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāṇtare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāṇtaç caratā kvacin nṛpatinā JR 11.1. Čārd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharāi dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamaṁsasurāveçyā° SR 27.11. Ā.
 321. dyūtād dharmasutaḥ palād iha bako SR 27.12. Čārd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Ā.
 323. (divijarājamukhi mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. divijāc ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Ā.
 325. dhanam arthijanādhīnaṁ MR 13.39 f. Ā.
 †*326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Čārd.
 327. dharmalābha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Ā.
 328. dharmāḥ çarma bhujamgapuṇḡgava° SR 7.4. Čārd.
 329. dharmājanavidhāu mārḡā MR 13.45 f. Ā.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Čārd.
 *331. (dhavalayati samagraṁ candramā jīvalokaṁ) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kirṇāni yathā pṛthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījai into jalanihi vi JR 14.4. Ār.
 †334. dhik tvām re kalikāla yāhi vilayaṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Čārd.
 †*335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Čārd.
 *336. na kāṣṭhe vidyate devo [na de° vi° kā°] SR 2.2; MR 2.64 f.; BR 2.2; JR 2.5. Ā.
 (nakhinām ca nadīnām ca ms. var. for 343.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cāurahāryā na ca duḥkhakārī) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tad asti jagaty asmin SR 3.13. Ā.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Ā.
 341. natvā nāgādhirājaḥ sadaçanavaçatāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. naditūreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Ā.
 *343. nadīnām ca nakhinām ca SR VII.8; JR VII.1. Ā.
 (na devo vidyate kāṣṭhe see 336.)

- *344. na nirmittā kair na ca dṛṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vañc.
 346. namo gurūṇām caraṇāmbubjebhyas VarR I.1, p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kāraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantāya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣec charaṇam prāptam MR 14.92 f. Çl.
 350. naramohini me mitram JR 9.2. Çl.
 (narāṇām sorddhakoṭiḥ [read sār^o] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣam viṣam ity āhur SR V.2. Çl.
 (*)352. na viṣam bhakṣayet prājño SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Çl.
 (*)353. na vāirūgyāt param bhāgyam SR II.18. Çl.
 354. (naṣṭam kulaṁ kūpatadāgavāpim) JR 15.6, p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Çl.
 356. *naḥaghaṭṭhākāra paṇḍura* JR 27.2. Dohā.
 357. na hi tīrthābhīsekāt tu SR 15.1. Çl.
 *358. na hi bhavati yan na bhāvyam SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinam vetti JR 17.2. Çl.
 *360. nāgo bhāti madena kaṁ jalaruhāiḥ SR 4.3. Çārd.
 †361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām SR VI.10. Çl.
 *362. nā 'tantri vādyate vinā SR 30.12. Çl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmam SR 13.4. Çl.
 *364. (nā 'tyuccam cikharām meror) SR 20.8.12, p. 316b.(Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyam vadāmi na ṇṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Çl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141.)
 (*)367. nā 'sti bhartsamo bandhur SR 30.14. Çl.
 368. nityānityavicāraṇā prañayini JR 10.8. Çārd.
 (*)369. niyogihastārpitarājayabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. niranterasukhāpekṣā [nirantaram sūtā^o] SR 4.4; MR 4.16 f. Çl.
 371. nirākārah gambho tvam asi JR 15.2. Çikh.
 372. nirikṣite sahasram tu [dṛṣṭe sahasram svarṇānām] SR 1.1; MR 1.5 f. Çl.
 373. nilmam indoḥ payasī 'va bimbam BR I.4. Ākh.-Upendr.
 (niḥsārasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. niḥsprho nā 'dhikāri syān SR 10.2. Çl.
 *375. netā yatra brhaspatiḥ praharaṇam SR 14.3. Çārd.
 376. netrāir nirikṣya viṣakṇṭakasarpakṛtān JR 13.4. Vas.
 377. nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ SR 14.4; 27.7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Çārd.
 *380. no 'pakāram vinā pritiḥ SR 19.3. Çl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bijam SR 7.6. Çl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kunti MR 4.20 f.; JR 4.2. Çl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadācin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †384. (pattrapuṣpaphalachāyā) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 3896.)

385. padaṁ sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pṛthvī.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāravāpāraparo SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraçilasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaṇç.
 393. (paropakāribharaṇaṁ) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvataṁ viṣamaṁ ghoram SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānair SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. pāṇḍupaṇkajasamīlina° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviçeṣe nyastaṁ guṇāntaram SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryaṁ BR V.4. Çl.
 402. puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṁso 'dṛṣṭavilīnasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamaṁ niyamaṇa SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittaṁ SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dviḥjasya nṛpatiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvam pītaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †*409. (pratikūlatām upagate hi vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ca rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
 †*411. prathamavayasi pītam toyam alpaṁ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīç capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatṛāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā cā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhitaṁ JR 3.5. Çārd.
 *417. (prājāpatye çakate bhinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †*418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhave surajānaḥ JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam atīvadīnam JR 28.4. Ākh.
 425. bālasuvāsinīvṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇi kamalendusāumyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †*428. brahmā yena kulālavan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktaṁ tataḥ kiṁ kadaçanam) JR 7.2, p. 291a.
 434. bhāti sā yāuvanonmattā BR II.4. Çl.
 435. bhārasvarṇapradam nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsi nidhanaç ca kāmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinatti yadi [yadi bhinatti] raviputro BR 25.1; JR 25.1. Ār. [Cf. 484 and Boeht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviçatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †*439. bhuñjīmahi vayam bhikṣām SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Boeht. 726, Çārṅg. 4104.)
 (bhuvanam idam akīrtiç ms. var. for 430.)
 †*440. bhūḥ paryāṅko nijabhujalatā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgaṁ SR 3.15. Çl.
 443. bheriçaṅkhaprakapaṭaḥāra° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogūn kṣṇabhujamgabhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmabhuvā tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantraḥ kāryānugo yeṣām SR V. 5. Çl.
 *447. mantre tīrthe dvije [gurāu] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣubdhapayaḥpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandena candanamahīruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātaṁ jagannātha SR 22.1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṛtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. mariṣyāmi 'ti yad duḥkhaṁ SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñānām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhir aṣubhāir grastān SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadīprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. mākandamandamakarandamadānuraktim SR 16.2. Vas.
 458. mākandā makarandasamātatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmah ms. var. for 363.)
 (*)461. māte 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtaṁ nā 'sti SR VII.6. Çl.
 463. (mārjālayuddham kalahaṁ kuṭumbini) SR VII.0.2, p. 272b.
 †*464. mitaṁ dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padi kāle ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †*466. mītradrohi kṛtaghnaç ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mītrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhyanti paçavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittaḥnāsyā MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaçcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çṛiḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jīvyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somaṁ sadā 'çnanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitam ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittam tathā vāco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyam samākāṅkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpunyam yathāyogyam BR 14.3. Çl.
 481. yathā sarati jīmūtam SR 29.2. Çl.
 (yathā somaṁ na dānam te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yam SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārāya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtam MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakārasya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'çnanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukham viṣamasamgamajñāna ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhaṅkte bhāumāḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rājāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicched ms. var. for 471.)
 491. yam brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhena 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samyag anālokyā MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryāṅgusaṁtaptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcakuṣṭhaḥgravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanāyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331b.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaratī-tarām JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiñ jīvati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'çnanti ms. var. for 488.)
 500. yasyām devagrheṣu daṇḍaghaṭanā JR II.8. Çārd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mitrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'sti vittam sa naraḥ kulīnaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svāminam vañcayitum MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satatam mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339b.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charitam sudṛḍham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapratyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idam çarīram SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çārd.
 (yāvad agnāu mṛte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicītarāṅgān vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktuyuktam upādeyaṃ SR 4.5; 22.5. Ā. (Cf. Čārṅg. 1452.)
 †512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17.11 f. Ā.
 (ye kṛitāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
 †513. ye dīneṣu dayālavāḥ spṛcati JR II.9. Čārd.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidanta° SR 14.5. Čārd.
 515. ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
 *516. (yene 'ndivaragarbhakāntisadṛçā°) BR II.15, p. 261a.
 517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis JR I.3. Ākh.
 (*)518. ye pūjitāḥ surāḥ sarvāir SR 31.8. Ā. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bālābhāve na paṭhanti vidyāṃ SR 9.1. Ākh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayārthabhoge JR 10.6. Ākh.
 (*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
 †522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣāṃ yuṣmatsthīrataragrhaṃ MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣūṃ na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
 *525. yāḥ kṛtāḥ sarvabhakṣyo 'gnir SR 31.6. Ā.
 526. yāir ārtir hriyate samastajāgatāṃ BR II.14. Čārd.
 527. yāir ckarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo duḥkhitāni bhūtāni SR 13.3. Ā.
 †529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmane na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nādyanto 'py atanur aguṇo JR 18.3. Mand.
 *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI.12. Ā.
 533. yo yatra bhuvi nā 'kṛtye MR 29.64 f. Ā.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhāvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
 *535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
 †536. (rathasyāi 'kaṃ cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ramyāṃ pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Ā.
 538. *rayaṇāyaru tī nāmaṃ* JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ā.
 (rasasahakāratālī ms. var. for 587.)
 539. (rasānāṃ cāi 'va bhāvānāṃ) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †540. raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Ā.
 (*)541. rājanis tvam [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Ā.
 542. (rājavargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. rājā bandhur abandhūnāṃ SR 10.4. Ā.
 544. rājāḥ pūrnakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).8, p. 237. Čārd.
 545. rājāṃ vinācapicuno SR IV.2. Ā.
 546. rājāṃ puṇyamahotsave dviyamukhenā 'kāri JR 3.1. Čārd.
 *547. (rājāṇo rāṣṭrakṛtāṃ pāpāṃ) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rājyaṃ lakṣmīr yaçāḥ sāukhyaṃ BR 14.2. Ā.
 549. rājyaṃ cintābharagrastaṃ JR 14.2. Ā.
 *550. rāmapravrajanaṃ baler niyamanāṃ SR 3.12. Čārd.
 *551. rīkṭapānir na paçyeta SR 7.8. Ā.
 552. ruṣṭāir janāḥ kiṃ yadi cittaçāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohārīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodih) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakāṭam arkanandanagaṇa ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ JR IX. (of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmīlakṣaṇahinā ca) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpati nīcam arṇavapayaḥsaṅgād) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāvacaṇalā tao vi JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā vārei maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*561. labdhārdhacandra iṣaḥ SR 29.4. Gīti.
 562. līlayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Ār.
 *563. vaktraṁ candravilāsi paṅkaja° JR 6.2. Čārd.
 564. vaco'nurūgaṁ rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ, see 656.)
 565. vadanti deveṣa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridraṁ ṣamayati BR II.13. Čikh.
 567. vadāmi sūraṅgavilocane tvāṁ BR II.20. Ākh.
 †568. vanāni dahato vahnēḥ SR 12.9. Čl.
 *569. vane raṇe ṣatrujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janma manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandanīyānām) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyāputrasya rājyaçrīḥ SR II.11. Čl.
 *573. varam vanam vyūghragajendrasevitaṁ JR 12.7. Upaj.-Vaṇṇ.
 †574. (varam hālāhalaṁ pītaṁ) BR II.16, p. 261a. (Cf. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varam garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Čikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmau VarR V (II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohānām SR 26.4. Čl.
 579. vāṇīyopārjitarddhīr dhanapatisadṛṣaḥ JR 12.1. Srag.
 †580. vātāndolitapaṅkajacyuta° SR 27.4. Čārd.
 581. (vūpīvapraṇihāravarṇavanitā) JR V.0.1, p. 270b.
 *582. vāmaṁ saṁdhistimitavalayaṁ SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamānām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārām rāçir asāu prasūya JR 12.3. Čārd.
 †585. (vikacakamalagandhī°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kalākuçalam hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasitasahakārai° ms. var. for 648a.)
 †588. vijetavyā laṅkā caraṇataraṇīyo JR IIIa.3. Čikh.
 589. viduṣo na viṣaṁ grāhyaṁ MR 4.28 f. Čl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Čl.
 591. vidyāpodānaçila° MR 9.15 f. Čl. [Cf. 524.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.4, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Čārd.
 (vidyā vāṇī kṛṣīr bhāryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca JR 9.4. Čl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Çl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhrāmyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Çārd.
 *598. viralā jānanti guṇe JR 13.6. Ār.
 *599. (viṣvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. viṣvāsaghātakāḥ cāi 'va SR VII.7. Çl.
 (viṣvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyā 'ntam SR VI.5. Çl.
 *601. vṛddhāu ca mātāpitarāu SR 11.3. Çl.
 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Çl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 18.7. Çārd.
 (*)604. vedhā vedanayā 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
 *605. vāidyo guruḥ ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Çl.
 606. vāidhavyasadṛçam duḥkham SR 30.15. Çl.
 607. (vyasane mitraparikṣā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †608. vyālagrāhī yathā vyālam SR 30.6. Çl.
 609. vrajati mṛdu salilam SR VI.8. Māl.
 (çatam çapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. çatam api çaradānām jivitam SR 8.4. Māl.
 611. çamena parigrhyate sukr̥tamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pr̥thvi.
 612. çambhur mānasasamnidhāu suradhunim JR IX(of mss.).1, p. 236. Çārd.
 613. çaranam açaranam vā bandhamūlam SR 7.2. Māl.
 *614. çarvaridipakaḥ candrah SR 4.2. Çl.
 (çaçidivākarayor grahapīḍanam ms. var. for 202.)
 *615. çaçinā saha yāti kāmudī SR 30.1. Vāit.
 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. çaṇottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Çārd.
 *618. çāstram suniçcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (çāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6456.)
 620. çucir açucih paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. çūraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmi SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (çyāmā yāvanaçālini madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. çriyo dolālola viṣayajarasāḥ JR II.14. Çikh.
 624. çṛpatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Çl.
 625. çṛpurāṇapuruṣam purātanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. çrutam satyam tapaḥ çilam SR VI.4. Çl.
 627. çrutvā praçāṇsām surarājakṛtām JR 26.3. Ākh.
 (*)628. çrūyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Çl.
 629. çrotavye ca kṛtāu karṇāu JR 13.3. Çl.
 630. saṁsāre 'sāratāsāre BR 24.1. Çl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Çl.
 632. sakṣāro jaladhiḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Çārd.
 633. saṁgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Çl.
 634. saṁgrahena kulīnānām JR I.4. Çl.
 635. saṁgrāmīṇadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate prthvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātrādānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti vecyānām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jivitaṃ tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. sapatā 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. sām̐padas tyāgabhogābhyaṃ MR 12.32 f. Çl.
 647. sām̐pado jalataraṃgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. sām̐mohayanti madayanti vidambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakārātālī° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthitā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi sambhavantī bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadāi 'va rujā 'krāntaṃ SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaṭaḥ pañca te yakṣā [MR: vaṭasthāḥ pañca te rājyaṃ] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. *savve niyasuhakaṇḍhī* JR 28.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sā 'naṅgamadalāvanya° BR II.3. Çl.
 †660. sānandaṃ nandīhastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nūnaṃ SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyaṣu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sārīphalaṃ sotkaṇṭhaṃ) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sā varā vanitā yasyāḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sā sā sām̐padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (*siṅgāratarāṃgāragavelā*) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhaduḥkhaḥajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhī suhṛdi suhṛd SR 11.5. Giti.
 *668. suguṇaṃ apaguṇaṃ vā kurvātā JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122: and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanāṃ vyajanaṃ manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaraṃ puruṣaṃ dṛṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dambhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītena) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvarṇarekhāçīraṃ vadhūnāṃ) BR II.5, p. 260a.
 676. suhṛtsu çubhadaṃ nityam SR 3.16. Çl.

- *677. suhṛdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam atthe 'ndur indrapadaviṁ SR 25.1. Čārd.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8, p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dṛṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyāc see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyaṇo jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. soheī suhāveī JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipatiṁ JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †*686. (strīmudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām ṇucibhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iva paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Gṛti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvavīrā ye kecid SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalaṁ MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvam bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam muninām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukhanirabhilāṣaḥ SR 23.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanastho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṇaḥ SR 21.6. Čārd.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnam JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer līlāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥloko var. for 295 in ms. S of BR I.1, p. 277b.)
 704. hiṁsrāḥ santi sahasraṇo 'pi JR 26.2. Čārd.
 705. huntī hunti aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadhenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākṛīḍakalabhāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1842).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archæological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1759); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. Jātaka-Mālā. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣhya, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣhu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. Buddhism in Translations. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLARKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. Karpūra-Mañjarī. A drama by the Indian poet Rāja-ṣekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KONOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Braggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. Brhad-Devatā (attributed to Cāunaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit [Nāgarī letters], with an introduction and seven appendices [volume 5], and translated into English with critical and illustrative notes [volume 6], by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books ancillary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvāṣī, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, Urvāṣī). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. Atharva-Veda. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an Encyclopedic Lexicon of the English Language. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The Atharva-Veda is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827–1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indianist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his austere self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the Hindu equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the scholiast as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. The Little Clay Cart (Mṛc-chakatika). A Hindu drama attributed to King Shūdraka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛits into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

decanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotype plates, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyaṇaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTTEL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebeln, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTTEL. 1912. Pages, 246. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in *Parallel Specimens*. By Professor HERTTEL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled *Tantrākhyāyika*. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters],

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the *Königliche Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen*, by Professor HERTEL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His *Pantschatantra* laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic *Kalilah and Dimnah*, the *Directorium* of John of Capua (1270), the *Buch der Beispiele* (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of *Doni* (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on *The External of Indian Books*. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing emboxments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. *Bhāravi's poem Kirātārjuniya*, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the *Mahā-Bhārata*. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six *Mahā-kāvya*s or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. *Çakuntalā*, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengālī recension, critically edited in the original Sanskrit and Prakrits by RICHARD FISCHER, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (Story or Fight), *Mahā-Bhārata*. *Çakuntalā* is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Fischer wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prakrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. *The Yoga-system of Patañjali*, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called *Yoga-sūtras*, of Patañjali; and the Comment, called *Yoga-bhāṣya*, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called *Tattva-vaijārādī*, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittiriya Samhitā. Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Sāyaṇa, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittiriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Sāyaṇa's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MATTHEW BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part 1 enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. *Rāma's Later History, or Uttara-Rāma-Charita*, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By ŚRĪPĀD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interned at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers.

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. *Rāma's Later History. Part 1.* Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyaṇa. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. *Rāma's Later History. Part 2.* The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. *Rāma's Later History. Part 3.* Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. *Rig-Veda Repetitions. Parts 2 and 3.* By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmaṇas: The Aitareya and Kauṣītaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERNIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Cunaḥcepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātrīṅgā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of mediæval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-trīṅgat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhāmma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The Dhammapada Commentary, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 299 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous Jātaka Book, the Buddhist Acta Sanctorum, a counterpart of the Legends of the Christian Saints. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's Synopses, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "wells of English undefyled" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists — monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: Lean Gotamī seeks mustard-seed to cure her dead child; Murder of Great Moggallāna; Buddha falsely accused by Chinchā; Visākhā; the Hell-pot. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an *intelligent* index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lanman. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the Dhammapada Commentary. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lanman. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the Proceedings of the Academy. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the Dhammapada Commentary was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

Volumes 31 and 32. The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

THE HARVARD UNIVERSITY PRESS

publishes other works relating to India, as follows:

Sanskrit Reader: Text and Vocabulary and Notes. By CHARLES ROCKWELL LANMAN, Wales Professor of Sanskrit at Harvard University. Seventh issue, 1920. Royal 8°. Pages, 430. Price, \$3.

The Reader furnishes the text for 60 or 80 lessons, and with it, the needed lexicon and notes. The notes make constant reference to Whitney's Sanskrit Grammar: see below. These two volumes supply all that is strictly indispensable for the beginner. The text is in the Oriental (Nāgari) letters; but a transliteration of the first four pages in Roman letters is added. The Reader is designed especially to meet the needs of those who have not the aid of a teacher.

The text is chosen: 1. from Classical Sanskrit works (Nala-story, fables of Hitopadeśa, "Manu's Laws"); and 2. from the Vedic literature (Rig-Veda hymns, Brāhmaṇas, Sūtras for wedding and burial). A literary-historical introduction is given for each kind of text. The vocabulary is in Roman letters, and is elaborated with the utmost care. Special heed is given to the development of the meanings (semantics: pāda, foot, leg, leg of lamb, quarter, quarter of a four-lined stanza, line, line of a three-lined stanza), and also to the etymological cognates in English, Greek, and so on (ta-d, τῶ, ḥat, tha-t, is-tu-d).

Parts of Nala and Hitopadesha in English letters. Prepared by C. R. LANMAN. 1889. Royal 8°. Pages, 50. Price, 50 cents.

A reprint of the first 44 pages of the Reader (see above), transliterated from the Oriental characters into English letters. It corresponds page for page and line for line with its original, so that the references of the Vocabulary and Notes of the Reader apply exactly to this reprint. With the Grammar and Reader and this reprint, the student is enabled to acquire a knowledge of the structure of the Sanskrit and to do some reading, without first learning the Oriental letters.

Sanskrit Grammar: including both the Classical language, and the older dialects of Veda and Brāhmaṇa. By WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit at Yale University. Fifth issue, 1923, of second edition, 1889. 8°. Pages, 578. Price, \$4.50.

The greatest extant repository of the grammatical facts concerning the Sanskrit language. A masterpiece of orderly arrangement. Prefixed is a brief account of the literature of India.

Vedānta Philosophy. Outline of the Vedānta system of philosophy according to Śaṅkara. By PAUL DEUSSEN. Translated by JAMES H. WOODS, Professor of Philosophy at Harvard University, and CATHERINE B. RUNKLE of Cambridge, Massachusetts. Second edition. 1915. 8°. Pages, 56. Price, \$1.

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedānta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.

